**Limburgs Dagblad**

Loopwonder

Vrijdag 25 juni 1993 — 75e jaargang nr. 147.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Stallone rotsvast in de nieuwe film 'Cliffhanger'
**PAGINA 2**

Grafiek Biënnale in Maastricht begonnen
**PAGINA 15**

Stormloop koopjesjagers in Sittardse schouwburg
**PAGINA 17**

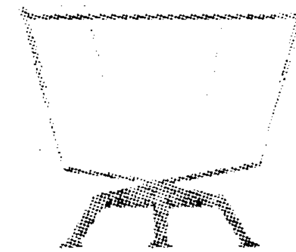


● *Een jonge kunstenaar legt de laatste hand aan zijn werk.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Miriam Oremans slagvaardig
**PAGINA 21**

Maradona zoekt rust in eigen land
**PAGINA 21**

Hans Spaan op toeren voor TT
**PAGINA 23**



**Het Limburgs Dagblad besteedt morgen in een extra bijlage uitvoerig aandacht aan het Wereld Muziek Concours dat donderdag in Kerkrade van start gaat. In achtergrondartikelen, reportages, interviews en programmatoelichtingen blikken we vooruit op het 'concours der concoursen', dat Limburg komende weken in zijn ban houdt.
De kleurrijke, extra dikke WMC-krant gaat in op verwachtingen, wensen en meningen van organisatoren en deelnemers uit binnen- en buitenland. En natuurlijk komen ook de Kerkradenaren en hun buren aan bod.**

*Gijzeling München na 14 uur afgelopen ● Dode bij schietpartij in Bern*

# Koerdisch geweld over Europa

Van onze redactie buitenland

MÜNCHEN – Militante Koerden hebben gisteren een golf van aanvallen op Turkse doelen in West-Europa ontketend. Leden van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) bezetten de consulaten in Marseille en München, en vielen Turkse diplomatieke vertegenwoordigingen, banken en reisbureaus aan in Duitsland, Zwitserland, Frankrijk, Denemarken, Zweden en Groot-Brittannië. Daarbij werd in Bern een Koerd gedood.

Ankara heeft bij de betrokken landen geprotesteerd over de gebrekkige veiligheidsmaatregelen, en eist de uitlevering van de daders.
Negen of tien zwaarbewapende Koerden, die in het Turkse consulaat in München aanvankelijk 25 mensen gegijzeld hielden, hebben zich gisteravond kort voor middernacht overgegeven. Even eerder hadden zij hun laatste tien gijzelaars laten gaan. De Koerden hadden tijdens de veertien uur durende gijzeling onder andere geëist dat Helmut Kohl in een televisie-rede Turkije zou vragen 'de oorlog tegen de Koerden te staken'. Minister van Binnenlandse Zaken Rudolf Seiters zei na afloop van de gijzeling dat geen van de eisen was ingewilligd. De terroristen hadden gedreigd het personeel van het consulaat te doden als aan hun eis niet zou worden voldaan. Tegen zevenen gisteravond hadden de gijzelnemers al alle negen vrouwelijke gijzelaars vrij. Eerder hadden zij een zieke man en vrouw al laten gaan.

## Reisbureau

Ook elders in Duitsland sloegen de Koerden toe. In meer dan twintig steden, waaronder Berlijn, Bonn, Frankfurt am Main, vielen zij banken, reisbureaus en consulaten aan. Daarbij raakten in Essen twee agenten gewond.
Voor de Turkse ambassade in Bern kwam een Koerd om na een vuurgevecht tussen zo'n zestig demonstrerende Koerden en leden van de ambassade. Een politieagent en zeven Koerden raakten gewond, van wie er een ernstig aan toe is. De Turkse ambassadeur heeft de Zwitserse politie van nalatigheid beschuldigd, omdat zij er niet in slaagde het gebouw te beschermen. De diplomaten moesten zich daarom zelf verdedigen, zei hij.
Ook een Turks reisbureau in Stockholm en een kantoor van de Turkse luchtvaartmaatschappij in Kopenhagen zijn aangevallen.
In de Zuidfranse stad Marseille gaven Koerdische activisten na drie uur de bezetting van het Turkse consulaat op. Vijf Koerden waren het gebouw binnengedrongen, waar zij tien mensen vasthielden.

## Voorzorg

Naar aanleiding van de Koerdische acties elders in Europa zijn verscherpte veiligheidsmaatregelen getroffen voor de Turkse ambassade in Den Haag en de consulaten in Rotterdam en Deventer. De Landelijke Federatie van Koerden liet gisteren weten haar best te doen om acties in Nederland tegen te houden, maar zij sluit bezettingen van consulaten niet uit.

Zie verder pagina 4
● **Turken waarschuwen voor Koerdische acties**



● *Een van de gijzelnemers in het Turkse consulaat in München maakt een V-teken naar de fotografen. Pas tegen middernacht gaven de Koerden hun actie op.* Foto: EPA

max. 20º C

min. 10º C

**ZONNIGE PERIODEN**
**Het hogedrukgebied dat al enkele dagen het weer bij ons bepaalt verplaatst zich naar onze omgeving. Met een noordwestelijke stroming wordt licht onstabiele lucht aangevoerd. Naast enkele stapelwolken zijn er flinke zonnige perioden. Plaatselijk kan de middagtemperatuurooplopen tot 20 graden. Er waait een zwakke tot matige wind uit noordwestelijke richting. De minimumtempratuur vannacht ligt rond de 10 graden. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.**

**VANDAAG:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 05.17 | onder: | 22.01 |
| maan op: | 09.25 | onder: | 23.50 |

**MORGEN:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| zon op: | 05.18 | onder: | 22.01 |
| maan op: | 10.46 | onder: | 23.50 |

*Overeenstemming in zicht over staatsvorm*

# Enige vooruitgang bij overleg over Bosnië

Van onze redactie buitenland

GENEVE – De Bosnische Serviërs en Kroaten hebben gisteren in Genève met bemiddelaars Owen en Stoltenberg overeenstemming bereikt over een federatieve staatsvorm voor een uit drie ethnische deelstaten bestaande toekomstige republiek Bosnie-Hercegovina. Ook werd gesproken over de toekomstige status van de hoofdstad Sarajevo en de samenstelling van de regering. Die komt op basis van het vroegere Vance-Owen plan vermoedelijk onder leiding van een Uitvoerende Raad, bestaande uit de drie presidenten uit de Servische, Kroatische en moslim-deelstaten, die bij toerbeurt het voorzitterschap zullen bekleden.

Zowel de bemiddelaars als de Kroatische en Servische delegatieleiders onderstreepten dat het overleg niet op gang kan komen, zolang president Izetbegovic van de Bosnische moslim-regering en zijn tweede man Gasic niet van de partij zijn.

De overige zeven leden van de collectieve Presidentiële Raad verklaarden gisteren 'over een duidelijke meerderheid te beschikken'. Maar met deze verkapte stellingname tegen Izetbegovic namen de bemiddelaars noch Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs, genoegen.

„Wij hebben hier Izetbegovic en Ganic nodig," aldus Lord Owen. „De eenheid van de moslems blijft behouden. Ik heb in het verleden diepgaand overleg gehad met president Izetbegovic en zonder hem en Ganic kunnen we niet verder. Zéker niet nu we praten over de toekomstige status van Sarajevo en de afbakening van de grenzen."

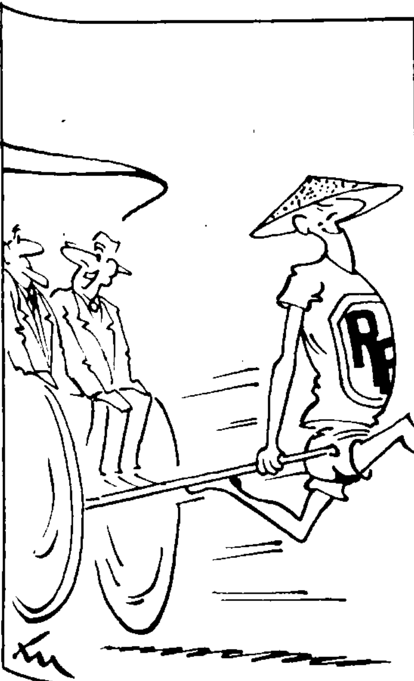
In conferentiekringen rijst trouwens het vermoeden dat de zogenaamde 'splitsing in de Bosnische Presidentiële Raad een doelbewuste tactiek is om de zaak te rekken, zeker nu de moslems in centraal Bosnië in het offensief zijn. De zeven presidiumleden die wel bij het Geneefse overleg waren, staan onder leiding van de islamitische zakenman Fikrit Abdic uit de noordwestelijke enclave van Bihac, die weinig contact heeft met het centrale moslim-bewind in Sarajevo. De Serviërs en Kroaten in deze raad worden door Karadzic en de Bosnische Kroatenleider Mate Boban niet als gevolmachtigde onderhandelaars voor het moslim-regime worden beschouwd.

Karadzic deed gisteren een beroep op de moslim-delegatie om voltallig aan het overleg deel te nemen. „Hoe sneller dat gebeurt, des te beter dat is voor de moslims. In ieder geval beter dan doorvechten," zei Karadzic veelbetekenend.

De uitstekend geluimde Servische leider zei te hebben ingestemd met een 'Bosnische federatie', waarmee hij dus zijn vroegere eis voor drie onafhankelijke staten heeft laten vallen. De zeven leden van de Presidentiele Raad gaan vandaag naar Zagreb om te trachten president Izetbegovic en Ganic te overreden volgende week naar Genève te komen, zodat er spijkers met koppen kunnen worden geslagen.



Vestiging Rolls Royce in China



*„De reclame loopt goed!"*

*Lekkende tankwagen veroorzaakt drama in Moskou*

# Elf doden in vuurzee

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – Een ongeluk waarbij een tankwagen met benzine betrokken was, eiste gisteren in Moskou elf mensenlevens en vijf zwaargewonden. Volgens een eerste onderzoek van de brandweer spoot brandende benzine uit de tankwagen nadat deze bij een stoplicht was aangereden door een vrachtwagen.

De slachtoffers bevonden zich in twee achter de tankwagen wachtende trolleybussen die eveneens in brand raakten.

Ooggetuigen gaven echter een andere lezing. Volgens hen lekte de tankwagen en raakte de benzine in vlam door vonken die van een van de trolleybussen afsprongen. Daarop barstte de tankdop en spoot brandende benzine alle kanten op, zodat ook de trolleybussen in vuur en vlam kwamen te staan.
Een van de ooggetuigen beschuldigde de chauffeurs van tankwagen en bussen van lafheid omdat zij niet probeerden hun voertuigen te verwijderen maar die onmiddellijk verlieten. De buspassagiers probeerden eveneens te ontkomen. De meesten verbrandden in de bus zelf, maar sommigen werden op straat nog achterhaald door de brandende benzine. Verkoolde lijken waren op geruime afstand van de volkomen uitgebrande bussen te zien.

Moskovieten verbazen zich niet over een drama als dit. Het is alom bekend dat regels en vergunningen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen alleen papieren geldigheid hebben.

De speciale verkeerspolitie controleert wel, maar is bij overtredingen makkelijk af te kopen. Bovendien garandeert de combinatie van volstrekte verkeersanarchie, ondeugdelijk transportmateriaal, deplorabele staat van het wegdek en explosief groeiend wagenpark Moskou ook op verkeersgebied de status van één van de onveiligste steden ter wereld.

# Commissaris 'helpt' directie vliegveld Beek

DOOR PETER BRUIJNS

BEEK – De twee directeuren van de luchthaven Maastricht hebben gezelschap gekregen van een 'toegevoegd commissaris'. Namens de raad van commissarissen van de luchthaven bemoeit A. Huyerman zich tegenwoordig nadrukkelijk met het dagelijkse management van de luchthaven. De directeuren W. Jense en H. Messelink moeten Huyerman wekelijks dulden bij de directievergaderingen.

Directeur Messelink zegt de bemoeienissen van Huyerman niet als een motie van wantrouwen te zien. Ook is het volgens hem geen teken van kritiek van de commissarissen op het huidige beleid. In het recente verleden hebben wel het luchthavenpersoneel en de ondernemers op de luchthaven kritiek op de directie geuit.
Huyerman is sinds jaar en dag commissaris bij het Beekse vliegveld. Als voormalig directeur van Schiphol weet hij als de beste hoe een luchthaven moet worden geleid.

# Lubbers sust conflict met Antillen

WILLEMSTAD – Premier Lubbers heeft gisteren bij aankomst op Curaçao geprobeerd het dreigende conflict met de Antilliaanse regering te sussen. Door zich bereid te tonen Curacao meer tijd te gunnen om de staatkundige veranderingen voor te bereiden, nam hij de druk van de besprekingen. De Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters had woensdag nog gezegd dat zij niet bereid was meer te doen dan afspraken te maken over een tijdpad naar een nieuwe staatkundige structuur. Lubbers accepteert deze benaderingswijze nu, mits vaststaat wat de Antilliaanse regering en de bestuurders van Curaçao in tussentijd zullen doen om de nieuwe verhoudingen te realiseren en om maatregelen te nemen die de deugdelijkheid van bestuur waarborgen.

# Arrestant wandelt politiebureau uit

ALKMAAR – Een 24-jarige Alkmaarder is gisteren 'op slinkse wijze het bureau uitgewandeld', waar hij in voorarrest zat op verdenking van een woninginbraak. De arrestant is 's morgens rond 10 uur het laatst gezien op de luchtplaats. Anderhalf uur later was hij spoorloos. Een zoekactie binnen het politiebureau had geen resultaat. Er bleek niets verbroken en niemand had de arrestant gezien.
Vermoed wordt dat hij onopvallend met een bewaarder is meegelopen door een beveiligde deur naar het cellencomplex en daarna rustig door de voordeur is vertrokken.

## bioscopen

● **HEERLEN**
**Royal:** Daens, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 uur. Jungle boek, za, zo en wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Rivoli:** Loaded weapon 1, do t/m zo 19.30 en 21.30 uur, ma t/m wo ook 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur en 17.45 uur. **Maxim:** Fortress, do t/m zo 19.30 en 21.30 uur, ma t/m wo ook 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 en 16.15 uur. **H5:** Cliffhanger, do, vr, za en zo om 14.30, 17.30 en 20.30 uur. Ma, di en wo om 14.30, 18.30 en 21.30. Vrijdag en zaterdag extra voorstelling om 23 uur. Jungle book, dag. 14.15 en za, zo ook om 16.15 uur. Sommersby, dag. 18.45 en 21.15 uur. Falling down, dag. 14, 18.30 en 21 uur. Za en zo ook 16.15 uur. Nowhere to run, dag. 21 uur, De kleine blonde dood, dag. 14 en 18.30 uur, za en zo ook 16.15 uur. The Assasin, dag. 14, 18.30 en 21 uur. Za en zo ook 16.15 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Benny's video, vr en zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**
**Autokino:** Falling Down, vr za en zo 22.15 uur, za ook 0.30 uur.



● *Bridget Fonda in 'The Assassin'.*

● **MAASTRICHT**
**Mabi:** Oeroeg, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Ma t/m wo ook om 21.15 uur. Alive, dag. 21.15 uur, do t/m zo 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. The Assasin, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Loaded weapon 1, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. **Ciné-K:** The crying game, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Cliffhanger, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sommersby, dag. 18.15. Za, zo en wo ook 14.30 uur. Jungle Book, za zo en wo 14.30 uur. Accidental hero, dag. 21.15 uur. Falling Down, dag 18.15 en 21.15 uur.

● **GELEEN**
**Roxy:** Cliffhanger, dag. 20.30 uur, za en zo 14, 18 en 20.30 uur. Falling Down, dag. 20.30 uur. Junglebook, za zo en wo 14 uur.

● **SITTARD**
**Forum:** Sommersby, dag. 20.30 uur. Loaded Weapon I, dag. 20.30 uur.

● **ECHT**
**Royal-MicroRoyal:** Nowhere to run, vr t/m di 21 uur. Falling Down, vr t/m di 21 uur.

● **ROERMOND**
**Royal:** Cliffhanger, dag. 20.30 uur, zo ook om 14.30 en 16.30 uur. **Matinee Royaline**, Jungle Book, za, zo en wo om 14.30 **Royaline:** Falling Down, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 uur.

## *'Cliffhanger' niet alleen vol bloedstollende scènes*

# Stallone rotsvast terug

DOOR ROB DE KAM

Ooit was elke film waar de Amerikaanse acteur Sylvester Stallone zijn naam aan verbond een gegarandeerde hit. De laatste vijf jaar is echter danig de klad gekomen in de loopbaan van de man die de simpele filmhelden Rocky en Rambo tot een begrip maakte. Stallone probeerde het met serieus dan wel komisch bedoelde films. En de meeste keren liep dat op een enorme teleurstelling uit, zowel voor het publiek als voor onze held zelf.

Stallone's grootste handicap was het ontbreken van enig acteertalent, wat vooral duidelijk werd op het moment dat hij zich aan dialogen vergreep. De neergang van de acteur werd nog eens geaccentueerd door de onstuitbare opmars van de concurrerende spierbundel Arnold Schwarzenegger, die juist wel met succes zijn arbeidsterrein verlegde naar de komedie en het wat intelligentere actiewerk.

*recensie*

Geen wonder dat Stallone zich met zijn nieuwe film 'Cliffhanger' weer bekeerd heeft tot het actiegenre. En met succes, want 'Cliffhanger' bracht in Amerika in een paar weken tijd al tientallen miljoenen op. De film is overigens aanmerkelijk minder simplistisch dan veel van de eerdere produkties waar Stallone in speelde. De acteur is daar zelf mede verantwoordelijk voor, want hij voltooide hoogstpersoonlijk het scenario dat werd aangeleverd door Michael France. Van wie precies de James Bondachtige actie en humor afkomstig zijn is onduidelijk, maar zeker is dat ze de film een aangename meerwaarde geven.

De titel van Stallone's nieuwe avontuur verwijst zowel naar de plaats van handeling als naar de vroege filmgeschiedenis. 'Cliffhanger' was ooit de benaming voor de spannende slotscène van een aflevering uit een seriefilm. Maar er wordt in dit geval vooral ook letterlijk veel boven kloven gehangen, want de film speelt op de flanken van een hooggebergte.

'Cliffhanger' opent spectaculair met een mislukte reddingsactie, waarbij een vrouw gillend honderden meters naar beneden stort. Het incident laat de berggids Gabe Walker (Stallone) geknakt achter. Zijn collega en vriend Hal Tucker (Michael Rooker) wil niets meer van hem weten en mismoedig zoekt Gabe een saai baantje in de stad. Zijn liefde voor helikopterpilote Jessie (Janine Turner) blijft echter aan hem trekken en dus keert hij terug in de bergen waar juist op dat moment enkele boeven een noodlanding maken, kort nadat zij (in de lucht!) een vliegend geldtransport hebben beroofd.



● *Sly Stallone, hier met Janine Turner, gaat geen berg te hoog in 'Cliffhanger'.*

### Hoogtevrees

Wat volgt is de strijd van de berggidsen tegen de gewetenloze schurken, die onder aanvoering staan van de sinistere Qualen (gespeeld door een stevig schmierende John Lithgow). Daarbij wordt effectief gebruik maakt van het imposante landschap (de film werd opgenomen in de Italiaanse Dolomieten), hoewel er eigenlijk verrassend weinig wordt ingespeeld op de ongetwijfeld bij veel kijkers aanwezige hoogtevrees.

Regisseur Renny Harlin legt in plaats daarvan vooral de nadruk op een hoog tempo: ondersteund door een stevige geluidsband overspoelt hij ons met bloedstollende actiescènes, waarbij bovendien elke aanleiding wordt aangegrepen om Stallone uit zijn warme bergbeklimmerskledij te krijgen. Zo zwemt hij zelfs even onder het ijs van een dichtgevroren bergmeertje.

'Cliffhanger' bevat een aantal keiharde scènes, maar gelukkig biedt de film meer dan alleen platte actie. 'Cliffhanger' is doorspekt met snedige oneliners die het spannende verhaal de nodige lucht geven. Stallone houdt daarbij gelukkig meestal zijn mond, hij is voornamelijk als bewegend object in beeld. Je zou bijna kunnen constateren dat hij in het hecht opgebouwde verhaal een tamelijk inwisselbare ,indruk maakt, maar als uithangbord is hij bij zo'n dure produktie natuurlijk onmisbaar.

**Te zien in H5 Heerlen, Roxy Geleen, Royal Roermond en Cinema Palace Maastricht.**

# Nacht met acht griezelfilms

HEERLEN – Wie zwijmelt bij zombies, geflipte seriemoordenaars, dolgedraaide demonen, kortom gek op griezelen is, kan zijn/haar hart vasthouden in de nacht van 3 op 4 juli. Verdeeld over twee zalen worden dan in totaal acht horrorfilms vertoond in de Heerlense bioscoop Royal.

In zaal Royal draaien de volgende vier films: de bekroonde 'Braindead', waarin Wellington (Nieuw-Zeeland) geteisterd wordt door zombies; 'Candyman', een seriemoordenaar in Chicago. Deel II van deze Amerikaanse horrorfilm is al in de maak; 'Doppelganger', een schizofreen die haar familie uitroeit; 'Dust Devil', een demon die vrouwen verleidt en... vermoordt.

In zaal Maxim gaat het licht uit voor 'Hardware', waarin het hoofd van een robot angstaanjagend tot leven komt; 'Henry: portrait of a serial killer', een in de VS geruchtmakende cultfilm over een vrouw die verliefd wordt op een seriemoordenaar; 'Hellraiser III', waarin Pinhead New York tot een hel op aarde maakt; 'Ticks', een teek die zich vastzuigt onder de huid van zongedieren.

Aanvang van deze acht horrorfilms: middernacht.



● *Zombie in 'Braindead'.*



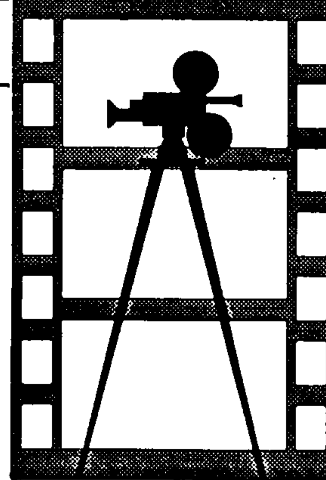
# Durft Heerlen naar 'Daens'?

Heerlense bioscoophouders zoals Royal-directeur Laurens van Bergen kennen hun pappenheimers. In tegenstelling tot de studentenstad Maastricht moet je in de Oostelijke Mijnstreek niet met moeilijke films aan komen. Actie, liefst keiharde, vooral daar rinkelt de kassa van.

Wellicht tegen beter weten in probeert Van Bergen het nog een keer. Nu met de meermalen bekroonde 'Daens' van Stijn Coninx, gebaseerd op de sociale roman van Louis Paul Boon. Het klassieke conflict tussen dom en kort gehouden arbeiders versus hartvochtige directeuren in Aalst, anno 1890, moet menig ex-kompel en/of zijn kinderen toch aanspreken, hoopt Royal.

Centraal staat de sociaal bewogen priester Adolf Daens (Jan Decleir) die zich de toorn op de hals haalt van Kerk en Kapitaal als hij een vuist balt tegen de schaamteloze uitbuiting van textielarbeiders. Als het Vaticaan zijn rebelse priester schoffeert, kiest Daens voor de ontdrukten. 'Daens' is een indrukwekkend epos.

● *Dramatische scène uit 'Daens'.*



# Wereld in ban van dino's



● *Transport van zeventig levensgrote dino's in Tokio.*

De westerse samenleving gaat ineens plat voor pre-historische dieren. Want overal duiken dinosaurussen op. Van Aken tot Tokio (foto) lopen ze vooruit op nu al 's werelds grootste kassucces: 'Jurassic Park' van een van 's werelds beste regisseurs: Steven Spielberg.

Tien dagen na de première in Amerika heeft deze film al meer dan 110 miljoen dollar opgebracht.

Het verhaal gaat over de, dankzij DNA, wedergeboorte van dinausorussen, waarvan er enige uit zijn bol gaat en een pretpark terroriseert. Niet eerder dan september komt 'Jurassic Park' in Nederland uit.

## video vers

DOOR RON BROWN

**'Keeping Secrets'** (Geheimen Bewaren) is een 'ik-worstel-en-kom-boven-verhaal' dat extra kracht ontleent aan het feit dat het op werkelijkheid gebaseerd is en de hoofdrolspeelster zichzelf speelt. Dat tooit deze film met een ontroerende echtheid die de zwakke punten overschaduwt en die 'Keeping Secrets' boven het niveau van de gebruikelijke 'tranentrekker' tilt.

Voortgekomen uit het gelijknamige boek van Suzanne Somers over haar leven en het gezin waarin zij opgroeide, geeft de film dat verhaal weer in de vorm van een terugblik door Suzanne tijdens het gouden bruiloftsfeest van haar ouders. Zij hoeft in de rol van zichzelf de emoties die haar zichtbaar teisteren niet te 'spelen': ze zijn echt.

Dat levert nogal een contrast op met de acteur Ken Kercheval (ex-Dallas) die de rol van Suzanne's vader nogal zwakjes neerzet, en met de andere acteurs.

De film wordt dan ook gedragen door Suzanne en haar ware verhaal: het relaas van een meisje dat in haar jeugd gebukt gaat onder het geweldadig alcoholisme van haar vader en een moeder die problemen verdoezelt met dure kleding en uitstapjes.

Suzanne wordt door een zwangerschap tot een huwelijk gedwongen, ziet dit alweer spoedig mislukken door een affaire, maar besluit te gaan vechten voor haar leven en dat van haar zoontje, terwijl haar zus en broers hun heil in de drank zoeken. Aanvankelijk maakt Suzanne er een puinhoop van, die uitmondt in haar arrestatie wegens fraude met cheques.

Het keerpunt komt na een liefdevolle nieuwe relatie en het besluit van haar zus om de alcohol af te zweren. Wanneer ook haar vader dan de alcohol de rug toekeert, wordt het gezin weer herenigd. (Universal).

## puzzel van de dag

P&P 1511

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 23 | 8 | 1 | 50 | 17 | 13 | 30 | 56 | 33 | 36 | 37 | 60 | 49 | 9 |

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** bedrijven; **4** vrl. dier; **7** drinkkom; **8** ik; **10** waterkering; **12** omheining; **13** angst; **15** kledingstuk; **17** uitloper; **18** spat; **20** deel v.e. boom; **22** maanstand; **23** bid!; **24** verhoogde toon; **26** zangnoot; **27** bos; **28** ongezouten; **29** jongensnaam; **31** orgaan; **35** voorbij; **37** vervelend; **38** gooien; **39** deel; **41** plezier; **43** bijb. fig.; **45** kip; **46** hoofddeksel; **47** trekdier; **49** bijb. fig.; **51** vis; **52** heden; **53** roem; **55** takel; **58** droog; **59** steen; **61** proost; **62** zandheuvel; **63** steensoort; **65** jongensnaam; **66** vrijgevig; **67** zuivelprodukt; **68** klinknagel.

VERTIKAAL: **1** scheepswerf; **2** in orde; **3** wreed keizer; **4** durf; **5** en dergelijke; **6** soort; **7** varkensworst; **9** houding; **11** insekt; **12** kot; **13** melkprodukt; **14** droog; **16** wagen; **17** grondsoort; **18** omroep; **19** meisjesnaam; **21** maal; **23** binnenhalen; **25** afgemaaide halm; **27** schoeisel; **30** jongensnaam; **32** op de wijze van; **33** gedekte tafel; **34** vrucht; **36** een zekere; **39** aspunt; **40** rechtzaak; **42** foefje; **44** bosplant; **46** identiteitsbewijs; **48** koppelbus; **50** kunstwerk; **51** jongensnaam; **52** troefkaart; **54** hevig; **56** kader; **57** voedsel; **58** goedzak; **60** Europeaan; **62** cabine; **64** godin; **66** pers. vnw.

## oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** stek; **4** poot; **7** hel; **8** ale; **10** los; **12** bot; **13** taart; **15** net; **17** ral; **18** bastion; **20** tol; **22** o.t.; **23** hak; **24** neg; **26** do; **27** vak; **28** ben; **29** ora; **31** deun; **35** alst; **37** erdoor; **38** luifel; **39** vliet; **41** Irak; **43** nap; **45** zes; **46** het; **47** os; **49** sol; **51** dot; **52** do; **53** rat; **55** kiepkar; **58** nor; **59** Kos; **61** steel; **62** dak; **63** pil; **65** ere; **66** wet; **67** kien; **68** lies.

VERTIKAAL: **1** set; **2** t.l.; **3** kaas; 4 peri; **5** o.l.; **6** ton; **7** hol; **9** latoen; 11 set; **12** bat; **13** tak; **14** ton; **16** tod; 17 rood; **18** bak; **19** neo; **21** loot; 23 handtas; **25** grafiet; **27** vuren; **30** alert; **32** eel; **33** los; **34** sul; **36** sla; **39** voor; **40** keeper; **42** koor; **44** pok; **46** hor; 48 sak; **50** lis; **51** dal; **52** dok; **54** top; 56 eten; **57** keel; **58** nat; **60** sik; **62** des; **64** li; **66** we.

**Winwoord: BEHANGERSLINNEN**

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
*Limburgs Dagblad* B.V.

**Directie:**
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

**Telefoon:**
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

**Fax:**
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

**Banken:**
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

**Rayonkantoren:**
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

**Abonnementsprijzen:**
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

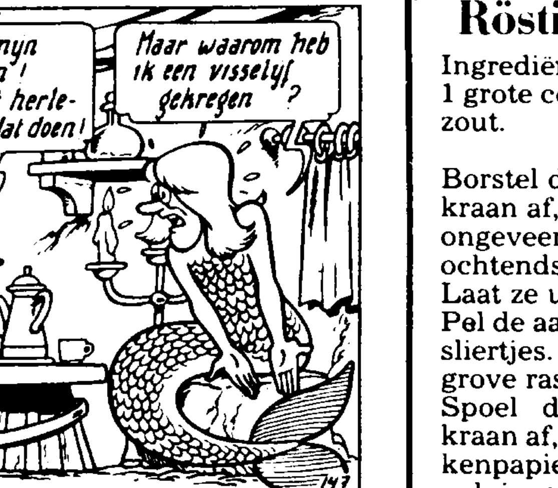
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

## de snikkende sirene





















## recept

### Rösti met courgette

Ingrediënten: 1 kg aardappelen, 1 grote courgette, boter, peper en zout.

Borstel de aardappelen onder de kraan af, schil ze niet en kook ze ongeveer 15 minuten voor ('s ochtends of de avond tevoren). Laat ze uitdampen en afkoelen.

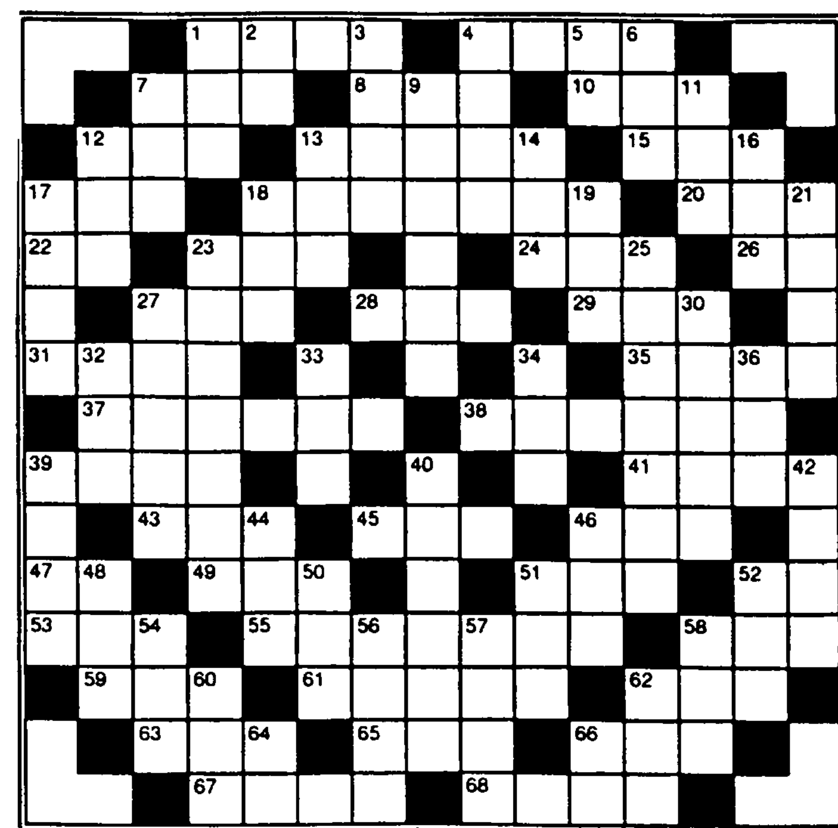
Pel de aardappelen en rasp ze tot sliertjes. Gebruik hiervoor een grove rasp.

Spoel de courgette onder de kraan af, dep de schil af met keukenpapier en rasp de courgette ook in grove slierten.

Meng aardappel- en courgetterasp.

Verhit boter in een grote koekepan (of in twee kleinere) en laat hierin het aardappel-courgettemengsel glijden. Bak het mengsel ongeveer 5 minuten al omscheppend, strijk het oppervlak dan min of meer vlak met een vork, draai de warmtebron laag en bak het geheel ongeveer 10-15 minuten met gesloten deksel.

Druk tussentijds de rasp enigszins aan met de vork. Laat de rösti-koek op een deksel glijden, voeg nog wat extra boter aan de pan toe en bak nu de andere zijde van de rösti bruin (10-15 minuten).





# Derde remlicht verplicht

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Een derde remlicht voor auto's wordt vanaf 1996 in alle EG-landen verplicht. Het verbod dat hiervoor in ons land nog geldt, wordt nu al opgeheven. Aldus minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) tijdens het debat over de nieuwe wegenverkeerswet.

Maij omarmde hiermee een al jaren levende wens van de CDA-fractie om auto's zichtbaarder en daarmee veiliger te maken.

„Zeer verstandig," aldus de minister. Het voorstel van CDA en PvdA om toe te staan dat leerlingen in het leerlingwezen al op 16-jarige of 17-jarige leeftijd rijles kunnen nemen voor het vrachtwagenexamen, wordt door de minister ook van harte ondersteund. Het is van belang dat zij een zwaar voertuig goed leren beheersen, aldus Maij.

Terughoudender reageerde de bewindsvrouw op de wens van CDA en PvdA om gedurende het volgen van autorijlessen bij een rijschool meer ervaring op te doen. De regeringspartijen willen hiervoor 'lessen' onder begeleiding van een familielid of kennis als experiment toestaan.

Het examen moet dan gewoon bij een rijschool behaald worden, maar ondertussen kan de rijvaardigheid worden verbeterd. Maij wil nog nadenken over deze proef en zal volgende week in het debat in de Kamer over verkeersveiligheid haar oordeel geven.

De minister ziet niets in het voorstel van de coalitiepartijen om het bromfietscertificaat (een theorie-examen voor bromfietsers) ook voor snorfietsers tot 20 jaar verplicht te stellen. Maij zei beide vervoersmiddelen niet op één lijn te willen plaatsen. „Het certificaat is uitdrukkelijk bedoeld voor bromfietsers." Vopr het tegengaan van het opvoeren van de maximum snelheid van snorfietsen - een reden van veel verkeersoverlast - komen bovendien aparte EG-regels.

*'Welvaart in Nederland daalt snel'*

# Kabinet wil meer geld uit EG-kas

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet wil meer geld ontvangen uit de EG-structuurfondsen: potten geld waarmee de armere regio's in de gemeenschap worden geholpen. De wens is neergelegd in een brief die minister Kok (Financiën) namens het kabinet aan de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, heeft gezonden.

Komende week zal een delegatie van premier Lubbers, Kok en staatssecretaris Van Rooy het verlangen met EG-topman Delors bespreken. Lubbers heeft dat al aangekaart op de EG-top eerder deze week.

De brief is het uitvloeisel van een reeds wekenlang slepende discussie in het kabinet. Lubbers en de zijnen menen dat de welvaart in ons land zo snel daalt dat ons land meer recht heeft op EG-geld.

Bovendien stijgt de werkloosheid in ons land snel en is er nog een grote verborgen werkloosheid binnen de wao, aldus het kabinet. Voorts wordt er op gewezen dat veel EG-landen die rijker zijn dan ons land, meer geld van de gemeenschap krijgen.

## Investeringen

Het kabinet wil het extra EG-geld onder meer gebruiken om investeringen op te krikken. Zo wil men de economische structuur van ons land versterken en de werkgelegenheid een extra impuls geven.

Daarnaast moeten zwakke regio's extra aandacht krijgen. Enige weken geleden werd al bekend dat de EG Flevoland niet meer als 'zwak' ziet. Dit in tegenstelling tot het kabinet.

## punt uit

### ● Kaping

Een ex-soldaat van het Chinese leger heeft gisteren een Chinees vliegtuig gekaapt om te protesteren tegen de schending van de mensenrechten in China. Hij dwong het vliegtuig naar Taiwan te vliegen.

De kaping verliep zonder bloedvergieten. De kaper gaf zich meteen na de landing van het vliegtuig in Taiwan over aan de politie. Het was de tweede kaping binnen drie maanden van een Chinees vliegtuig.

### ● Kandidaat

Het Tweede-Kamerlid mevrouw T. Netelenbos is kandidaat voor de opvolging van de vorige week afgetreden staatssecretaris In 't Veld van Onderwijs. Netelenbos, de eerste onderwijswoordvoerder van de sociaal-democraten in de Tweede Kamer, is in dat geval de meest voor de hand liggende kandidaat, aldus bronnen in de fractie. Netelenbos zelf wilde donderdag niets anders zeggen dan: „Geen commentaar"

### ● Weg

Het corruptieschandaal rond Asil Nadir, de voortvluchtige zakenman die vele miljoenen naar de Britse Conservatieve Partij sluisde, heeft zijn eerste slachtoffer geëist. Michael Mates, staatssecretaris voor Noord-Ierland, bood gisteren zijn ontslag aan. Hij moest weg nadat bekend werd dat de staatssecretaris bij een officier van justitie de zaak van de gevluchte oplichter Nadir had bepleit.

### ● Satelliet

Het Amerikaanse ruimteveer Endeavour is er gisteren in geslaagd de Europese onderzoekssatelliet Eureca binnen te halen. Tijdens de 48e baan om de aarde 'ving' astronaut David Low met een vijftien meter lange robotarm de satelliet, die het ruimteveer volgende week dinsdag mee terug zal nemen naar de aarde. Daarmee volbracht Low de belangrijkste opdracht van de zes astronauten aan boord van het ruimteveer.

### ● Meer

In deze kabinetsperiode zijn er al bijna 8000 rijksambtenaren bij gekomen. Minister Dales antwoordt dit op vragen van de Tweede Kamer over de inkrimping van de rijksoverheid.

Per saldo is het aantal ambtenaren, ondanks de bezuinigingen en de efficiency-operatie, daardoor toegenomen tot ruim 150.000. De 7925 extra ambtenaren die er tot nu toe bij het rijk zijn bijgekomen, vonden vooral werk op beleidsterreinen waar het kabinet prioriteit heeft gelegd.

### ● Houseparty

De stelling dat mensen zich op houseparty's letterlijk bijna dood dansen, is volstrekt ongegrond. Het aantal mensen dat tijdens een dergelijk massaal dansfestijn problemen krijgt met de gezondheid is nihil. De problemen die zich voordoen tijdens houseparty's zijn niet erger dan die op een groot popconcert. Dat zegt A. de Loor van het Amsterdamse Adviesburo Drugs naar aanleiding van de steeds hardnekkiger verhalen over de gevaren die aan het bezoeken van een houseparty kleven.

### ● Bijdrage

Een eigen bijdrage betalen bij de huisarts, de specialist, voor fysiotherapie, ziekenvervoer, hulpmiddelen en een bezoek aan de psychiater. Dit toekomstbeeld schetste staatssecretaris Simons gistermiddag. De bewindsman gaf te kennen dat er voor bijvoorbeeld kraamzorg zeker geen eigen bijdrage komt. EG-regels blokkeren dat. Ook voor verblijf in verpleegtehuizen en psychiatrische ziekenhuizen zal geen eigen bijdrage worden ingevoerd.

*Forse kritiek Rekenkamer op nevenfuncties ambtenaren*

# Regels bijbanen aangescherpt

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Dales (Binnenlandse Zaken) komt nog deze zomer met een strakke regeling over nevenfuncties van rijksambtenaren. Zij heeft dit de Algemene Rekenkamer toegezegd. De Rekenkamer achterhaalde dat de bestaande regeling niet werkt, zo blijkt uit het 'juni-rapport' dat de Rekenkamer vanmorgen presenteerde.

De Rekenkamer ontdekte onder meer het volgende:

- De regeling dat een ambtenaar geen salaris krijgt voor de tijd dat er geen dienst wordt vervuld omdat betrokkene actief is in een nevenfunctie, wordt nooit toegepast,
- ambtenaren die als commissaris bij een onderneming zijn aangesteld, dragen de vergoeding voor dat werk niet of maar voor een deel af. Volgens de regels moeten zij de hele vergoeding inleveren.
- registratie van nevenfuncties die ambtenaren hebben, is op de departementen erg slecht,
- artsen verbonden aan het ministerie van Justitie hoefden tot voor kort maar de helft van de tijd aanwezig te zijn. Daarbuiten moest men 'oproepbaar' blijven. Zo werd de artsen de mogelijkheid gegeven in die tijd een eigen praktijk te vervullen.

De Algemene Rekenkamer deed het onderzoek naar nevenfuncties van ambtenaren tussen 1990 en 1992. Het werd op zeven departementen gehouden: Justitie, Binnenlandse Zaken, Onderwijs, Financiën, Verkeer en Waterstaat, Economische Zaken en WVC. In totaal werden 127 gevallen nagekeken. De Rekenkamer achterhaalde er daarvan zelf 99. Die stonden niet eens genoteerd bij de ministeries.

Van de onderzochte groep ambtenaren hadden er 73 een politieke nevenfunctie: vooral als wethouder, lid van de gemeenteraad of provinciale staten. De regels over nevenfuncties waren, voor zover het om geld ging, bij 33 ambtenaren uit deze groep niet goed gehanteerd.

Nog eens 54 ambtenaren hadden een niet-politieke nevenfunctie. Het betrof vooral hoogleraren (27) en docenten (10). Bij deze groep werd in 43 gevallen de regeling voor bezoldiging niet goed toegepast.

In een reactie liet minister Dales weten dat de integriteit van het openbaar bestuur in het geding is. Minister Kok (Financiën) reageerde geschrokken. Volgens hem kan het kabinet niet langer afwachten en moet een actief beleid worden gevoerd.

De Rekenkamer wijst er in het juni-rapport op dat al in 1987 is bepaald dat een ambtenaar geen salaris mag krijgen voor de tijd die aan een nevenfunctie wordt besteed. Die regel is in 1991 nog eens herbevestigd. In de nota over ambtelijke corruptie van eind vorig jaar werd de zaak weer aangekaart.

## Verkoeling voor brandweer




● *Actievoerende brandweerlieden uit Maastricht, die gisteren met honderden collega's uit heel Zuid-Nederland naar Den Bosch waren gekomen om hun cao-eisen kracht bij te zetten, worden door een Bossche middenstander natgespoten. De actie in de Brabantse hoofdstad ging gepaard met veel getoeter, vuurwerk en rookbommen. Ook elders in het land voerden ambtenaren actie. In Amsterdam lag het openbaar vervoer weer de hele dag plat, net als in Groningen. In Rotterdam staakten de bus- en tramchauffeurs een paar uur. Het publiek is kennelijk gewend aan dit soort ongemak. Nergens waren files van enige betekenis te noteren. Voor vandaag staan opnieuw acties op het programma. Deze zullen waarschijnlijk voorlopig de laatste zijn. Vanwege de vakanties worden de werkonderbrekeningen en stiptheidsacties opgeschort.* Foto: GÉRARD DAMOISEAUX

*FBI voorkomt met arrestatie reeks aanslagen*

# Fundamentalisten wilden Boutros Ghali vermoorden

Van onze redactie buitenland

NEW YORK – De FBI heeft gisteren in New York acht moslim-fundamentalisten gearresteerd die van plan zouden zijn geweest aanslagen te plegen op openbare gebouwen en bekende personen in de Verenigde Staten. Op het dodenlijstje van de terroristen stonden onder anderen VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali en de Egyptische president Mubarak. Ook de als pro-Israël bekend staande senator Alfonso d'Amato en een joods lid van het New Yorkse Huis van Afgevaardigden hadden er aan moeten geloven. De arrestanten zouden verder van plan zijn geweest in het najaar een aanslag te plegen op het VN-hoofdkwartier in New York, een gebouw van de FBI in Manhattan en op autotunnels naar Manhattan. Na hun aanhouding kon een 'bomfabriek' wordenontmanteld. Vijf van de acht verdachten zouden een Soedanees paspoort hebben.

Eén verdachte is volgens de FBI ook betrokken geweest bij de aanslag begin dit jaar op het Wereld Handelscentrum in New York, waarbij zes mensen omkwamen en meer dan 1.000 mensen gewond raakten. Hij heeft gediend aan een 'proefexplosie' die de verdachten van deze aanslagen van tevoren hadden uitgevoerd.

De politie kwam de groep op het spoor via een informant. Het plan om het VN-hoofdkwartier in New York op te blazen was al helemaal klaar. Dat zou gebeuren door middel van een autobom. Ook plannen voor het plaatsen van een bom in een FBI-gebouw in Manhattan waren min of meer gereed. Over de vraag welke tunnel zij wilde opblazen was de groep het nog niet eens.

Politie-kringen zeiden dat de arrestanten volgelingen waren van de blinde Egyptische geestelijke sheik Omar Abdel-Rahman. Bij de aanslag op het Wereld Handelscentrum waren de arrestanten eveneens volgelingen van de blinde sheik.

# President Azerbajdzjan nu afgezet

MOSKOU – De gevluchte Azerbajdzjaanse president Aboelfaz Elchibey is gisteren afgezet door het parlement. In zijn plaats is parlementsvoorzitter Geidar Aliejev benoemd. Aliejev had zichzelf vorige week, na de vlucht van Elchibey naar zijn geboortestreek in de exclave Nachitsjevan, al tot waarnemend president uitgeroepen. De 70-jarige Aliejev is een topfunctionaris uit het Sovjet-tijdperk.

Enkele uren voor zijn afzetting had Elchibey te kennen gegeven de zeggenschapo over de ministeries van Defensie, Binnenlandse en Buitenlandse zaken te willen afstaan aan Geidar Aliejev.

Maar het parlement ging daarmee niet akkoord omdat het niet volgens de Grondwet was. Ook de rebellen van kolonel Surat Hoeseinov, die zich in de buitenwijken van Bakoe bevinden, gaven aan dat Elchibeys gedeeltelijke overgave als onvoldoende werd beoordeeld.

Hoeseinov heeft altijd geëist dat de vorig jaar juni gekozen president moet aftreden. Elchibey bevindt zich volgens Aliejev nog steeds in de provincie Nachitsjevan, waarheen hij vorige week vrijdag vluchtte voor de oprukkende opstandelingen van Hoeseinov. Berichten als zou de president al een goed heenkomen hebben gezocht in het aangrenzende Turkije werden door Aliejev tegengesproken.

# Zeehonden rood door bleekmiddel

PIETERBUREN – Tussen de 25 en dertig zeehonden zijn eind vorige week in de Waddenzee ten zuiden van Rottumeroog in aanraking gekomen met een agressief bleekmiddel. Dat heeft laboratoriumonderzoek uitgewezen. De exacte samenstelling van de stof, alsmede zijn afkomst konden niet worden achterhaald. De haren van deze dieren zijn dusdanig fel ingebrand, dat ze een rode kleur hebben gekregen. Van deze zeehonden zit er sinds bijna een week eentje in de zeehondencrèche Pieterburen. Het dier, dat een wat lusteloze indruk maakt, is ogenschijnlijk niet ziek.

Lenie 't Hart van de zeehondencrèche houdt het er op dat de lozing is gepleegd door een schip, dat in de Eems moet hebben gevaren.



*ECD onderzoekt koppelverkoop doodgravers*

# 'Overleg over tekst op grafsteen kost ook geld'

DOOR THEO HAERKENS

DEN HAAG – „We hebben wel een provisiesysteem, maar er heersen geen wantoestanden," secretaris W. van Rooij van het Bedrijfsschap Natuursteen, waar de fabrikanten van grafzerken bij zijn aangesloten, weet niets van gerommel rond begrafenissen of het plaatsen van een steen op het graf. Toch onderzoekt de Economische Controledienst al enkele maanden de gang van zaken in deze branche.

De fabrikanten zouden forse bedragen uitkeren aan begrafenisondernemers als die de nabestaanden snel een steen weten aan te smeren. Ook zou er geld gaan naar de koster of de bode wegens bemiddeling bij aanschaf van een gedenksteen, zelfs als deze functionarissen zich daar in het geheel niet voor hebben ingespannen. Het laat zich raden dat deze onkosten uiteindelijk worden verwerkt in de nota die de nabestaanden ontvangen. Officieel hanteren de steenhouwers de code dat de nabestaanden veertien dagen met rust worden gelaten voordat ze worden benaderd voor aanschaf van een grafsteen.

Het is echter niet ongebruikelijk dat de begrafenisondernemer, die zich in de dagen na het overlijden veelal ontpopt als een discreet vertrouwensman, daarvoor wordt ingeschakeld. Hij kent de familie immers en de familie kent hem, dat praat een stuk gemakkelijker. „Wat past beter op het graf van moeder, het blauw-grijze hardsteen, graniet, het beige travertin of toch maar wit marmer?"

De familie laat zich graag leiden door de adviezen van de vriendelijke man in zijn stemmige pak. Als die een goede steenhouwer weet, waarom zouden we dan zelf nog de boer op gaan?, zo wordt geredeneerd. Maar weinigen realiseren zich dat de begrafenisondernemer zelf een aantrekkelijke provisie incasseert.

Secretaris Van Rooij vindt het niet gek dat de ondernemer provisie ontvangt. „Als een natuursteenbedrijf zelf iemand langs moet sturen om te overleggen over het materiaal, de ornamenten en de tekst op de steen, kost dat ook tijd en geld."

Hij bestrijdt overigens dat daar jaarlijks zo'n twintig tot dertig miljoen gulden mee is gemoeid. „De helft," schat hij op grond van eigen onderzoek onder de leden.

De berichten over de wantoestanden vindt hij tendentieus. „Er zijn jaarlijks 130.000 begrafenissen. Voor zover ik weet heeft de rechter twee keer een veroordeling uitgesproken." Beide keren ging het om 'bemiddelingsgeld' dat aan de beheerder van een begraafplaats moest worden betaald.

Toch geeft ook De Rooij toe dat er iets moet gebeuren. Hij vertrouwt op 'het zelfregulerend vermogen' van zijn organisatie en acht daarvoor verbetering van de informatiestroom naar de leden en de gemeenten voldoende. „Een structuur van jaren kun je niet ineens veranderen."



*Ankara eiste betere bescherming ambassades en consulaten*

# Turken waarschuwden voor Koerdische acties

DOOR JESSICA LUTZ

ISTANBOEL – Hikmet Cetin, de Turkse minister van Buitenlandse Zaken, was gisteren witheet over de Koerdische acties tegen Turkse consulaten in Duitsland, Zwitserland en Frankrijk. Zijn woede richtte zich niet zozeer op de Koerdische PKK – van hen kun je zo'n actie verwachten – als wel op de regeringen van de betreffende landen, het meest nog Duitsland. „We wisten dat het kon gebeuren, alleen niet precies waar en wanneer. Vanaf 23 juni hebben we voortdurend de autoriteiten van de desbetreffende landen gewaarschuwd en gevraagd om betere veiligheidsmaatregelen voor onze vertegenwoordigingen. Het feit dat sommige landen hier geen gehoor aan gegeven hebben, is de reden dat dit gebeurd is," aldus Cetin tot het parlement.

De ambassadeurs van Duitsland, Frankrijk en Zwitserland zijn op het matje geroepen en hen is meegedeeld dat Turkije met spijt kennis genomen heeft van de gebeurtenissen. Bovendien werd protest aangetekend tegen het laat verschijnen van de politie bij de gebouwen. Voor zover mogelijk is uitlevering van de aanvallers geëist.

Een PKK-woordvoerder wilde gisteren doen geloven dat het gaat om spontane acties van Koerdische burgers en dat de beweging zelf er niets mee te maken heeft. Wil zou de PKK de acties steunen als een „redelijke en menselijke reactie op de volkerenmoord die plaatsvindt in (Turks) Koerdistan."

De acties zijn duidelijk bedoeld als een waarschuwing aan Turkije's nieuwe, vrouwelijke premier. Gisteren werd het regeerakkoord getekend tussen de sociaaldemocratische SHP-leider Inönü en de leidster van de DYP (Juiste Pad), Tansu Ciller. Vandaag wordt het nieuwe kabinet voorgesteld aan president Demirel.

## Keihard

Het Turkse parlement besprak gisteravond de verlenging van de uitzonderingstoestand in de Koerdische provincies. Dat betekent voortzetting van de keiharde militaire operaties tegen de PKK, waartegen in Europa geprotesteerd werd. De stemming werd uitgesteld tot volgende week, maar het parlement neigt tot verlenging.

Aanvankelijk was het parlement voor het eerst in de negen jaar dat de uitzonderingtoestand nu duurt, van plan deze op te heffen nadat het eenzijdig staakt-het-vuren van de PKK gezorgd had voor een ontspanning in de regio. Het besluit tot verlenging wordt ingegeven door de opleving van het geweld nadat de PKK het zelf uitgeroepen staakt-het-vuren verbrak met de aanslag bij Bingöl op een bus ongewapende soldaten. Die aanslag werd gepleegd op dezelfde avond dat de ministerraad een amnestieregeling goedkeurde voor PKK-leden die niet betrokken zijn bij gewapende acties en aanzienlijke strafvermindering voor hen die dat wel zijn.

Op de dag dat de in eerste instantie opgeschorte amnestieregeling alsnog aangenomen werd, verklaarde PKK-leider Öcalan de algehele oorlog aan Turkije. Volgens minister van Binnenlandse Zaken Sezgin verbiedt de organisatie haar leden naar de politie te luisteren of kranten te lezen, om te voorkomen dat ze kennis zouden nemen van het besluit.

Het nieuwe regeerakkoord is 'Koerden-vriendelijk' te noemen. De regering verplicht zich de uitzonderingstoestand 'geen dag langer te laten duren dan nodig', te ijveren voor een grondwetswijziging waardoor Koerdische radio en t.v. toegestaan wordt, het gehate burgerwachtensysteem op te heffen en de bevoegdheden van de veiligheidspolitie aan banden te leggen, waardoor willekeurige arrestaties en verhoren niet meer mogelijk zijn.

Verwonderlijk is dan ook dat de PKK, iedere keer als Turkije een stap doet in de goede richting, deze lijkt te willen verhinderen door geweldadige acties. Of is het wellicht een onhandige poging deze te willen versnellen, zoals blijkt uit Öcalan's verklaring dat de oorlog erop gericht is een politieke oplossing af te dwingen.

## Andere zaken

Er lijkt echter nog iets anders aan de hand te zijn in de PKK. Nadat leider Öcalan aanvankelijk gezegd had dat de aanslag op de militairen bij Bingöl op zijn bevel uitgevoerd was, verklaarde hij een paar dagen later dat hij er niets vanaf geweten had en een 'inspecteur' naar het gebied gestuurd had om te schuldigen te straffen. Ook het feit dat de PKK-woordvoerder in Europa zei dat de acties niet geïnitieerd waren door Öcalan, wijst erop dat de leider zijn greep op de organisatie verliest.

Het is heel wel mogelijk dat een deel van zijn volgelingen niet achter zijn toenaderingspoging tot de Turkse staat stond (het staakt-het-vuren) en het heft in eigen hand genomen heeft. Öcalan wordt dan gedwongen tot het voeren van een hopeloze oorlog, terwijl hij eigenlijk aanstuurde op een politieke oplossing waarvan hij zelf actief deel uit wilde maken.



● *Terwijl een politieman voedselpakketten door een hek van het Turkse consulaat in München aangeeft, zwaait een van de gijzelnemers naar het publiek. Pas gisteravond tegen middernacht eindigde de gijzeling in de Beierse hoofdstad.* Foto: EPA

*Coalitiegenoten blijven met modder gooien*

# Aanval Pvda op CDA verhult eigen zwakte

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – Het CDA moet het kabinetsbeleid meer ondersteunen. CDA-fractieleider Brinkman gedraagt zich nu 'te afstandelijk' ten opzichte van het kabinet. Deze waarschuwing gaf PvdA-fractieleider Wöltgens gisteravond in het Parool aan de coalitiepartner.

Het was de tweede keer binnen een week dat de PvdA uithaalde naar het CDA. Afgelopen zaterdag deed PvdA-leider Kok het ook al eens. Het eiste in het Algemeen Dagblad absolute loyaliteit van het CDA jegens het kabinetsbeleid.

Vanwaar deze aktie beschadiging CDA? De PvdA zit duidelijk in de hoek waar de klappen vallen. In de peilingen staat de partij op een dieptepunt. En bovendien struikelt men over de ene persoonlijke affaire na de andere.

De inhoud van het beleid is uit zicht verdwenen. Het is juist op dat terrein dat de PvdA nu iets probeert terug te winnen. En men koos daarvoor de aanval op het CDA.

Opvallend genoeg doen de christendemocraten jegens de PvdA precies hetzelfde. Afgelopen week het CDA-fractieleider Brinkman in een interview met deze krant duidelijk weten waar het op staat.

Het kabinet (met de PvdA er in) moet van de CDA-voorman het werk op een groot aantal terreinen afmaken. Brinkmans agenda zag er als volgt uit: wao-ingreep, herziening bijstand jongeren, verlagen basisbeurs, verplichte eigen risico's en bijdragen in de gezondheidszorg, herstructurering sociale zekerheid, verkleining overheidsapparaat, identificatieplicht, vergroting veiligheid op straat, aanpak probleem asielzoekers.

## Moeite

Het zal niet toevallig zijn geweest dat met een groot aantal van deze zaken de PvdA juist grote moeite heeft. Terwijl Brinkman stelde dat het CDA het kabinet 'op' al deze punten juist steunt, maakte hij pijnlijk duidelijk dat de PvdA er volgens hem voor wegloopt.

Geen wonder dus dat Brinkman zelf afgelopen maandag, de oproep van Kok aan zijn adres om het kabinetsbeleid te steunen, van de hand wees. De CDA-fractieleider vond dat Koks woorden aan het verkeerde adres waren gericht. Hij moest maar eens bij partijgenoot Wöltgens te biecht gaan.

Hoe het ook zijn mag, CDA en PvdA zijn nu al een week aan het modder gooien naar elkaar. Toch zeggen beide door te willen gaan met de coalitie tot de geplande verkiezingen van mei 1994.

Daar ligt dan ook precies de reden voor het huidige gedrag. Zowel CDA als PvdA zijn bang dat de partner in de coalitie er voortijdig van door wil gaan. Bij het CDA zien men daarvoor bewijzen in het wegsturen van staatssecretaris Ter Veld door de PvdA, en het dwarsliggen bij talrijke beleidsonderwerpen.

De PvdA op haar beurt denkt dat de stoere taal van uit CDA-kring dat het kabinet nu eindelijk eens knopen moet doorhakken het bewijs is dat de christen-democraten een breuk willen forceren.

## Geloofwaardigheid

Daarbij kampt de PvdA nog met een extra probleem: de geloofwaardigheid van leider Kok. Die is danig aangetast. Een alternatief is er niet voor hem. Dus roepen alle sociaaldemocraten om het hardst dat Kok dé man is. Zeker tot direct na de verkiezingen van mei 1994.

Kok moet zich nu extra profileren. Dat kan hij alleen in beleidsmatig

achtergrond

opzicht. Wil hij echter 'scoren' dan heeft hij het CDA nodig. Valt het kabinet, dan kan Kok geen enkel beleidssucces meer laten zien. Bovendien kunnen verkiezingen nu voor de PvdA wel eens het einde betekenen. Gezien de peilingen.

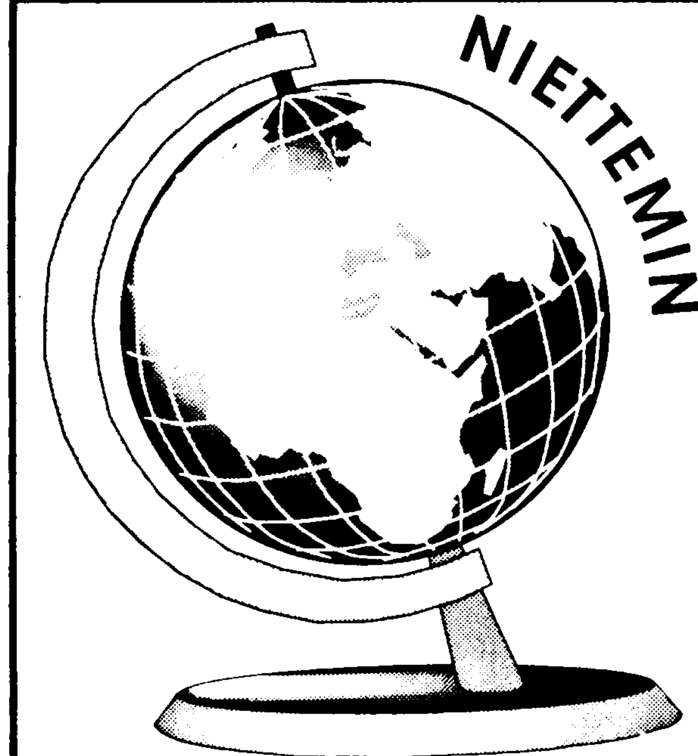
Maar ook het CDA heeft nu geen behoefte aan een breuk. Een nieuwe coalitie is niet meteen in zicht.

De kans is zeer groot dat er na de verkiezingen toch met de PvdA verder gegaan moet worden, plus D66. De formatie zal lang duren en intussen wordt het land in recessietijd nauwelijks geregeerd. Er kan zo wel eens een jaar verloren gaan.

## Veroordeeld

CDA en PvdA zijn dus tot elkaar veroordeeld. Hoe hard ze ook naar elkaar roepen. Dat kan deze zomer in het kabinet nog leuk worden. Bij de discussies over extra bezuinigingen en de koopkracht voor 1994. Een waterig compromis zou wel eens de uitkomst kunnen zijn. Weinig aanvullende bezuinigingen (wens PvdA) in ruil voor een geringe bijstelling van het scheve koopkrachtplaatje (wens CDA).

En dat alles uit angst voor de gang naar de kiezer. Vooral bij de PvdA waar de aanval op het CDA nu de beste camouflage lijkt voor eigen zwakheid. Wordt vervolgd.





## Leerling betrapt bij inbraak in school

UTRECHT – Een 11-jarige leerling van een basisschool in Utrecht is gisteren door een leerkracht op heterdaad betrapt bij het inbreken in de kluis van de school. Omdat al eerder strippenkaarten en geld uit de kluis waren verdwenen, liet een onderwijzeres zich gistermiddag in het kantoortje insluiten.

Korte tijd later kwam een jongen met de bij een leerkracht gestolen sleutel het kluisje openen. Hij is overgedragen aan de jeugd- en zedenpolitie.

## Thatcher ereburger van Gorazde

Veel politici van wereldfaam komen na hun afscheid van het internationale politieke toneel terecht in een vacuüm. Ze gaan om de tijd te doden op zoek naar andere funkties. Er zijn er die de wereld rond reizen en hier en daar tegen een zeer forse vergoeding een spreekbeurt houden, er zijn er die een adviesbureau starten en er zijn er die een leidinggevende funktie bij een krant aanvaarden. De voormalige Britse premier Margaret Thatcher bemoeit zich na haar premierschap nog altijd met internationale aangelegenheden. Vanuit het Hogerhuis, de Britse Eerste Kamer, leest zij de Europese politici regelmatig de les. En dat levert haar soms waardering op.

De inwoners van de belegerde moslim-stad Gorazde in Oost-Bosnië hebben besloten Thatcher tot ereburger van de stad te benoemen.

In een door 7.000 burgers ondertekende petitie werd zij naar de stad uitgenodigd 'als dank voor alles wat zij heeft gedaan', aldus de moslim-radio.

Al weken lijdt de stad onder een offensief van de Bosnische Serviërs, 'dat aan honderden Moslims het leven heeft gekost. Vorige maand vaarde Thatcher heftig uit naar de Westerse politieke leiders die zich niet aan een militaire interventie in de vroegere Joegoslavische republiek willen wagen.

## 'Kuisheidsbewijzen' voor jonge baptisten

De Zuidelijke Baptisten in de Verenigde Staten gaan 'kuisheidsbewijzen' uitschrijven voor jongeren, die beloven 'ongerept' in het huwelijk te treden.

Het grootste protestantse kerkgenootschap in de VS, met president Bill Clinton als bekendste lid, hoopt dat het de komende jaren minstens 100.000 jongeren zo'n bewijs kan overhandigen. Volgens sociaal-wetenschappelijk onderzoek heeft 86 procent van de jongens en 75 procent van de meisjes in de Verenigde Staten voor hun achttiende jaar geslachtsverkeer gehad.

## Meeste mannen slapen goed

Voor wie over het nachtleven van de mannen nog enkele vragen heeft, volgt hier een onthulling. De man slaapt, niets meer en minder. Dat meldt tenminste het Centraal Bureau voor de Statistiek. Uit de periodieke gezondheidsenquête – waaraan jaarlijks 9.000 mensen deelnemen – blijkt dat bijna 83 procent van de mannen van 16 jaar en ouder geniet van een (heel) goede nachtrust.

Blijkbaar zijn er iets meer vrouwen met een spannend nachtleven, want 'slechts' 70,7 procent slaapt goed. Het CBS gaat verder. Van degenen die in het algemeen niet zo goed slapen zei 38 procent dat dit komt doordat ze moeite hebben met in slaap vallen. Iets meer dan een derde kan niet goed doorslapen en 28 procent kampt met beide euvels. Niet goed inslapen komt meer bij jongeren voor en niet goed doorslapen meer bij ouderen. Vijftien procent van de mannen en 20,4 procent van de vrouwen zei 'nee' op de vraag of ze voldoende slapen om met een uitgerust gevoel op te staan.

## Wilhelmus

Het is bar slecht gesteld met de kennis van de tekst van het Wilhelmus. De scholen moeten daar meer werk van maken. De Tweede Kamer dringt hier op aan in schriftelijke vragen aan minister Ritzen van Onderwijs. De fracties van CDA, SGP, VVD, GPV en RPF vinden het triest dat de kennis van het volkslied 'als nationaal en samenbindend symbool van onze pluriforme samenleving' tekort schiet. Zij willen van Ritzen weten welke mogelijkheden hij ziet om daarin verbetering te brengen. Dus binnenkort klinkt vanuit de klaslokalen niet alleen het zangerings 'aap, noot, mies', maar ook '... ben ik van Dietschen bloed.'

# Handen omhoog...



● *'Handen omhoog of ik schiet', lijken deze fraai uitgedoste heren te willen zeggen. Het gaat hier niet om de intocht van een indianenstam, maar om de uitvoering van Verdi's opera Aïda. In de Rai in Amsterdam zorgen onder andere 750 figuranten, 1500 kostuums, ruim 5000 requisieten, twee olifanten, drie kamelen, zes paarden, een pyton en 140 zangers voor de grootste uitvoering van de opera in Nederland. De eerste van drie voorstellingen was gisteren te zien.* Foto: ANP

## Kleuters willen duizendje bij bank wisselen

Verstoppertje, stoeprandje of de speeltuin gaat gauw vervelen. Twee kleuters in Zaandam ondekten een ander tijdverdrijf. Hoe verdeel je een gevonden briefje van duizend gulden? Beide meisjes van zes jaar die de 'rug' ontdekten in bosjes wisten er wel iets op.

Ze stapten naar een bank en vroegen of het biljet even gewisseld kon worden.

Het bankpersoneel belde voor alle zekerheid echter even met de ouders van de kleuters. Die bleken stomverbaasd en snelden naar de bank om hun kroost, almede het briefje van duizend, op te halen. De vondst is gemeld bij de politie.

## Een dansje voor de rechter

„Zou u het even willen voordansen?," vroeg rechter J. Westdorp van de Alkmaarse rechtbank aan de 31-jarige illegaal in Nederland verblijvende Marokkaan A.M.. De man wordt ervan verdacht in Hoorn op straat vier keer vrouwen te hebben betast.

De verdachte zelf beweerde stellig slechts een dansje met de dames te hebben gemaakt en mocht daarom met zijn tolk de pasjes even demonstreren. De vertaler stribbelde nogal tegen, maar ging uiteindelijk overstag.

Officier van justitie F. van der Heijden eiste vijftien maanden cel tegen M. die 'schokkende bewegingen tegen het onderlichaam' van enkele vrouwen zou hebben gemaakt. „Dat dansje kennen we hier niet in dit land," benadrukte Westdorp.

## Geit op het Binnenhof

De kans is groot dat de eerstvolgende intelligentietest onder de 'bewoners' van het Binnenhof hoger uitvalt dan de laatste. De Tweede Kamer krijgt binnenkort namelijk een geit in dienst. Het dier moet een stukje grasland tussen het oude en het nieuwe Kamergebouw op orde houden. Ambtenaren van de Kamer willen voorzitter Deetman op korte termijn een nota doen toekomen over het aanstellen van het dier.

De nietsvermoedende geit krijgt wel een aardige klus. Op het stukje land, zo'n 500 vierkante meter, staan gras, distels en ander onkruid minstens een halve meter hoog. Bovendien zit er nog een hoogteverschil in het lapje grond van zo'n twee meter. Er wordt dus eigenlijk om een klimgeit gevraagd.

## Brit klaagt baas aan na ongewenste intimiteiten

Een Britse bewaker die zich in het kruis getast voelde door zijn baas, heeft een schadevergoeding van ruim 12.000 gulden gekregen. Volgens de media was het de eerste aanklacht van een man tegen een man wegens ongewenste intimiteiten.

De 21-jarige Matthew Gates vertelde een rechtbank in Cardiff (Wales), dat hij van baan was veranderd om te ontsnappen aan de toenaderingspogingen van zijn 50-jarige baas Ron Bradbury. „Hij dook achter me op, sloeg een hand om mijn middel, de andere om mijn nek en probeerde de vervolgens seksuele handelingen te imiteren," aldus de jongeman die bij zijn nieuwe werkgever langer moet werken voor minder geld.

Voor de rechtbank stond het geval-Gates niet op zichzelf. Bradbury zou ook met andere bewakers 'paardje hebben gereden op zijn knie'. Voor de rechter was het duidelijk: „Wat zich hier afspeelde, overstijgt dat wat een redelijk persoon zou beschouwen als lolbroekerij."

## Brit op dieet verorbert gloeilamp

Een Brit is opgenomen in een ziekenhuis waar hij de komende tijd kan nadenken over de zware gevolgen van een lichte maaltijd. De man liep een bar binnen en vroeg om een 'lichte maaltijd'. Daarop schroefde hij kalm een gloeilamp uit de fitting, brak deze in stukjes en spoelde het gerecht weg met bier.

De waard van Hoofers Pub in Ipswich, Peter Edge, zei geen flauw idee te hebben waarom de man dat deed. „Hij zei naar binnen te zijn gekomen voor een lichte hap, maakte daarop een van de gloeilampen los van boven de bar, legde die in een handdoek, verpletterde deze en at die daarna op, waarna hij het geheel wegspoelde met een glas bier."

Enkele minuten later stortte de niet met name genoemde man voor de bar ineen en werd meteen naar een ziekenhuis in Ipswich gebracht. Een woordvoerder van de ambulancedienst zei dat zijn situatie, naar wordt aangenomen, niet levensbedreigend is.

# Ahold in najaar naar Wall Street

Van onze redactie economie

ZAANDAM – Koninklijke Ahold wil nog dit najaar beursnotering op Wall Street in New York aanvragen. Het supermarktconcern uit Zaandam onderzoekt nog in welke vorm de beursnotering moet plaatsvinden. De wens om op termijn op deze bekendste effectenbeurs ter wereld genoteerd te staan, leefde al langer bij Ahold.

Belangrijke argumenten voor de stap zijn de betere bekendheid in Amerika die het concern verwacht van de notering en het vergemakkelijken van de toegang tot de Amerikaanse financiële markten. Het Zaanse concern, dat voor ruim de helft van zijn omzet (totaal 22,3 miljard gulden) afhankelijk is van zijn Amerikaanse winkelketens, staat nu al genoteerd op de Nasdaq, het geautomatiseerde systeem van de National Association of Securities Dealers. Daar gaat het om certificaten van aandelen.

Op Wall Street zou Ahold deze zogenoemde ADR's kunnen omwisselen voor gewone aandelen, of nieuwe aandelen uitgeven. Recent heeft Ahold echter al een aandelenemissie gedaan, vandaar dat een nieuwe uitgifte van aandelen niet voor de hand ligt. Volgens Ahold-woordvoerder J. Hol voldoet Ahold nu al aan de meeste voorwaarden die gelden voor beursnotering op de New York Stock Exchange. Dat betreft onder meer het uitbrengen van kwartaalberichten en de publikatie van bedrijfsgegevens in dollars.

# 'Zeer bevredigend' jaar pensioenfonds Unilever

ROTTERDAM – Met een totaal beleggingsresultaat van 10,6 procent van het belegd vermogen in 1992 heeft het pensioenfonds van Unilever, Progress, volgens het jaarverslag een 'zeer bevredigend beleggingsjaar' achter de rug. Alle sectoren hebben daaraan bijgedragen. De uitkomst lag wel onder het resultaat van het uitzonderlijke jaar 1991 toen dat 14,4 procent bedroeg.

Het totale rendement kwam voor de vastrentende waarden uit op 12,3 procent, vooral doordat over het jaar de rente in Nederland toch nog met ongeveer anderhalf procentpunt daalde. Het rendement van nagenoeg tien procent in de aandelensector wordt als gunstig bestempeld. In de sector vastgoed haalde Progress een naar verhouding gunstig rendement van 9,3 procent. Dat werd verkregen door de beleggingen op Nederland te richten en de zwakke vastgoedmarkten, zoals die in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië, te mijden.

Ondanks de zorgelijke economische ontwikkelingen kijkt Progress terug op een goed jaar, waarin het reële rendement - het deel van het totale rendement dat boven de inflatie uitkomt - zeven procent bedroeg. Dat leidde tot verdere versterking van de financiële positie van het fonds. Onder deze omstandigheden werd de afspraak verlengd dat bij Unilever noch de werkgever noch de werknemer pensioenpremie betaalt.

Progress stortte vorig jaar f 110 miljoen teveel betaalde premie aan Unilever terug en nam voor f 28,7 miljoen verplichtingen van Unilever in de vut-sfeer over.

Het fonds keerde in het afgelopen jaar f 145,7 miljoen aan pensioenen uit tegen f 135 miljoen in 1991. De voorziening voor pensioenverplichtingen nam toe van f 3,86 miljard tot f 4,02 miljard. Het belegd vermogen veranderde nagenoeg niet en bedroeg aan het eind van het verslagjaar f 3,99 miljard.

## munt uit

● **Akzo**

Het chemieconcern Akzo gaat ruim 150 miljoen gulden investeren in de produktie-uitbreiding van aramidevezels op de locaties Emmen en Delfzijl. De investering levert honderd nieuwe arbeidsplaatsen op. De meeste nieuwe banen komen in Emmen. Begin 1995 moet de uitbreiding voltooid zijn.

● **Inflatie**

De inflatie in de Europese Gemeenschap is in mei verder afgenomen tot gemiddeld 3,3 procent op jaarbasis. In april bedroeg de inflatie nog 3,4 procent en in mei van het afgelopen jaar 4,7 procent. Nederland bezette een positie in de middenmoot met een inflatie van 2,2 (mei 1992: 4,3) procent.

● **Vredestein**

Vredestein schrapt binnen de afdeling Engineered Products in Renkum 130 van de 270 arbeidsplaatsen. Gedwongen ontslagen zijn daarbij niet uitgesloten. De inkrimping van het aantal banen vormt een onderdeel van een sanering op deze lokatie, waar speciale rubberprodukten voor haven-, weg- en waterbouw worden vervaardigd.

● **Verto**

De staalkabelfabrieken van Verto in Ridderkerk, Leiderdorp, Dongen en Hoogerwerff in Alblasserdam zijn gisteren failliet verklaard. Daarmee staan de 234 werknemers zonder afvloeiingsregeling op straat. Volgens de bewindvoerder van het in uitstel van betaling verkerende Verto-concern was voortzetting van de staalkabelproduktie in Nederland wegens de 'moordende concurrentie' met Korea en Maleisië niet langer mogelijk.



### Inspectiedienst constateert vooral overtredingen in landbouw

# Ruim 500 bedrijven betrapt met illegalen

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Meer dan vijfhonderd bedrijven (503) zijn vorig jaar betrapt toen er bij hen illegale werknemers aan het werk waren, ruim 35 procent meer dan in 1991. Een jaar eerder constateerde de Dienst Inspectie Arbeidsverhoudingen (DIA) van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid bij 373 bedrijven de tewerkstelling van illegalen.

Volgens gegevens van de Dienst biedt vooral de agrarische sector illegale buitenlanders werk. Vorig jaar werden 307 boeren en tuinders betrapt op wat officieel een overtreding van de Wet Arbeid Buitenlandse Werknemers is. In 1991 waren dit er aanzienlijk minder (138). Deze forse toename is te verklaren uit het feit dat de opsporingsambtenaren een belangrijk deel van hun tijd bij agrariërs over de vloer kwamen.

Vorig jaar werden er in totaal 659 processen-verbaal en rapporten, tegen 557 in 1991.

Na de agrarische sector bleken ondernemers in de horeca (85 verbalen), de voedings- en genotsmiddelenindustrie (22), de metaal (14), de confectie (10) en de vleesverwerkende industrie (10) gebruik te maken van de diensten van illegalen. Bij schoonmaakbedrijven, in het verleden een aantal keren doelwit van gerichte controleacties, werd opvallend weinig illegalen aangetroffen (4).

# Philips-dochter PKI voorziet verlies van 100 miljoen mark

NEURENBERG – Bij Philips Kommunikations Industrie (PKI), de Duitse telecommunicatiedochter van Philips, tekent zich over de eerste helft van dit jaar een verlies af van meer dan 100 miljoen mark, terwijl over dezelfde periode van 1992 nog een winst van 60 miljoen mark in de boeken kon worden bijgeschreven. PKI verwacht een omzetdaling van ongeveer 20 procent voor de eerste zes maanden. In het eerste kwartaal nam de orderontvangst met 36 procent af en trad een omzetdaling op van 23 procent.

Een week geleden heeft PKI al het afstoten van een kwart van haar werkgelegenheid aangekondigd, waarbij 1250 mensen op straat komen te staan en 300 werknemers bij andere bedrijven worden ondergebracht. Eind april werkten 6300 mensen bij PKI. Philips zelf heeft voor de herstructureringskosten bij PKI al een voorziening getroffen in 1992.

# Bosch schrapt nog eens 11.000 banen

STUTTGART – Het Duitse elektronicaconcern Robert Bosch gaat het aantal arbeidsplaatsen dit jaar onder druk van de economische malaise met nog eens 11.000 verminderen tot ongeveer 160.000. Vorig jaar verdwenen er al 10.000 banen. Bosch denkt aan gedwongen ontslagen te kunnen ontkomen, zo heeft het concern gisteren meegedeeld op de jaarlijkse persconferentie.

Bosch is een belangrijke toeleverancier voor de auto-industrie en werkt verder onder meer in de communicatietechniek. De sterke vermindering van de autoproduktie, vooral in Duitsland, heeft geleid tot een aanzienlijke vermindering van de resultaten. De winst daalde vorig jaar van 540 tot 512 miljoen mark. Dit jaar zal het nog veel slechter gaan. Het concern zal niet in de rode cijfers raken, maar het is de vraag of er een positief bedrijfsresultaat zal zijn, aldus topman Marcus Bierich.

Van de baan

● *Medewerkers van de luchthaven Schiphol leggen witte matten in de vorm van een kruis op de Buitenveldertbaan. Vanaf vandaag is deze baan voor een jaar gesloten. In verband met de uitbreiding van de Schipholliin wordt een nieuwe spoortunnel onder de Buitenveldertbaan gegraven. Tevens zal aan de baan groot onderhoud worden gepleegd.* Foto: ANP

# Economisch overleg tussen Duitsland en Frankrijk uitgesteld

BONN – Het reguliere economische overleg dat Frankrijk en Duitsland vandaag zouden houden in Parijs, is op Duits verzoek uitgesteld. Hiertoe is besloten omdat de Duitse minister van Financiën, Theo Waigel, de komende dagen een reeks belangrijke besprekingen heeft over de begroting voor 1994, heeft zijn woordvoerder gisteren meegedeeld.

Rond de bijeenkomst was eerder op de week de nodige opschudding ontstaan doordat de Franse minister van Financiën en Economische Zaken, Edmond Alphandéry, verklaarde dat er zou worden gepraat over coördinatie van renteverlagingen. Het Duitse ministerie van Financiën kwam daarop met een nuancering. „De rentetarieven zijn slechts een onderdeel van de discussie. Van een gezamenlijke rente-actie is geen sprake," aldus een woordvoerder.

Alphandéry heeft de laatste tijd harde kritiek geuit op de weigering van de Bundesbank om de rente te verlagen teneinde de economische malaise in Europa te verlichten. De president van de Bundesbank, Helmut Schlesinger, had gisteren ook naar Parijs zullen komen. Het is niet ondenkbaar dat de Duitsers geïrriteerd zijn geraakt door de uitspraken van Alphandéry en daarom het begrotingsoverleg hebben aangegrepen om de bijeenkomst van de Duits-Franse economische raad uit te stellen.

# Compensatieorders voor Nederlands bedrijfsleven

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Nederlandse bedrijven, waaronder Fokker, Philips en DAF, mogen meewerken aan de fabricage van Chinook-helikopter of andere Boeing-vliegtuigen, mits het ministerie van Defensie overgaat tot aanschaffing van de helikopter. Boeing, de fabrikant van Chinook, heeft alvast met een aantal Nederlandse bedrijven een voorlopige fabricage-overeenkomst afgesloten ter waarde van 350 miljoen gulden.

Het ministerie van Defensie is op zoek naar een transport-helikopter voor de Luchtmobiele Brigade. Zeven gebruikte Canadese Chinooks worden besteld, zo maakte het ministerie gisteren bekend. Boeing rekent erop dat er bij de fabriek ook vijf of zes nieuwe helikopters wordt gekocht.

## beurs

# Wisselend

AMSTERDAM – Op de effectenbeurs van Amsterdam zijn de meeste aandelenkoersen gisteren omlaag gegaan. Handelaren noemden de daling een reactie op de stijging die de aandelenkoersen de laatste weken hebben beleefd. De CBS-koersindex algemeen zakte van 227,2 naar 226,6 punten. De EOE-index sloot 0,41 punten terug tot 321,4 punten. De handel op het Beursplein opende op een lager niveau na de koersdaling van de dollar op woensdagmiddag. In de loop van de ochtend trok de koers van de Amerikaanse munteenheid echter zo'n twee cent aan wat direct doorwerkte in de notering van de aandelen. Die opleving was van korte duur.

Verliezen bij sommige fondsen vielen extra fors uit omdat de omzetten tamelijk gering waren. Amev en DSM gingen elk een gulden onderuit. De financiële groep kwam daarmee op f 63,60, terwijl het chemieconcern op f 89,60 belandde.

Opvallende stijger was Philips. Het elektronicafonds werd vier dubbeltjes op tot f 28,40, ondanks het bericht dat de Duitse dochter PKI rekent op een negatief resultaat van meer dan 100 miljoen mark. „Dat verlies had Philips al voorzien," aldus een handelaar.

De koersschommelingen bij de overige internationals lieten in de loop van de dag grote verschillen zien. Koninklijke Olie, dat in de ochtend een kleine koerswinst noteerde, sloot uiteindelijk veertig cent lager op f 174,90. Akzo dat aan het eind van de ochtend al op een winst van twee kwartjes stond, ging met die winst de markt uit op f 151. Unilever zag daarentegen het koersverlies in de loop van de middag verder oplopen. Het levensmiddelenconcern ging f 1,40 onderuit naar f 202,20. KLM steeg tien cent naar f 26,70.

| Hoofdfondsen | v.k. | sk |
|---|---|---|
| ABN Amro | 54,60 | 54,70 |
| ABN Amro A.in F. | 88,00 | 88,10 |
| ABN Amro L.Gr.F. | 175,30 | 173,20 |
| ABN Amro Obl.Gr.f. | 195,40 | 195,60 |
| Aegon | 85,70 | 85,10 |
| Ahold | 98,10 | 98,20 |
| Akzo | 150,50 | 151,00 |
| Alrenta | 242,20 | 242,70 |
| Amev cert. | 66,50 | 66,00 |
| Bols Wes. c. | 43,60 | 43,70 |
| CSM cert. | 60,20 | 59,70 |
| Dordtsche Petr. | 163,50 | 162,20 |
| DSM | 90,60 | 89,60 |
| Elsevier | 135,20 | 136,20 |
| Fokker cert. | 16,70 | 16,90 |
| Gist-Broc. cert. | 44,10 | 43,90 |
| Heineken | 180,80 | 180,70 |
| Heineken Hold. | 160,30 | 159,80 |
| Hoogovens nrc | 32,50 | 32,80 |
| Hunter Douglas | 54,60 | 52,70 |
| Int.Ned.Gr. c. | 64,00 | 63,60 |
| KLM | 26,60 | 26,70 |
| Kon. KNP BT | 30,10 | 29,90 |
| Kon. Olie | 175,30 | 174,90 |
| Nedlloyd | 31,10 | 32,40 |
| Océ-v.d.Gr. | 50,00 | 50,00 |
| Pakhoed cert. | 37,00 | 35,80 |
| Philips | 28,00 | 28,40 |
| Polygram | 51,80 | 51,90 |
| Postb.Beleggf. | 61,40 | 61,50 |
| RG Florente F. | 128,30 | 128,30 |
| Robeco | 100,50 | 100,40 |
| Rodamco | 57,80 | 57,90 |
| Rolinco | 107,80 | 108,20 |
| Rorento | 90,50 | 90,00 |
| Stork | 31,50 | 31,30 |
| Unilever cert. | 203,60 | 202,20 |
| Van Ommeren nrc | 36,10 | 36,00 |
| Ver.Bezit VNU | 113,00 | 113,00 |
| Wolters-Kluwer | 92,90 | 92,20 |

### Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 54,70 (54,60)
Kon.Olie 174,90-175,30 (174,90)
Philips 28,50-28,80 (28,40)
Polygram 52,00 (51,90)

### Binnenl. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Aalberts Ind | 46,50 | 46,50 |
| ABN AmroHld.prf. | 6,41 | 6,46 |
| ACF-Holding c. | 38,00 | 38,20 |
| Ahrend Groep c. | 75,00 | 75,00 |
| Asd Options Tr. | 9,40 | 9,40 |
| Asd. Rubber | 2,20 | 2,30c |
| Ant. Verff. | 300,00 | – |
| Atag Hold. cert | 121,80 | 122,50 |
| Athlon Groep | 43,00 | 43,00 |
| Athlon Groep nrc | 43,00 | 43,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 62,80 | 65,00 |
| BAM Groep | 93,00 | 93,60 |
| Batenburg | 135,00 | 135,00 |
| Beers | 111,30 | 110,50 |
| Begemann Groep | 29,40 | 31,00 |
| Belindo | 300,00 | 301,00 |
| Blydenst.-Will. | 28,50 | 28,20 |
| Boer Boekh. Kon. | 21,10 | 21,10 |
| Boer De Winkelb. | 70,00 | 69,90 |
| Borsumy Wehry | 89,80 | 89,70 |
| Boskalis Westm. | 33,70 | 34,00 |
| Brant Beheer | 24,00 | 24,70 |
| Breevast | 9,20 | 9,10 |
| Burgman-Heybroek | 1750,00 | 1650,00a |
| Calvé-Delft pref | 830,00 | 830,00 |
| Calvé-Delft cert. | 1310,00 | 1310,00 |
| Cindu Intern. | 88,00 | 88,00 |
| Claimindo | 298,00 | 298,00 |
| Content Beheer | 22,10 | 22,10 |
| Credit LBN | 25,00 | 25,00 |
| Crown v.G. cert. | 115,00 | 116,00 |
| CSM | 59,80 | 59,70 |
| Delft Instrum. | 16,90 | 17,20 |
| Desp-Groep | 33,00 | 33,00 |
| Dsaka Holding | 25,10 | 25,10 |
| Econosto | 20,10 | 20,10 |
| EMBA | 187,00 | – |
| Eriks Holding | 74,30 | 74,30 |
| Flexovit Int. | 47,70b | 48,00 |
| Frans Maas cert. | 41,10 | 42,00 |
| Fugro McClelland | 30,70 | 30,70 |
| Gamma Holding | 74,50 | 74,00 |
| Gamma pref. | 5,00 | 5,00 |
| Gazzarelli $ | 12,30 | 12,30 |
| Getronics | 37,70 | 37,90 |
| Geveke | 15,70 | 15,60 |
| Giessen-de N. | 206,00 | 206,00 |
| Goudsmit | 32,00 | 31,70a |
| Grolsch cert. | 37,90 | 37,50 |
| GTI-Holding | 168,00a | 167,00a |
| Hagemeyer | 75,00 | 74,50 |
| HAL Trust B | 14,10 | 14,10 |
| HAL Trust Unit | 14,00 | 14,10 |
| HBG | 250,00 | 250,00 |
| Hes Beheer c | 14,30 | 14,20 |
| Hoek's Mach. | 62,00 | 62,40 |
| Holl.Sea S. | 0,25 | 0,28 |
| Holl. Ind. Mij | 40,80 | 40,80 |
| Hoop Eff.bank | 8,00 | 7,90 |
| Hunter D.pref. | 1,85 | – |
| IHC Caland | 32,80 | 31,80 |
| Internat.Mueller | 52,00 | 50,00 |
| Int.Ned.Groep | 8,06 | 8,05 |
| Kas-Associatie | 45,20 | 45,20 |
| Kempen & Co | 9,20 | 9,20 |
| Kiene Holding | 91,00 | 90,00a |
| Kondor Wessels | 34,00 | 34,00 |
| KBB | 85,30 | 85,20 |
| Kon. Sphinx | 44,70 | 44,80 |
| Koppelpoort | 410,00 | 403,00 |
| Krasnapolsky | 165,00 | 165,00 |
| Landré & Gl. | 43,00 | 43,00 |
| Macintosh | 42,50 | 42,50 |
| Maxwell Petr. | 139,00 | 137,00 |
| Moeara Enim | 1440,00 | 1430,00 |
| M.Enim OB-cert. | [illegible] | [illegible] |
| Moolen Holding | 31,80 | 31,50 |
| Mulder Boskoop | 44,00 | – |
| Multihouse | 2,70a | 2,70 |
| Naeff | 450,00 | – |
| NAGRON | 56,80 | 56,60 |
| Nat. Inv. Bank | 88,80b | 88,50b |
| NBM-Amstelland | 11,10 | 10,90 |
| NEDAP | 40,50 | 40,80 |
| Nedcon Groep | 58,00 | 56,70 |
| NKF Holding | 107,00 | 108,50 |
| Ned.Part.Mij | 48,40 | 49,00 |
| Ned.Springst. | 6550,00a | 6500,00a |
| Norit | 18,60 | 18,10 |
| Nutricia GB | 127,50 | 127,90 |
| Nutricia VB | 134,30 | 134,00 |
| Nijv.-Ten Cate | 70,50 | 70,30 |
| OPG cert. | 40,00 | 39,00 |
| Orco Bank cert. | 78,00 | 78,10 |
| OTRA | 274,90 | 275,00 |
| Pirelli Tyre | 11,50 | 11,70 |
| Polynorm | 106,50 | 107,50 |
| Porcel. Fles | 90,00 | 89,00 |
| Randstad | 40,00 | 40,70 |
| Reesink | 84,80 | 85,00 |
| Samas Groep | 34,00 | 34,00 |
| Sarakreek | 13,40 | 13,40 |
| Schuitema | 1636,00 | – |
| Schuttersveld | 29,40 | 29,50 |
| Smit Internat. | 22,00 | 22,00 |
| St.Bankiers c. | 14,40 | 14,40 |
| Stad Rotterdam c | 39,70 | 39,20 |
| Telegraaf De | 119,50 | 119,50 |
| Textielgr.Twente | 73,80 | 73,70 |
| Tulip Computers | 11,60 | 11,50 |
| Tw.Kabel Holding | 109,00 | 108,50 |
| Ubbink | 78,10 | 78,10 |
| Union | 42,80 | 43,00 |
| Vereenigde Glas | 500,00 | 495,00 |
| Volker Stevin | 67,30 | 67,30 |
| Volmac | 17,90 | 17,80 |
| Vredestein | 12,80 | 12,50 |
| Wegener | 89,50 | 89,20 |
| West Invest F. | 7,00 | 7,00 |
| West Inv.F. wb | 86,00 | 85,00 |
| Wolters-Kluwer | 368,00 | 363,00 |
| Wyers | 17,70 | 18,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Amro Aand.F. | 87,30 | 87,20 |
| ABN Amro Albefo | 53,30 | 53,40 |
| ABN Amro Amer.F. | 75,10 | 75,10 |
| ABN Amro Eur. F. | 76,60 | 76,50 |
| ABN Amro Far EF. | 66,30 | 66,20 |
| ABN Amro Neth.F. | 97,00 | 98,20 |
| ABN Amro rent.div | 150,40 | 150,50 |
| Aegon Aandelenf. | 30,90 | 30,90 |
| Aegon Spaarplus | 5,10 | 5,10 |
| Aldollar BF $ | 30,40 | 30,40 |
| Alg.Fondsenbez. | 242,00 | 242,00 |
| Alliance Fund | 9,90 | 9,90 |
| Amvabel | 104,30 | 104,30 |
| Asian Tigers F. | 82,80 | 83,00 |
| Asian Select. F. | 81,50 | 81,80 |
| Austro Hung. F. | 5,20 | 5,20 |
| Beleg.f. Ned. | 73,00 | 73,50 |
| Bemco RentSel. | 61,40 | 61,40 |
| Bever Holding | 2,70 | 2,70 |
| CLN Obl. Div. F. | 116,40 | 116,40 |
| CLN Obl.Waardef. | 128,40 | 128,40 |
| Delta Lloyd Inv. | 28,90 | 28,90 |
| DP America Gr.F. | 35,00 | 35,00 |
| EGF Investm. | 131,50 | 132,00 |
| EMF Rentefonds | 83,20 | 83,10 |
| Eng-Holl.Bel.T1 | 11,00 | 11,00 |
| Envir.Growth F. | 45,00 | 44,30 |
| Esmeralda part. | 36,20 | 36,30 |
| Eur.Ass. Trust | 6,90 | 7,10 |
| EMS Growth Fund | 107,80 | 107,50 |
| EMS Income Fund | 102,90 | 102,70 |
| EMS Offsh. Fund | 108,60 | 108,50 |
| EOE Index Fnd | 351,00 | 348,00 |
| Euro Growth Fund | 49,90 | 49,90 |
| Euro Spain Fund | 8,00 | 8,00 |
| Far East Sel.F. | 70,50 | 71,00 |
| Gim Global | 69,30 | 69,60 |
| Groeigarant | 1,37 | 1,37 |
| Holland Fund | 76,40 | 76,80 |
| Holl. Eur. Fund | 83,00 | 82,50 |
| Holl. Obl.Fonds | 138,50 | 140,50 |
| Holl. Pac. Fund | 120,50 | 121,00 |
| Holl. Sel.Fonds | 93,50 | 93,60 |
| ING Bnk Dutch Fnd | 50,00 | 50,00 |
| ING Bnk Geldm.Fnd | 58,30 | 58,30 |
| ING Bnk Glob.Fund | 48,90 | 48,90 |
| ING Bnk Oblig.Fnd | 36,40 | 36,40 |
| ING Bnk Spaard.F. | 103,12 | 103,13 |
| ING Bnk Rentegr.F | 130,60 | 130,70 |
| ING Bnk Vastg.Fnd | 30,10 | 30,10 |
| Innovest | 64,20 | 64,50 |
| Interbonds | 515,00 | 515,00 |
| Intereffekt 500 | 25,00 | 25,00 |
| Intereffekt wt | 55,40 | 57,90 |
| Investa part. | 60,70 | 60,70 |
| IS Himal.Fund $ | 8,50 | 8,50 |
| Jade Fonds | 186,40 | 187,50 |
| Japan Fund | 19,20 | 19,50 |
| Jap.Ind.Alpha F. | 7482,00 | – |
| Jap.Sect.Rat.Yen | 5815,00 | – |
| Korea Pac.Tr. $ | 9,80 | – |
| Leveraged Cap | 50,90 | 50,00 |
| Liquirent | 52,20 | 52,20 |
| Mal.Capital F.$ | 12,10 | 12,10 |
| Mees Obl.Div.F. | 122,90 | 123,10 |
| Mexico Income F. | 18,00 | 18,00 |
| Mondibel | 80,20 | 80,30 |
| Nat.Res.Fund | 74,90 | 73,10 |
| Nedufo A | 153,80 | 153,80 |
| Nedufo B | 154,00 | 154,00 |
| Nevas | 66,50 | 66,50 |
| Nevas 17 cumpref. | 63,00 | 63,00 |
| New Asia Fund | 8,90 | – |
| Nomura Warr. F. | 0,31 | 0,33 |
| Obam, Belegg. | 290,80 | 291,50 |
| OAMF Rentefonds | 14,85 | 14,90 |
| Orange Fund | 21,30 | 21,30 |
| Pac.Dimensions | 100,30 | 100,30 |
| Pac.Prop.Sec.F. | 33,00 | 33,00 |
| Pierson Rente | 124,70 | 124,70 |
| Postb.Aand.f. | 82,70 | 82,70 |
| Postb.Obl.f. | 82,50 | 82,50 |
| Postb.Verm.gr.f. | 60,80 | 60,80 |
| Rentalent Bel. | 164,90 | 165,00 |
| Rentotaal NV | 30,10 | 30,10 |
| RG America F. | 122,00 | 121,50 |
| RG Divirent F. | 53,90 | 53,90 |
| RG Europe F. | 107,40 | 107,40 |
| RG Nettorente F. | 100,10 | 100,10 |
| RG Pacific F. | 116,00 | 116,50 |
| RG SP Groen | 61,90 | 61,90 |
| RG SP Blauw | 60,90 | 60,80 |
| RG SP Geel | 57,80 | 57,80 |
| Rodin Prop.$ | 78,00 | 78,00 |
| Rolinco cum.p | 88,50 | – |
| Schrod.Int.Pr.F | 27,80 | 27,20 |
| Sci/Tech $ | 15,40 | 15,00 |
| Suez Liq.Grf. | 192,80 | 192,80 |
| Technology Fund | 17,00 | 17,00 |
| Tokyo Pac.Hold. | 224,00 | 224,00 |
| Trans Eur.Fund | 78,10 | 78,10 |
| Transpac.F. | 336,00 | 345,00 |
| Uni-Invest | 19,40 | 19,40 |
| Unico Inv.Fund | 79,00 | 79,50 |
| Unifonds DM | 29,90 | 29,90 |
| Vaste Waard.Ned | 52,50 | 52,50 |
| Vast Ned | 100,50 | 100,50 |
| VIB NV | 58,00 | 58,00 |
| VSB Mix Fund | 56,50 | 56,90 |
| VSB Obl.Gr.f. | 110,00 | 110,00 |
| VSB Rente Fonds | 100,90 | 100,50 |
| WBO Intern. | 74,90 | 74,70 |
| Wereldhave NV | 108,00 | 108,00 |
| Yen Value Fund | 83,00 | 84,00 |
| ZOM Florida F.$ | 32,90 | 30,50a |
| Zonnespectrum | 8,65 | 8,70 |

### Parallelmarkt

| | | |
|---|---|---|
| Alanheri | 27,00 | 27,10 |
| ABF | 114,30 | 114,70 |
| ASN Aandelenf. | 51,90 | 52,00 |
| Austria Global | 1083,90 | 1083,90 |
| Biogrond Belegg. | 10,60 | 10,60 |
| Comm.Obl.F.1 | 96,50 | 96,50 |
| Comm.Obl.F.2 | 96,30 | 96,30 |
| Comm.Obl.F.3 | 95,80 | 95,70 |
| De Drie Electr. | 11,50 | 11,40 |
| Delta Ll.Dollarf. | 67,40 | 67,70 |
| Delta Lloyd ECU | 50,90 | 50,20 |
| Delta Lloyd Mix | 65,90 | 65,90 |
| Delta Lloyd Rent | 61,40 | 61,40 |
| Dico Intern. | 65,90 | 65,90 |
| DOCdata | 2,40 | 2,80 |
| Dutch Take Ov.T. | 30,50 | 30,70 |
| Ehco-KLM Kleding | 31,40 | 31,70 |
| E&L Belegg.1 | 75,10 | 75,10 |
| E&L Belegg.2 | 79,00 | 79,10 |
| E&L Belegg.3 | 112,90 | 113,00 |
| E&L Belegg.4 | 81,20 | 81,40 |
| E&L Kap.Rente F. | 116,40 | 116,50 |
| Free Rec.Sh. | 18,00 | 18,20 |
| German City Est. | 29,50 | 29,10 |
| Gouda Vuurvast | 40,00 | 40,00 |
| Helvoet Holding | 27,50 | 27,50 |
| Holland Col. | 49,50 | 50,00 |
| Inter/View Eur. | 3,00e | 3,00 |
| Kühne+Heitz | 27,90 | 27,80 |
| Management Share | 3,00 | 3,00 |
| Neways | 4,00 | 5,00 |
| Ohra Aand.F. | 58,00 | 58,00 |
| Ohra Liq.GrF. | 52,10 | 52,10 |
| Ohra Obl.Df. | 56,30 | 56,30 |
| Ohra Obl.Grf | 54,20 | 54,20 |
| Ohra Onr.G.F. | 63,20 | 63,00 |
| Ohra Totaal F. | 57,00 | 57,00 |
| Pan Pac. Winkel | 10,30 | – |
| P & C Groep | 88,80 | 88,50 |
| Satcom Hold. | 23,80 | 23,80 |
| Simac Techniek | 11,50 | 11,50 |
| Suez Gr.Fund | 52,20 | 52,40 |
| Welna | 36,50 | 36,50 |
| Wereldhave | 4,30 | – |
| Wolff | 63,00 | 63,50b |

### Parallel top-15

| | | |
|---|---|---|
| Arts Biologicals | 5,10 | 5,10 |
| Bergh. Pap. | 31,50 | 34,80 |
| Besouw, van | 20,10 | 20,10 |
| Gelderse Pap. | 43,00 | 43,40 |
| Groenendijk | 26,50 | 26,90 |
| Grontmij | 48,50 | 48,30 |
| LCI Comput.Gr. | 3,80 | 3,90 |
| Melle, van nrc | 62,00 | 61,00 |
| Nedschroef | 53,50 | 52,50 |
| Ordina Beheer | 14,20 | 14,40 |
| Pie Medical | 4,00 | 4,00 |
| Sligro Beheer | 63,00 | 63,50 |
| Vilenzo | 31,30 | 31,20 |
| Welna | 36,90 | 36,90 |
| Weweler | 18,40 | 17,00 |

### Wall Street

| | | |
|---|---|---|
| allied signal | 66 | 66½ |
| amer.brands | 33 | 33¾ |
| amer.tel.tel | 62 | 62⅝ |
| amoco corp | 54⅝ | 53⅝ |
| asarco inc. | 19⅛ | 19 |
| bethl. steel | 19⅝ | 19⅝ |
| boeing co | 38⅝ | 38½ |
| can.pacific | 16⅝ | 16⅝ |
| chevron | 86⅛ | 85½ |
| chiquita | 11½ | 10⅞ |
| chrysler | 45 | 45½ |
| citicorp | 28⅝ | 29½ |
| cons.edison | 34⅞ | 35⅛ |
| digit.equipm. | 38½ | 40¾ |
| dupont nemours | 47½ | 48⅝ |
| eastman kodak | 50⅞ | 50½ |
| exxon corp | 66¼ | 66½ |
| ford motor | 50½ | 50¾ |
| gen. electric | 95⅞ | 95½ |
| gen. motors | 43 | 43⅝ |
| goodyear | 38⅞ | 40⅞ |
| hewlett-pack. | 79½ | 80⅝ |
| int. bus.mach. | 46⅝ | 46⅞ |
| int. tel.tel. | 85⅛ | 84½ |
| klm airlines | 14 | 14 |
| mcdonnell | 72⅛ | 71⅞ |
| merck co. | 36 | 36⅝ |
| mobil oil | 73⅛ | 74¼ |
| penn central | 33⅝ | 33⅛ |
| philips | 14⅝ | 15⅛ |
| primerica | 46¾ | 46¾ |
| royal dutch | 91⅞ | 91¾ |
| sears roebuck | 51⅞ | 53¼ |
| sfe-south.pac. | 16⅝ | 17 |
| texaco inc. | 62⅝ | 63¼ |
| united techn. | 55⅞ | 55⅛ |
| westinghouse | 14⅝ | 14½ |
| whitman corp | 13½ | 13⅝ |
| woolworth | 27 | 27½ |

### Advieskoersen

| | | |
|---|---|---|
| amerik.dollar | 1,860 | 1,970 |
| austr.dollar | 1,22 | 1,34 |
| belg.frank (100) | 5,30 | 5,60 |
| canad.dollar | 1,420 | 1,540 |
| deense kroon (100) | 27,80 | 30,30 |
| duitse mark (100) | 109,30 | 113,50 |
| engelse pond | 2,67 | 2,82 |
| finse mark (100) | 32,00 | 34,90 |
| franse frank (100) | 31,80 | 34,55 |
| griekse dr. (100) | 0,73 | 0,91 |
| ierse pond | 2,58 | 2,84 |
| ital.lire (10.000) | 11,40 | 12,10 |
| jap.yen (10.000) | 171,50 | 177,50 |
| noorse kroon (100) | 25,10 | 27,60 |
| oost.schill. (100) | 15,65 | 16,13 |
| port.escudo (100) | 1,08 | 1,37 |
| spaanse pes. (100) | 1,37 | 1,55 |
| turkse lira (100) | 0,0140 | 0,0210 |
| zweedse kr. (100) | 23,25 | 25,75 |
| zwits.fr. (100) | 123,75 | 128,25 |

### Wisselmarkt

| | |
|---|---|
| amerik.dollar | 1,91565-1,91825 |
| antill.gulden | 1,0500-1,0800 |
| austr.dollar | 1,2832-1,2932 |
| belg.frank (100) | 5,4536-5,4586 |
| canad.dollar | 1,48875-1,48925 |
| deense kroon (100) | 29,230-29,280 |
| duitse mark (100) | 112,1000-112,1500 |
| engelse pond | 2,8105-2,8155 |
| franse frank (100) | 33,310-33,360 |
| griekse dr. (100) | 0,7730-0,8730 |
| hongk.dollar (100) | 24,6250-24,8750 |
| ierse pond | 2,7335-2,7435 |
| ital.lire (10.000) | 12,420-12,470 |
| jap.yen (10.000) | 178,125-178,225 |
| nwzeel.dollar | 1,0353-1,0453 |
| noorse kroon (100) | 26,565-26,615 |
| oostenr.sch. (100) | 15,9280-15,9380 |
| port. escudos (100) | 1,1630-1,2030 |
| spaanse pes. (100) | 1,4650-1,4750 |
| surin.gulden | 0,0000-0,0000 |
| zweedse kr. (100) | 24,585-24,635 |
| zwits.frank (100) | 126,255-126,305 |
| e.c.u. | 2,1940-2,1990 |

### Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

| | | |
|---|---|---|
| algemeen | 227,20 | 226,60 |
| id excl.kon.olie | 213,40 | 212,80 |
| internationals | 233,20 | 232,70 |
| lokale ondernem. | 222,70 | 221,90 |
| id financieel | 178,40 | 178,20 |
| id niet-financ. | 265,30 | 264,90 |

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

| | | |
|---|---|---|
| algemeen | 346,20 | 345,30 |
| id excl.kon.olie | 304,40 | 303,80 |
| internationals | 371,10 | 370,40 |
| lokale ondernem. | 319,10 | 318,00 |
| id financieel | 290,80 | 288,60 |
| id niet-financ. | 364,30 | 363,30 |

CBS-stemmingsindex (1983=100)

| | | |
|---|---|---|
| algemeen | 110,80 | 110,70 |
| internation | 108,00 | 108,10 |
| lokaal | 111,10 | 110,80 |
| fin.instell | 126,70 | 125,80 |
| niet-financ | 106,20 | 105,60 |
| industrie | 110,30 | 109,90 |
| transp/opsl | 75,60 | 75,70 |

### Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,860-23,460, vorige 22,250-22,860, bewerkt 25,060 laten, vorige 24,450 laten.

Zilver onbewerkt 225-285, vorige 225-285, bewerkt 350 laten, vorige 340 laten.

### Dow Jones

Industrie
3490,61
+23,80

### Optiebeurs

| | serie | | omzet | v.k. | s.k. |
|---|---|---|---|---|---|
| ah | c jul | 100,00 | 234 | 0,90 | [illegible] |
| akzo | p jul | 145,00 | 303 | 0,60 | [illegible] |
| dil | c sep | 185,00 | 213 | 8,40 | [illegible] |
| dil | c sep | 190,00 | 208 | 5,20 | [illegible] |
| dil | p aug | 185,00 | 200 | 1,60 | [illegible] |
| dil | p aug | 190,00 | 208 | 2,40 | [illegible] |
| dil | p sep | 185,00 | 226 | 2,60 | [illegible] |
| dil | p dec | 190,00 | 200 | 5,00 | [illegible] |
| dil | p mrt | 190,00 | 205 | 6,40 | [illegible] |
| dsm | p okt | 85,00 | 237 | 3,50 | [illegible] |
| dsm | p okt | 90,00 | 341 | 5,50 | [illegible] |
| eoe | c jul | 315,00 | 533 | 9,80 | [illegible] |
| eoe | c jul | 320,00 | 1074 | 5,70b | [illegible] |
| eoe | c jul | 325,00 | 605 | 3,30 | [illegible] |
| eoe | c jul | 330,00 | 302 | 1,70 | [illegible] |
| eoe | p jul | 310,00 | 408 | 0,60 | [illegible] |
| eoe | p jul | 315,00 | 804 | 1,30 | [illegible] |
| eoe | p jul | 320,00 | 1312 | 2,70 | [illegible] |
| eoe | p aug | 305,00 | 230 | 1,10 | [illegible] |
| eoe | p aug | 320,00 | 201 | 4,80 | [illegible] |
| eoe | p aug | 325,00 | 230 | 7,00 | [illegible] |
| eoe | p jan | 320,00 | 241 | 8,00 | [illegible] |
| goud | c aug | 400,00 | 225 | 1,50 | [illegible] |
| goud | c nov | 400,00 | 218 | 6,60 | [illegible] |
| hoog | p okt | 30,00 | 253 | 2,50 | [illegible] |
| ing | c jul | 65,00 | 208 | 0,60 | [illegible] |
| ing | c jul | 70,00 | 208 | 0,20a | [illegible] |
| klm | c jul | 27,50 | 202 | 0,90 | [illegible] |
| nedl | c jul | 30,00 | 207 | 1,90 | [illegible] |
| nedl | c jul | 32,50 | 408 | 0,50 | [illegible] |
| nll | c aug | 160,00 | 280 | 2,70a | [illegible] |
| nll | p aug | 160,00 | 500 | 0,40a | [illegible] |
| olie | c jul | 175,00 | 273 | 2,00 | [illegible] |
| olie | c okt | 180,00 | 221 | 3,10 | [illegible] |
| olie | p jul | 170,00 | 1005 | 0,60 | [illegible] |
| olie | p jul | 180,00 | 300 | 5,00b | [illegible] |
| olie | p okt | 165,00 | 201 | 1,00b | [illegible] |
| olie | p okt | 170,00 | 270 | 2,00b | [illegible] |
| olie | p okt | 175,00 | 251 | 3,20b | [illegible] |
| olie | p o97 | 145,00 | 230 | 4,80 | [illegible] |
| phil | c jul | 25,00 | 251 | 3,30 | [illegible] |
| phil | c jul | 27,50 | 608 | 1,90 | [illegible] |
| phil | c okt | 30,00 | 202 | 1,10 | [illegible] |
| phil | c o97 | 22,50 | 200 | 10,30 | [illegible] |
| phil | c o97 | 30,00 | 207 | 6,60 | [illegible] |
| phil | p o96 | 20,00 | 311 | 1,20 | [illegible] |
| phil | p o96 | 25,00 | 207 | 2,90 | [illegible] |
| phil | p o97 | 22,50 | 205 | 2,30 | [illegible] |
| tops | p jul | 300,00 | 300 | 2,50a | [illegible] |
| tops | p aug | 300,00 | 205 | 5,80 | [illegible] |

| | |
|---|---|
| a=laten | g=bieden+ex.div. |
| b=bieden | h=laten+ex.div. |
| c=ex-claim | k=gedaan+h |
| d=ex-dividend | l=gedaan+g |
| e=gedaan+bieden | vk=slotkoers vorige dag |
| f=gedaan+laten | sk=slotkoers gisteren |

### Over tien jaar rolt eerste Gids van lopende band

# Veiliger in 'meedenk'-auto

DOOR IVAR HOEKSTRA

**Een 'slim' gaspedaal om de snelheid in de gaten te houden, een 'pienter' stuurwiel dat de auto op de baan houdt en een anti-bots-systeem dat ingrijpt als een voorligger te dicht wordt genaderd. Ook nog de wegenkaart vergeten? Geen punt, de auto wijst de weg. De 'meedenk-auto' is slimmer en daarmee ook veiliger, menen de ontwikkelaars. Bij TNO in Soesterberg wordt de 'auto van morgen' nu al getest.**



● TNO-onderzoeker Wiel Janssen test de auto van de toekomst. Foto: GPD

Volgestouwd met computers, draden en lampen ziet de auto van de toekomst er nog niet direct gebruiksklaar uit. „Over drie jaar is het hele 'meedenk-systeem' gereduceerd tot een computer met het formaat van een sigarendoosje. Wij hebben er nu ook meetapparatuur in zitten, daarom oogt de wagen wat ontoegankelijk," aldus dr. Wiel Janssen. Als wetenschappelijk medewerker van TNO is Janssen belast met het testen van het 'Generic Intelligent Driver Support'-systeem, kortweg Gids geheten.

Over tien jaar moeten de eerste Gids auto's van de lopende band rollen. Gids is een in 1989 begonnen Europees project waaraan behalve TNO ook Rover, British Aerospace, de Engelse divisie van Philips, en de Rijksuniversiteit Groningen deelnemen.

„Je kunt het systeem vergelijken met een slimme bijrijder. De automobilist wordt door het intensiever wordende verkeer en de opkomst van autotelefoon en -fax overspoeld met informatie. Die wordt door Gids geordend." Janssen noemt een voorbeeld. „Stel, je nadert een gevaarlijk kruispunt waar je al je concentratie voor nodig hebt. Juist op dat moment gaat de autotelefoon. Gids houdt het telefoontje dan vast tot je het kruispunt gepasseerd bent."

## Ingreep

Het meedenksysteem bestaat uit drie onderdelen. Een koerscorrector, een anti-botssysteem en een navigatievoorziening. De eerste twee werken via radars die aan voor- en zijkant van de auto bevestigd zijn. Ze bepalen continu de positie van de auto ten opzichte van andere weggebruikers. „Rijd je te dicht op een andere auto dan gaat automatisch je gaspedaal omhoog. En stel dat je teveel van je baan afwijkt dan maakt het stuurwiel dat door een lichte trilling duidelijk." Als er echt botsingsgevaar dreigt, neemt Gids het stuur zelfs van de rijder over. „Ja, dan krijg je dus een echte ingreep."

Het systeem zal in de nabije toekomst ook in staat zijn om de persoonlijke rijstijl van de bestuurder te ontdekken. „Stel dat meneer Pietersen niet zo koersvast rijdt, dan zal het Gids alleen maar waarschuwen als het echt gevaarlijk wordt, anders zit Pietersen de hele tijd met een trillend stuur in zijn handen."

## Real-time

Het meest exclusieve aan de meedenk-auto is het navigatiesysteem. Geen gehannes meer met onhandig uitgevouwen wegenkaarten, maar gewoon even de plaats van bestemming intikken op je boordcomputer. Een zwoele vrouwenstem, ondersteund door aanwijzingen op een beeldschermpje, wijzen de automobilist de weg. Volgens Janssen heeft het ongekende mogelijkheden. „Kilometers omrijden is er niet meer bij. Ook wordt via het ingebouwde 'Real-time'-systeem elk uur gekeken wat de meest effectieve route is. Stel dat er ergens een weg is opgebroken, een ongeluk is gebeurd, of er staat een file, dan stippelt de navigatiecomputer snel een andere route uit."

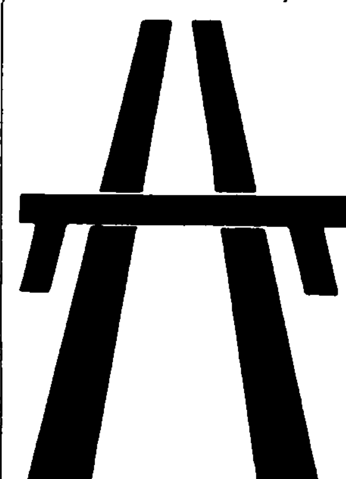
Probleem is wel dat de routebegeleider alleen maar werkt als het ook koersinformatie van buitenaf krijgt. Daar wordt aan gewerkt. „Siemens is al bezig met de ontwikkeling van zendbakens die de auto vanaf de wegkant voortdurend informatie geeft over weersgesteldheid, opbrekingen, files en ongelukken." Als het systeem goed werkt kan de wegcapaciteit fiks vergroot worden, denkt de wetenschapper. „Door de betere verkeersdoorstroming en het opheffen van 'onnodige' kilometers (de weg zoeken) kan er veel effectiever gereden worden. Dat is ook nog eens goed voor het milieu.

We hebben berekend dat met Gids het weggebruik met 7 procent verminderd kan worden doordat het aantal 'gestresste kilometers' (wanhopig zoeken naar een straat) afneemt. Je kunt wel nagaan dat ook het aantal ongelukken afneemt als er minder onnodig gereden wordt."

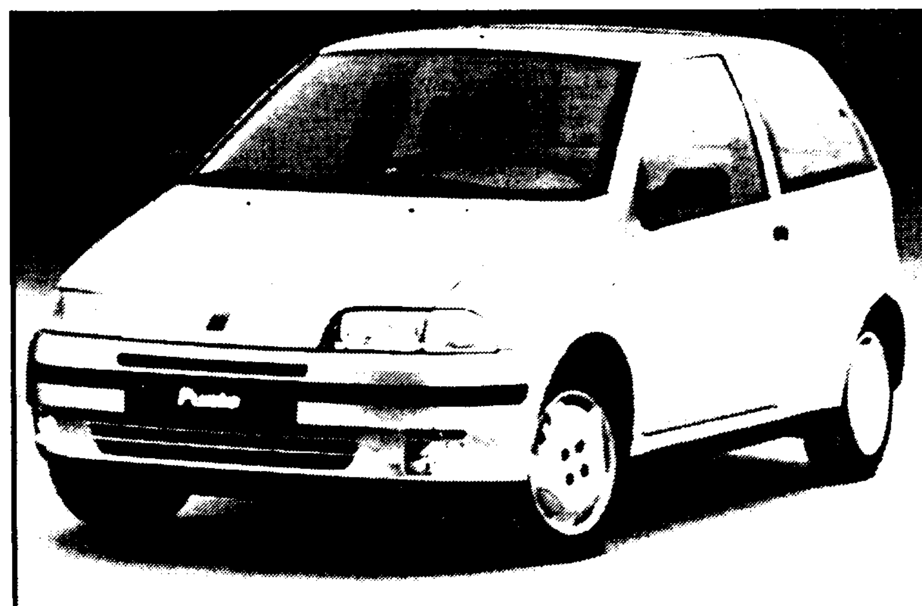
## Veilig

Is Jansen niet bang dat de automobilist in een Gids-auto gemakzuchtig wordt en dus onveiliger gaat rijden? „Dat gevaar zit er natuurlijk in. De automobilist moet niet het gevoel krijgen totaal geleid te worden. De aanwijzingen moeten zo subtiel mogelijk zijn. Harde toeters of knipperende lichten hebben een averechts effect. De rijder schrikt, ergert zich en probeert vervolgens het commando voor te zijn of te ontwijken. Dat kan heel gevaarlijke situaties opleveren." Daarnaast heeft de automobilist altijd nog de mogelijkheid om een gegeven commando te negeren. „Als hij te hard rijdt dan komt het gaspedaal omhoog, maar dat kan weer ingetrapt worden."

Een ander gevaar schuilt volgens Jansen erin dat het systeem misbruikt wordt. „De directeur van een vrachtwagenbedrijf kan natuurlijk gaan redeneren in de trant van: 'mijn chauffeurs kunnen nu veel effectiever rijden, dus dan kan ik wel een extra dienstrit inroosteren', als dat gebeurt ben je, wat de veiligheid betreft, geen stap verder."



● De Punto volgt de Uno op Foto: GPD



# Punto zet op termijn punt achter Uno

Fiat gaat rustig verder met jaarlijks geheel of gedeeltelijk nieuwe modellen op de markt te brengen. Voor die vernieuwing is tot 2003 liefst 70 miljard gulden uitgetrokken. Een flink deel daarvan gaat naar de bouw of de modernisering van fabrieken. Zo zal onder meer de Fiat Punto, die de nog in verkoop blijvende Uno op termijn gaat vervangen, uit een nieuwe fabriek komen.

Naast de produktie van de Punto in de gemoderniseerde Mirafiori-fabriek in Turijn komt het model ook uit een nieuwe vestiging in Melfi bij Napels. In totaal gaat het in '94 om 650.000 auto's die in dertig varianten op de markt komen, waaronder een cabriolet zonder rolbeugel. Fiat maakt gebruik van de ruime keus aan motoren binnen het concern, daarbij zal in elk geval één motor geheel zijn veranderd. De selectie loopt van de 1.1 Fire-motor van 55 pk uit de Uno tot en met een zeer potente 1.7 ltr/135 pk 16-kleppen motor.

Fiat heeft Europees gezien altijd een sterke naam gehad in de kleine klasse. Met de komst van de Punto, het huidige succes van de Cinquecento ('niet aan te slepen', zegt de importeur), de moderne Tipo en 'best-seller' Panda ('mogelijk de Lelijke Eend van de jaren '90') is het merk weer goed vertegenwoordigd.

De nieuweling, die op de IAA debuteert komt hier in januari op de markt. Hij heeft met 241 cm een kleinere wielbasis dan de Tipo, maar is groter dan de Uno. Volgens een woordvoerder biedt de auto ruimte aan vijf Middeneuropeanen en is het rijkarakter buitengewoon.

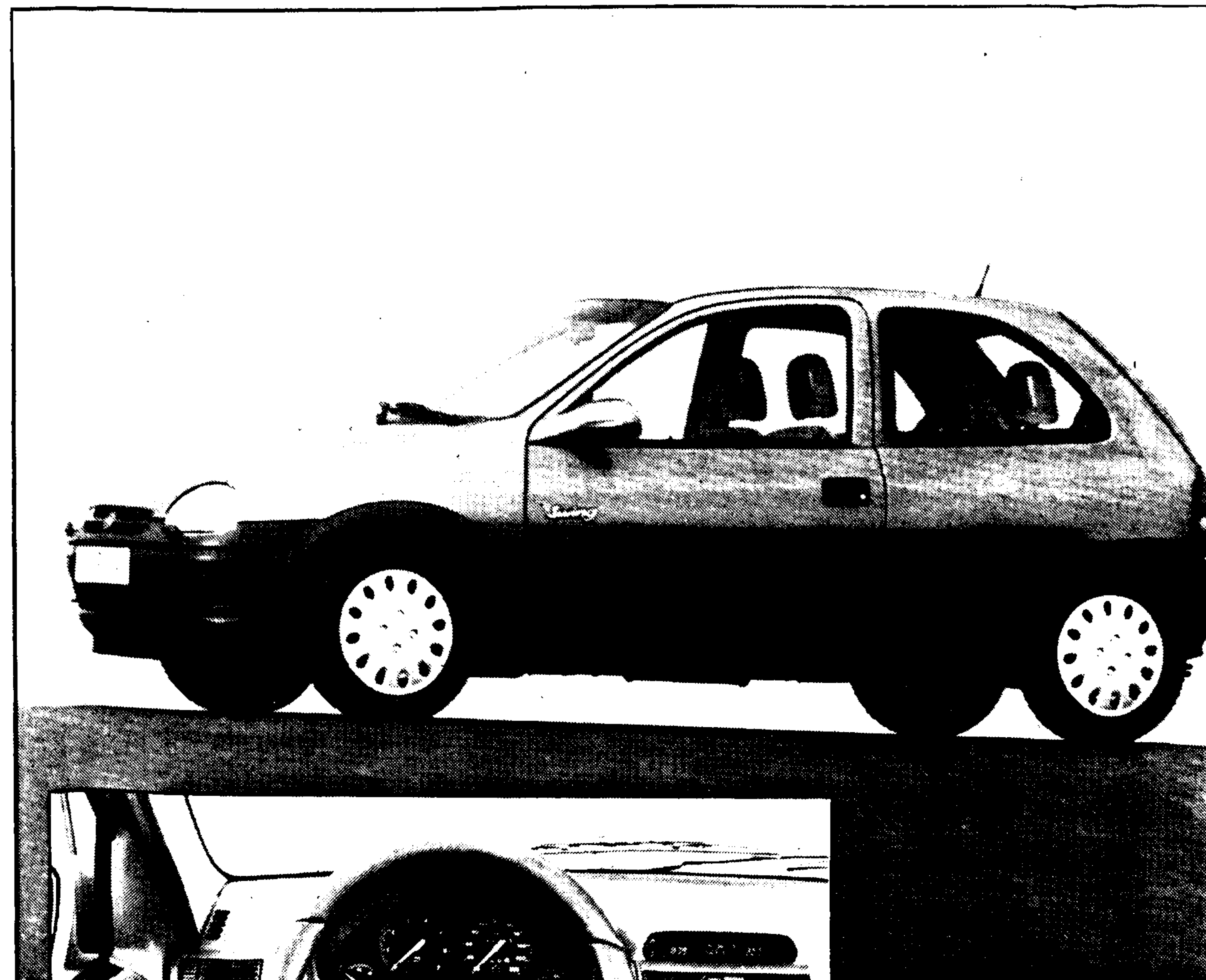
De prijsstelling van deze vijfdeurs auto, waarvan voorshands geen sedan en stationwagen komt, ligt al gauw rond de 22 mille. Voor dat geld moet er in elk geval een auto aangeboden worden die net als de Uno destijds een nieuwe interieurnorm stelt. Wat betreft veiligheid, milieu en hergebruik heeft Fiat ook de Punto opgenomen in een veelomvattend project.

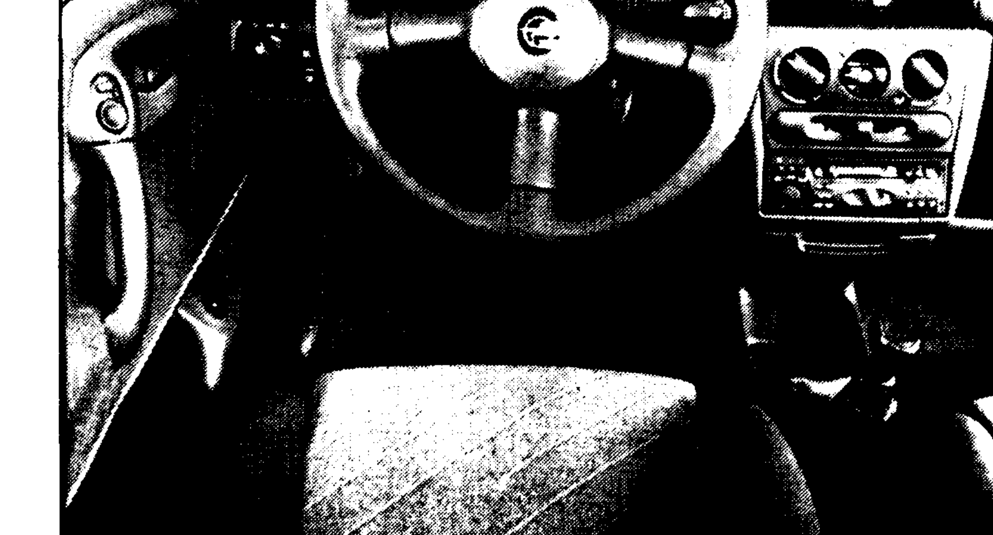
Medio mei '94 komt hier dan nog een Tipo Coupé die eind dit jaar wordt voorgesteld. Deze bijna 10 cm lagere auto is ontworpen door Pininfarina. Er is keus uit twee motoren: een 16-klepper van 142 pk en een 2 ltr turbo van ruim 170 pk.

Fiat verwacht dit jaar een marktaandeel van 5,3 procent te halen, dat is een half procent meer dan in '92. De nieuwe driedeurs Tipo, de Tempra en de Cinquecento dragen vooral bij aan die groei. Maar de Panda, die vorig jaar in zijn klasse de best verkochte auto was, en de Uno (momenteel net iets beter scorend dan het succesnummer Peugeot 205) dragen zeker hun steentje bij.

# Corsa: Opel voelt precies de juiste sfeer aan

● Opel Corsa diesel Swing. Inzetje: Het vlotte stuurtje van de Corsa Joy. Foto: GPD





DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Opel toont met de Corsa precies de juiste Europese sfeer aan te voelen. De auto komt op een moment dat de tendens doorzet naar kleine maar beslist niet krappe auto's. Je ziet eigenlijk meteen al dat het goed zit met de nieuwe Corsa, die totaal niet meer op de hoekige voorganger lijkt.

De vlotte verschijning gevoegd bij het solide werk dat Opel ook dit keer weer aflevert, zorgt zonder meer dat dit karretje een voorspoedige loopbaan heeft. Succes is Opel in ons land trouwens niet vreemd, al bijna 25 jaar is de Kadett/Astra het best verkochte model van alle automerken, wie weet neemt de Corsa in de toekomst deze fakkel over.

## Gedegen

Na vele honderden kilometers rijden met twee typen van dit 'Opeltje' begrijp je exact wat gedegen werk afleveren inhoudt. Nimmer het idee dat er iets fout zit, geen steuntje of dreuntje dat duidt op een vergissinkje bij de afwerking. Alleen met een uitermate hoge kwaliteitscontrole op alle niveaus is zoiets te bereiken. Vanuit het Junior concept ('82) is consequent gewerkt aan een spaarzame en tegelijk degelijke produktie.

Dat is wel nodig ook, want hier is een op de vijf verkochte auto's een Opel Corsa. Een auto moet behalve degelijk ook betrouwbaar zijn of minstens zo overkomen. Na deze uitgebreide proefneming is dat in elk geval meer dan bewaarheid. Het is dat een grotere auto wat comfortabeler kan zijn, maar anders zou iedereen met dit type auto meer dan tevreden dienen te zijn. Kijk je naar de geïnvesteerde som, de prijslijst start met ruim 23 mille, dan biedt Opel met een gul gebaar heel wat tegenwaarde.

'Comfort and happiness' dat aansluit op de persoonlijke smaak zal menigeen terugvinden in de Joy, het eerste model dat we bereden. De ontwerper die bij Opel over het interieur gaat zegt over de stijl van de Corsa Joy 'It blows your mind'. Ofwel, verrassend leuk van vorm en stilering, waarbij je al gauw aan de Renault Twingo denkt. We gaan hier verder niet vergelijken, maar er blijft na het testen van deze gelijksoortige auto's voor de Corsa toch het meest tevreden gevoel over.

In deze auto merk en voel je dat gemak, ruimte en veiligheid van een grotere auto gecombineerd is met de zuinigheid van een kleine auto. Met dit gebruiksklare comfort zijn we een hele poos plezierig in de weer geweest. Het bolvormige huisje stuurt fenomenaal, steeds weer trefzeker uitkomen in en na een bocht, betekent zorgeloos sturen.

## Veiligheid

De passieve veiligheid van een auto wordt bepaald door de kans dat inzittenden een botsing overleven of hoe ernstig de verwondingen zijn. Zes jaar geleden heeft de ANWB met de Duitse ADAC en de Zwitserse TCS zes kleine auto's aan 'crash-testen' onderworpen. Die botsproeven van voren, opzij en van achteren lieten zeer uiteenlopende resultaten zien. De Corsa bleek toen zeer onstabiel.

Bij een frontale klap vervormde het dak, de dorpels en de middenstijl aanzienlijk. Je mag nu zonder meer aannemen dat er in deze tijd van 'safety first' meer dan voldoende is veranderd. In de Engelse perspmap staat tenminste dat de torsiestijfheid met 40% is toegenomen, waarbij met name langsdragers en het dakframe ingrijpend zijn gewijzigd.

## Stuur

Op de constructie van het stuurwiel in kleine auto's was toentertijd ook de nodige kritiek. Dat is, zeker in de Opel Corsa ter harte genomen. Er zit een heerlijk dik bekleed sportstuurtje in, mooi vlak van vorm, geen nare uitstekende delen en als bijzonderheid biedt Opel ook in zijn kleinste model de airbag als optie aan.

Je zit werkelijk perfect en dat geeft nog meer zekerheid. Niets van de verkeersbeelden om je heen blijft onopgemerkt, door de grote spiegels en dito glasoppervlak met smalle stijlen. Ook binnenin heeft de bestuurder alles goed in het snotje. Gelukkig hinderen de vele vlotte kleuraccenten op het dashboard niet. Opvallend is de bijzonder degelijke en fors uitgevallen vorm van alle bedieningselementen. Zo blijkt maar weer dat een kleine auto in meer details groot kan uitvallen.

De Corsa schakelt tamelijk vlot, jammer alleen dat er op snelheid, de top loopt al gauw tegen de 170 km/u., een hinderlijke bromtoon te horen is. Het was beslist een storend element van een verder ruimhartig reagerende motor en 5-bak. Deze 1.4 Si heeft een vermogen van 82 pk en een gemiddeld verbruik van 1:14.

## Ruimte

Ruimte biedt de auto genoeg, je zit in deze driedeurs met makkelijke instap naar achteren overal even goed. De bagageruimte is niet al te groot, wel mooi vlak omdat de behuizing van veerpoten en forse wielkasten ontbreekt. De bank is neerklapbaar zodat er nog redelijk flinke pakketten vervoerd kunnen worden.

Opel biedt zijn Corsa's in tal van varianten. Er is keus uit zeven motoren met 1,2 - 1,4 en 1,6 ltr inhoud en een (turbo)diesel van 1,5 ltr. Wij beproefden ook de atmosferische diesel in een verder niet zo aansprekend uitvoering van de Corsa Swing. Deze motor van de Corsa diesel is een 1,5 ltr krachtbron die door het aan GM gelieerde Japanse bedrijf Isuzu wordt gefabriceerd. Hij levert een vermogen van 50 pk/4800 tr, heeft een top van 151 km/u en accelereert van 0-100 km/h in 19,5 sec. Het verbruik volgens Euromix-norm is 1:20, wij haalden dat op onze sloffen.

Het koppel van deze, eveneens in Spanje geproduceerde Corsa is 90 Nm/2400 tr en dat geeft dit 880 kilo lichte wagentje zonder meer een vlotte beweeglijkheid. De standaard aanwezige vijfbak moet wel veelvuldig opgeschakeld worden om de pit erin te houden. Hij stuurt net als alle andere Corsa's heel licht, de dieselbrom is goed te horen en over het interieur kunnen we niet meer zeggen dan dat deze versie van een saaie grijsheid was.

Nee, dan maar liever de Corsa Joy, die biedt met een stralend fris blauw buitenkleurtje en een vrolijk palet van binnen pas echt 'Freude am Fahren'. Je mag wel zeggen dat met dit model het bedaagde Opel-imago in één klap is weggevaagd.

# Fiets verre van degelijk

In Nederland breken jaarlijks ruim drieduizend fietssturen spontaan af. Tweederde is van aluminium, de rest van staal. Dat heeft het instituut voor wegtransportmiddelen van TNO berekend. Op een onlangs gehouden studiedag van TNO, RAI en de rijksoverheid over het begrip kwaliteit kwam naar voren dat de fiets helemaal niet zo'n degelijk produkt is als wordt verondersteld, zelfs de Hollandse fiets niet. Het tijdschrift Fiets heeft de problemen met kwaliteit van de huidige fietsen samengevat. Daarbij zijn ook de ervaringen van de fietsersbond ENFB betrokken. Daar zijn talloze meldingen geregistreerd van voortijdig gebroken sturen, voorvorken, frames en cranks. De breuken hebben in veel gevallen tot levensgevaarlijke situaties voor de fietser geleid.

De lichte materialen carbon, aluminium en titanium blijken vaker te breken dan het wat zwaardere staal. Het tijdschrift pleit voor nieuwe normen bij de fabricage van onderdelen waarbij metaalmoeheid kan optreden en testprocedures die meer op de realiteit zijn gebaseerd.

# Bekledingsreiniger voor auto en thuis

De nieuwe bekledingsreiniger van Valvoline (onder de Amerikaanse naam 'Upholstery Cleaner' gelanceerd) is ten opzichte van soortgelijke produkten een stuk krachtiger gemaakt. Het verspuitbare produkt kan daarom hardnekkig vuil op autostoelen, portierbekleding, het 'hemeltje' e.d. goed aan. Het kan ook worden gebruikt om de bekleding van meubels, vloerbedekking, tuinstoelkussens e.d. te reinigen.

De behandeling is eenvoudig: een dunne laag schuim uit de bus spuiten, even laten inwerken en stofzuigen. Het drijfgas is niet milieubelastend. Een bus met een inhoud van een halve liter kost ƒ 9,20.

# Auto is niet echt schoon

De Reclame Code Commissie heeft een reclame afgekeurd van Ford, waarin het autotype Escort Phantom 16v als 'schoon' werd aangeduid. Volgens de codecommissie mag dit woord alleen voor produkten worden gebruikt die echt schoon zijn. De Stichting Milieudefensie heeft dat donderdag bekendgemaakt.

Volgens Milieudefensie probeert de autohandel steeds vaker de auto een milieuvriendelijk imago te geven. Al eerder keurde de commissie het gebruik van het woord 'schoon' af, terwijl de commissie nog een klacht in behandeling heeft over Opel waarin de Astra 'milieubewust' werd genoemd.

# Pasta en snelheid

Italiaanse toestanden op het Circuit van Zandvoort in het weekeinde van 3 en 4 juli. Die twee dagen staat het bol van automobiele genoegens afkomstig uit dit land van pasta's en pk's. Ferrari races, klassieke races, Maserati races, concours d'élégance, verzamelaarsmarkt, merkenclubs, Fiats 500 en talrijke andere fraaie auto's uit Italie. Italia à Zandvoort belooft weer een spectaculair feest te worden, entree van vijf tot dertig gulden.

# Uitbreiding 100-serie Rover

Rover heeft in de 100-serie uitbreiding gekregen, de 114L met CVT en een model met dieselmotor. Het is voor het eerst dat Rover de Nederlandse automaat (continue variabele transmissie) toepast. Het model heeft 55 kW vermogen en accelereert van 0-100 km/u in 12,5 sec. De 1.4 ltr diesel is een 38 kW sterk en zuinig apparaat dat een gemiddeld verbruik van 1:21,3 haalt. De auto's kosten ongeveer 24 mille.

Limburgs Dagblad
# piccolo's
Voor méer resultaat!

**In de Cramer 37, Heerlen**
**Postbus 3100, 6401 DP Heerlen**
**Postbank: 1035100**
**Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935**
**Fax: 045-739204 of 739364**

**Piccolo's**
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

**Reuzepiccolo's**
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

**Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.**

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

**Telefonisch opgeven**
***045-719966***

**Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.** Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

**Schriftelijk opgeven**
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

**Persoonlijk opgeven**
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

***Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.***
(Bron Cebuco Summo Scanner) D930


## Personeel aangeboden

KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden in en om het huis. Tel. 045-708398.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. ☎ 045-325326.

METSELAAR en dakdekker nemen nog werk aan. Nieuwbouw, renovatie en ook reparatie. Bel vrijblijvend: 045-323406.

Voor al uw wand- en VLOERTEGELWERK. Bel dan: 045-227028.

## Personeel gevraagd

### Irik Bouw b.v.
Terweyerweg 11 te Heerlen
vraagt met spoed
### All-round tegelzetters
(specie)
Gelieve te melden bij Dhr. W. Martens
Dagelijks tussen 08.00-17.00 uur
Telefoon 045-221222.

INN HAIR kapsalons en BIBOB HAIRSHOPS, een dynamische kappersketen, zoekt
### een zelfstandige kapper / kapster
die als
### Franchise-nemer / neemster
wilt delen in het succes van ons concept.
Wij vragen ondernemerskwaliteiten, vakervaringen en een eigen startkapitaal (financiering mogelijk).
Wij bieden u als ZELFSTANDIG ONDERNEMER in het kappersvak goede toekomstmogelijkheden en een professionele begeleiding.
Bent u geïnteresseerd, bel dan 043 - 250540; na kantooruren 09-32.89721667, vragen naar dhr. Moonen.

Hotel Kasteel Bloemendal zoekt een
### Barkeeper m/v
Ervaring vereist
Schriftelijke sollicitatie: Hotel Kasteel Bloemendal, Bloemendalstraat 26, 6291 CM Vaals, t.a.v. J.M. van der Valk.

### Bedrijfsleidster
Zelfstandig, kundig, enthousiast, met verkooptalent, voor mode, textiel en modestoffenwinkel in Heerlen.
Sollicitatie: Postbus 21117, 6369 ZJ Simpelveld.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor
# Bingelrade
# Bezorgers m/v
Verdiensten plm. ƒ 200,- per maand met 'n uurtje werk per dag. De werktijden zijn tussen 6 en 7 uur 's morgens. Interesse? Bel dan 045-256363 tijdens kantooruren.

### Kwik-Fit
Vakantiewerk; in de meeste gevallen eentonig, saai werk, waarbij je vaak staat te zwoegen tegen een matige beloning. Waarom doorbreek je, als LTS-er met pit, deze sleur dit jaar nu niet eens en kom je de vakantieperiode werken bij Kwik-Fit.

### Vakantiehulpen
Voor de vakantieperiode zijn wij op zoek naar kandidaten vanaf 16 jaar die, naast het opdoen van technische kennis, het ook leuk vinden om dagelijks met de meest uiteenlopende klanten om te gaan. Als het van beide kanten bevalt, rolt er misschien wel een part-time baantje uit.

Voel jij je aangetrokken tot het bovenstaande, bel dan (maandag tot vrijdag) ALLEEN tussen 15.00 en 16.30 uur met ☎ 03410-75522 om jouw gegevens door te geven. Je wordt zo snel mogelijk teruggebeld om jouw vakantie-filiaal te bepalen.

### Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.
vraagt voor langdurige projecten in Duitsland METSELAARS, BETONTIMMERLIEDEN en LIJMERS.
Melden bij Dhr. J. Nieling. Tel. 046-338441.

### Kappers m/v
gevraagd. Leeft. t/m 21 jaar. Inl. Mudo Kappers, Geleen. 046-753313

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren TIMMERLIEDEN. ☎ 045-214500 / na 13.00 uur ☎ 04499-4479.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden en verlijmers voor Duitsland. ☎ 043-254669.

Gevraagd MEDEWERKSTER voor friturezaak te Schaesberg, Op de Heugden 2. Tel. 045-326189.

DM 2.000,- p.m. Serieuze BIJVERDIENSTE. Tel. 045-352816.

Remy-bouw zoekt met spoed VOEGERS, metselaars, ook in onderaanneming. Telef. 046-525658 en 09-49.24561215.

ROADSTAR vraagt voor direkt stucadoors, voegers en loodgieters voor Ned. en Duitsland. Telef. 045-225050 of 045-226346.

CHIPPENDALES gezocht. Jonge, gespierde mannen die mee willen doen aan shows. Ervaring niet vereist. Tel. 046-757905 na 18.00 u.

Vakantie-FRITUREHULP gevraagd, ook weekenden, omg. Heerlen, leeftijd tot 40 jaar. Inl. 045-325620, liefst tussen 12.00-14.00 uur.

Met spoed gevraagd MEDEWERKSTER op basis van oproepkracht voor slagerij. Sollicitatie na telefonische afspraak: 04492-1244.

Sales Promotion zoekt buitendienst MEDEWERKERS voor diverse producten. Tel. 04458-2830.

Opleiding en bemiddeling MANNEQUINS, Dressmen / Fotomodellen. Alle leeftijden - alle confectiematen. Bel nu: 046-524433.

Gevraagd hulp voor FRITURE in Sittard. Telefoon 04498-53059.

Opgelet STUDENTEN en scholieren! Tussen ƒ 50,- en ƒ 150,- per dag verdienen? Zelf werkdagen bepalen? Bel dan op werkdagen tussen 16.00 uur en 20.00 uur naar ☎ 050-272258.

Gevraagd KEUKENMEDEWERKER m/vr, voor plm. 38 uren per week. Inlichtingen telefoon 04746-2817.

Uithulp 1e DAMESKAPSTER; aankomend kapster met enige ervaring en leerling m/v. Simon, Boyon, Emmastraat 6A, 6373 HM Landgraaf. ☎ 045-312667.

BEZORGERS gevraagd, min. lft. 15 jaar voor Simpelveld, Bleyerheide, Heerlerbaan, Zeswegen, Vrieheide. Telefoon: 045-257974.

BEZORGERS gevr. voor de ochtendkrant Volkskrant en Trouw, Brunssum, min. leeftijd 15 jr. Tel. 045-257974.

BECHOLZ Bau-unternehmung GMBH vraagt metselaars en inschalers voor project in Duitsland, hoog loon. Telefoon 045-221510.

Aannemersbedrijf Officebouw BV vraagt voor Duitsland: colonnes METSELAARS, betontimmerlieden, ijzervlechters, handlangers en een goede ploeg echte steigerbouwers. Goede verdiensten. Tevens voor de hele week op montage. Telef. 046-747269.

Petra's Agency houdt voor enkele relaties, waaronder mode Tineke (32 filialen), een grote casting voor iedereen met een maatje meer, vanaf maat 44. Bel voor info 03445-2221 (ook zaterdags bereikbaar).

STUDENTEN/scholieren opgelet. Wil je deze vakantie veel geld bijverdienen, plm. ƒ 100,- p.d. Ben je min. 17 jr. reageer dan snel tussen 17.00-21.00 uur 046-582653. Tevens zoeken wij teamleiders, min. leeft. 21 jr. i.b.v. rijbewijs.

OPPERMAN gevraagd voor nieuwbouw. Tel. 045-443173 melden na 18.00 uur.

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. Lich. zoekt nog een HULPKRACHT, 17-25 jr. Tel. soll. 045-352044.

OBER m/vr voor terras gevraagd. Persoonlijk aanmelden vrijdag tussen 17.00-18.00 uur, zaterdag tussen 13.00-14.00 uur. La Bamba, Emmaplein 1, Heerlen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

## Onr. goed te koop aangeb./gevr.

### Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
### Geen Verkoop! Geen kosten

### Exclusief wonen !
Bouwplan gelegen aan de Zandweg te Heerlen.
Nog é?en kavel, groot 987 m2.
Inl. tijdens kantooruren V.O.C. 045-740900
Grouwels / Daelmans 043-254565.

Te koop
### Genk (België)
Winkelpand met woonst. boven, parking en grond. Langs drukke winkelstraat. Genk-Hasselt. Geschikt al. handel. Gunstprijs ƒ 195.000,-. Inl. 09-32.11523103.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Spaarhypotheek v.a. 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514. STIENSTRA Hypotheek Service.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Waarom zou U zelf Uw huis verkopen wanneer wij het deskundig en zonder kosten voor U doen t/m de notaris? WIJMAN & Partners, ☎ 045-728671.

Vooroorlogs woonhuis te koop GEVRAAGD. Opknappen geen bezwaar. 045-727173.

Te koop gevraagd BOUWGROND plm. 800 m2 in Bocholtz, Simpelveld, Landgraaf of Kerkrade voor vrijst. woonhuis. ☎ 045-440067.

BRUNSSUM, Schildstraat 24b. App. op 2e verd., 2 slaapk., kleine tuin, ƒ 99.000,- k.k. bij 100% financ. netto ca. ƒ 480,- p. mnd. Wijman & Partners, 045-728671.

Te koop HOEKWONING, Brunssum (Langeberg), geheel verbouwd, ƒ 149.000,- k.k., 045-271724 na 19.00 u.

Halfvrijst. woonhuis m. garage, berging, stal, gr.tuin, weiland. Perc.opp. 1600 m2. Mog. tot bouw extra seniorwoning. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Bez. zaterdag 26 juni van 10.00 - 14.00 uur. Bellenkampweg 50 OIRSBEEK. Inl. 04492-1774 na 18.00u.

## OG te huur

### Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur per 1 augustus a.s. 1-kamer APPARTEMENT te Eygelshoven. Met keuken incl. app., aparte badk. en toilet. Huurpr. ƒ 489,25 per mnd. excl. N.K. Verweyst. 045-220969 (tijd. kant.uren).

Per 1-7 te huur STUDIO voor alleenst. vrouw, bij station Sittard. Tel. 046-514861 tot 16.00 uur.

Winkel/woonhuis in centrum HOENSBROEK, geschikt voor vele doeleinden. Telefoon 04499-4313.

Te h. BEDRIJFSTERREIN 5000 m2, met Romny loods. 045-324498 na 18.00 uur.

BAEXEM 450 m2 showroom voor auto's met voorterrein, op unieke lokatie, langs drukke rijksweg. Tel. 04748-2977 b.g.g. 06-52980477.

Te h. BOVENWONING te Kerkrade-West, 2 kamers, keuken, c.v., douche/w.c., dakterras. Tel. 045-413540, tijdens kantooruren.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

## Te huur gevraagd

HUURWONING gevraagd Heerlen/Sittard of omgeving. Tot ƒ 850,-. ☎ 045-224294.

Te huur gevraagd vrijstaande WONING. Telefoon 04458-2830

Gevraagd APPARTEMENT voor alleenstaande vrouw. Telefoon 045-320821.

Te huur gevraagd CAFÉBEDRIJFSPAND. Br.o.nr. B-04235, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

## Bedrijfsruimte

Bedrijfsruimte op industrieterrein ABDISSENBOSCH met buitenterrein. Loodsoppervl. 280 m2. Aanv. i.o. Inl. na 19 u.: 045-316238.

Te huur kantoor/praktijkruimte, opp. 85 m2, gelegen Brusselsestr. MAASTRICHT. Direct te aanvaarden. Telef. 043-212021.

## Feesten/Partijen

GESLAAGD??? Te huur feesttenten, overkappingen, grote parasols, statafels enz. Telef. 045-423660.

## Kamers

Rustige studente Cultuur- en Wetenschapsstudies uit Bilthoven, zoekt met spoed kamer in MAASTRICHT of omgev. Tel. 030-291630.

Studente uit Goningen zoekt met SPOED woonruimte in Kerkrade, m.i.v. 1 augustus!! ☎ 050-711529 (Jacco).

Te huur KAMER met gebruik van keuken, douche, toilet, bosrijke omgeving. Voortstraat 96, Landgraaf, liefst voor werkende personen. Tel. 045-325580.

W.M.C. KERKRADE. Zoekt U logies en ontbijt? "De Witte Keizerin". 045-445051.

## Bouwen/Verbouwen

Te koop stalen ZIJSCHOUT met glas, plm. 2.00 x 1.50, ƒ 50,-. 045-415735 na 15.00 uur 045-411211.

## Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Nieuw! Vuren BOUWHOUT en afrasteringshout. Aangeboden aan gunstige prijzen. Tevens metselstenen voor binnen- en buitenwerk v.a. ƒ 0,25 p.st. Grubbenlaan. (Naast Mega-Hoensbroek). Geopend maandag t/m vrijdag van 9-18 uur, zaterdag 9-16 uur. Telef. 045-219428.

VLOERPLANKEN, balken, alu kozijnen met dubb. glas, electr. slagboom etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum.

Nu of NOOIT. 1e en 2e keus hardhouten binnen- en buitendeuren. Div. soorten en maten laminaatparket, dakleer (rubberroid); daktrim; primer en isolatiematerialen. Voor spotprijzen.Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-727742 of 723076.

## Reparaties

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

Toenbreker WASAUTOMATEN: Reparatie-onderdelen nw. en gerev. apparatuur. Miele specialist. Europaweg Nrd. 191, Landgraaf. Tel. 045-325819.

TV DEFECT, binnen 3 uur klaar. Tel. 04750-16975. Geen voorrijkosten. Knip uit, bewaar mij.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

APK, garage en carwash, alle reparaties. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041.

## Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Ter overname aangeb. VERSWINKEL, plm. 60 m2, buitenwijk Heerlen. Tel. 04450-1839.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

## Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. vette VARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Telefoon 04493-1843 of 06.52-980488.

Div. soorten KERSEN op stam te k. Tevens 150 pakken hooi. Swelsen, Beekerveld 10, Beek. 046-371980.

TE koop 2 Fendt 305 LS/62 pk; Ford TW-20; Amac 2 r. aardappelrooier D2-Super; Grimme bunker-aardappelrooier DN-3; Fähse kopper; Gilles scharenrooier en ontbladeraar; Gilles 136 T lader; Dewulf zelfrijdende bietenlader; 12 r. hydr. opklapbaar Fähse bietenplanter; Ford motor voor NH-combine; Rabewerk 3-schaar ploeg; Niemeyer 2-schaar wentelploeg; 3 m rotorkopeg; Vicon kunstmeststrooiers vanaf ƒ 300,- excl. BTW; Vicon kunstmeststrooier Rota-Flow 21 m; Douven veldspuit; Verplegingswielen 9,5 x 48 x 9,5 x 32 Michelin, ca. 80% FRISSEN B.V., Vroenhof 92, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338.

Te koop Volvo TRACTOR met weidesleep, kunstmeststrooier, maaibalk, hooiwender, 2 watervaten. Noorbeek. Telefoon 04457-1604/2212.

Te koop diverse VORKHEFTRUCKS 1.5 - 3 ton, vanaf ƒ 5.000,- excl. BTW. Frissen b.v., Vroenhof 92, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-40338.

PAARDETRAILER te koop gevraagd. Telef. 04406-12875.

## Auto's



### Citroën XM V 6 Ambiance
bwj. '91, grijsmetallic lak, z.g.a.n., 54.000 km.
### Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129, Kerkrade. ☎ 045-453355




### Nieuwe Auto's - 0 km.
### Met 10% korting
Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE
### Op = Op
PANDA - UNO, Rij nu, betaal later
### Alleen bij
### Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Telef. 045-413916.

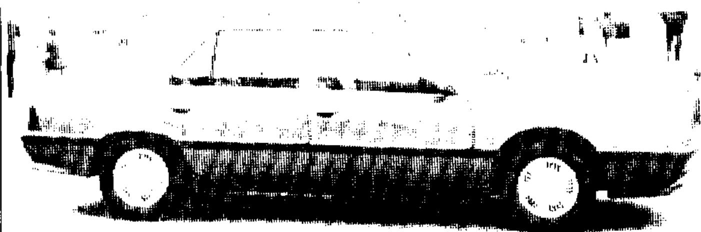
### ƒ 4.950
CX 2200 TRS, bwj. '83 schuifdak
### ƒ 5.900
BX 19 GT, blauwmetallic perfecte auto
### ƒ 6.900
Citroën Visa 11 Leader grijsmetallic, bwj. '86
### ƒ 7.900
BX 1.4, wit, bwj. '87 trekhaak
### ƒ 15.400
BX 14 TE, grijsmet., bwj. '90 zo goed als nieuw
### ƒ 15.900
Mazda 323 LX, grijsmet. bwj. '90, 38.000 km
### ƒ 17.900
BX 14 TE metalliclak bwj. '90
### ƒ 18.900
BX 1.6 GTi, zwartmet.
### ƒ 19.900
BX 1.6 TRI Break, bwj. '89
Alle auto's met volledige garantie, inruil en financiering
### Van Leeuwen
Strijthagenweg 129 Kerkrade. ☎ 045-453355

Fiat UNO, 1987, rood. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Fiat UNO 1.7 Diesel, 84.000 km !! in nieuwstaat. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Te koop Ford SIËRRA 2.0i CL, bwj. '91, 40.000 km, 1e eig., i.z.g.st, pr.n.o.t.k. ☎ 045-423349 kantooruren 222323.

SIËRRA 2.0, 11-'83, APK 2-'94, LPG, alarm, grote beurt, pr. ƒ 3.950,-. ☎ 045-324966.



### Renault 25 V 6i
metalliclak, lederen bekleding, z.g.a.n., 55.000 km.
### Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129, Kerkrade. ☎ 045-453355

### Volvo
### Veders Occasions:

| | |
|---|---|
| 940 GL 2.3i Sedan, LPG, airco | 1992 |
| 440 DL 1.8i, (demo-auto) | 01-1993 |
| 440 GL 1.7, 18.000 km | 1990 |
| 440 Base 1.7, blauw | 1991 |
| 480 ES 1.7i, antraciet, airco | 1988 |
| 340 GL automaat 5-deurs | 1990 |
| 340 DL diesel 3-deurs, wit | 1989 |
| 340 DL 1.4, 3-deurs, roodmetallic | 1989 |
| 340 DL 1.4, 3-deurs, LPG, groenmetallic | 1986 |
| 360 inj., achterspoiler, wit | 1987 |
| 740 GL 2.3i Estate, LPG, zilver | 1989 |
| 240 GL diesel Estate, antraciet | 1988 |
| Mercury Sable Wagon 3.8 LS automaat | 1990 |
| Ford Orion 1.6 CLX, blauwmetallic | 1990 |
| Peugeot 505 Break, automaat | 1983 |

VOLVO DEALER VEDERS B.V.
Industriepark "Bergerweg" Sittard. 046-521111.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
### Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te koop ALFA 75 1.8, bwj. '89, electr. ramen en schuifdak, centr. vergr., prijs ƒ 13.800,-. Tel. 045-310496.

Te koop MERCEDES 350 SL cabriolet bwj. '71, t. 107. Telef. 045-462613 b.g.g. 045-351515.



(bij Makado)

### Hij is er
DE NIEUWE CORSA
5-deurs (3-deurs)
Uit voorraad leverbaar.
Weth. Sangersstr. 1, Beek.



(bij Makado)

### 26 juni
is bij ons in de showroom de nieuwe
### Astra Cabrio
Weth. Sangersstr. 1, Beek.



(bij Makado)

### U zoekt
een prima gebruikte wagen?
Wij hebben ca. 60 stuks, alle merken.
Weth. Sangersstr. 1, Beek.

FIAT

### Fiat Klankstad Kerkrade
Kaalheidersteenweg 185
Telef. 045-413916
### Inruilauto's
Fiat Panda 1000 CL IE '89/'90/'91
Fiat Uno 1100 5-drs. '88
Fiat Uno 60 S 3-drs. '89
Fiat Uno 1.1 IE '92
Fiat Uno 45 '86/'88
Fiat Tipo 1.4 DGT '90
Fiat Tipo 1.4 S '91
Fiat Croma S.IE '90
Renault 11 TXE '85
Seat Marbella '91
Enkele heel goedkope inruilers.
Boven ƒ 7.500,-
1 jaar Bovaggarantie.

Te koop Toyota COROLLA 1.8 Diesel, 10-'86, vr.pr. ƒ 7.500,-; Isuzu Pick-up Diesel, grijs kent., dubbele cabine, vr.pr. ƒ 11.000,-. Tel. 045-324313 na 17 uur.

FIAT Panda 34, bwj. '84, kleur bordeauxrood, 3-drs., APK 11-'93, i.z.g.st., pr. ƒ 2.850,-. Tel. 046-527379.

Fiat PANDA 45 CL bwj. '85, 1e eigenaar, i.z.g.st., ƒ 3.850,-. Tel. 045-219990.

Fiat UNO bwj. '86, rood, APK '94, 3-drs., z. mooi ƒ 4.750,-. Tel. 045-454087.

Fiat PANDA 45, 1987, blauw. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Fiat TIPO 1.4 S, 5-deurs, 1992, roodmetallic, bijzonder mooi. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Te k. gevraagd auto's en bedrijfsauto's, ook met schade of reparatie. Steskensstraat 39, Stein. Telef. 046-332160.

Te k. Mitsubishi LANCER 1200 GL, leuke zuinige auto, '80, t.e.a.b. ☎ 045-229227.

Bovagbedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 1 jaar garantie* en nationale autopas. Subaru Legacy GL zilvermet., veel acc., '91; Alfa 164 TS zilvermet., '90; Ford Scorpio div. 2.0/2.4i, '90-'89-'87; Ford Orion 1.6 GLX, rood, 32.000 km., '92; Ford Escort 1.6i, 1.4i, '91-'88-'87; Audi 80, div. 1.8 S, 1.6, '89-'88; Fiat Uno 1.5 SX IE, felrood, veel acc., 23.000 km., '91; Opel Omega 1.8 S div., '89-'88; Opel Ascona 1.8 LS Traveller, 5-drs., zilvermet., '87; Opel Kadett 1.7 D, 3-drs., donk. blauw, '90; Opel Corsa TR blauw, '86; Renault 25 GTX 2.2i, grijsmet., '85; Peugeot 405 GR bruinmet., nieuwst., '87; Peugeot 309 XL Profil, div., donk. blauw, '90-'86; Citroën BX, sportuitv., wit, '88; Volvo 440 GLT DL, div. '91-'90; Volvo 360 GLT 2.0i, rood, '88; Renault Chamade GTR donk. blauw '91; Renault 19 GTS, donk. blauw, '90; Mitsubishi Galant 1.8 GL Sedan, groenmet., '89; VW Golf 1.6-1.3i div. '90-'89-'88; Ford Escort Laser, blauwmet., '84; Skoda Favorit 1.3 grijs, '89. Sportauto's: Porsche 928 S autom., alle acc., goudmet., zeer apart, '84; Ford Escort XR3i 1.6 felrood, '88; Toyota Celica ST 1.6, bruinmet., '83. Diesels: Nissan Sunny 2.0 D, 3-drs., stuurbekr., 63.000 km., grijsmet., '91; Opel Kadett 1.7 D, 3-drs., blauw, '90; Volvo 340 GL 5-drs. rood '86; Renault 9 GTD 4-drs. wit '85. Stationcars: Mercedes 250 TD-i Van grijs kent. donk. blauw, div. acc. '86; Opel Kadett 1.7 D, 5-drs., station, veel acc., grijsmet., '90; Renault 21 Nevada GTD zilvermet., '89; Daihatsu Charade VAN diesel; Ford Escort 1.6 L station, blauwmet., '83. 4x4: Isuzu Trooper Turbo Diesel, wit, '89; Mitsubishi Pajero Turbo D, zwart, div. acc., '86; Daihatsu Rocky 2.0 Benz., grijs kent., rood, div. '87-'86: Cabriolet: VW Golf 1.8i cabriolet, leer interieur, nieuwst., '90; VW Golf Cabriolet, wit, '87. Motoren: Honda Shadow 600 Custom 200 km., zeer apart, '93, inter. prijs. Camper: Mercedes Camper 406 Diesel, compleet ingericht, klein rijbewijs. Inruilers: Skoda Favorit 1.3 grijs '89; Ford Escort station 1.6, '83; Opel Ascona 1.6 S groenmet '82; Opel Rekord 2.0 '81-'82; Ford Taunus 1.6 Ghia '82-'80 v.a. ƒ 1.500,-. 1 jaar * volledige garantie en gratis afleveringsbeurt. Bij alle auto's niet ouder dan 5 jaar. - Alle auto's met ANWB rapport. -Snelle discrete financiering. -Alle auto's met autopas. -Inruil auto/motor mog. -Financiering 100% mog. -Eigen werkplaats. Autobedrijf John Koullen, Locht 17, Kerkrade. Tel. 045-426995 / 424268.

DAIHATSU Rocky 2800 Diesel, 4 WD, met alle denkbare extra's, km.stand 70.000, bwj. '87, ƒ 18.500,-. Telefoon 046-519343.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

## Proficiat!

### Proficiat Gerda
59 jaar
Kien Kien mit Martineke

### Daihatsu Quadflieg Terreinauto's
Suzuki Vitara softtop '90
Toyota Diana dubbele cabine pick-up '87
Opel Omega 2.0i combi '88
### Automaten
Ford Orion 1.6 CL '86
### Diesels
Mercedes 200 D '85
Peugeot 405 GRi LPG '90
Ford Siërra Azur 1.8 TD 33.000 km '91
Opel Rekord 2.3 D '84
VW Golf 90.000 km '89
### anwb gekeurde auto's
BMW 318i S coupé nieuw
BMW 318i '87
BMW 316 80.000 km '86
Honda Civic '89
Audi 80 1.8 S '89
Daih. Charade Limited '92
Daih. Charade 1.3 ITX '90
Daih. Charade 1.3i '89
Daih. Applaus '89
Mini 1000 E '88
Mitsubishi Lancer GL '89
Mitsubishi Starion '82
Nissan Sunny Coupé '87
Sunny 1.6i FLX 5-drs '90
Ford Escort 1.6 RS '90
Ford Escort 1.4 5-drs '87
Siërra 2.0 GL Sedan '87
Ford Siërra Le Mans '87
Opel Kadett GT '86
Opel Kadett 12 S '85
Opel Kadett 13 S '87
Opel Corsa 12i Swing '92
Fiat Panda 34 White '85
Citroën BX 1.4 '85
Honda Civic Shuttle '85
Mazda 323 1.3 LX '86
Mazda 323 1.6i LX '87
OPel Corsa '85/'83
VW P?olo '85
VW Jetta 1.6 4-drs '87
VW Golf Memphis '88
Lada 2105 GL '88
Lada 2105 GL '90
VW Polo coupé 1.3i '90
Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-
Reeweg 112, Landgraaf.
Telef. 045-321810.

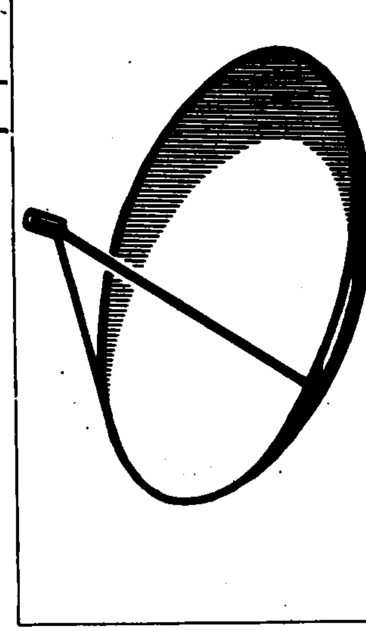
Te koop MITSUBISHI Space runner GLXi, bwj. 11-'91, 55.000 km., zwart, vele extra's. 1e eigen. met grijs of geel kenteken. Inr. mog. 046-510890 (niet op zondag).

Ford FIESTA 1.1 Finesse, 1989, zwart, 54.000 km. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Tel. 045-423030.

KOOPJE weg. omst.heden BMW 323i cabrio, bouwjaar '80. ☎ 04458-2114.

Te k. AUDI 80 CC i.st.v.nw., '86, ƒ 6.250,-. Jan de. Wit plein 8, Landgraaf-Kakert.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10



## Nederland 1

NO/NCRV
7.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
8.00 Journaal.
8.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Taal. Sien leest een versje voor over een zielige letter C.
8.33 (TT) Jeugdjournaal.
8.42 (TT) Het Klokhuis. Informatief kindermagazine. Afl. Klimmen. Hoe beklim je een berg? En vooral: Hoe kom je weer beneden? Monique volgt een cursus bergbeklimmen in de Belgische Ardennen en legt uit wat je allemaal nodig hebt om veilig de berg over te komen.
19.01 Tekenfilmfestival.
19.08 Star trek, the next generation. Amerikaanse sf-serie. Afl.: Symbiosis. De Enterprise komt een vrachtruimteschip te hulp waarvan de bemanning bestaat uit bewoners van Ornara en Brekka. De lading is een onmisbaar geneesmiddel voor Ornara, dat door de Brekkianen wordt geproduceerd. Er is echter een conflict ontstaan over de betaling.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 Between the lines. Engelse politieserie. Afl.: Een gouden horloge. Sergeant Maureen Connell ontdekt dat de winkels rond Amberley Road meer schade oplopen van haar collega's dan van dieven, maar het onderzoek hiernaar brengt haar in moeilijkheden. Tony Clark heeft het echter te druk met een andere zaak om haar bij te staan.
21.22 Sporen: Liever de Lusten. Serie reportages waarin vrouwen praten over hun seksuele relatie. (slot).
21.53 100 Wat?! Spelprogramma waarin een panel kijkersvragen beantwoordt. Panel: Job Schuring, Martine van Os en Sjoerd Pleysier. Presentatie: Wendy Brouwer.
22.50 In de herhaling.... Serie herhalingen van informatieve programma's uit het winterseizoen. Afl.: Ambulance. Het levensverhaal van mensen, die een ernstig ongeluk meemaakten, maar met de gevolgen daarvan leerden leven. (herh.).
23.25-23.30 Journaal.

## Nederland 2

Tros/EO
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.35 Lekker leven lekker lijnen. 8-delige afslankcursus. Afl.8. (slot).
18.00 Journaal.
18.22 Candid camera. Grappen met de verborgen camera. Presentatie: Dom Deluise.
18.49 Dierenmanieren. Dierenmagazine. Presentatie: Martin Gaus. (slot).
19.34 America's funniest home video's. Amateur video-opnamen. Presentatie: Bob Saget. (herh.).
20.01 Milieu en toerismeprijs. 4-delige serie portretten van milieu-projecten. Afl.4. Presentatie: Tineke Verburg. (slot).
20.12 (TT) Blind date. Dating-programma. Presentatie: Bert Kuizenga.
20.59 (TT) Lach mee met André. Terugblik op de carrière van André van Duin. Afl.4. Fragmenten uit het jaar 1981 worden gepresenteerd door Tineke Verburg.
21.44 Te gek om los te lopen. Nederlandse speelfilm uit 1981 van Guido Pieters. Met: Peter Faber, Jaap Stobbe, Marlous Fluitsma. In het kader van een experiment worden enkele patiënten van een psychiatrische inrichting in een huis ondergebracht om een eigen leefgemeenschap op te bouwen. Ze moeten proberen zelfstandig met elkaar een normaal huishouden te voeren. Dat verloopt natuurlijk niet zonder problemen. (herh.).
23.23 TV dokter. Medische tip.
23.30 Live-lijn. Talkshow over de wereld van vandaag en de geestelijke werkelijkheid daarachter. Vanavond een interview met de tweede man van de Ku-Klux-Klan, Tommy Terrence. Deze vertelt in dit in Amerika opgenomen interview hoe hij bij zijn arrestatie door de FBI bijna om het leven kwam toen een pistool tegen zijn hoofd werd gedrukt. Verder is sozoleiler Henk de Velde te gast. Deze ontsnapte onlangs aan de dood toen zijn boot voor de Portugese kust tegen een container botste. Presentatie: Menno Helmus.
00.20-00.25 Journaal.

## Nederland 3

NOS/RVU
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 (TT) Wimbledon. Rechtstreeks verslag van dit tennistoernooi.
18.00 Journaal.
18.15 All along the watchtower. Serie portretten van musici. Afl.: Melissa Etheridge. Deze Amerikaanse singer-songwriter behoort tot de meest succesvolle rockzangeressen van de laatste jaren. Zij werd ontdekt door Chris Blackwell, de platenbaas die eerder Bob Marley en U 2 in de vaart der volkeren wist op te stoten. Etheridge wordt gerekend tot de nieuwe generatie, die zich aan het eind van de jaren tachtig aandiende. Vanwege haar rauwe en sensuele stemgeluid.
18.45 Uitzending t.b.v. de RPF.
18.54 Studio sport.
19.23 Tom & Herrie. Muziekprogramma. Vandaag: Bruce Hornsby. Presentatie: Tom Egbers.
20.00 Pinkpop Back Stage. 5-delige serie terugblikken op Pinkpop 93 door Mart Smeets. Afl.4.
20.31 Gezocht: Man met blauwe ogen (Blaubäugig-92) speelfilm uit 1989 van Reinhard Hauff. Met: Götz George, Miguel Angel Sola, Emilia Mazer, e.a. Johann Neudorf heeft als jongetje de Duitse concentratiekampen overleefd en is naar Argentinië gevlucht. In 1978 is hij een succesvolle zakenman met veel invloed. Hij is blind voor de heersende terreur van de militaire junta en is slechts bereid te veranderen wanneer zijn eigen leven in gevaar is gekomen.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Paul Witteman.
23.00 Gesprek met de minister president. Presentatie: Cees Labeur.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.16 With a little help from my friends. Concert door het Metropole Orkest o.l.v. Dick Bakker in Paradiso. M.m.v. Raymond van het Groenewoud, Peter te Bos, Scorpio, Magic Friends, e.v.a.
00.01-00.06 Nieuws voor doven en slechthorenden.

## RTL 4

06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 Klassiek concert RTL orkest.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. (herh.).
09.35 Secrets. (herh.).
10.05 As the word turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 RTL Text-radio.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Showtime summertime. Herh.
13.30 De vakantieman. Herh.
14.30 RTL shop. RTL Club shopping.
14.40 RTL Text-radio.
14.45 Prijzenslag. Spelprogramma.
15.15 General Hospital. Serie.
16.00 Santa Barbara. Soapserie.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
17.15 Love boat. Amerikaanse serie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogramma. Presentatie: Hans van der Togt. (herh.).
19.30 Avondnieuws en weer.
20.00 Secrets. Amerikaanse serie.
20.30 Het uur van de waarheid. Selectie van opmerkelijke en waargebeurde verhalen.
21.30 Laurie Hill. Amerikaanse comedyserie. Afl.1. Loe wil een speelgoedgeweer.
21.55 Who get's the friends?. Amerikaanse speelfilm uit 1988.
23.30 RTL Sport. Voorbeschouwing op de Lucky Strike Dutch Grand Prix die zaterdag wordt verreden in Assen.
00.00 Laatste nieuws.
00.15 The Evictors. Amerikaanse griezelfilm uit 1979.
01.50 Nachtprogramma.

## België/TV 1

17.28 Prins Valiant (The legend of Prince Valiant) 65-delige Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.11.
17.52 Samsonclips.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.176.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl.715. Mick wil niet dat Kristen met Clarke uitgaat. Intussen scharen de Forresters zich allen rond het ziekbed.
18.35 Skippy. 39-delige Australische serie. Afl.33 Skipathon.
19.03 Buren (Neighbours) Australische serie. Afl.1139. Joe wordt heen en weer geslingerd in de strijd om het speelterrein.
19.25 Programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Secrets. 65-delige Amerikaanse serie.
20.25 Zeg 'ns AAA. Comedyserie. Met: Sjoukje Hooymaayer, Manfred de Graaf, John Leddy, e.a. Afl.134. Koos heeft niet zoveel meer te doen. Wiep heeft daarentegen een bijbaantje, en om dat te vieren nodigt ze John uit voor een exclusief etentje. Dat loopt echter heel anders dan ze gedacht had.
20.50 De fabriek. Nederlandse serie. Afl.4 : Met de rug tegen de muur.
21.50 Tropical heat. 22-delige actieserie. Afl.7 : Tara Tara Tara.
22.40 Tips voor trips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.45 Vandaag en sport.
23.10 Dangerous curves. Amerikaanse avonturenserie. Afl.29.
00.00-00.05 Coda. Geert van Istendael leest voor uit eigen werk.

## België/TV 2

20.00 Vlaanderen vakantieland.
20.40 Document. Arrivederci Italia - Vrouwen in ballingschap.
21.35 Tips voor trips.
21.40 Journaal en sport.
22.10-23.40 Rosalie goes shopping. Amerikaans-Duitse filmkomedie uit 1989 van Percy Aldon.

## België/RTBF 1

16.25 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. 17.35 Supercopter. Afl.: Machination. 18.30 Ce soir. 18.50 Notre belle famille. Afl.: Le Trianon Club. 19.15 Clip Dynamitt. 19.30 Nieuws. Reportage Simenon-tentoonstelling in Luik. 20.20 Premier contact: uitstervende indiaanse stammen in Brazilië. 21.00 Teenage mutant Ninja turtles, Amerikaanse film uit 1990. 22.35 Dites-moi: kunstenaar Jean-Michel Folon. 23.40-24.00 Laatste nieuws.

## België/Télé 21

18.30 Bruxelles-soir. 18.48 Clip musical. 18.50 Zie RTBF 1. 19.07 Clip musical. 19.10 Bruxelles-soir. (herh.). 19.30 Nieuws. Met Simenon-special. 20.20 Zie RTBF 1. 22.32-23.07 Nieuws, weerbericht en beursberichten.

## TV 5

06.00 Peau de banane. Canadese serie. 06.30 Télématin. 07.55 Nieuwsflits. 08.00 Canadees nieuws. 08.25 Nieuwsflits. 08.30 Dierenprogramma. 08.55 Nieuwsflits. 09.00 Temps présent. 10.00 Henri Guillemin présente Léon Tolstoi. 10.30 Découverte. 11.00 Architecture et géographie sacrée. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.15 Peau de banane. Canadese serie. 13.40 Lance et compte. 13-delige serie. (herh.). 14.30 L'école des fans. 15.10 Beau et chaud. Zomers amusementsprogramma. 16.00 Nieuws. 16.15 Vision 5. Gevarieerd magazine. 16.30 L'enfer c'est nous autres. Cultureel magazine. 16.55 Oxygène. Vrijetijdsmagazine. 17.20 La cuisine des mousquetaires. 17.35 Dierenmagazine. (herh.). 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Arabisch persoverzicht 19.00 Le jeu des dictionnaires. 19.25 Clin d'oeil. 19.30 Belgisch nieuws. Vandaag een special over de Simenon-tentoonstelling in Luik. 20.00 Strip tease. Waals magazine. 21.00 Nieuws. 21.30 Stars 90. Amusementsprogramma. 23.00 Santé a la une. Medisch magazine. 00.10 Nieuws. 00.30 Kiosk. 01.00 Koningin Elisabethwedstrijd voor viool 1993. 04.00 Les rendez-vous du lendemain. 04.20 Architecture et géographie sacrée. 05.20 Eurojournal.

## RAI UNO

06.00 Varieta. 06.50 Uno mattina. 09.05 Tv-film. 10.00 Nieuws. 10.05 Speelfilm. 11.55 Weerbericht. 12.00 Buona fortuna. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 La signora in giallo. Serie. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 Lo zar dell' Alaska. Speelfilm. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. 18.15 Palio di Siena. 19.40 Programma-overzicht. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Speelfilm. 22.45 Nieuws. 22.50 Linea notte: dentro la notizia. 00.00 Nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.15 Nachtprogramma's.

## BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 Breakfast news. 10.05 Morning surgery. Medisch magazine. 10.20 Hot chefs. 10.45 Whatever happened to...? 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. 11.30 Stoppit and Tidyup. 11.35 A summer good morning. 12.00 Nieuws. 12.05 Knots landing. Afl.: Sex and violence. 12.50 Toeristische tips. 13.00 Nieuws. 13.05 Tom and Jerry: tekenfilms. 13.25 Eldorado. Engelse serie. 14.00 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 Wimbledon 93. 17.10 Babar. 17.35 Hartbeat. Knutselmagazine. 18.00 Newsround. Jeugdjournaal. 18.05 Round the Twist. Australische jeugdserie. 18.35 Neighbours. 19.00 Nieuws. 20.00 Eldorado. Engelse serie. 20.30 ■ The rock 'n' roll years. Nostalgisch muziekprogramma. Met o.a. The Righteous Brothers, Joan Baez, Dave Berry, Cilla Black en The Who. 21.00 Casualty. Engelse ziekenhuisserie. 21.50 Points of view. Reacties van kijkers op BBC programma's. 22.00 Nieuws. 22.30 Crimewatch: A party to murder. Verslag van het onderzoek naar de moord op teenager Karen Price. 23.15 Today at Wimbledon. 00.15 Hard contract. Amerikaanse speelfilm uit 1969. 02.00-02.05 Weerbericht.

## BBC 2

07.45 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster. Parlementair nieuws. 10.00 Yesterday at Wimbledon. 11.00 ■ This woman is dangerous. Amerikaanse speelfilm uit 1952. 12.40 Jumpcuts. 12.45 Penny Crayon. 12.55 Puppydog tales. 13.00 Wimbledon 93. 21.30 Gardeners' world. 22.00 Alias Smith and Jones. Humor en satire. 22.30 Cultureel erfgoed in Engeland. 23.00 The brain drain. Komische quiz. 23.30 Newsnight. 00.15 Muziekmagazine: Pomo for Pyros, Black Uhuru, Midnight Oil en Oleta Adams. 01.05 Weerbericht. 01.10-02.50 Rock docs: The Everly Brothers.

## Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Videogenerator. Videoclips. 06.15 Super shop. 06.45 Agenda. 07.15 Business tonight. 07.45 European business today. 08.00 ITN World news. 08.30 Agenda. 09.00 Super shop. 12.00 Documentaire. 12.30 Business insiders. 13.00 Agenda. 13.30 Youthquake. 14.00 Videogenerator. Videoclips. 16.30 On the air. Live showprogramma. 18.30 Bonanza. Afl.: The storm. 19.30 Korte verhalen. 20.00 Motorsport. 20.30 Film Europe. 21.00 Agenda. 21.30 The image. 22.00 ITN World news. 22.30 European business today. 22.48 US Market wrap. 23.00 ■ The immortal battalion. Engelse speelfilm uit 1944. 00.40 Absolutely live. 01.10 Videoclips. 02.00 China news Europe. 05.00-05.30 Videoclips.

## Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Sailing. Magazine. 10.00 Mountainbiking. World Cup wedstrijden. 10.30 Olympisch magazine. 11.00 Mediterrane spelen. Vanuit Languedoc-Roussillon. 12.00 Voetbal. Kwalificatiewedstrijden WK'94. (herh.). 13.00 Voetbal: Brazilië - Paraguay. 15.00 Karting. Grand Prix van België voor Formule A en Formule A-super. 16.00 Atletiek. Triathlon vanuit Rennes. 16.30 Golf. Open Franse kampioenschappen vanuit Parijs. 18.30 Motorsportmagazine. 19.00 NBA action. Basketball-magazine. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Voetbal: Brazilië - Paraguay. 22.00 International motorsport. 23.00 Boksen. 00.30 Kickboksen. 01.30-02.00 Eurosportnews.

## MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Richie Rich. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 from 1. 18.00 The soul of MTV. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Ice T rockumentary. 00.30 Marijne. 02.00 Chill out zone. 03.00-06.00 Night videos.

## CNN

09.45 CNN newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King. 17.30 CNN and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.30 Showbiz today.

## Duitsland 1

05.55 Ochtendgymnastiek.
06.00 ZDF-Morgenmagazin.
09.00 Heute.
09.03 Dallas. Afl.: Erpressung.
09.45 T'ai chi chuan. Chinees schaduwboksen. Afl.: Der Mensch.
10.00 Heute.
10.03 Reisewege zur Kunst. Zwischen Erfurt und Wartburg.
10.50 Hundert Meisterwerke.
11.00 Heute.
11.03 Leo & Charlotte (2). Tv-film.
12.35 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse.
14.30 Wunder der Erde. Documentaireserie. Afl.: Papagei zu Fuss.
15.15 Tagesschau.
15.20 Das Geheimnis des Alchimisten Stortitz. Slovaakse avonturenfilm naar Jules Verne.
16.40 Samstags im Paradies. Tekenfilmserie.
17.00 Tagesschau.
17.05 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Passt. Spelprogramma.
17.40 Regionale informatie.
17.55 Tagesschau-Telegramm.
18.05 Ruby. Afl.: Die Botschaft.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Büro, Büro. Afl.: Tag der Frau.
19.25 Babys Bester. Quiz.
19.58 (TT) Tagesschau.
20.15 Pepe, der Paukerschreck. Duitse speelfilm uit 1969 met Theo Lingen, Hansi Kraus, Uschi Glas, Hannelore Elsner e.a. Leerlingen maken rector het leven zuur.
21.49 Tagesthemen-Telegramm.
21.50 ARD-exclusiv.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Hallo Schwester. Comedyserie. Afl.: Vor Kuppelmüttern wird gewarnt.
23.25 Sportschau. Sportmagazine.
23.50 Chicago Blues (The big town) Amerikaanse speelfilm uit 1987.
01.35 Tagesschau.
01.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie. Afl.: Mörderische Wahl.
02.25-02.30 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Dorf in den Montes Lepini.

## Duitsland 2

05.55 Zie Duitsland 1.
13.45 EURO. Europa-magazine.
14.30 Kaum zu glauben. Crazy-Show met Pit Weyrich. (herh.).
15.00 Heute.
15.03 Reiselust extra. Madeira, Porto Santo en La Palma.
15.20 ZDF-Glückstelefon.
15.25 Wettlauf nach Bombay. 4-delige tv-film van Christian Jacque. Met: Guy Marchand, Ricardo Palacios, Eduardo Bea e.a. Aff.4. Op zijn sterfbed waarschuwt vicekoning Mohammed Said Ferdinand de Lesseps voor zijn opvolger. Bij de bouw van het Suez-kanaal zijn er weer problemen, want de Engelse ambassadeur blijft De Lesseps tegenwerken. De Lesseps waarschuwt de internationale pers. (Ca. 16.30 Reclame.). (herh.).
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
17.55 Ein Heim für Tiere. Duitse serie. Met: Hans Heinz Moser, Angela Pschigode, Michael Lesch e.a. Afl.: Wie Hund und Katz. Sylvia en Dieter hebben elkaar in de wachtkamer bij Dr. Bayer leren kennen. Ze kunnen echter niet nader tot elkaar komen, want hun huisdieren, een hond en een kat, kunnen niet met elkaar opschieten. Dieter laat zich daardoor echter niet uit het veld slaan en als ingenieur probeert hij het probleem op technische wijze op te lossen. Ondertussen krijgt Dr. Bayer bezoek uit Brazilië.
19.00 Heute.
19.25 Forsthaus Falkenau Duitse serie. Afl.: Ich bin so glücklich.
20.15 (TT) Eurocops. Europese politieserie. Afl.: Sumpfblüten.
21.05 Die Reportage. Reportage
21.45 Heute-journal.
22.15 Humor ist Trumpf. Fragmenten uit shows met de onvergetelijke komiek Peter Frankenfeld. (herh.).
22.45 Die Sport-Reportage. Met o.a. tennis vanaf Wimbledon en EK basketball.
23.15 Zwei Leichen beim Souper. Tv-film van Robert Lewis.
00.45 Heute.
00.50-02.15 ■ Das Testament des Dr. Mabuse Duitse speelfilm uit 1962 met Gert Fröbe en Senta Berger.

## Duitsland 3 West

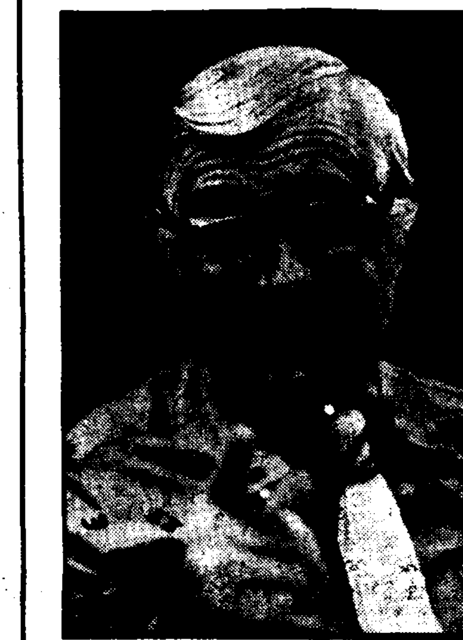
08.15 Dayan Quigong. Afl.8. 08.30 Economie. 09.00 Wissenshaftsshow. 10.00 Philosophie heute. 10.45 Menschen - Hautnah: Bhagwans Erben. 11.15 Es grünt so grün. (herh.). 11.30 Hilferufe. Magazine over 12.00 Das Recht zu lieben, serie. 12.30 Linie K. Cultureel magazine. (herh.). 13.15 Fenster zur Welt: AIDS in Thailand. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Berlin - Ecke Bundesplatz. Serie. 15.00 FensterPlatz. 16.00 Bauer Ewald. Portret. 16.30 Cursus economie. 17.00 West 3 aktuell. 17.05 Klön und Klaaf. Gevarieerd middagmagazine. 17.30 Sesamstrasse. 18.00 Backstage: Girl and boy Wahl 1991. 18.30 Documentaire over de stakingen in de Franse horlogefabriek Lip in 1973. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.20 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Küsse unterm Regenbogen. Nostalgisch muziekprogramma. 20.15 Regionaal parlementair magazine. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Lustfaktor 10. Spelprogramma. 22.00 Boulevard Bio. 23.00 22. New Jazzfestival Moers '93. Met o.a. Nipa, Basso Neavou, The African Griots en Para Transmit Orchester. Presentatie: Ali Haurand. 00.55 Laatste nieuws.

## Duitsland 3 SWF

08.15 Dayan Qigong. 08.30 Cursus economie. 09.00 Schooltelevisie. 10.45 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 This week. 14.15 Actualités. 14.30 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Gezondheidstips. 15.15 Forum. 16.15 Telekolleg II. Cursus economie. Afl.11. (herh.). 16.45 Non-Stop-Fernsehen. 16.55 Degenduell (Lo spadaccino di Siena) Italiaans-Franse speelfilm uit 1961. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Abenteuer in der Pflanzenwelt. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Alles, was Recht ist. 21.00 Nieuws. 21.15 Reportage over Butte in Montana, eens de rijkste heuvel op aarde, nu een spookstad. 22.00 Ill nach neun. 00.00 Shaft. Afl.: Tödliches Glücksspiel. 01.10 Laatste nieuws. 01.15 Non-Stop-Fernsehen.

## RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside) Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Es lebe die Revolution. (herh.).
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful) Amerikaanse serie.
10.30 Der Preis ist heiss Spelshow. Presentatie: Harry Wijnvoord.
11.00 Riskant! Spelprogramma. Presentatie: Hans-Jürgen Bäumler.
11.30 Familienduell. Spelprogramma. Presentatie: Werner Schulze-Erdel.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine. Presentatie: Michael Pohl en Milena Preradovic.
12.30 Benny Hill-Show. Engelse comedyshow. Afl.5.
13.00 Wimbledon '93. British Open-tenniskampioenschappen vanuit Wimbledon. Presentatie: Ulli Potofski. Commentaar:Gerd Szepanski, Eugen Kraus en Thomas Sossna. (Met: RTL aktuell en Nieuws, sport en weerbericht. Uitloop Wimbledon mogelijk!)
19.10 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Presentatie: Frauke Ludowig.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Die Heimatmelodie - unterwegs. Muziekprogramma. Presentatie: Peter en Gerda Steiner.
21.10 Sylter Geschichten. Duitse serie. Afl.: Damenwahl. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 Eis am Stiel IV - Hasenjagd (Private popsicle/Lemon popsicle IV) Duits-Israëlische komedie uit 1983 van Boaz Davidson. Met: Jesse Katzur, Zachi Noy, Jonathan Segal e.a. (herh.). Aansl.: RTL aktuell.
23.55 Flotte Teens - Die erste Liebe (Scandalo in famiglia) Italiaanse softsexfilm uit 1976 van Marcello Andrei. Met: Gloria Guida, Gianluigi Chirizzi, Lucrecia Love e.a. (herh.).
01.30 Action USA. Amerikaanse actiefilm. (herh.).
03.10 Flotte Teens - Die erste Liebe (Scandalo in famiglia) Italiaanse softsexfilm. (herh.).
04.35 100 Fäuste und ein Vaterunser (Alleluja e sartana figli di... dio) Duits-Italiaanse western uit 1972 van Mario Siciliano. Met: Ron Ely, Robert Widmark, Uschi Glas e.a. (herh.).



● *Maxi Böhm. (Duitsland 2 – 22.15 uur).*

## SAT 1

05.30 Punkt, Punkt, Punkt. Woordspel. 06.00 Guten Morgen. 09.15 Nachbarn. 09.40 Trapper John, M.D. 10.30 Bonanza. 11.20 Riskier' was! Quiz. 11.50 Glücksrad. 12.30 Schatten der Leidenschaft. Afl.: Der Tag vor dem Prozess. 13.20 Trapper John, M.D. Afl.: Späte Einsicht. 14.15 Nachbarn. Afl.: Familienzusammenführung. 14.45 Bonanza. 15.45 Mit Schirm, Charme und Melone. 16.45 Riskier' was! 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Regionale programma's. 18.30 Sat 1 News. 18.50 Sportmagazine. 19.00 Geld, Tod, Liebe. Magazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Star Trek V - Am Rande des Universums. Science fiction-film. Aansl.: Topnews. 22.20 Harlem nights. Amerikaanse comedy uit 1989 metEddie Murphy. 00.25 Das tosende Mädchenpensionat der Madame O. Deense erotische speelfilm. 01.40 Die Verschwörer. (herh.). 02.30 Harlem nights. Amerikaanse comedy uit 1989. (herh.). 04.25 Schreinemakers live. (herh.). Aansl.: Programma-overzicht.



BBC 2
11.00 This Woman Is Dangerous (USA,1952). Leidster van een bende ondergaat oogoperatie en wordt verliefd op de chirurg. Met Joan Crawford en Dennis Morgan. Regie: Felix E. Feist.

Duitsland 1
20.15 Die Lümmel van der ersten Bank III (Duitsland,1969). Slappe komedie over een paar schooljongens die braaf kattekwaad uithalen. Met Hansi Kraus en Gustav Knuth.

Nederland 3
20.31 Blauäugig (Duitsland,1989). Politieke thriller van Reinhard Hauff. Duitser die in zijn jeugd ternauwernood aan de Nazi's is ontvlucht heeft in Argentinië als zakenman erg veel succes. Als zijn dochter door het generaalsbewind wordt ontvoerd kan hij zich niet langer afzijdig houden van de politiek. Met Götz George en Emilia Mazer.

Nederland 2
21.44 Te gek om los te lopen (Nederland,1981). Psychiatrische patiënten moeten bij wijze van experiment samen in een huis wonen en proberen een normaal bestaan op te bouwen. Meer dan gekkie kijken is het niet. Met Peter Faber en Leen Jongewaard. Regie: Guido Peters.

België/TV 2
22.10 Rosalie Goes Shopping (Duitsland,1989). Middelmatige komedie over een vrouw die door oplichterij haar gezin in leven probeert te houden. Met Marianne Sagebrecht en Brad Davis. Regie: Percy Adlon.

RTL Television
22.15 Sapiches Lemon Popsicle (Duitsland-Israël,1983). Flauwe sekskomedie over een paar vrienden die in de buurt van een legerplaats voor vrouwen wonen. Met Yiphtakh Katzur en Tzani Noi.

Duitsland 1
23.25 The Big Town (USA,1987). Gokker gaat zienderogen achteruit als hij verliefd wordt op een meisje. Matige film van Ben Bolt. Met Matt Dillon en Diane Lane.

RTL Television
23.55 Scandalo in famiglia (Italië,1976). Sekskomedie van het allerslechtste soort. Met Gloria Guida en Lucretia Love. Regie: Marcello Andrei.





● *Marianne Sagebrecht en Brad Davis in 'Rosalie Goes Shopping'. (België/TV 2 – 22.10 uur).*

RTL4
0.15 The Evictors (USA,1979). Standaard horrorfilm over een gezin dat tegen alle raadgeving in in een huis gaat wonen waar het niet pluis is. Met Michael Parks en Jessica Harper. Regie: Charles B. Pierce.

Duitsland 2
0.50 Das Testament des Dr. Mabuse (Duitsland,1962). Science fictionfilm van Werner Klinger over de legendarische wetenschapper met de slechte inborst. Werd al eerder - en beter - verfilmd door Fritz Lang. Met Gert Fröbe en Senta Berger.

## radio

**Radio 1**
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Het Gebouw, met om 7.07 De nieuwstafel; 9.05 Standplaats Kazachstan; 9.35 De nieuwstafel; 10.05 Het interview; 11.05 De achtergrond reportage; 11.35 De nieuwstafel. 12.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 14.05 Argos. 15.05 NL-Magazine. 18.05 Wellingelichte kringen. 19.04 Tros Aktua. 19.04 Talkradio. 21.04 NCRV-vrijdagsport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

**Radio 2**
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Zomerklaag. 14.04 Rocky 3. 15.04 De koele korridor. 17.04 Het Music Hall-archief. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04-24.00 Back to the sixties.

**Radio 3**
Elk heel uur nieuws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Steen & Been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Popecclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

**Radio 4**
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 3.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Academy of St. Martin-in-the-Fields met klarinet. 13.04 En nu... mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit: Berlijns Symf. ork met viool en cello. 15.30 Hans Leo Hassler. La Chapelle Royale. 16.00 De Nederlanden: In de huid van... 17.00 Operette: Wenn bleibt Wien. 18.04 De pianist Arthur Schnabel. 19.00 Uit Vara's archief: Tsjaikovsky's kamermuziek 20.02 Holland Festival 1993: Rotterdams Philh. Ork. met koren en sol. 22.30 William Byrd. Hilliard Ensemble. 23.00-24.00 Muziek van deze eeuw: Olivier Messiaen.

**Radio 5**
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 Plein publiek. 11.02 Hans Brinker. 12.02 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium. 17.10 Radio UIT. 17.50 Politieke partijen: CD. 18.02 Religieus programma: 18.02 De onbekende islam; 18.20 Hoda als islam; 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Waarwaren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.39 EO-Metterdaad. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 De aanwinst. 22.40 Theologische verkenningen. 23.00-24.00 Fresko.

**Omroep Limburg**
7.00 Limburg Aktueel: nieuw en actualiteiten (7.30 ANP-Nieuws). 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep. Agenda voor het weekeinde. 12.00 Limburg actueel (12.30 ANP-Nieuws). 13.00 (Inter) nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Discussie op straat. 14.00 Licht Limburgs. 15.00 Profiel. Gesprek met een gast. 16.00 Festival. Cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

**BRTN/Radio 2**
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham el gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

**België/BRF**
Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.

6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau. 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Pressechau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

**RTL4 Radio**
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Conwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Sebas van de rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nighthift.

**WDR 4**
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mittemachen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Te koop Daihatsu CUORE, zeer zuinig, bwj. '82, vraagpr. ƒ 2.500,-. ☎ 045-253155.

Te koop Ford TAUNUS 2.0 GL, bwj. '79, APK mei '94, in goede staat. ☎ 045-216718.

Ford ESCORT 1600 bwj. '83, RS-sportvelgen, uitbouwset enz., APK, ƒ 3.900,-. Tel. 045-219990.

ESCORT 1.6 L, 5-bak, bwj. '86, bijz. mooi, rood, 5-deurs, ƒ 6.250,-. Tel. 045-424128.

Te koop Ford SIERRA Sedan 2.0i CL, 120 pk, bwj. '92, wit, km.st. ca. 20.000, nieuwstaat, garantie tot 1-'95. Tel. 045-324023.

Ford ESCORT 1.6 GT, 3-deurs, 1990, rood, 64.000 km, van 1e eigenaar. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford ORION 1.6 CLX, 4-deurs, 1992, wit, in nieuwstaat. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Ford ESCORT 1.8 CLX Diesel, 5-deurs, 1991, zwart, spoiler in kleur. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford FIESTA 1.1i Cheers, 1991, rood, van 1e eig. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford SIERRA 2.0 Ghia, 1987, 4-deurs, zilvergrijs metallic. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford ESCORT 1.4 CLX, 3-deurs, 1991, met compleet RS-pakket in kleur. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford SIERRA Cosworth 2.0i, 16 V Turbo, 1989, 4-deurs, donkergrijs metallic, 61.000 km. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Ford FIESTA 1.1 Finesse, automaat, 1989, donkergrijs metallic, 20.000 km. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Ford SIERRA 2.0i CL Sedan, 1992, zwart incl. spoiler. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. Tel. 045-423030.

Te koop Ford SIERRA 1600 CL Sedan, bwj. '88, in nieuwstaat, 50.000 km, vr.pr. ƒ 11.250,-. ☎ 045-312884.

Te koop Honda PRELUDE bwj. '88, ld. grijsmetallic, lichte plaatschade. Pres. Rooseveltstr. 31, Schinveld. Telefoon 045-252774.

Honda type CIVIC 1.3 GL '86, bijz. mooi, APK '94, ƒ 6.750,-. Tel. 045-424128.

Te koop wegens omstandigheden HYUNDAI Lantra, 2 mnd oud, 2.500 km, vaste pr. ƒ 30.000,-. ☎ 04499-55299.

Te koop HYUNDAI Scoupé 1.5i GS bwj. '91, automaat, met cd-speler, ƒ 22.000,-. Tel. 045-272345.

Te koop wegens militaire dienst Opel ASCONA B 1.6, '79, i.g.st., trekh., APK-gek. tot 2-9-'93, vr.pr. ƒ 1.750,-. Telef. 045-272579 (Emiel).

Te koop Jeep CHEROKEE V8 Pick-up 4x4, bwj. '83, ƒ 13.500,-. 045-271011.

Te koop JEEP CJ7 Renegade, bruin metall., 6 cyl., bwj. '81, op gas, hardtop en nwe banden. Te bezicht. bij 4x4 service Valkenburg, Valkenberg 1A. ☎ 04406-16222.

Te k. MAZDA 323 1.5, 3-drs., APK 2-'94, met diverse accessoires, prijs ƒ 3.000,-. Telefoon 04454-61662.

Te koop MERCEDES 380 SE met airco, electr. ramen, orig. Mercedes velgen, Pullman bekleding, wijnrood, geen 2e zo mooi, model '83, Vr.pr. ƒ 17.400,-. ☎ 02520-29866 of 06-52807281.

Te koop MERCEDES 280 SLC Sport bwj. '79, nw. motor, koopje, ƒ 15.000,-. 04451-1256.

Te k. MERCEDES Benz 190 D, 12-'84, verlaagd, sportv., trekh., 90.000 km, i.nw.st. ƒ 16.000,-. Tel. 043-436354.

Te koop MERCEDES 190 E 2.0, bwj. 1986. Telefoon 046-334810.

Opel KADETT HB '82, i.z.g.st. ƒ 3.000,-. Tel. 045-412023, na 17.00 uur.

Te k. Opel KADETT hatchback automaat, bwj. '81. Tel. 045-319189 na 18.00 uur.

Te k. Opel MANTA A, bwj. '72, in goede staat, APK '94, veel access. ☎ 045-295215.

Te koop Opel ASCONA bwj. '79, motortech 100%. Telefoon 045-751377.

Te koop Opel REKORD 2.0N, bwj. '79, APK 9-'93, pr. ƒ 850,-. Telef. 045-415526.

Te k. KADETT GTE bwj. '83, i.z.g.st., alleen R.D.W. keuren, vr.pr. ƒ 4.850,- of elk redelijk aanbod. Vogelzankweg 175 Landgraaf.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback, bwj. '85, als nw., APK, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128.

KADETT Combi diesel, bwj. '87, superkoopje, ƒ 6.500,-. 100%. Telef. 045-243244.

Opel KADETT 1.6 Diesel, bwj. '84, APK, mooie auto, ƒ 3.500,-, inr. benzine auto mogelijk. Tel. 046-523619.

Te koop Opel KADETT 1.2 N, bwj. '81, Hatchback, zonnedak, trekhaak, APK juni '94, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.475,00. Heesenstr. 44, Landgraaf.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '81, 4-drs. met schuifdak, t.e.a.b. Telefoon: 045-423361.

Seat IBIZA 1.7 Diesel, 1990, rood, grijs kenteken. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70, Tel. 045-423030.

Te koop mooie SUBARU 1600 GL FS, 55.000 km, bwj. '86, Telef. 045-750743.

Te k. SUZUKI Swift 1600 Sedan, 14.000 km, bwj. '92, inlicht. tel. 043-637399.

Te k. TALBOT 1100, invalidewagen, met hydrolische lift, bwj. '82. 045-424208.

Te k. Toyota STARLET wit, '87, gebr. als 2e auto, als nw., ƒ 7.500,-. Te bevr. Molenstr. 4, Limbricht. 046-525748.

Te k. PEUGEOT 205 type Hawai, in nw.st., div. access., org. schuifdak, met.grijs, bwj. 8-'91, van 1e eigen., vr.pr. ƒ 17.000,-. Tel. 043-649471.

Te koop RENAULT 5 Turbo Alpine, bwj. '83, i.z.g.st., ƒ 5.000,-. ☎ 045-253155.

AUDI 80, 4-deurs, bwj. '81, mooie auto, APK, nw banden, ƒ 1.850,-. 046-423619.

Te koop AUDI 100 cc, metalicblauw, bwj. eind '87, airconditioning, ƒ 14.000,-. Telefoon 045-714273.

Te k. BMW 323i, bwj. '84, kl. blauwgroenmet., verlaagd, 2-deurs, zeer nette auto, 100% in orde, pr. ƒ 9.750,-. Tel. 046-334294 b.g.g. 046-333158, na 18.00 uur.

Te koop BMW 316, bwj. '84, sportieve uitvoering, rood, z.g.st. Autoschadebedrijf Pierre Smits, Wijngaardsweg 54c, Heerlen. ☎ 214018.

BMW 316, 3-deurs, 1987, rood, met LPG. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

BMW 320, bwj. '79, in goede staat, APK 6-'94, vraagprijs ƒ 1.500,-. ☎ 045-324118.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-726209.

PEUGEOT 205 GL, '87, ƒ 9.250,-; Renault Express Bestel, grijs kent.; Opel Ascona 1.6, '84 ƒ 3.950,-; VW Polo Station '83 ƒ 3.500,-. A.H. Auto's, Kloosterstraat 154 Kerkrade. 045-413640.

RENAULT 5 1.4 GTL, 1986, grijs-metallic, in prima staat. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Te k. GOLF Cabrio, bwj. 10-'83, kleur wit, 15" vlg., nwe banden, dak, remmen, vr.pr. ƒ 14.500,-. ☎ 04458-1459.

Autobedrijf B. ARETZ & Zn. St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen. Tel. 045-721288 biedt aan onder BOVAG-garantie: [illegible] Touring centr. vergr. blauwmet. enz. ƒ 32.500,-; BMW 316 [illegible] st. ƒ 7.900,-; Opel Kadett '90 1400i [illegible] ƒ 15.500,-; Opel Corsa [illegible] '90 Swing [illegible] ƒ 14.900,-; Peugeot 205 '89 1400 5-bak ƒ 12.500,-; Kadett Caravan 13 N Diesel als nw. '86 ƒ 13.500,-; Kadett 13 S 4-drs. [illegible] '87 ƒ 11.750,-; VW Polo Coupé '86 blauw ƒ 8.500,-; Sierra 2.3 Diesel '85 5-bak ƒ 8.950,-; Kadett 1.6 Diesel [illegible] '85 ƒ 6.950,-; Mazda 626 4-drs. '85 ƒ 4.950,-; Ford Escort '83 1300 [illegible] ƒ 4.900,-; Suzuki Alto '83 nwe. motor [illegible] ƒ 3.950,-; Mitsubishi Lancer 1.7 Turbo zeer mooie auto '81 ƒ 3.750,-; Ford Escort 1300 '85 i.z.g.st. ƒ 6.900,-; Kadett 1200 automaat '83 ƒ 3.950,-; Mercedes 406 D Camper compl. ingericht geve auto '77 ƒ 16.500,-; Fiat Ducato 2500 D 5-bak camper zeer compleet geheel in nieuwst. '90. Tevens erk. APK-keuringsstation - reparatie's - onderhoud.

Te koop Ford ESCORT cabrio 1.6 Ghia, bwj. 6-'86, kleur wit, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 16.500,-. ☎ 04459-1459.

Autobedrijf P. van Dijk & Zn. Mazda E2200 diesel 4x4 dubb. cab. grijs kent. '90 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Sierra 1.8 CLX T. diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Sierra 2.0i Solar combi '92 ƒ 32.750,-; Ford Sierra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 28.750,-; Ford Sierra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Sierra 2.0i GL '90 ƒ 17.750,-; Ford Sierra 1.6 Special 5-drs '90 ƒ 16.500,-; Ford Sierra 1.6 CL 5-drs '89 ƒ 10.750,-; Ford Sierra 1.6 '87 ƒ 10.500,-; Ford Orion 1.6 CLX '92 ƒ 23.750,-; Ford Escort 1.6GT '90 ƒ 17.950,-; Ford Escort 1.3 C '88 ƒ 11.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '86 ƒ 16.750,-; Opel Vectra 1.6 GL '91 ƒ 24.750,-; Opel Vectra 1.6 GL '90 ƒ 21.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 17.750,-; Peugeot 405 1.6 GLi '90 ƒ 20.500,-; Peugeot 309 XE 1.4 '91 ƒ 19.500,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Ford Sierra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Renault 9 TL '86 ƒ 8.750,-. Inruil, financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

CITROEN BX 16 TRS, '83, APK 7-'94, zeer mooi. Rimburgerweg 1 C, Brunssum.

Citroën AXEL 1.1, 9-'86, APK 1-'94, 75.000 km, ƒ 2.000,-. Tel. 045-222041 18.00-20.00 uur.

MERCEDES 500 SEC veel extra's '83; Mercedes 200 D [illegible] '87 ƒ 17.750,-; Mercedes 190 D zeer mooi '88 ƒ 24.500,-; Mercedes 190 D '86 ƒ 23.500,-; BMW 320i 4-drs. '84 ƒ 8.750,-; BMW 320i veel extra's '85 ƒ 7.950,-; BMW 318i veel extra's '84 ƒ 6.950,-; BMW 316i nw. model zwart metallic '91 ƒ 35.000,-; BMW 316i nw. model '91 ƒ 35.000,-; BMW 318i 2-drs. Edition '91 ƒ 23.500,-; BMW 318i 2-drs. Edition '90 ƒ 21.500,-; BMW 520i nw. model '88 ƒ 24.500,-; Porsche 928 veel extra's '80 ƒ 27.950,-; Audi 80 1.8 S '89 ƒ 19.750,-; VW Golf CL '88 ƒ 10.950,-; VW Jetta CL '86 ƒ 6.750,-; Toyota Celica 1.6 ST '84 ƒ 6.950,-; Opel Kadett hatchback '86 ƒ 8.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL LPG '86 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.4 CL 5-drs. '87 ƒ 8.750,-; Isuzu Trooper Jeep benzine Stat. kent. '84 ƒ 12.750,-; Mitsubishi Pajero Turbo Diesel '84 ƒ 14.750,-. Zonder inruilkorting. Klaverstr. 1c Sittard. ☎ 046-514789.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

LOVEN Heerlen. Grootse [illegible] Exclusief [illegible] Eigen financiering. Mazda 626 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 Sedan 1.6 LX 29-6-'91; Mazda 323 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX 2 x '88; Mazda 626 HB 1.6 LX 8-2-'91; Mazda 626 Wagon 1.6 GLX '90; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX [illegible]; Mazda 323 Sedan 1.3 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX [illegible]; Mazda 323 HB 1.3 Shogun '86; Mazda 121 LX nw model 1000 km; Fiat Panda 1000 CLX '91; Ford Sierra 2.0 Laser '86; Ford Fiesta 1.1 S '88; Opel Kadett Sedan 1.6 [illegible]; Opel Kadett [illegible] 1.3 S [illegible]; VW Golf CL 1.6 '88; Suzuki Alto Jumbo '87; Suzuki Alto 5-drs. '90; Mitsubishi Galant 1.6 GL HB [illegible] veel extra's [illegible]; [illegible] Opel Corsa 1.3 [illegible] ƒ 4.500,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.500,-; Volkswagen [illegible]; Volvo 244 DL [illegible] '77 ƒ 2.250,-; Opel Kadett automaat 1.6 S [illegible] ƒ 4.750,-; BMW 316 '81 ƒ 4.600,-; Nissan Cherry 1.2 '81 ƒ 1.750,-; Honda Civic 3-drs. L '82 ƒ 3.950,-; Fiat Ritmo 65 L '80 ƒ 1.750,-; Ford Taunus 1.6 L met LPG '80 ƒ 1.950,-. Palemigerboord 401, Heerlen. ☎ 045-722461. Donderdag koopavond tot 20.00 uur.

Citroën 1.4 BX TOU[R] 1991, van 1e eig. ƒ 21.250,-. [illegible] Jos Bogman, Kerkrade, Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Autohandel O.K. [illegible] Nissan Sunny [illegible]; Sierra 1.6 '83; Ford [illegible] Combi '84; Fiat [illegible] '83; Kadett [illegible] Combi '80; Ascona [illegible] Ford Fiesta '84; [illegible] '86; Honda [illegible] '85; Honda Prelude [illegible]; Mazda 323 '85; Audi [illegible] '85; Jeep Suzuki [illegible] '88 cabrio; VW [illegible] Combi '81. [illegible]

INKOOP schade auto's [illegible] Joosten, Schaesberg [illegible] 042-[illegible]

Te koop GEVRAAGD [illegible] auto's [illegible] radio [illegible] Autobedrijf [illegible]

Te koop GEVRAAGD [illegible] bedrijfsauto's [illegible] Autobedrijf [illegible] Ikens, Klimmen. 04405-[illegible]

Te k. gevr. AUTO'S [illegible] auto's, schade/defect [illegible] bezw. 045-727742 / 7[illegible]

Voor Piccolo's zie verder pagina [illegible]

SUPER GAME
Spel Spanning & Ambiance

Heerlen ● Gasthuisstraat 20
Hoensbroek ● Markt 1
Valkenburg ● Grotestraat 12
Vaals ● Maastrichterlaan 114
Geleen ● Rijksweg Centrum 76
Beek ● Elsstraat 43

TRiC TRaC
mode en accessoires
om jezelf in te zijn...
Heerlen, Saroleastraat 78
Maastricht, Achter het Vleeshuis 15
Sittard, Limbrichterstraat 54
Geleen, Salmstraat 50A

Modehuis
Bunnemeyer
Grandioze opruiming
Vele Doe-Dag-koopjes
Annastraat 36, Geleen, tel. 046-742965

Als u haarfijn wilt horen welke spaarvorm u 't best past, kunt u toch overal terecht?

De praktijk wil helaas maar al te vaak dat uw geduld flink op de proef wordt gesteld, voordat u antwoord op uw vragen krijgt. Gelukkig is er een persoon die alle tijd voor u neemt. De CDK-Bank adviseur weet bijvoorbeeld haarfijn welke spaarmogelijkheden er zijn. Variërend van Dagelijks Opvraagbaar tot ProfijtgiroSparen en van Spaardeposito's tot Rentespaarbrieven. Zodat u precies die spaarvorm kunt kiezen die bij u past.

POELSTRA ASSURANTIËN
Rijksweg Zuid 166 A
6161 BT Geleen
Tel. 046 - 745661

De CDK-Bank Adviseur. Voor wie 't liever persoonlijk houdt.

## SPECIALE DOE-DAGAANBIEDINGEN

**BEDRUKTE KATOEN**
80 en 90 cm breed, leuke kinderdessins
Nu *f* 1,50 p.m.

TRULEY STOFFEN

**DECO-STOFFEN**
120 en 140 cm breed, voor gordijnen en tafellakens,
alleen met Doe-Dag *f* 3,- p.m.

**GROOT ASSORTIMENT VISCOSE STOFFEN**
150 cm breed, in uni en bedrukt,
alleen met Doe-Dag *f* 4,- p.m.

De nieuwste mode ..... Nu voordeliger zelf gemaakt

**BEDRUKTE POLYESTER JACQUARD**
115 cm breed, exclusieve dessins, normaal *f* 19,95
Alleen met Doe-Dag *f* 8,- p.m.

**DE LAATSTE PLISSÉ-ROKKEN**
gaan nu weg
voor *f* 10,- p.st.

GELEEN: Rijksweg Centrum 35

Let op!
Wegens wegwerkzaamheden staat onze kraam ditmaal niet voor de winkel op de Rijksweg maar in de Gravenstraat.

Dit...
...wordt droog brood eten, meneer Janssen!

ALLÉÉN OP DOE-DAG
van 10 tot 17 uur

20% KORTING OP ALLE AANKOPEN*
*Uitgezonderd onze toch al ONGELOOFLIJK LAAG GEPRIJSDE contactlenzen uiteraard!

OPTIEK JANSSEN
Annastraat 4, Geleen, 046-742339

VOOR AL UW GESCHENKEN
Op Doe-Dag 10% KORTING
uitgezonderd op de afgeprijsde artikelen
P. Tummers Geleen
Rijksweg Centrum 39-41 Tel. 046-743607

ZOMERTYPES
OPGERUIMD!

SCHOLS
SCHOENEN SPORT
RIJKSWEG CENTRUM 40 6161 EG GELEEN

10% KORTING
op alle artikelen
Nu ook op onze hele exclusieve kollektie tafellinnen
Eva
Rijksweg Centrum 46, Geleen, 046-740105

MEETPOINT
AMUSEMENTS CENTERS
Markt 56, Geleen
Amusement met Ambiance

**Schoonheids-thalassosalon Olga Claassen**

Medical magnetik: met behulp van electromagnetische trillingen en homeopatische gels, infrarood licht worden allerlei lichamelijke ongemakken effectief hersteld. Variërend van rimpels, overhangende oogleden, grove poriën en overbeharing, overgewicht, littekens, zwangerschapsstrepen, verslapte huid aan armen, buik en dijbenen, cellulitis, couperose, striae, adertjes op de benen, spataderen, pigmentvlekken, psoriasis, roos, haaruitval en spierontspanning, afslanken.
Kunstnagels.
Myolift-S: lifting voor uitgezakte spieren en effectief tegen rimpels.
Permanent-make up: oplossing voor vrouwen met te weinig wenkbrauwen, verfraait uw ogen of lippen pijnloos.
Thalassotherapie: onderwatermassage.
Nieuw uit Amerika Body Wrap afslankmethode.
Elektrisch ontharen (Blend).
Ridolisis: behandeling tegen rimpels. Door een directe impuls in de rimpel vindt een stimulering plaats waardoor nieuwe collageen en celweefsel wordt gevormd. De rimpel vult van binnenuit op. De behandeling is voor elk soort rimpel zoals: neus, lippenplooi rond de mond, voorhoofdrimpels, kraaiepootjes etc. Na een behandeling is resultaat zicht- en voelbaar. Behandeling is vrijwel pijnloos en wordt door een arts verricht.
- Een complete mannenlijn voor de man van nu.
- De oplossing van de pigmentatieproblemen.
- Halsbehandeling: serum voor de hals normaliseert en gaat rimpels tegen.

Voor de behandeling — Ná de behandeling

Past. Schoenmaeckersstraat 44
Geleen (Lindenheuvel)
Tel. 046-747106

VANAF ZAT. 27 JUNI KUNT U PROFITEREN VAN ONZE SEIZOENSUITVERKOOP MET
KORTINGEN TOT 50%
DOE HIERMEE NU UW VOORDEEL, HET IS ZEKER DE MOEITE WAARD!
Helen's Choice
Agnes Printhagenstraat 6 Geleen, Tel. 046 - 74 66 92
Jan Dekkerstraat 5 Valkenburg, Tel. 04406 - 1 20 50

GELEEN PROMOTION

Morgen ZATERDAG 26 JUNI
# DOE-DAG
in GELEEN

...S, U belt, wij kopen!! ...zondags. Met vrijwa...bewijs. 045-427671.

... Clip '93; Daihatsu ... '90; Honda Civic 1.5i ...; Ford Siërra '90; Opel ... 2.0 GL '91; Ford Es... ...deurs 1.4 '89; BMW ...16 klepper '89; BMW ...; BMW 518 '84; Opel ... 12 S '87; Opel Kadett ...; VW Golf '87; Volvo 340 ...; Volvo 340 1.4 D '85; ... Fura '86; Renault 11 ...; Ford Taunus '81; Mer... 300 GT grijs kent. '79; ... 190 D '86; Mer... 190 D '85; Opel Vec... GL '92; Nissan NX ...'92. Autobedrijf REUB... Groeneykerstr. 17, ... Tel. 046-757777. ...res voor APK keuring ... auto-reparatie. Te... ...-het-zelf carwash.

...p gevr. TOYOTA Co... en Carina's, 2- en 4-... Sunny's 2- en 4-... Bluebirds; Mercedes ... 220 benzine en 240 ... Peugeot's 504 en ... alle merken busjes. ... prijs. Tel. 04755-... 09-32982090.

...pri '79, uitgebouwd; ... '81; Renault 5 auto... '79 enz. Inruil mogelijk. ... ROY & ZN. Hoofd... 114, Hoensbroek. ...045-212896.

KEUZE 50 tot 100 auto's, met APK v.a. *f* 750,- tot *f* 7.000,-. Inruil en financ. mogelijk. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

VW BUS met ruiten (antiek, 25 jaar oud), in goede staat, *f* 1.500,-. Tel. 043-642189.

Golf 1.4i '93 3-drs.; Passat combi 18i '92; Omega combi 2.0i '92; Vectra 1.8i '91; Kadett 1.3 S 3-drs. '86; Kadett 3-drs. 1.4i '91; Astra 1.6i 3-drs. '92; Astra 1.4i 5-drs. '92; Astra 5-drs. 1.6i '92; Vectra 1.6i 4-drs. '88; Citroën BX GTI 1900 okt.'90; BMW 318i '91. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf. ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Opel KADETT E 4-drs GL '86; Nissan Sunny 1600 SLX HB '88; Opel Manta HB 1800 GT '85; Opel Kadett Caravan 1200 '84; Opel Corsa 3-drs '84; Opel Kadett 1300 N de Luxe '82; Ford Escort 1300 L 4-drs '88; Suzuki Alto '84; VW Golf 1300 '86; VW Passat 4-drs '85; Inruil, garantie en financiering. Autobedrijf M. Hogenhout, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. ☎ 045-215557.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop aangeboden:
schade-auto's schade-auto's

| | |
|---|---|
| Audi 80 S | 1988 |
| BMW 320 I | 1984 |
| Fiat Uno | 1987 |
| Ford Scorpio 2.9 I | 1987 |
| Ford Escort 1.1 | 1986 |
| Honda Accord 2.0 ltr. | 1990 |
| Opel Kadett 1300 I | 1989 |
| Opel Kadett 1.7 D | 1991 |
| Opel Kadett sedan | 1988 |
| Peugeot 205 diesel | 1987 |
| Renault 21 Nevada | 1989 |
| Renault 25 automaat | 1985 |
| Saab 9000 | 1985 |
| Saab 9000 | 1986 |
| Toyota Corolla | 1986 |
| Volkswagen Passat combi | 1987 |
| Volvo 440 | 1991 |
| Volvo 340 | 1988 |
| Volvo 440 | 1990 |

Autohandel sloperij van Kessel
Windraak 28 C, Sittard.
Telefoon 046-515280.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. Tel. 045-229045.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop BMW R50, bwj. '63, i.z.g.st., incl. taxatierapport, pr.n.o.t.k. Telef. 045-253155.

Dames opgelet, te koop HONDA NX 250 bwj. '91, zeer aantrekk. geprijsd. Tel. 045-440671.

Te k. HONDA CR 500 met kent., bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. *f* 3.500,-. 04498-58845.

HONDA XL500S, 16.000 km., vr.pr. *f* 2.750,-. Kantstr. 16 Landgraaf na 19.00uur.

Te koop HONDA XR600RH bwj. '87, nw. banden, gerev., perf. staat. 04498-52464.

KAWASAKI GPZ 600R, bwj. '88, zwart, i.z.g.st., vr.pr. *f* 9.500,-. Tel. 046-373750.

Hydraulische KIEPINSTALLATIE 12 Volt, bak 3.50 x 2.20 mtr. voor VW LT of Merc. 207/307. ☎ 046-510690.

Te koop AUTO-ONDERDELEN van VW Polo tot bwj. 1985 Benz., 90.000 km. gel. en VW Golf tot bwj. 1983 Diesel, 40.000 km gel., weg. schade. Garage Jo Heyenrath. Tel. 04454-62638.

DASSEN aanhangwagens Kerkrade. ☎ 045-455088.

Vanaf Maastricht Airport naar het zonnige TURKIJE. Zondag en woensdag naar Istanbul. Donderdag naar Izmir. Zondag naar Antalya. Campingvluchten vanaf *f* 449,-. Natuurlijk kunt u ook bij ons terecht voor uw hotelaccomodatie. Boek nu voor een onbezorgde vacantie voor weinig geld. Antalya hotel L/O *f* 595,- inclusief vlucht, hotel en transfer. Kusadesi hotel L/O *f* 549,- inclusief vlucht, hotel en transfer. Turkije het land voor jong en oud met prijzen die nog betaalbaar zijn. Voor informatie of boekingen bel HTC Super Reizen 040-436600 of informeer bij uw ANVR Reisbureau.

Te huur 4 á 5 persoons ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en wc, in boerijke omgeving bij Overijselse Veght, vrij ponyrijden en zwemmen. Tel. 05246-1229, na 18.00 uur.

OOSTENDE. (B.-kust). Studio, zeezicht, TV, 4 fietsen, parkeerpl., v.a. *f* 55,- p. d. 09-32.13523180, na 17. uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opruiming van onze SHOWCARAVANS, nu met duizenden guldens voordeel. Op is Op! O.a. Caravelair, Münsterland, Sprite en Predom. Bartels Caravaning Caravacance, Hommerterweg 256, Amstenrade. Telefoon 04492-1870.

BARTELS Caravaning Caravacance dealer van LMC Münsterland Caravalair, Tredon, verhuur v.a. *f* 450,- p.w. In onze shop +/- 5.000 artikelen o.a. blokbatterijen *f* 2,95; AKS stab. van *f* 590,- voor *f* 470,-; 5 kg. gasfles *f* 49,95; opzetspiegels *f* 9,95; Lalleman stoelen *f* 79,-; plm. 50 inruilers voorradig. Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Vrijdagavond koopavond.

Wegens ANNULERING te huur: diverse caravans en vouwwagens. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade.

Te k. KAMPEERAUTO Mercedes 206D, APK 6-'94, toiletruimte, 6-pers., prijs *f* 10.800,-, in prima staat. Telefoon 04458-2039.

Te koop MÜNSTERLAND 510, geheel compleet met nieuwe voortent, bouwjaar '81, 4-5 pers., *f* 4.850,-. ☎ 043-631526.

Wilk Sport 500, 4-pers., bwj. '79, voortent, kachel, ijskast toiletruimte, pr. *f* 5.500,-. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Tel. 045-351917.

Te koop CARAVAN "De Rue", 3 à 4 persons, met voortent, reservewiel, nw. kussens, klaar voor vakantie. *f* 2.000,-. Tel. 045-421181, b.g.g. 451375 of 321079.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Te koop ATLAS stacaravan, laatste model '93, type Chorus 9 mtr, geheel luxe ingericht, incl. bad, toilet, oven, gril, 2 slpks. enz. Nu speciale prijs. Camping High Chaparel Oirsbeek. ☎ 04492-2044. Ook open op zondag.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop dames DUIKPAK, 7 mm, maat 42, 2x gebruikt, pr.n.o.t.k. Tel. 04498-59379.

Deelnemers gevraagd voor ROMMELMARKT en Luikse markt, Schin op Geul. Zond. 27-6 a.s. Inl. 045-324112.

Zaterdag en zondag 26 en 27 juni 20e St. Leendert JAARMARKT in Urmond o.a. oude ambachten/exposities.

(Surf) camper PEUGEOT J7, LPG, veel access., '74, fietsrek. 046-749493.

Te koop gebruikte MOTORHOMES Clou 550 Iveco '85; Hymer Ford bwj. '85; L.A.G. Mercedes '91; L.M.C. Fiat '89; Lecor 1200 paardenwagen '92; Rewi VW LT '83; Toercaravan Tabbert 590 '85; U.A.S. 12 m Newmar '92; USA G.M.C. '80; Lecor. Eattstr. 5, Landgraaf. 045-323154/326797.

Te koop van BOVAG-bedrijf Fiat DUCATO 2.5 Diesel Camper '89, in perfecte staat, alle optie's. Telefoon 045-721288.

MERCEDES 406 D Camper '77, puntgaaf, compleet ingericht, *f* 16.500,-. Telefoon 045-721288.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en telbeage. Kl. America, Th.Watsonin 34 Achel(B). 09-3211644... Zond. open maand. gesl.

Te koop AQUARIUM, kompleet, 220 x 50 x 50 cm. Telefoon: 04409-3534.

Te koop recreatie PAARD, ruin, hoogte 1.60. Telefoon 045-726773.

ALASKAN Malamute pups; sledehond, voordelige prijs. Janssen, Bampstr. 14; Booreem (B). Tel. 09-32, 89761573.

Te koop zeer mooie Maltheser LEEUWTJES-PUPS, ingeënt en ontwormd. Telefoon: 045-222413.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. *f* 195,-; Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460262.

Te koop Sybarische HUSKY pups, ouders aanwezig. ☎ 045-322341 na 16.00 uur.

Te koop ENGELSE Staffordshire Bull Terrierpups met stamboom, ingeënt en ontwormd. ☎ 04492-...

Te k. nest prachtige Duitse HERDERS, 7 weken w.v. glitzwarte, ingeënt en ontw. Telefoon: 04759-2069.

Te koop Mechelse HERDER, teefje, 5 mnd. oud. ☎ 046-339557, na 18.00 uur.

USK., gesl. *f* 95,-; wasaut. *f* 175,-; diepvr. *f* 175,-; wasdr. *f* 175,-. 045-725595.

Te koop Miele WASMACHINE en Zanussi droogtrommel. Tel. 045-410754.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

**26 JUNI**
★ Helden-Panningen, Gezond, Wandel Helden Rond
5 - 10 - 15 - 25 - 40 km.
Start: Gemeenschapshuis, Raadhuisplein, Panningen 08.00-14.30 uur. Inlichtingen: 04760-72732

**27 JUNI**
★ Afferden, Bos- en heidetocht
5 - 10 - 15 - 25 - 40 - 50 km.
Start: Gemeenschapshuis "Ieders Huus", Kapelstraat 07.00-13.00 uur. Inlichtingen: 08853-1510.
★ Amby-Maastricht, Wandeltocht
6 - 12 - 22 km.
Start: Gemeenschapshuis Ambyerhof, Severenplein 27, 08.00-14.00 uur.

**28 JUNI**
★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 3 10 km.
Start: Café Smeets, Raadhuisplein 13, 16.30-19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

**29-30 JUNI 1-2 JULI**
★ Geulle, Avondwandelvierdaagse
5 - 10 - 15 km.
Start: Zaal Vossen-Raeven, Hulserstraat 10, 17.30-19.15 uur. Inlichtingen: 043-642995.
★ Roermond, Avondvierdaagse
5 - 10 - 15 km.
Start: Wijkgebouw De Vlonder, Florasingel 38, 17.30-19.30 uur. Inlichtingen: 04750-25805/22067.

**LIMBURGS DAGBLAD ZOMERWANDELING**
Volgende week vrijdag leest u op deze pagina alles over de zomerwandeling die het Limburgs Dagblad i.s.m. WSV Wittem op zondag 4 juli voor u heeft uitgezet. Start en finish van de 5 - 10 of 15 km zijn in Mheer.

**26 JUNI**
★ Open dag speeltuinen in Heerlen en Hoensbroek. Open huis in alle speeltuinen, vanaf 14.00 uur worden overal ballonnen opgelaten.
★ Jeugdcentrum Laanderstraat presenteert Fietsefreem in het HKB-gebouw, Pater Beatusstraat 3, Heerlen. Entree ƒ 7,50. Aanvang 20.00 uur.
★ Kinderkienmiddag van 14.00-17.00 uur in de MLK-School aan de Heuvelweg 21, Heerlen.
★ Taptoe'93 met diverse fanfares en harmonieën. Markt Obbicht, aanvang stertocht 19.00 uur, aanvang taptoe 19.30 uur.

**26 + 27 JUNI**
★ Boerenhoffeest Harmonie St. Augustinus, zaterdag vanaf 20.00 uur dansen. Zondag vanaf 13.00 uur Burgervogelschieten met live-muziek. Lokatie: boerderij Penders, Spoorstraat, Geleen.
★ 3e Wijkfeest Mücherveld. Zaterdag vanaf 12.00 uur kindermatinee; zondag vanaf 11.00 uur Frühschoppen en om 15.00 uur optreden Richard Candell.
★ Midzomerfeest H.V. Caesar in sportcomplex Proosdijveld, Beek. Zaterdag jeugdwedstrijden handbal, 's avonds optreden WW-Band. Zondag wedstrijden voor spelers boven 16 jaar.
★ Zaterdag 16.00 uur: 4e Editie The Iron Man Games Int., georganiseerd door sportschool Leo's Arena, Schinveldersträat 18a, Brunssum. Zondag 11.00 uur: Open Kickboxtoernooi en om 16.00 uur powerlift-wedstrijd voor dames. Entree ƒ 5,-, kinderen 7-12 jaar ƒ 2,50.
★ Buurtfeest de Teggert, Voerendaal. Zaterdag: babecue met live-muziek, aanvang 20.00 uur. Zondag 10.30 uur Frühschoppen met "Wiener Tref", vanaf 16.00 uur disco, demonstratie glasblazen en modelvliegtuigen. Entree vrij.

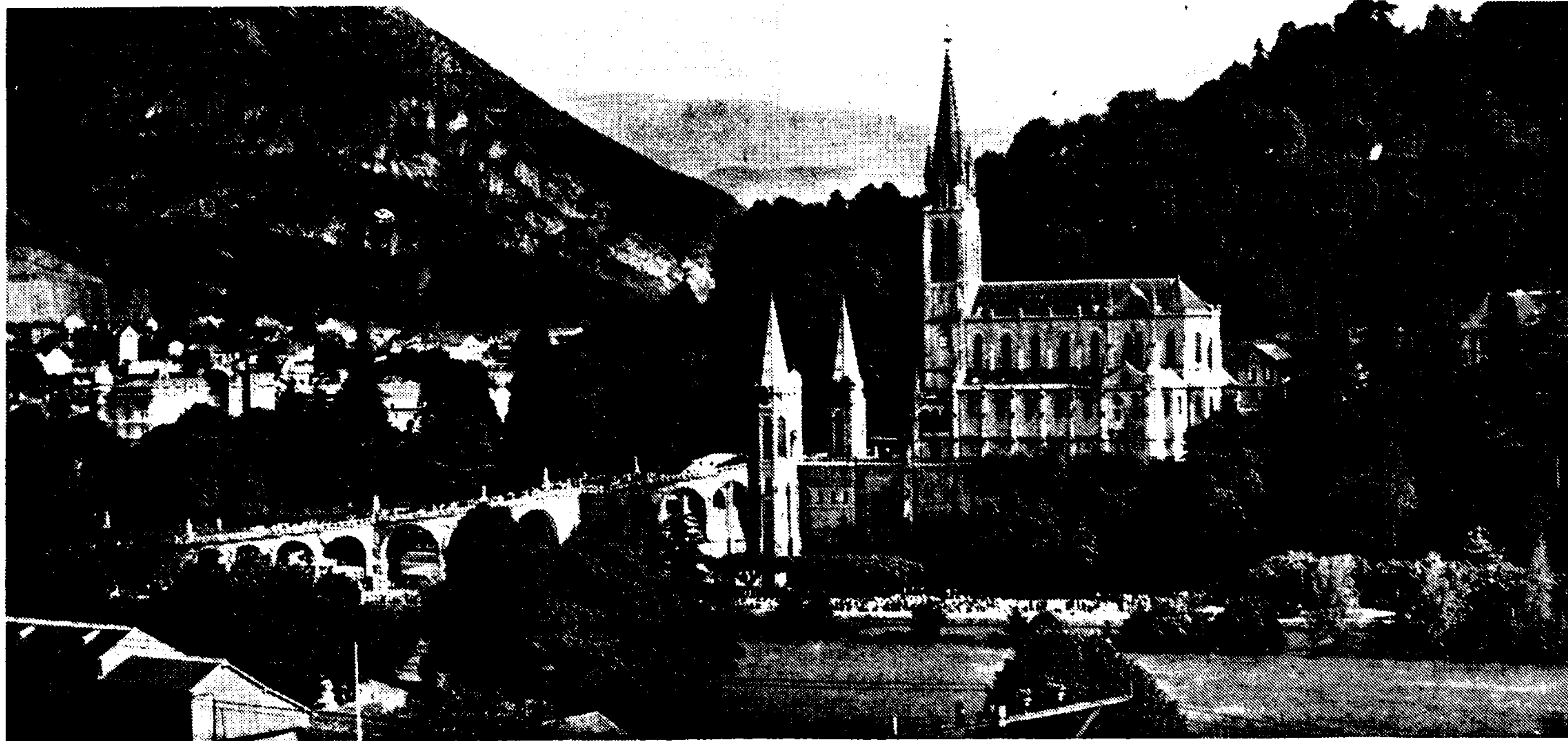
**27 JUNI**
★ Proefkoneen Nederlandse kampioenschappen berglopen. Aanvang 12.30 uur, Wilhelminaberg Landgraaf.
★ Rommelmarkt van 10.00-17.00 uur aan de Brunssummerstraat te Schinveld.
★ Recreatieve team triathlon Heerlen. Start: 12.00 uur zwembad "Ter Veurdt". Organisatie: afdeling sport- en recreatie gemeente Heerlen.
★ Harmonie- en fanfaredag Heerlen-Noord. Optredens in gemeenschapshuis Heksenberg 11.00-13.00 uur; Openbare school de Dem Hoensbroek 11.00-12.00 uur; Gemeenschapshuis Schaesbergerveld 11.00-13.00 uur, Nieuw-Einde, Kerkplein/Navolaan 13.00-14.00 uur. Gratis toegang.
★ Rommelmarkt van 10.00-17.00 uur, georganiseerd door Scouting Pater Beatus, Lokatie: "'t Eekehoes", Pijperstraat 17, Heerlen.
★ Parochietreffen Christus Koning Kerk Nieuw-Einde. Kerkplein aan de Navolaan van 11.00-18.30 uur. Fancy-fair, rommelmarkt en optreden plaatselijke muziek- en dansverenigingen.
★ KNF-festival in gemeenschapshuis "In 't Ven", Brunssum. Organisatie Fanfare St. Barbara. Om 14.00 uur optocht richting Brunssum, 14.30 uur defilé van ca. 15 korpsen op het Lindeplein.

**30 JUNI**
★ "Klanksprookje" in Sweikhuizen. Concert door Theo Alberts. Tibetaanse klankschalen, Chinese en Balinese gong, Boventoon zingen, didjeridu. Aanvang 20.00 uur. Lokatie Parochiekerk H.H. Dionysius en Odilia, Bergstraat 82a, Sweikhuizen. Entree ƒ 12,50.

## SJPASMAAT IN HEERLEN

In het centrum van Heerlen, rondom de Pancratiuskerk op het Emmaplein, vindt u morgen en overmorgen veel muziek en lekkere drankjes en hapjes. Diverse horecabedrijven zorgen voor het verwennen van de inwendige mens. Na de officiële opening om 16.30 uur zorgt de uit 15 personen bestaande big-band Acapellacapabel zaterdag vanaf 17.00 uur voor de muziek, terwijl de Nachroave om 19.30 uur optreden en René Krans vanaf 20.00 uur de kiosk zal bemannen.
Zondag is er vanaf 16.00 aktie. Optredens van C'est Tout uit Nijmegen, de David Livingstone Brasband uit Eindhoven, de Limburgers Muzikanten en Beppie Kraft staan op het programma.

# 5-DAAGSE VLIEGREIS NAAR LOURDES



Een niet meer weg te denken reisbestemming in ons jaarlijkse reisaanbod: LOURDES. De wereldberoemde bedevaartsplaats, waar dagelijks duizenden pelgrims op bezoek gaan. Voor veel mensen is het een regelmatig terugkerende trip. Zij vinden er rust, devotie en soms ook weer moed. Anderen vinden het een "must" om de grot, basiliek en bron, die zo nauw verbonden zijn met de heilige maagd Maria, een keer te bezoeken.
Hoe het ook zij, het Limburgs Dagblad biedt zijn lezers ook dit jaar weer de gelegenheid om Lourdes te bezoeken. We doen dit in samenwerking met reisbureau Paul Crombag v.d. Burgt en het betreft een vliegreis vanuit Brussel.
Uiteraard wordt u met luxe touringcars vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg naar en van Brussel vervoerd. We hebben voor u een programma samengesteld dat door de lokale reisleiding ter plekke zal worden begeleid. Verder zal de reis vanuit Limburg begeleid worden door een geestelijke. Het is ons gebleken dat de reizigers die al eerder met ons naar Lourdes reisden, dit bijzonder op prijs stelden.
In de bedevaartsplaats logeert u in hotel Christina (lift aanwezig) op basis van halfpension. Dit wil zeggen een (Frans!) ontbijt en avondeten. Het hotel beschikt over goede kamers, uiteraard voorzien van douche of bad en toilet. U heeft uitzicht op de Pyreneeën, de stad en de heiligdommen, die overigens op loopafstand liggen.

**PROGRAMMA**
Op de eerste dag vertrekken we per luxe touringcar vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg naar Brussel.
Vanaf de Belgische luchthaven nemen we rond 7.00 uur het vliegtuig naar Tarbes, nabij Lourdes. Aan boord wordt een licht ontbijt geserveerd en bij aankomst wordt u door de lokale reisleiding opgevangen en per bus naar hotel Christina gebracht.
In het hotel is vervolgens een kennismakingsbijeenkomst met de reisleiding en na de kamerindeling is er gelegenheid om te lunchen (eigen rekening). Na de lunch volgt een korte stadswandeling, 's avonds diner.
De tweede dag begint met een bezoek aan de heiligdommen. 's Middags bent u in de gelegenheid de Sacramentsprocessie bij te wonen. 's Avonds na het diner kunt u desgewenst deelnemen aan de lichtprocessie.
Op de derde dag kunt u eventueel deelnemen aan een facultatieve excursie. U hoeft hier uiteraard niet aan deel te nemen. Als u liever in Lourdes blijft, is dat geen probleem.
Dag vier staat in het teken van een bezoek aan de stad der Armen. Ook vanavond is er weer gelegenheid tot het bijwonen van de altijd weer imponerende lichtprocessie.
De laatste dag is alweer aangebroken en dat betekent dat u uw koffers inpakt en wij na het ontbijt richting luchthaven gaan voor de terugvlucht naar Brussel. Bij aankomst in Brussel zorgt de gereedstaande touringcar weer voor vervoer naar uw Limburgse opstapplaats.

Wijzigingen in het programma voorbehouden, inhoud blijft echter altijd gehandhaafd.

**REISINFO LOURDES**

| | |
|---|---|
| **Datum:** | 20 t/m 24 september 1993 |
| **Prijs:** | ƒ 795,- pp. ƒ 150,- toeslag 1-pers.kamer. |
| **Inclusief:** | * transfer Limburg - Brussel v.v. * transfer luchthaven Lourdes - hotel Christina * 4 nachten hotel op basis van halfpension * geestelijke begeleiding tijdens gehele reis * plaatselijke reisleiding * groepsfoto (1 per echtpaar, overigen 1 p.p.) * reis- en bagageverzekering (Schlencker cat. B) * annuleringsverzekering. |
| **Reisdocument:** | geldig paspoort. |
| **Valuta:** | Franse franc (100 = ca. ƒ 33,-) |
| **Opstapplaatsen:** | * Heerlen * Kerkrade * Geleen * Sittard * Maastricht. De **opstapplaatsen** worden t.z.t. bekend gemaakt. |
| **Reserveren:** | Vanaf vandaag bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Vaals, Landgraaf en Simpelveld onder aanbetaling van ƒ 100,- p.p. Bij onverhoopt onvoldoende deelname behouden wij ons het recht voor de reis (tijdig) te annuleren. |

## 2000 JAAR SCHOENEN KIJKEN IN HORST

**Bijzondere expositie in Oudheidkamer Horst.**

In het Streekmuseum Stichting Oudheidkamer in Horst waren altijd al mooie dingen te bewonderen. Sinds 13 juni echter is een bezoek aldaar helemaal de moeite waard. Tot en met 3 oktober staat er een expositie getiteld "2000 jaar schoenen". De schoenmaker met zijn schoeisel in het middelpunt van de belangstelling.
Exposant is Leo Emmen, een expert op het gebied van schoenen. Als ontwerper, produktmanager en later eigenaar van een schoenenzaak heeft hij zijn leven lang al met het oudste transportmiddel van de mens te maken. Als er bij opgravingen schoeisel gevonden wordt, doet men een beroep op Emmen voor restauratie. Zijn eigen schoenenverzameling, waarmee hij 35 jaar geleden begon, is enorm en er zitten exemplaren tussen van meer dan duizend jaar oud. U ziet tijdens de expositie o.a. door hem gerestaureerde Romeinse en middeleeuwse schoenen, overdreven versierde Italiaanse muiltjes, houten tripschoenen, schitterende oude kinderschoentjes en een komplete schoenmakerswerkplaats.



● *Slechts één van de vele, door Emmen verzamelde, schoenen.*

Reden genoeg om de Oudheidkamer in Horst, gelegen aan de Steenstraat 2, te bezoeken. U kunt er terecht op zondag van 15.00 tot 17.00 uur, dinsdag van 10.00 tot 12.00 uur, woensdag van 14.00 tot 16.00 uur en vrijdag van 19.00 tot 21.00 uur. De entree bedraagt ƒ 2,50.

**EXTRA KORTING VOOR KIOSK-LEZERS**
Op vertoon van onderstaande bon krijgt u gedurende de expositie ook nog eens ƒ 1,50 korting op de entreeprijs van ƒ 2,50. U betaalt slechts één gulden per persoon.

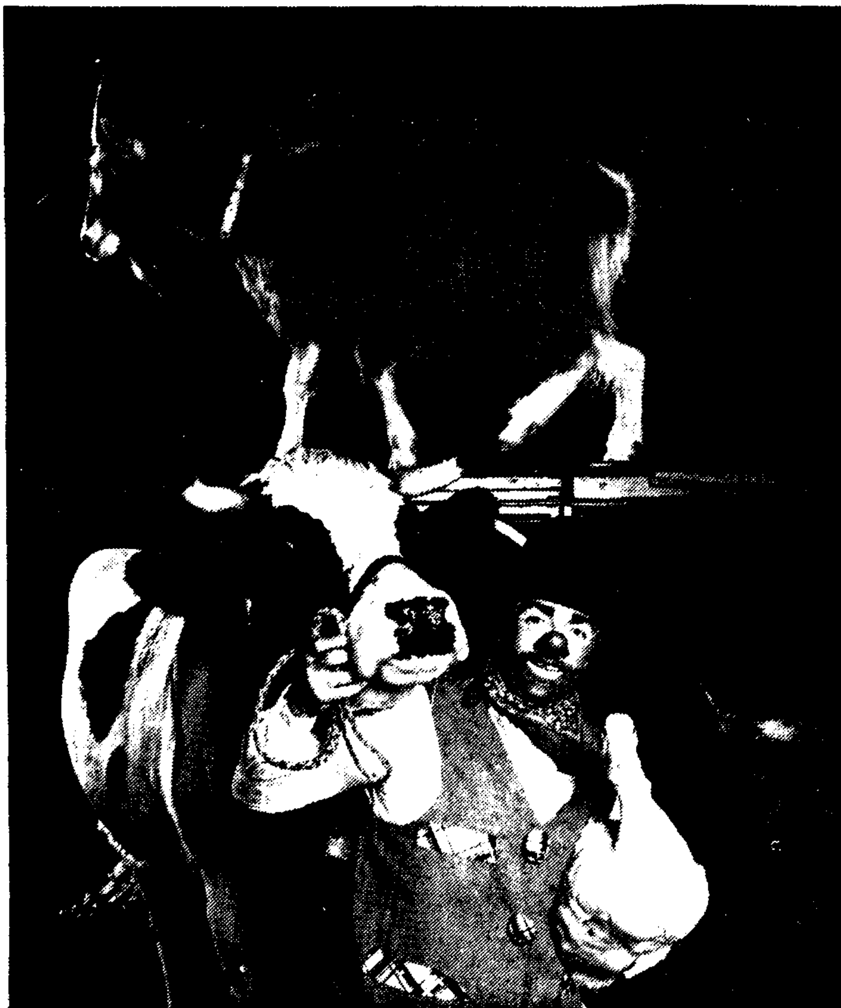
**Bon: OUDHEIDKAMER HORST SCHOENEN** KIOSK
Naam: ...
Woonplaats: ...
Aantal pers.: ... max. 2 pers.

# AMERICAN CIRCUS VOOR HET EERST IN LIMBURG

Het is weer circus-time. Drie steden in Limburg worden bezocht door een van de grootste circussen in Europa. Het American circus werkt met maar liefst drie pistes. Het beslaat ongeveer een voetbalveld en er kunnen 5000 bezoekers per keer de voorstelling bijwonen.
Entertainment en show - typisch Amerikaans dus - vormen een belangrijk onderdeel van het programma. Wereldster Flavio Togni, al diverse malen onderscheiden voor zijn diverse dressuurnummers, behoort tot de artiesten.
Daarnaast komen acrobaten, clowns, jongleurs enz. uit de gehele wereld in actie. Russen, Amerikanen, Argentijnen, het is een mengeling van culturen. De voorstelling verloopt in een hoog tempo. Van hoepels naar olifanten, van ijzingwekkende trapezenummers (op fietsen) naar gevaarlijk grommende roofdieren. Een en ander afgewisseld met grappen en grollen van de clowns. Weinig praten en veel aktie is het motto van dit imponerende circus.

**Dierentuin**
Als het circusdorp eenmaal staat is ook de (reizende) dierentuin een lust voor het oog. Voor vijf gulden (kinderen betalen drieëneenhalve gulden) kunt u tussen 10.00 en 18.00 uur een kijkje nemen. Ook terwijl de middagvoorstelling loopt dus. Met de muziek op de achtergrond is zo'n bezoek tijdens een voorstelling extra sfeervol. U ziet er o.a. 15 olifanten (goed voor 90 kg hooi, 15 kg. zemelen, 15 kg geplette haver en 15 kg fruit en groente per dag, per kolos), roofdieren, paarden, zwijnen enz.

**VOORSTELLINGEN**
Het American Circus staat van 26 t/m 28 juni in **WEERT**. Voorstellingen: dagelijks om 20.00 uur, matinees op 26 en 27 juni om 15.00 uur; op 28 juni om 16.15 uur. Lokatie: Eindhovenseweg/Ringbaan Noord.
In **HEERLEN** kunt u van 30 juni t/m 4 juli terecht. Voorstellingen: dagelijks om 20.00 uur. Matinees op 30 juni, 3 juli en 4 juli om 15.00 uur; op 1 en 2 juli om 16.15 uur. Lokatie: Bekkerveld.
**SITTARD** sluit de Limburg-tour af van 5 t/m 7 juli. Voorstellingen: dagelijks om 20.00 uur. Matinees op 6 juli om 16.15 uur en op 7 juli om 15.00 uur. Lokatie: Dr. Nolenslaan op het terrein Lintzen/Moonen.



**ENTREEPRIJZEN**

| | volwassenen | kinderen t/m 12 jaar en 65+ |
|---|---|---|
| Loge | ƒ 40,- | ƒ 30,- |
| Parket-midden | ƒ 35,- | ƒ 25,- |
| Stalles | ƒ 30,- | ƒ 20,- |
| Zij-parket | ƒ 25,- | ƒ 18,- |
| 2e rang | ƒ 20,- | ƒ 15,- |
| 3e rang | ƒ 15,- | ƒ 15,- |

Voorverkoop bij alle VVV-bespreekkantoren.

**EXCLUSIEVE KORTING VOOR LIMBURGS DAGBLAD-LEZERS**
In alle plaatsen hebben wij voor diverse voorstellingen een exclusieve korting op de rangen STALLES EN ZIJ-PARKET. U betaalt op vertoon van onderstaande bon AAN DE CIRCUSKASSA **ƒ 10,- voor zij-parket** (normaal resp. ƒ 25,- en ƒ 18,-) en **ƒ 15,- voor stalles** (normaal resp. ƒ 30,- en ƒ 20,-)

Deze korting geldt in
★ WEERT voor de voorstellingen op: 26 juni om 20.00 uur en 28 juni om 16.15 uur.
★ HEERLEN voor de voorstellingen op: 30 juni om 20.00 uur en op 1 juli om 16.15 en 20.00 uur.
★ SITTARD voor de voorstellingen op: 5 juli om 20.00 uur en op 6 juli om 16.15 uur.

LET WEL: de korting geldt NIET in de voorverkoop, maar aan de circuskassa, zolang de voorraad strekt!

**BON AMERICAN CIRCUS**




Op vertoon van deze bon aan de circuskassa betaal ik voor een STALLES-PLAATS ƒ 15,- of voor ZIJ-PARKET ƒ 10,-.
Deze korting geldt op bovenoemde data en tijden en is niet combineerbaar met eventuele andere kortingen.
- per persoon 1 bon -
KIOSK

# Limburgs Dagblad Regionaal

Vrijdag 25 juni 1993

Pagina 13

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown


## PvdA Onderbanken onder andere vlag verder

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – De PvdA in Onderbanken doet begin volgend jaar vrijwel zeker niet onder de PvdA-vlag mee aan de gemeenteraadsverkiezingen. Deelname aan de verkiezingen met een brede progressieve lijst, ook met niet-PvdA'ers, heeft de voorkeur van de PvdA in Onderbanken.

„Het is nadrukkelijk niet ingegeven uit vrees dat we meegesleept worden in de val van de landelijke PvdA," aldus voorzitter Huub Cox van de plaatselijke PvdA. Beter tegenwicht bieden aan de traditioneel denkende raadsleden staat voorop, zo heet het.

De eensmans-fractie verwacht met deze strategie meer progressief denkende raadsleden in de raad te krijgen, iets wat volgens Huub Cox broodnodig is. „De afgelopen twee raadsperiodes heeft alleen de PvdA een progressief geluid laten horen in de raad. De overige twaalf raadsleden vertegenwoordigen het traditionele geluid. In Onderbanken lopen er echter meer mensen rond met progressieve opvattingen dan je zou denken als je naar de raad kijkt. Mede daarom proberen we sinds vorig najaar een breed progressief platform te vormen."

De opmerkelijke stap heeft volgens Cox niet of nauwelijks iets te maken met de weinig rooskleurige opiniepeilingen voor de Pvda en de malaise waarin de partij landelijk verkeert.

„Wij heffen de plaatselijke PvdA niet op. Wij werpen alleen de ramen en deuren open. Een lidmaatschap van twee partijen is mogelijk bij de nieuwe groepering. We kunnen toch gebruik blijven maken van de provinciale en landelijke PvdA-contacten," stelt Cox.

Reeds een vijftiental mensen, van wie de meesten van geen enkele partij lid zijn en een enkeling van Groen Links, willen aan een progressief platform meewerken. Op donderdag 1 juli moet blijken of er bij deze nieuwe progressieve club een draagvlak bestaat om daadwerkelijk mee te doen aan de raadsverkiezingen.

*Minder vraag naar polypropeen en -etheen*

# DSM verlaagt produktie

Van onze redactie economie

HEERLEN - Het chemieconcern DSM gaat de produktie van polypropeen en polyetheen verlagen nu de komende tijd een daling is te verwachten van de vraag naar deze kunststoffen. Bovendien wil DSM de voorraden op een normaal peil houden.

DSM zegt dat het met name gaat om de produktie van hogedichtheid polyetheen, een grondstof voor onder andere kratten, zeepflessen, tassen en speelgoed. Die produktie zal gedurende minstens vier weken in de zomer worden gehalveerd. De maatregelen hebben geen consequenties voor de werkgelegenheid.

Ook vorig jaar nam DSM eenzelfde maatregel. Het bedrijf kondigde toen ook aan de produktie van kunststoffen steeds te zullen aanpassen aan de marktomstandigheden. Ook de naftakrakers zullen op een lager pitje werken. Een paar maanden geleden is ook een van de caprolactamfabrieken stilgelegd.

### Daling

DSM is ontevreden over de huidige prijzen en de daarmee samenhangende rendementscijfers in een markt die geplaagd wordt door overcapaciteit. De prijs voor hoge dichtheid polyetheen is met 35 procent gedaald.

De nu genomen maatregelen zullen een negatief effect hebben op de resultaten, maar het is nog niet aan te geven in welke mate, aldus DSM. De divisie Kunststoffen leed vorig jaar verlies en staat er ook nu niet best voor.

## Raad Heerlen tegen bouwplan voor Hoogveld

HEERLEN – De Heerlense politiek ziet bebouwing van het terrein Hoogveld bij Heerlerbaan niet zitten.

Een overgrote meerderheid van de fracties (alleen het CDA spreekt zich niet uit) vindt dat het groengebied niet mag wijken voor zeshonderd woningen. Wethouder Hub Savelsbergh zal de kwestie opnieuw bespreken in het college.

Inwoners van Heerlerbaan kwamen in verzet tegen de plannen voor het Hoogveld, die zij als een overval beschouwden. Tot dan toe werd het Hoogveld vrijwel uitsluitend genoemd als toeristisch-recreatief gebied.

Het plan Hoogveld maakt deel uit van de nota Toekomstige Investeringen Stadsgewest Heerlen. Die heeft een stedebouwkundige totaalvisie op de gemeenten Kerkrade, Landgraaf, Brunssum en Heerlen als een soort E-vormige 'randstad.' De Heerlense commissie stadsontwikkeling gaat akkoord met die nota, met het bouwplan Hoogveld als nadrukkelijke uitzondering.

De commissie heeft om een onderzoek naar een alternatief gebied bij de wijk Palemig gevraagd. Dat groengebied wordt in de nota als buffer van de Brunssummerheide beschouwd en valt buiten de E-bebouwing.



## Klaar voor WMC




● *Directeur Anne Marie Schipper in de geheel vernieuwde Rodahal.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

## Rodahal voor 6,2 miljoen gerenoveerd

KERKRADE – De Rodahal in Kerkrade is geheel vernieuwd. En wel zo ingrijpend dat de directie spreekt van een kameleon. Het gebouw is voor 6,2 miljoen gulden gerenoveerd. Met enkele ingrepen kunnen uiteenlopende evenementen worden georganiseerd.

Mintgroen, een koningsblauw plafond in de concertzaal en lichte paarse tinten geven de Rodahal een geheel andere sfeer. Het licht is dimbaar, zuiniger en geeft minder stralingswarmte af dan in het verleden. De garderobe is verhuisd en de nieuwe wc's lijken op kleine paleisjes.

Directeur Anne Marie Schipper, wethouder Hub Bogman en de specialisten raken in extase over de verbeterde akoestiek. Volgens een deskundige uit Urmond is de nagalmtijd van 2,2 seconden inderdaad heel bijzonder. Door het aanbrengen van nieuwe puien wordt volgens een Kerkraadse woordvoerder 'zeker het niveau van voor 1966, toen de hal werd aangepast, weer bereikt.' De muziektempel lijkt klaar voor de eenentwintigste eeuw.

Een extern bureau gaat de toekomstvisie over de Rodahal en het Wijngrachttheater toetsen. Wethouder Hub Bogman zegt dat het college van Kerkrade na de zomervakantie een voorstel op papier zal zetten. Hij doelt op de fasen twee en drie van de renovatie en uitbouw van de Rodahal, waarvoor nog zeker 17 miljoen gulden nodig is.

Op zaterdag 26 juni wordt in de Rodahal-nieuwe-stijl een open dag gehouden. Die wordt omlijst met een uitgebreid feestprogramma.

*Bestuursleden namen het ervan over de grens*

## ABP-bestuurder kon onbeperkt declareren

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het bestuur van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) kon de afgelopen jaren vrijwel onbeperkt kosten declareren. Leden van het bestuur hebben daardoor in 1991 aan verblijfskosten in het buitenland een veelvoud besteed van het bedrag dat directie en overig personeel in Heerlen hiervoor mag terug vragen. Van sommige uitgaven is het zelfs twijfelachtig of ze niet voor privé-doeleinden zijn gebruikt.

Dat constateert de Algemene Rekenkamer in het halfjaarlijkse verslag dat gisteren is gepresenteerd. Het ABP-bestuur bestaat uit vertegenwoordigers van de ministeries (werkgevers) en van de ambtenarenbonden (werknemers).

In tegenstelling tot de rest van het ABP-personeel kent het bestuur nauwelijks regels waaraan het zich moet houden met het terugvragen van gemaakte onkosten. De voorzitter, Jan Reijnen, hoeft zich wat dit betreft volgens een uitdrukkelijke bepaling nergens aan te houden.

Ook vond van de declaraties geen kascontrole plaats. Voorschotten werden volgens de Rekenkamer in 1991 zonder meer verstrekt, zonder dat het administratief werd bijgehouden. De rijksrekenmeesters sluiten daarom niet uit dat ABP-bestuurders sommige onkosten dubbel hebben gedeclareerd. De kas van het bestuurssecretariaat werd niet regelmatig gecontroleerd en er werden geen kasstaten opgesteld.

Als reactie op deze vreemde gang van zaken zegt het bestuur dat het een bijzondere positie inneemt. De leden zijn geen gewone werknemers. Bovendien heeft de minister de situatie goedgekeurd. Het ABP verwacht dat de Rekenkamer bij de controle van de jaarrekening over 1992 hetzelfde over de declaraties zal constateren. Wel heeft het bestuur de regels voor onkostenvergoedingen nog eens kritisch bekeken. Vanaf 1993 zullen bestuurskosten door de interne accountantsdienst worden gecontroleerd.

## Poolse lassers moeten voor maandag land uit

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Het geduld van de DIA (Dienst Inspectie Arbeidsverhoudingen) en de afdeling Vreemdelingenzaken van de politie ten opzichte van de Poolse lassers en monteurs op de scheepswerf Maasdok in Maastricht raakt op.

De Poolse scheepsbouwers – bij een controle gisteren werden er veertien geteld – moeten nu voor maandag het land hebben verlaten. Zo niet, dan volgt actieve uitzetting. Een door de politie ingehuurde tolk heeft dat de Polen ook nog eens in hun eigen taal te verstaan te geven. Maandag wordt opnieuw gecontroleerd door de opsporingsdiensten bij de scheepswerf.

Een woordvoerder van de politie heeft dat gisteren bekendgemaakt. De Polen die deze week werden gesignaleerd op de werf waren dezelfde als de Polen die ons land eigenlijk al een week geleden hadden moeten verlaten. Dat bevel hebben de Polen kennelijk gewoon naast zich neergelegd.

De reden dat de Polen moeten vertrekken is dat Maasdok voor hen geen tewerkstellingsvergunning heeft. De Polen zijn daarom volgens de DIA illegaal aan het werk en daardoor tevens illegaal in ons land.

De advocaat van de Polen betoogde woensdag dat zijn cliënten wel legaal in ons land aan de slag zijn. Voor de Polen zou namelijk geen tewerkstellingsvergunning nodig zijn nu zij – net als 1300 landgenoten – mede-vennoot zijn van het bedrijf Lesman in Lekkerkerk en daarom de Wet op de Arbeid van Buitenlandse Werknemers niet op hen van toepassing zou zijn.

De afdeling Vreemdelingenzaken en de DIA raadpleegden na het verhaal van de advocaat de ministeries van Justitie en Sociale Zaken in Den Haag. Den Haag is echter van mening dat de Polen illegaal in ons land zijn, omdat zij werk verrichten dat gewoonlijk wordt verricht door mensen in loondienst.

## Lifter steekt man in gezicht

MAASTRICHT – Een 51-jarige Maastrichtenaar is gisterochtend na het geven van een lift door één van de drie lifters in zijn lip gestoken, geslagen en beroofd. De buit bedraagt enige honderden guldens en het polshorloge van de man. Het slachtoffer liep enkele kneuzingen op, maar kon na behandeling in het AZM weer huiswaarts keren. De man uit Maastricht kwam om 05.30 uur voor een café op de Markt in contact met drie mannen. Deze drie vroegen hem naar huis te brengen en het slachtoffer stemde daarin toe. Op een parkeerplaats tussen Heugem en Gronsveld moest de chauffeur de drie afzetten. Een man van Noordafrikaanse afkomst trok daarna een mes en stak de chauffeur daarmee in zijn lip.



### Simons bij NK wielrennen

MEERSSEN – Staatssecretaris drs. H. Simons van Volksgezondheid is aanstaande zondag aanwezig bij het Nederlands Kampioenschap Wielrennen in Meerssen. De bewindsman brengt een bezoek aan het medisch begeleidingsteam Stichting Service Médical (Mobiele Sportgeneeskundige Groep). Hij zal van de gelegenheid gebruik maken om de materiaalwagen van Service Médical, aangeschaft van subsidiegelden van het ministerie van WVC, te overhandigen. Daarna zal hij in de wagen de wedstrijd volgen.

### Comité weerspreekt voorspelling DSM

GELEEN – Het Graetheidecomité gelooft er niets van dat de komst van DSM-fabrieken op Graetheide in Geleen ruim zesduizend banen zal opleveren. Het aantal banen zal volgens het comité beduidend lager uitvallen, omdat de chemische industrie zich tegenwoordig kenmerkt door hoge investeringen en relatief weinig arbeidsplaatsen. „Die trend zal zich voortzetten, daar zal de moordende concurrentie wel voor zorgen," aldus het comité. Het bevreemdt de actiegroepering dat DSM wel aantallen banen kan noemen, maar niet kan zeggen welke fabrieken er zullen komen. Het comité wijst er verder op dat DSM op de huidige lokatie in Geleen nog zestig hectare grond braak heeft liggen. DSM-woordvoerder A. Spierts nuanceerde de banencijfers gisteren overigens, in die zin dat er bij DSM zelf hooguit 2.500 banen bij zouden komen.

### Zwaargewonde In Eijsden

EIJSDEN – Een 50-jarige inwoner van Maastricht is woensdag omstreeks 15.45 uur zwaar gewond geraakt bij een verkeersongeval op de Viaductweg in Eijsden. Hij liep daarbij een verbrijzelde heup op en schaafwonden aan zijn hoofd. Volgens de politie lette de man niet voldoende op en reed daardoor op het linker weggedeelte. Hij botste frontaal tegen een personenwagen die uit de tegengestelde richting kwam. De bestuurder van deze wagen bleef ongedeerd.

### Italianen in Limburg

VALKENBURG – 'Gruppo Stampa', een gilde van Italiaanse journalisten, is op dit moment voor een congres in het Mecc in Maastricht. De bijeenkomst vindt plaats op uitnodiging van het Nederlands Bureau voor Toerisme, VVV Limburg, VVV Maastricht, VVV Het Geuldal en de Streek-VVV Noord- en Midden-Limburg. De toeristenorganisaties verwachten dat in de toekomst steeds meer Italianen Nederland zullen gaan bezoeken.

### Geen juridische stappen aannemers

SCHINNEN – De aannemers Habets Bouw in Nuth en Jongen bv in landgraaf zien af van verdere juridische stappen tegen de woningvereniging Schinnen. De raadsman van beide bedrijven heeft dit aan de advocaat van de corporatie laten weten. Op welke gronden de aannemers van verdere rechtsgang afzien is niet bekend. Aangenomen wordt dat zij over te weinig bewijzen beschikken om hard te maken dat de woningvereniging hen beloofd zou hebben dat zij vijftien woningen mochten bouwen in Schinnen.

### WMC-kassa is zondag open

KERKRADE – De WMC-kassa aan de Niersprinkstraat 19 in Kerkrade wordt zondagmiddag speciaal geopend. Volgens de organisatie van het muziekfestijn is de publieke belangstelling tot nu toe 'overweldigend'. Omdat veel extra aanvragen voor entreekaarten binnenkomen, bestaat behoefte aan uitbreiding van de openingstijd.

### Geen oordeel over Loesje

SITTARD – Plaatsvervangend kantonrechter mr. G. Houtakkers in Sittard heeft zich gisteren niet uitgelaten over de vraag of het plakken van 'Loesje-affiches' in de Sittardse binnenstad wel of niet door de beugel kan. Houtakkers wil dat een andere kantonrechter deze zaak behandelt. Hij wenste gisteren niet nader ingaan op zijn motivatie. De officier van justitie had tijdens de zitting het plakbeleid van Sittard aan de kaak gesteld. Houtakkers is vroeger zelf actief geweest in de Sittardse politiek.

o/z

*En Hij zal elke traan*
*uit hun ogen wegwissen,*
*en de dood zal niet meer zijn,*
*noch rouw, noch geschreeuw,*
*noch pijn zal meer zijn.*
*De vroegere dingen*
*zijn voorbij gegaan.*

Opb. 21:4

Diepbedroefd hebben wij afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

## Franciene Assas

geboren 3 november 1924 te Stagen (Ind.)
overleden 23 juni 1993 te Heerlen

**Kinderen, klein- en achterkleinkinderen**

Dir. Cortenstraat 10, Kerkrade
Corr.adres: W. Barentszweg 116
6413 JT Heerlen

De lezing zal plaatsvinden op maandag 28 juni 1993 om 10.30 uur in de Koninkrijkszaal, Eindenstraat 111 te Kerkrade, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade.
Samenkomst in de Koninkrijkszaal, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Rouwbezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---



Tot onze grote droefenis is geheel onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze broer, zwager, oom en neef

## Silvester Bouten

echtgenoot van

### Ciska Gassmann

Hij overleed in de leeftijd van 61 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Brunssum: **F.C. Bouten-Gassmann**
**Familie Bouten**
**Familie Gassmann**

6443 EJ Brunssum, 24 juni 1993
Grefkenstraat 29

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 28 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Vincentius à Paulo te Brunssum-Rumpen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op zaterdag 26 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Met droefheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van ons erelid, de heer

## Sil Bouten

**Bestuur, ereleden en leden**
**van het Fluit- en Tamboerkorps**
**Prins Bernhard Landgraaf**

---

**Enige en algemene kennisgeving**



Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan onze lieve en goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Sjeng Umek

op de leeftijd van 63 jaar.

In dankbare herinnering:
**Romilda en Hein Bracken-Umek**
**Michel**
**Familie Umek**

Hoensbroek, 24 juni 1993
Corr.adres: Jan Heenenstraat 1
6412 EG Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 29 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Beersdal-Heerlen, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Maandag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur. Zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

Veel te vroeg voor ons, is na een leven dat getekend was met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, kalm en vredig van ons heengegaan, op 49-jarige leeftijd, voorzien van het h. oliesel, mijn dierbare man en zorgzame vader, schoonvader en opa, onze broer, schoonbroer, oom en neef

## Leike Maessen

echtgenoot van

### Lenie Kuipers

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
St.-Joost: **Lenie Maessen-Kuipers**
St.-Joost: **Mirjam en Ben**
**Jamie**
**Familie Maessen**
**Familie Kuipers**

6111 AB St.-Joost, 24 juni 1993
Hingenderstraat 23

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 26 juni om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Judocus te St.-Joost, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouersbof 1 in Geleen.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur.
Heden vrijdag 25 juni om 19.00 uur wordt Lei herdacht in de avondmis in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur in het mortuarium „Huize Sint Antonius", Gasthuisstraat 3 te Echt.

---



*Nooit vragend nooit klagend*
*zijn pijn in stilte dragend*
*zijn handen hebben voor ons gewerkt*
*zijn hart heeft voor ons geklopt*
*zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.*

Dankbaar voor de liefde en zorg die hij ons gedurende zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede dat heden na een kortstondige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 80 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef, de heer

## Frits Kunst

echtgenoot van

### Elly Clermont

Met liefde gedenken wij hem die goed voor ons was.

De diepbedroefde familie:
Vaals: **mevr. E. Kunst-Clermont**
Bocholtz: **H. Kunst**
**A. Kunst-Henssen**
Gulpen: **H. Coenen-Kunst**
**N. van Vugt**
**Familie Kunst**
**Familie Clermont**

6291 GC Vaals, 23 juni 1993
Seffenterstraat 12

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 28 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Op zaterdagavond zal de overledene worden herdacht tijdens de avondmis om 18.30 uur.
Gelegenheid tot afscheidnemen na de avondmis in de rouwkapel aan de Lindenstraat te Vaals.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---



Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, tante en nicht

## Maria Wetzels

weduwe van

### Henri Driessen

Zij overleed, gesterkt door de h.h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 95 jaar, na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum Panhuis te Hulsberg.

Voerendaal: **Eugène en Susanne Driessen-Bremmers**
Heerlen: **Mathieu en Annie Driessen-Veldhuizen**
Heerlen: **Leny en Martin Bellen-Driessen**
Wijnandsrade: **Joseph Driessen**
Rimburg: **Paul Driessen**
Wijnandsrade: **Guus en Joke Driessen-Janse**
Wijnandsrade: **† Harry Driessen**
**Annie Driessen-Penders**
Nuth: **Frans en (Tiny) Driessen-Cremers**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Driessen**

Hulsberg, 23 juni 1993
Corr.-adres: Kunostraat 19, 6367 CS Voerendaal

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 28 juni a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Aangezien wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdagavond om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43 Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30-19.00 uur. Zondag van 11.00-12.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---



Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Servaas Meijers

echtgenoot van

### Fien Steijns

op de leeftijd van 86 jaar.

In dankbare herinnering:
**Fien Meijers-Steijns**
**Kinderen en kleinkind**
**Familie Meijers**
**Familie Steijns**

24 juni 1993
Irenestraat 5, 6155 KW Puth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 28 juni om 11.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Schinnen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Zaterdag a.s. om 18.45 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek.
Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur. Zondag van 14.00 tot 15.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Diepbedroefd maar met respect en dankbaarheid voor alles wat zij voor ons betekend heeft, nemen wij op zaterdag 26 juni a.s. afscheid van ons bestuurslid mevrouw

## A.M. van Neer

Ondanks haar bescheidenheid was zij jarenlang een drijvende kracht in onze vereniging.

**Bestuur en leden van de K.B.O. Limburg**
**Afd. H. Hart Geleen-Noord**

---



*Das will ich mir schreiben in Herz und Sinn*
*Das ich nicht für mich auf der Erde bin,*
*Das ich die Liebe, vor der ich leb*
*Liebend an andere weitergeb.*

Een hart vol liefde en goedheid heeft opgehouden te slaan.
Vanochtend is in alle rust ingeslapen onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

## Emma Henry

weduwe van

### Johan Peter Hubert Stroucken

weduwe van

### Gustav Dittko

Zij overleed kort na haar 91e verjaardag.

Landgraaf: **Hubert Stroucken †**
**Corry Stroucken-Gussen**
Heerlen: **Agnes Gussen-Stroucken †**
**Herman Gussen**
Sittard: **Gerda Uffink-Stroucken**
**Albert Uffink**
Landgraaf: **Jozef Stroucken**
**Annie Stroucken-Ritzen**
Landgraaf: **Käthie Erkens-Stroucken**
**Hub Erkens**
Landgraaf: **Hein Stroucken**
**Annie Stroucken-Geller**
Sittard: **Emmy Palthe-Stroucken**
**Egbert Palthe**
Pittsburgh U.S.A.: **Albert Stroucken**
**Gerda Stroucken-Meier**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Stroucken**

Heerlen, 24 juni 1993.
Corr.-adres: Olympiastraat 12, 6373 NW Landgraaf.

De crematieplechtigheid, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op maandag 28 juni a.s. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium vanaf 14.15 uur, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake tot intentie van onze moeder, zaterdag 26 juni a.s. om 18.15 uur in de kapel van huize De Dormig te Landgraaf.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Wegens familieomstandigheden is

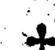
## drankenhandel H.J. Erkens

Voltastraat 14, Landgraaf,

**MAANDAG 28 JUNI A.S. DE GEHELE DAG GESLOTEN.**

---

**Jaardienst**



*Martin, het is een jaar geleden,*
*dat je ons plotseling verliet.*
*Nog steeds staan we met lege handen*
*en in ons hart intens verdriet.*
*Wij waren zo gelukkig samen*
*en dan opeens ben je er niet meer.*
*Waarom kan niemand ons vertellen*
*maar we missen je elke dag weer.*
*Een lieve man, een fijne vader,*
*een fijne broer en goede vriend*
*is van ons heengegaan.*
*En nu na een jaar vloeien er nog steeds tranen.*
*Heer, waarom heb je dit verdriet ons aangedaan.*

De plechtige eerste jaardienst voor

## Martin Daamen

zal gehouden worden op 27 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart.

**Lily Daamen**
**kinderen en kleinkinderen**

---

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, [illegible], tante en nicht

## Juliana Mraz

weduwe uit het eerste huwelijk van

### Jan Snel

weduwe uit het tweede huwelijk van

### Mathias Heesterbeek

Zij overleed in de leeftijd van 87 jaar na een liefdevolle verzorging in de [illegible] te Kerkrade.

[illegible]

Kerkrade, [illegible] juni 1993
Corr.adres: [illegible] 16
6412 XC Heerlen

De uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 28 juni a.s. om 11.00 uur in de kerk van Sion volle Evangeliegemeente te Heerlen, Kempkensweg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Heerlen aan de Akerstraat (ingang Groene Boord).
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 uur tot 19.00 uur.
Voor vervoer kerk - begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

De eerste jaardienst voor vader en opa

## Zef Reinders

wordt gehouden op zondag 27 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van Terwinselen.

**Kinderen en kleinkinderen**

---

**Enige en algemene kennisgeving**



Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvan[gen] geven wij kennis dat heden vrij plotseling van ons is heengeg[aan] onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tan[te en] nicht

## Anna Sijstermans

weduwe van

### Sjang Kleintjens

op de leeftijd van 86 jaar.

In dankbare herinnering:
**Hub en Beppie Kleintjens-Co[...]**
**Sandra en Pieke**
**Familie Sijstermans**
**Familie Kleintjens**

Hoensbroek, 23 juni 1993
Mettenstraat 2
Corr.adres: Aldenhofstraat 41
6431 KA Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 28 juni [a.s. om] 14.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek, gevolgd door de cre[matie] te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condo[le]ren.
Zaterdag as. tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde k[erk] zal de overledene bijzonder worden herdacht.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Univers[ele,] Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks v[an] 17.30-19.00 uur. Zondag van 14.00-15.00 uur.

---



Bedroefd maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons o[m]ringd heeft, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons [is] heengegaan, mijn inniggeliefde vrouw, onze lieve moeder, schoo[n]moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

## Liesbeth Rademacher

echtgenote van

### Constant Lauret

weduwe van

### Alphons Winteraeken

☆ 29 juni 1914 † 24 juni 1993

Heerlen: **C.G.A. Lauret**
Hulsberg: **Victor en Tiny Winteraeken-Roseboom**
**Hans en Daniëlle, René**
Apeldoorn: **Marijke Lauret**
**Eric en Saskia, Stan en Yolanda**
Amsterdam: **Joep Lauret en Rob Loonen**
**Sander, Tim**
Oosterhesselen: **Michiel en Jet Lauret-van Gijn**
**Carolien, Marjolein**
Uithoorn: **Guus en Marcel Smit-Lauret**
**Leontien en Danny, Bart**
Puth: **Tineke en Rob Jepkes-Winteraek[en]**
**Remmert, Femke**
Bilthoven: **René en Rita Winteraeken-Brethouwer**
**[illegible]**
Uithoorn: **[illegible]**
**Joep en Belinda, Roelie en Mark**
Hoorn: **Jules en Gea Lauret-Blom**
**Evelien, Stephen, Karen**

Heerlen, Douvenrade 100, 24 juni 1993
Corr.-adres: V. Winteraeken, Cremersdelweg 12, 6336 TD Hulsberg

De uitvaartmis zal worden gehouden op dinsdag 29 juni a.s. om 11[.00] uur in de kerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aan[aan]sluitend begrafenis op de begraafplaats bij de kerk.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk cond[o]leren.
Maandag zal er om 18.30 uur een vigiliedienst worden opgedragen [in] de kapel van Huize Douvenrade.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.30 tot 17.00 uu[r in] de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemo[len]straat 30 te Heerlen, ingang St. Antoniusweg.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven d[eze] annonce als zodanig te beschouwen.

---

[De] Glorie opgestane Heer
Op donderdag 24 juni 1993 legde onze lieve, zorgvolle [illegible]

## Johanna Maria Bosch

haar leven in de handen van de Heer, [illegible]
Zij werd [illegible] oud.

[illegible]
Hoensbroek: [illegible]

[illegible]

Op wens van de overledene geen bloemen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

**Dankbetuiging**

†

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaart van onze zus, schoonzus en tante

## Annie Wetzels

betuigen wij u onze oprechte dank.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 26 juni a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg.

**Familie Wetzels**

---

**Enige en algemene kennisge[ving]**



*De leegte die jij achterliet*
*bracht ons allen veel verdriet*
*maar de liefde die jij bood*
*werd niet beëindigd door jouw d[ood]*
*Want wat jij was en wat je w[as]*
*gaat voor ons toch nooit voorbi[j]*

Op donderdag 24 juni werd, op wens v[an] [illegible], in alle stilte gecremeerd mijn g[...] [illegible] dierbare vader, schoonzoon, sc[...] [illegible] en neef

## Jan van der Veld

echtgenoot van

### Joke Jong

[De] [illegible] overledene bereikte de leeftijd van [illegible]

In dankbare herinn[ering:]
Simpelveld: **Joke van der Veld-Jo[ng]**
**Roy**
**Familie Van der Veld**
**Familie Jong**
**Familie [illegible]**

6369 AE Simpelveld, 24 juni 1993
[illegible] 52

---

**Dankbetuiging**

Voor uw blijken van belangstelling tijdens [de] kortstondige ziekte, uw medeleven na het [over]lijden en uw aanwezigheid bij de begr[afenis]plechtigheid van mijn lieve man

## Johannes Andreas Kierkels

dank ik u van harte.
Het was een grote steun en troost voor mij.

**[illegible] Kierkels-[illegible]**

Beesel, juni 1993
De zeswekendienst zal worden gehouden [op] zondag 27 juni 1993 om 9.30 uur in de paro[chiekerk] van St. Petrus te Beggel.

---

**Vervolg familieberichten zie pag. 18**

*Lijnvluchten naar Leipzig en Berlijn*

# Bijna vijf miljoen verlies luchthaven

Van onze redactie economie

BEEK – De luchthaven in Beek heeft in 1992 4,9 miljoen gulden verlies geleden, net als in de twee voorafgaande jaren. Het is wonderbaarlijk hoe Maastricht Airport er telkens weer in slaagt om het verlies binnen de afgesproken grens van f 5 miljoen te houden. De totale omzet was vorig jaar ongeveer 14 miljoen gulden, bijna twee miljoen gulden minder dan in 1991.

De directie wijt de daling van de omzet vooral aan het vertrek van de luchtvrachtkoerier Emery. Daardoor gingen 44 arbeidsplaatsen bij de afhandeling verloren en daalde het vrachtvolume van 50.000 naar 30.000 ton.

Het aantal passagiers vanaf Maastricht Airport is het afgelopen halfjaar met 25 procent gestegen.

Dat kwam vooral door de opening van nieuwe lijndiensten naar Birmingham en Manchester, aldus Jense. Vanaf Beek wordt al langer gevlogen op Amsterdam, Londen-Gatwick en Londen-Stansted.

## Lijndiensten

Volgens Jense bestaat aan de twee nieuwe lijndiensten naar Leipzig en Berlijn vanaf september vooral behoefte in het Duitse grensgebied. Het aantal lijndiensten vanaf de Limburgse luchthaven komt dan op een totaal van zeven. Marktonderzoek heeft volgens de directie uitgewezen dat ook lijndiensten op München, Parijs en Milaan rendabel kunnen zijn.

Minder positief was Jense over het vakantieverkeer. De vakantiecharters zijn het afgelopen halfjaar met tien procent gedaald.

Daar staat weer tegenover een stijging van het vrachtverkeer met meer dan vijf procent.

De investeringen op de luchthaven bereikten vorig jaar met 4,5 ton een nieuw dieptepunt. In de jaren '80 werd nog gemiddeld voor 7,5 miljoen per jaar geïnvesteerd.

## Passagiers

1992 was een recordjaar voor het passagiersvervoer. 321.000 passagiers namen op Maastricht Airport het vliegtuig. 35 procent maakte gebruik van lijnvluchten, 45 procent ging via Beek op vakantie en 20 procent maakte gebruik van kleine vliegtuigjes, onder andere voor lesvluchten.

Het aantal vliegbewegingen nam weliswaar met 5 procent toe tot bijna 100.000, maar dat kwam vooral door de miljoenen-uitbreiding van Air Service Limburg. Dat bedrijf is gespecialiseerd in lesvliegen en zakelijke vluchten met kleine toestellen.



## Eigen parcours



● *Triomferend komt Wiebe van der Werf uit de hel van Gulpen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

*Senior-politicus op naar de Vierdaagse*

# 'Gulpen was een hel'

DOOR PIERRE ROUSSEAU

MAASTRICHT – „De Nacht van Gulpen was een hel. Het eerste deel van de 70 kilometer lange wandeltocht door het heuvelland was een ware beproeving. Meteen al steil omhoog, dat maakte de tocht erg zwaar. Het moet eigenlijk langzaam berg-op gaan. Er liepen twee jonge dames naast me, die zeiden: kalm aan, meneer. Die waren bang dat ik het niet zou halen. Bij de finish aan de Timpaan ontmoette ik hen weer en ze waren blij dat ik was gearriveerd."

Voor mr. drs. Wiebe van der Werf is de 'Nacht van Gulpen', die twee doden heeft gekost en meer uitvallers telde dan ooit, een dieptepunt in zijn wandelcarrière geweest. Een nieuwe bladzijde ligt nu opgeslagen in zijn logboekje: de Vierdaagse van Nijmegen.

Van der Werf, 66 jaar oud, is afkomstig uit het land van de Elfstedentocht, oud-directeur van de voormalige Westlandse Hypotheekbank en sinds 1990 fractievoorzitter van de Seniorenpartij in Maastricht. Hij kwam er in 1972 wonen.

Wat Barcelona betekent voor de duivenmelkers, dat is Nijmegen voor de wandelfanaten. Het vorig jaar was hij een van de 38.000 deelnemers. Op 19 juli moet hij zich melden en de dag erna begint de tocht door het Land van de Zeven Heuvelen. Het volgend jaar hoopt de Maastrichtse wandelfanaat het Gouden Kruis te krijgen, want dan loopt hij de Vierdaagse voor de tiende keer.

Het wordt binnenkort weer een ontmoeting met wandelvrienden uit heel het land. Die heeft Wiebe inmiddels bij de vleet. Het leger wandelverslaafden groeit in ons land en zeker ook in Zuid-Limburg. De wandelsport viert hoogtij.

Sinds Pasen 1984 heeft de Maastrichtse Senior 6500 gewandelde kilometers op zijn teller gebracht en diverse tochten gelopen als training voor de Vierdaagse. Ook ouderen kunnen op verantwoorde wijze meedoen in het kader van 'Beter bewegen voor ouderen'. In feite maakt hij daar reclame voor.

Na jarenlang bestuurswerk in de Statenkring is de voormalige – soms als 'gastarbeider' bejegende – KVP'er uiteindelijk toch in de Maastrichtse vroedschap terecht gekomen. Als lijsttrekker werd hij meteen fractievoorzitter. Liep vroeger de Maastrichtse bejaardenpartij aan de leidraad van de KVP, de Senioren houden nu echter voldoende afstand van het CDA. Of in wandeltermen: de Senioren lopen hun eigen parcours...

# CNV-vrouwen vechten voor behoud van bond

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De federatie Vrouwenbond CNV/VNKV dreigt haar zelfstandigheid te verliezen nu het hoofdbestuur van plan is de 17 aangesloten bonden onder te verdelen in zes sectoren. Daarin is geen plaats voor de 3000 leden tellende Vrouwenbond. Voorzitter Mary Mondriaan riep woensdagavond tijdens de viering van het eenjarig bestaan van de Limburgse afdeling in Heerlen de vrouwen op samen een vuist te maken. „Het lijkt wel alsof ze de Vrouwenbond om zeep willen helpen," reageerde een boze voorzitter in Heerlen. Een alternatief voorstel van de vrouwen zelf om zelfstandig te kunnen blijven functioneren, lijkt te zijn gemaakt voor de prullenbak.

De voorzitter van de Vrouwenbond heeft er begrip voor dat iets gedaan wordt aan het terugdringen van de kosten van de 17 verschillende bonden. Maar dat die ingreep moet inhouden dat de Vrouwenbond geen aparte status meer krijgt is haar in het verkeerde keelgat geschoten. „Dan houden jullie je maar bezig met het onderwerp onbetaalde arbeid, werd gezegd bij de presentatie van de voorstellen. Maar daar passen we voor. Zo zijn we weer terug bij af. Bovendien verliezen we de platformfunctie voor vrouwen die betaalde arbeid verrichten," legt Mary haar teleurstelling uit.

In augustus komen de secretarissen van alle bij de CNV aangesloten bonden bijeen. Een maand later praten alle dagelijkse besturen met elkaar over de reorganisatie. Ook de Vrouwenbond doet mee aan deze bijeenkomsten. Maar Mary heeft zo haar twijfels over het uiteindelijke resultaat. „Naast onze bond worden alleen de jeugdbond en de KOV vertegenwoordigd door vrouwen. De andere deelnemers zijn mannen."

## Breed

Het toekomstplan van de Vrouwenbond zelf gaat uit van een brede vrouwenbeweging. Alle vrouwen die lid zijn van een bij de CNV aangesloten bond zouden, volgens het voorstel, automatisch lid worden van de Vrouwenbond. Nu moeten vrouwen naast hun lidmaatschap van de vakbond nog een apart bedrag betalen om lid te kunnen worden van de Vrouwenbond.

„We hebben voorgesteld om een deel van de contributie die door vrouwen wordt betaald aan ons door te sluizen. Zo worden we een krachtige beweging die niet zoals nu, financieel afhankelijk is. Dan zouden we een mooi programma kunnen maken en mensen in dienst nemen om bijvoorbeeld positieve actie te stimuleren. Maar de zes sectoren lijken dat in de toekomst allemaal zelf te willen doen. Zij zien ons voorstel niet zitten." De totale CNV-organisatie telt 60.000 vrouwelijke leden.

Vooralsnog durft Mary Mondriaan nog niet hardop na te denken over acties. Maar ze sluit die niet uit als het hoofdbestuur bij zijn beslissing blijft. „Desnoods bedanken we ons massaal, maar dat is eigenlijk het laatste wat we willen."

# Nederland negeert Europese regels aanbestedingen

MAASTRICHT – Nederland is de slechtste leerling van de Europese klas als het gaat om het naleven van de EG-richtlijnen. Als de Nederlandse gemeenten de regels massaal blijven ontduiken, komen ze in de nabije toekomst in grote problemen. Ze kunnen forse schadeclaims verwachten van bedrijven die zich gedupeerd voelen.

Die waarschuwing uitte mr. H. van der Horst gisteren tijdens de beurs voor overheidsdienstverlening in het Mecc in Maastricht. Van der Horst is werkzaam bij een adviesbureau voor overheidsopdrachten.

De EG-richtlijnen schrijven onder meer voor dat opdrachten in het Europese publicatieblad worden aangekondigd zodat ook bedrijven uit andere EG-landen kunnen inschrijven. Het aantal publicaties uit Nederland blijft ver achter bij dat van de overige lidstaten, vertelde Van der Horst. Hij begreep niet waarom de Nederlandse gemeenten zo'n Europese koudwatervrees hebben. „Men is een dief van eigen portemonnee." Als voorbeeld gaf hij een opdracht voor een nieuwe telefooncentrale. De laagste Nederlandse offerte bedroeg vier miljoen gulden, terwijl op de Europese markt het karwei voor 2,5 miljoen gulden geklaard kon worden.

Als Nederlandse gemeenten de regels blijven ontduiken, kan dit leiden tot forse boetes, zeker als het Verdrag van Maastricht door alle landen is geratificeerd. Ook daar gaf Van der Horst voorbeelden van. Zo kreeg een Franse aannemer een bedrag van vijftien miljoen gulden als schadevergoeding, omdat hij niet mee mocht dingen naar de bouw van een Deense brug. En in Italië werd een contract voor de levering van software voor 100 miljoen gulden ongedaan gemaakt omdat de aanbesteding niet conform de Europese richtlijnen was verlopen.

*Onderzoeker Vrieling in doctoraalscriptie:*

# 'Laat agenten in hun eentje surveilleren'

Van onze verslaggever

HEERLEN – „Het verdient aanbeveling politieagenten niet als koppel in te zetten, maar hen alleen, dus in hun eentje, te laten surveilleren per auto, per fiets, per motor of te voet." Dat is te lezen in 'Een aanzet voor een samenhangend surveillancebeleid', een bestuurskundige studie van R. Vrieling van de Universiteit van Twente naar het gebruik van surveillancevormen.

Hoewel de Nederlandse politie een voorliefde heeft voor de zogenoemde tweemanssurveillance, is het volgens de onderzoeker aanmerkelijk goedkoper en doelmatiger deze vorm van surveillance gedeeltelijk te vervangen door andere vormen.

De tweemansautosurveillance blijkt in alle onderzochte gemeenten het meeste voor te komen. Slechts twee onderzochte korpsen kenden ook een eenpersoonssurveillance. Volgens de onderzoeker worden eenpersoonssurveillance in het algemeen als onveilig beschouwd. Maar volgens Vrieling is uit een Amerikaans onderzoek naar voren gekomen dat deze vorm voor het personeel niet gevaarlijk is indien het weloverwogen wordt toegepast. In complexe onoverzichtelijke gevallen verdient het bijvoorbeeld geen aanbeveling één agent in te zetten.

De onderzoeker concludeert dat in het driehoeksoverleg tussen burgemeester, officier van justitie en korpschef van politie geen systematische aandacht wordt besteed aan surveillance. Volgens Vrieling is dat driehoeksoverleg echter de plaats waar dat gestuurd kan worden.

*Internationale Grafiek Biënnale Maastricht begonnen*

# Slowaak Brün wint Grote Prijs van Stad Maastricht

MAASTRICHT – De Slowaak Robert Brün heeft op de Internationale Grafiek Biënnale in het Mecc te Maastricht de Grote Prijs van de Stad Maastricht gewonnen. Aan de onderscheiding is een geldprijs van 10.000 gulden verbonden. De prijs werd gisteravond bij de opening door burgemeester mr. Houben in het stadhuis uitgereikt aan een vertegenwoordiger van de kunstenaar.

Geldprijzen werden ook toegekend in de volgende categorieën:
Diepdruk: 1. Ayon Manso Cuba; 2. Robert Jancovic Slowakije; 3. Ryoji Ikeda Japan.
Hoogdruk: 1. Jerzy Jedrysiak Polen; 2. Suzana Fantanariu Roemenië; 3. Kudou Tadataka Japan.
Vlakdruk: 1. Tatsuro Tsubamoto Japan; 2. Vladimir Gazovic Slowakije; 3. Lojze Logar Slovenië.
Juryprijzen: Herman Heintschel Duitsland, Herman Hebler Noorwegen, Jean-Pierre Scouflaire België, Gunars Krollis Litouwen, Stefan Mladenov Markov Bulgarije, Guntars Sietins Letland, Lauri Rankka Finland en Peter Lazarov Bulgarije.

Onder de titel 'Global Graphics, Het Nieuwe Zien', zijn tegen twee en een halve kilometer wand, met een oppervlakte van 10.000 vierkante meter, circa 3500 grafische werken gehangen van 2000 kunstenaars uit 80 landen.

Initiatiefnemer van dit groots opgezette evenement is de 53-jarige assurantiekantoorhouder/kunstliefhebber Ad Nuyten uit Vollenhove. Hij is tevens juryvoorzitter en directeur van de Biënnale 1993.

Bedoeling van de initiatiefnemer en diens echtgenote is kunst en grafiek in Nederland te promoten. Grafiek is financieel voor meer mensen bereikbaar dan schilderkunst en het hangt prettig aan de muur. De prijzen van de geëxposeerde werken liggen tussen 250 en 1800 gulden.

Een enorme onderneming, deze Biënnale, die in de toekomst elke twee jaar zal plaatsvinden. Alleen al met het werk-na-afloop is een half jaar gemoeid.

Van het totale aantal deelnemende kunstenaars komen er slechts 45 uit Nederland. Hun deelname is met opzet beperkt, omdat Nederlanders hun kansen krijgen in Laren, waar om de twee jaar een nationale Biennale moet worden gehouden. De hoofdmoot komt uit Europa, maar dat is dan ook de belangrijkste producent van grafiek. Alle werelddelen zijn vertegenwoordigd met alle denkbare grafische technieken. Het grootste aantal inzendingen komt uit Polen, 172 kunstenaars, Japan, 134, Duitsland 121 en Tsjechie 103.

Alle werken zijn in beperkte oplage te koop. De catalogus kost 45 gulden. Te bezichtigen tot 8 augustus, dagelijks van 10 tot 18 uur.



*Politie weet eenvoudige oplossing*

# Babyfoon contra gaatjesboorder

Van onze correspondent

KERKRADE – Van de zogenoemde 'gaatjesboorder' is nog steeds geen spoor te vinden. De 'gaatjesboorder' is een inbreker die 's nachts in deze regio met een accu-boormachine houten kozijnen doorboort om dan de espagnolet-sluitingen te lichten.

De preventiecoördinatoren van de Kerkraadse politie, Ger Koster en Eef Ramakers, denken een probaat middel tegen die en ook anderssoortige inbraken gevonden te hebben. De 'sound and motion detector'. Zeg maar de aloude babyfoon.

Iedereen die kleine kinderen gehad heeft of nog heeft, kent deze apparatuur. Een setje bestaat uit een signalerings- en ontvangstunit. Een geluidje wordt in de andere ruimte enkele malen versterkt weergegeven. De apparatuur kost in de vakhandel ongeveer tachtig gulden en twee stopcontacten zijn voldoende voor het aanbrengen.

Niet bepaald het ei van Columbus, dat geven beide coördinatoren toe. Maar volgens Eef Ramakers kan de apparatuur een goedkoop middel vormen tegen ongewenst bezoek in de nacht. Espagnolet-vergrendelingen met een cilindersluiting zijn, vooral als daarmee meerdere ramen en deuren uitgerust worden, een kostbare zaak.

Adjudant Alex Temme van de politie denkt dat de 'gaatjesboorder' die al talloze inbraken in de regio op zijn naam heeft staan, een en dezelfde persoon is.

„Er is een specifieke werkwijze. Bij de laatste inbraken in de wijk Gracht gebruikte hij steeds een boor van 15 millimeter. Via het gat wordt dan de kruk van de espagnolet met een draad ontgrendeld." De bezochten vinden dan 's morgens de houtkrullen op de vloer en de stereoinstallatie is verdwenen.

Er is geen speciaal team gevormd om de serie inbraken snel tot een einde te brengen. „Wel zijn we er actief mee bezig," zegt Temme. „We beschouwen het als een stukje beroepseer om de dader te pakken."

# Chelatiepatiënten zijn touwtrekken om kosten beu

Herman Franken uit Roermond zit ontspannen in een luxe stoel in de behandelkamer van de Dr. Keulenkliniek voor chelatietherapie in Maastricht. Hij voelt zich goed en ervaart het infuus in zijn arm niet als onprettig. Voor de Roermondenaar is chelatietherapie een wondermiddel. Hij is weer heel actief, bouwt nu zelfs een garage. Dat is wel eens anders geweest, zegt hij. Herman Franken zou vaker naar de kliniek willen komen maar kan slechts enkele keren per jaar een behandeling betalen. Verreweg de meeste ziektekostenverzekeraars vergoeden chelatietherapie niet. Patiënten zouden daar maar al te graag verandering in zien komen, de kosten van de gezondheidszorg zouden daarmee omlaag kunnen. Herman wil de politiek inschakelen. Hij heeft de problemen over de financiering van de chelatietherapie aangekaart bij PvdA-voorman Felix Rottenberg. Die wil er volgens de Roermondenaar graag meer van weten. Politici hebben immers de mond vol van bezuinigingen in de gezondheidszorg.

DOOR ANITA KEYDENER

MAASTRICHT – Chelatietherapie werd begin jaren tachtig geïntroduceerd in Nederland. In de Verenigde Staten bleek deze behandeling van mensen met aandoeningen aan hart- en bloedvaten als gevolg van aderverkalking bijzonder succesvol. Ook in Nederland zijn de resultaten opmerkelijk. Ruim tachtig procent van de mensen die worden behandeld met de geel- of witte vloeistof natriumdetaat, EDTA, heeft er baat bij. Een wetenschappelijk bewijs voor de therapie is nooit geleverd. Dat is ook de reden dat de meeste ziektekostenverzekeraars de behandeling niet vergoeden. „We dringen symptomen terug, aan de ziekte zelf kunnen we niets doen," legt chelatie-arts R. van Zandvoort uit.

In de tien jaar dat de Dr. Keulenkliniek in Maastricht bestaat, zijn circa 500 tot 600 patiënten behandeld. De grootste groep bezoekers is tussen de 65 en 70 jaar. Van Zandvoort is een van de vijftien chelatie-artsen in Nederland. Een theraptie, die bestaat uit verschillende infusen en onderzoeken kost ongeveer 5000 gulden. Zo'n 75% van de patiënten van Van Zandvoort betaalt dat bedrag zelf. De meesten komen op eigen initiatief en maar zelden nadat een arts hen gewezen heeft op de chelatietherapie.

Wat de patiënten met name steekt is de wijze waarop de reguliere gezondheidszorg omgaat met chelatietherapie. Volgens Jan Beuken uit Sittard, moet het toch een eenvoudige zaak zijn om doorverwezen te worden door een huisarts of een cardioloog. „De artsen nemen zo snel het woord opereren in de mond als blijkt dat aders zijn dichtgeslibt. Waarom laten ze de patiënten die wachten op een operatie niet bij wijze van proef vrijwillig een chelatietherapie ondergaan? Als de methode niet aanslaat kan nog altijd een operatie volgen. Ik weet zeker dat het aantal operaties zou dalen. Wat bespaar je dan niet als ziektekostenverzekeraar?," vraagt Beuken zich af. Hij zag zijn lichamelijke toestand verbeteren na behandelingen in de Maastrichtse kliniek. Iets wat na verschillende operatie niet lukte.

Beuken komt regelmatig naar Maastricht om behandeld te worden door van Zandvoort en zijn team. Het grootste deel van de kosten betaalt hij zelf. Zijn ziektekostenverzekeraar Iza was bereid om na veel beraad een klein deel voor zijn rekening te nemen. Toch moet Beuken nog 225 gulen betalen voor het infuus en komen de kosten voor een hartfilmpje, onderzoek en vervoer er nog bij.

Herman Franken moest jaren geleden zijn huis verkopen omdat hij niet meer in staat was zijn hoog gelegen woning te voet of per fiets te bereiken. Zijn bloedvaten waren dichtgeslibt. Tot een operatie is het nooit gekomen. Hij hoorde via via van de chelatietherapie. Enkele keren per jaar komt hij terug voor 'groot onderhoud'. Regelmatig onderhoud zou te duur worden. „Ik offer graag mijn vakantie op voor mijn gezondheid, maar veel mensen hebben geen geld om ook maar iets te betalen. De politiek moet zich er nu maar eens druk om gaan maken."

Het Liass is niet van plan de chelatietherapie te vergoeden. Directeur Van Lier is daar heel duidelijk over. De interne deskundigen van het Liass hebben twijfels over de therapie en zolang het tegendeel niet is bewezen wordt geen enkele declaratie vergoed.

Een woordvoerder van de Zwolsche Algemene in Nieuwegein is heel duidelijk in zijn uitleg waar om de maatschappij de chelatietherapie wel betaalt. „Wij vergoeden alles waarvan onze klan denkt dat het helpt."



● Chelatie-arts R. van Zandvoort controleert het infuus van patiënt Beuken. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

---

*Advocaat-generaal mr. J. Wubben over aanpak milieu-criminaliteit:*

# 'Geld is doorslaggevend in de milieuhandhaving'

*Prominent prijkt 'Pluk-Ze' in de boekenkast op zijn werkkamer in het statige paleis van justitie in Den Bosch. Mr. J. Wubben is advocaat-generaal bij het gerechtshof en sinds enige tijd onder meer belast met de vervolging in hoger beroep van milieudelicten in het ressort Den Bosch dat zich uitstrekt over alle arrondissementen in Noord-Brabant en Limburg. De wetgeving 'Pluk-Ze' zal hij in de toekomst nog vaker uit de boekenkast nemen om te zien welke middelen hem ter beschikking staan de échte milieucriminelen dáár te raken waar dat pijn doet: in de portemonnee. „Gelukkig zijn het maar enkelingen die ernstig over de schreef gaan. Maar ze verknoeien het wel voor de rest."*

DOOR JOS VAN DEN CAMP

DEN BOSCH – De landelijk milieuofficier van justitie mr. H. Fangman, een van Wubbens collega's elders in het land, heeft eens gezegd dat het gros van de strafzaken op milieugebied min of meer bij toeval boven tafel komt. „Het constateren van overtredingen berust nog te veel op toevalstreffers. Daar moeten we van af. We moeten naar een planmatige opsporing van milieucriminaliteit," zei Fangman bij zijn aantreden in maart 1990 in een interview.

Door vervolgens te wijzen op zijn piepkleine werkkamer maakte hij destijds kenbaar 'welke ruimte het milieubeleid kennelijk is toegekend'.

Ruim drie jaar later en in een zeer ruime werkkamer in het paleis van justitie maakt advocaat-generaal J. Wubben duidelijk dat het anno 1993 menens is met de handhaving van de milieuwetgeving en de vervolging van overtreders. „Met een planmatige opsporing hebben we inmiddels een start gemaakt. De tijd dat we alleen maar op tips afgingen, ligt achter ons." Wel kent het klimaat is nu rijp voor 'milieu'.

Er is ook geld beschikbaar. Sinds begin jaren negentig zijn in het Nationaal Milieu Beleidsplan (NMP) jaarlijks tientallen miljoenen guldens uitgetrokken voor politie- en justitietaken.

Ook volgend jaar, in 1994, is er voor de negentien Nederlandse arrondissementen en de politie tientallen miljoenen guldens beschikbaar voor personeel, milieuhandhavingsprojecten en opsporingsonderzoeken op milieugebied.



● Mr. J. Wubben, advocaat-generaal bij het gerechtshof in Den Bosch. Foto: GÉRARD DAMOISEAUX

## Specialisme

„Je merkt aan alles dat ten behoeve van de milieuhandhaving in Nederland een zak met geld beschikbaar is," weet Wubben. Dat merkt hij bijvoorbeeld in de gestructureerde contacten die hij langzamerhand met buitenlandse collega's, met name met Duitse *Staatsanwälte* en Belgische *substituut-Procureurs des Konings* opbouwt. Daar doen ze milieu er bij. „Het is er niet meer dan een specialisme naast andere werkzaamheden. Maar hier in Nederland heeft ieder arrondissement tenminste een formatieplaats van één officier van justitie gekregen die zich alleen maar met milieuzaken bezig houdt," aldus Wubben die zelf ook deel uit maakt van die uitbreidingsoperatie.

Hij is voor vijftig procent vrijgemaakt om – naast de strafzaken in hoger beroep – als advocaat-generaal aan het Hof de samenwerking op het gebied van milieuhandhaving met de buurlanden te intensiveren, als voorzitter te fungeren van het college van milieu-officieren in het ressort Den Bosch en zelf deel uit te maken van een landelijk college van advocaten-generaal.

„Als we vinden dat de milieuwetgeving niet juist is, dan wensen we die op basis daarvan bij te stellen." Niet zo zeer door gerechtelijke uitspraken uit te lokken, maar veel meer door actie te voeren via het ministerie van justitie of andere vakdepartementen.

De samenwerking met buurlanden vindt Wubben een voorwaarde om een goed milieu-opsporingsbeleid te voeren. „We richten ons nu al vast op grensoverschrijdende afvaltransporten, luchtverontreiniging en waterverontreiniging. Die zaken gaan in de toekomst meer spelen dan momenteel het geval is."

## Veehouderij

Grote zorgen maakt de advocaat-generaal zich ook over de illegale uitbreiding van de intensieve veehouderij. Ondanks het *stand-still-beginsel* dat begin jaren tachtig in die sector werd afgekondigd, zijn sommige varkenshouders toch op grote schaal doorgegaan met het clandestien uitbreiden van de veestapel. Dat verschijnsel doet zich al sinds jaren voor in zowel Noord-Brabant als in Limburg.

## Dumping

Ook mestverwerking heeft een internationaal tintje gekregen. Recent is vanuit België het probleem van grensoverschrijdende dumping van mest gesignaleerd. En dat moet aangepakt worden. „Er is al een voorbeeld van een transporteur die misbruik heeft gemaakt van de slechte economische situatie waarin veehouders verkeren. Zo'n transporteur maakt dan gebruik of liever misbruik van de situatie van zo'n boer. Dat noem ik zware milieucriminaliteit. Het zijn enkelingen. Want de meerderheid is bonafide en valt niets te verwijten. Maar ze verknoeien het voor de rest. Dergelijke zaken denk ik in de toekomst nog vaker onder ogen te krijgen. En die verdachten moet je dan treffen waar dat het hardst aankomt: in de portemonnee. Kaalplukken dus," besluit Wubben.

---

*Provincie inspecteert naleving milieuwet*

# Scherpe controle op ontgrondingslokaties

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie gaat het komend half jaar zo'n tachtig ontgrondingslokaties in Limburg intensief controleren op de naleving van de nieuwe Wet Milieubeheer. De inspectie heeft met name betrekking op geluidsoverlast, veiligheid, onderhoud, opslag en overslag van grond- en andere stoffen. Bovendien worden de ontgrondingsinrichtingen gecontroleerd op de naleving van de Ontgrondingenwet, de Grondwaterwet en de Wet Verontreiniging Oppervlaktewateren.

Dat heeft het dagelijks bestuur van de provincie gisteren laten weten.

De controles worden uitgevoerd door de provincie zelf, het Zuiveringschap Limburg en de gemeenten waar de ontgrondingen plaatsvinden. Als daartoe aanleiding is, worden ook politie en Openbaar Ministerie bij de acties ingeschakeld.

Het project heeft van de provincie de oer-ambtelijke naam Toezicht Op Activiteiten Binnen Ontgrondingen meegekregen.

Het maakt deel uit van de sa-menwerkingsprojecten, waaraa sinds dit jaar vanuit het zoge noemde Provinciaal Milieu-handhavingsoverleg (PMO) na drukkelijk aandacht wordt be steed.

In Limburg zijn zo'n 135 ont grondingslokaties gesitueerd. Op ongeveer tachtig daarvan vinden momenteel daadwerkelijk ontgrondingen plaats. Op de overige plaatsen wordt niet meer ontgrond of moeten de ontginningen nog beginnen.

## Vergunning

Hoe de individuele inspecties er uit gaan zien, is afhankelijk van de vergunning waarover de be wuste ontgronder beschikt. Vergunningen die eerder verleend zijn in het kader van de Hinderwet of de Wet Geluidhinder worden gelijkgesteld met vergunningen die vallen onder de nieuwe Wet Milieubeheer. Werkt een ontgronder op dit moment zonder vergunning in het kader van de Wet Milieubeheer, dan zal de provincie onderzoeken of en in hoeverre een vergunning nodig is.

---

*Stijging van zes procent in afgelopen jaar*

# Meer telefonische aanvragen voor hulp

Van onze verslaggever

HEERLEN – De telefonische hulpdiensten in Limburg (Heerlen, Maastricht, Venlo) kregen het afgelopen jaar in totaal 28.000 aanvragen te verwerken, en dat zijn er 2000 meer dan het jaar daarvoor. In 18.000 gevallen leidde dat tot hulpverleningsgesprekken, een toename van zes procent. De stijging wordt vooral veroorzaakt door een groeiend aantal mensen met relatieproblemen. Zo blijkt uit het jaarverslag '92 dat deze week verschenen is.

Het aantal gesprekken over echtscheidingen is meer dan verdubbeld: van 423 in 1991 tot 987. Ook belden veel mensen met psychosociale problemen. In de eerste helft van '92 gingen 103 gesprekken over de aardbeving in Midden-Limburg. Andere onderwerpen waren eenzaamheid, en problemen die betrekking hebben op normen, gezondheid, leven en dood.

De helft van de telefoongesprekken zijn buiten kantooruren gevoerd, waarmee de hulpdiensten het belang onderstrepen van de continue bereikbaarheid, zeven maal vierentwintig uur.

De hulpdiensten verwachten dat de stijging zich de komende jaren zal voortzetten, vanwege vergrijzing, individualisering en de toenemende zingevingsproblematiek. De diensten gaan daar om nog intensiever aandacht schenken aan de werving en opleiding van vrijwilligers.

## Kindertelefoon

Ook bij de kindertelefoon is het aantal hulpgesprekken fors toegenomen, zo blijkt uit het jaarverslag van de Kinder- en Jeugdtelefoon Limburg. In 1992 zijn 6650 gesprekken gevoerd, en dat zijn er 130 procent meer in vergelijking met 1990. De toename is onder meer terug te voeren op de deelname van de kindertelefoondienst aan de landelijke campagne tegen kindermishandeling. Daarnaast speelt ook de introduktie van het gratis landelijk nummer (06-0432, dagelijks bereikbaar van 14 tot 20 uur) een rol.

---

*Hotelkamers Maastricht vol door Roze Zaterdag*

# 'Bekende homo's moeten nu naar voren treden'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Bekende personen die homoseksueel zijn, moeten naar voren treden. Op deze manier kunnen ze de homo-emancipatiebeweging een enorme impuls geven. Deze boodschap heeft mede-organisator Paul Westerneng gegeven aan de vooravond van Roze Zaterdag. Maastricht verwacht dit weekeinde de komst 15.000 homoseksuelen uit heel Nederland en daarbuiten.

Nederland staat in Europa bekend als het homoparadijs, maar zegt Westerneng: „Alleen omdat de situatie elders nog veel slechter is. Vooral in België en Duitsland richt de onverdraagzaamheid zich op joden en homo's." Niet voor niets luidt het thema van Roze Zaterdag: 'Homoseksualiteit en andere culturen.'

De noodzaak van Roze Zaterdag is ook Marion Prehn van het Heerlense COC boven elke discussie verheven. Alleen al doordat veel Nederlandse homoseksuelen getrouwd zijn.

## Dubbelleven

„Veel mensen leven een dubbelleven. Ze zijn getrouwd, omdat ze anders voor hun carrière vrezen. En in de weekeinden gaan ze moeizaam, vaak in parken, op zoek naar homoseksuele contacten. Een trieste situatie: ook voor de echtgeno(o)t(e) en kinderen."

Prehn en Westerneng vestigen hun hoop op de vele onbekende 'bekende' homo's. „Ze moeten zich bekend maken, net als Ien Dales, Jos Brink, Irene de Kok en André van Duin. Daar strijden wij voor."

Zaterdag wordt een grote dag voor de Limburgse homobeweging. De veertiende Roze Zaterdag zorgt ervoor dat alle hotelkamers in de stad zijn volgeboekt, terwijl ook de 1500 plaatsen van camping Dousberg vol zijn. Maar er is nog ruimte in de sleep-ins.

De bakermat van dit landelijke homofenomeen lag in Roermond. Op paaszaterdag in 1979 demonstreerden duizenden homo's voor het bisschoppelijk paleis tegen bisschop Gijsen, die hen de sacramenten wilde weigeren. Roze Zaterdag is nu eindelijk terug in Limburg.

De gemeente Maastricht ontving de stichting Roze Zaterdag Maastricht met open armen. „We kregen meteen brief dat het haar een eer was ons te ontvangen. Binnen een week zegde ze een garantiesubsidie van vijftig mille toe," zegt Westerneng.

Mede daardoor is het programma zaterdag aantrekkelijk. De deelnemers houden een parade door het centrum van de stad, waarna op het Vrijthof een manifestatie wordt gehouden, met diverse sprekers en de Hasan Band. Eregast is Mary Servaes, de Zangeres zonder Naam, die in 1979 een sympathiebetuiging naar de Roermondse demonstranten stuurde.

's Avonds is op vijf plaatsen groot feest, met een poëziefestival in de Bonbonnière. De Maastrichtse cafés mogen de hele nacht open blijven.

## Paar

Graag had de organisatie het eerste homofiele paar willen laten registreren op het Maastrichtse stadhuis. Maar zegt Westerneng: „Het CDA wist de kwestie in de raad zo te vertragen, dat de termijn te kort werd om dat nog voor elkaar te krijgen."

---

# DGD als lopend condoom

MAASTRICHT – Een medewerkster van de Districtsgezondheidsdienst (DGD) in Maastricht loopt komende Roze Zaterdag in de parade letterlijk voor Jan met de korte achternaam. Ze trekt namelijk in een condoom van maar liefst twee meter lengte door de stad.

Het 'condoom-pak' is ter beschikking gesteld door de 'London rubber company', de fabrikant van de Durex-condooms. „Een smal persoon kan net in het condoom lopen. Dit condoom rouleert overigens in snel tempo door het hele land", zegt medewerkster M. Jansen van de DGD.

De gezondheidsdienst wil via deze ludieke actie erop wijzen dat vrijen met condoom nog steeds de enige manier is om AIDS en andere sexueel overdraagbare aandoeningen te voorkomen.

Volgens de DGD is het met de verkoop van homo-condooms nog slecht gesteld in Maastricht. In geen enkele reguliere winkel of drogist worden deze speciale condooms verkocht. Alleen in het homocentrum COC én in homo-kroegen zijn de condooms verkrijgbaar.

Als vliegen op de stroop kwamen ze gisteren op de Sittardse schouwburg af. Honderden koopjesjagers, gelokt door een paginagrote advertentie in de huis-aan-huisbladen: 'Faillissementsverkoop', met daaronder in vette letters een greep uit de aanbiedingen: mountainbikes voor 299 gulden, racefietsen voor 199 gulden, vier paar merkspijkerbroeken voor 100 gulden, twee leggings voor 15 gulden, vijf paar sportsokken voor een tientje, joggingpakken voor hetzelfde bedrag en T-shirts en hemden voor nog minder.

Klokslag negen uur zwaaiden de deuren van de schouwburg open en wrongen de mensen zich al meteen in dikke drommen naar binnen.
Opzij, opzij, opzij, maak plaats, maak plaats, maak plaats, we hebben zo'n verschrikkelijke haast.

*in het nieuws*

*Faillissementsverkoop blijkt publiekstrekker*

# Stormloop koopjesjagers op Sittardse schouwburg



● *Er heerste een drukte van jewelste in de foyer.* Foto: PETER ROOZEN

DOOR FRANK SEUNTJENS

SITTARD – In het kielzog van de horde, die zich over de trappen richting foyer spoedt, onmiddellijk op zoek naar de racefiets van 199 gulden. Volgens de advertentie een Peugeot en dat is toch een merk van naam. Maar er is geen fiets voor die prijs te bekennen. Zeker al weg.

In een hoek op een verhoging staat wel een Peugeot van 249 gulden. Het blijkt een kinderfietsje. Het laat zich raden hoe groot dat Peugeotje van 199 gulden moet zijn geweest.

Als dat er al gestaan heeft, want als we later bellen met de firma Albert Paris in Haarlem die de faillissementsverkoop heeft georganiseerd, kan ene André zich niet voorstellen dat er in Sittard voor zo weinig geld een racefiets te koop zou zijn. „Stond dat echt in de advertentie? Wat raar, ik denk dat het een vergissing is."

Het siert André dat hij er zelf om moet lachen. „Kijk," zegt hij, „je moet natuurlijk wel wat doen om kopers te trekken. Een beetje overdrijven moet kunnen. Een leugentje om bestwil noemen ze dat. Als jij niet gelezen had dat er racefietsen voor 199 gulden te koop waren, zou je misschien niet zijn gegaan. Nu wel, begrijp je wat ik bedoel?"

## Confectie

De firma Albert Paris is een confectiegroothandel die om de omzet wat op te schroeven regelmatig in den lande faillissementsverkopen houdt. „Wij kopen voor weinig geld partijen op van bedrijven die op de fles zijn gegaan en verkopen ze met een bescheiden winstje door aan het grote publiek," zegt André.

En Albert Paris gaat niet kieskeurig te werk. Zo te zien doet de firma een bod op alles waarmee ze denkt wat te kunnen verdienen. Schuifelend door de foyer van de Sittardse schouwburg stuit de consument naast fietsen, schoenen en kleding ook op speelgoed, auto-accessoires, radio's, cassetterecorders en tassen.
Maar op de lange rijen tafels ligt toch voornamelijk textiel uitgestald. Veel spijkerblouses in de kleur gevangenisblauw, zo valt op. Misschien een ideetje voor de directie van de plaatselijke strafinrichting De Geerhorst. Ook al gezien de opdruk 'Let's Go'.
Een bijpassende spijkerbroek zal gauw gevonden zijn. Er liggen hele stapels jeans van vage merken als Basta, Buffoon en ....Albert Paris. Het eigen merk van de organisator.

## Graaien

Honderden handen graaien tussen de koopwaar. Rond half tien zijn sommige tafels al bijna leeg. Vooral sportschoenen (Nike), T-shirts (ook Nike), zomerhemden en sokken blijken gewild.

En ook op het podium waar de rijwielen staan, is het een drukte van belang. Jeugd verdringt zich voor de mountainbikes, nog keurig in het karton. Met achttien versnellingen voor net geen driehonderd gulden. Zo lang de voorraad strekt en die slinkt snel.

De file voor de twee kassa's groeit daarentegen zienderogen. De koopjesjagers staan zeker een kwartier in de rij voordat ze de buit kunnen afrekenen. Maar niemand die klaagt.

Bepakt en bezakt dalen ze de trappen van de schouwburg af. „Ik denk dat ik morgen nog eens terug ga," zegt een vrouw tegen haar vriendin.

Want dat kan. Vandaag tussen negen en zes is er opnieuw markt in de foyer. Het zal ongetwijfeld weer dringen zijn. Waar een leugentje om bestwil niet toe leiden kan.
Directeur Pierre Gorissen van de schouwburg vindt het allemaal best. „In een tijd dat er weinig te beleven is in de schouwburg, moet zoiets kunnen. We hebben wel even nagevraagd of alle vergunningen in orde zijn. Ook de politie is op de hoogte. En de huur is betaald. Dus niets aan de hand verder ".

*prikbord*

## ● Open dag

Het Internationaal Politiemuseum Limburg in het Belgische Genk houdt op zondag 4 juli van half elf tot half vijf een open dag. Er staan attributen uitgestald uit 160 landen. Daaronder bevinden zich tweeduizend hoofddeksels, tweehonderd uniformen, emblemen, handboeien, politiestokken, politiefluitjes en trompetjes uit de 19e eeuw, een uitgebreide verzameling uniformen uit Oosteuropese landen, modelwagens van politie, rijkswacht, gendarmerie, veldwachters, Guardia Civil, Carabinieri, sheriff's. Verder zijn er te zien: een Harley-Davidson, een BMW en een Triumph, foto's en allerlei andere documenten. Wegens plaatsgebrek is slechts een deel van de aanwezige spullen uitgestald. Het Internationaal Politiemuseum is te vinden aan de Marcel Habetslaan 7 in het tot Genk behorende dorp Zwartberg.

## ● Groenen

De groene partijen uit Nederland, België en Duitsland houden morgen in het European Institute of Public Administration in Maastricht een conferentie over grensoverschrijdende mobiliteit in de Euregio. Gespreksonderwerpen zijn onder meer het autoverkeer, het openbaar vervoer, de binnenscheepvaart en de vliegvelden in de Euregio. Gespreksleidster is Gisela Nacken van Die Grünen in Aken. De conferentie begint om 10 uur en duurt tot 14 uur.

## ● Onderwijs

De European Association for International Education houdt tot en met 3 juli aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht een cursus over de internationalisering van het hoger onderwijs in Europa. De cursus zal gericht zijn op het management bij de organisatie van uitwisselingsprogramma's en op de ontwikkeling van een beleid op het gebied van internationalisering in het hoger onderwijs. Steeds meer studenten willen een deel van hun studie in het buitenland doorbrengen.

## ● Rally

MMC'72, de Maastrichtse Motor Club 1972, houdt zaterdag de zogenaamde 'Freak-rally'. Dit is een ééndaagse motortoerrit met een lengte van circa vijfhonderd kilometer. De tocht voert onder meer door de Belgische, Luxemburgse en Franse Ardennen. Start- en eindpunt van de route is Camping De Dousberg in Maastricht, telefoon 043-432171. Belangstellenden voor de tocht kunnen zich op deze camping laten inschrijven en wel van 7.00 tot 10.30 uur. Voor meer informatie: 043-636038 of 046-331354.

## ● Wandeltocht

In en om Hauset in Duitstalig België wordt aanstaande zaterdag en zondag een wandeltocht gehouden. Afstanden: 50-10-20 kilometer. De start is in de Kerkstraat in Hauset tussen 7.00 en 13.00 uur.

## ● Ruilbeurs

De Nederlandse Vereniging 'De Verzamelaar' afdeling Limburg houdt aanstaande zondag een ruilbeurs in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat in Heerlen. De beurs is geopend van 13.30 tot 17.00 uur.

## ● Wandeling

Het IVN afdeling Brunssum houdt zondag aanstaande een dagwandeling vanuit Herzogenrath. De tocht voert door het Wormdal. Vertrokken wordt om 9.00 uur in de Schutz von Rodestraat. Om 8.30 uur vertrekt men vanaf het Lindeplein in Brunssum. De deelname is gratis. Voor meer informatie: 045-257383. Gedurende de zomer is overigens de heemtuin open van 14.00 tot 17.00 uur.

## ● Veiling

Philatelistenvereniging 't Fakteurke' in Klimmen houdt dinsdag 29 juni een ruilavond met kleine veiling in de grote zaal van gemeenschapshuis 'Op d'r Plats', Houtstraat 25 in Klimmen. De zaal is open om 18.30 uur. De veiling begint om 20.30 uur. De volgende veiling is op 31 augustus. Kavels kunnen vóór 7 juli worden ingeleverd bij de heer Van den Bosch, Termaar 19 in Klimmen, telefoon 04459-2037 of bij de heer Kersten, Toupbergstraat 87b in Kerkrade, telefoon 045-454056.

*streeksgewijs*

*per persoon*



● *Het diamanten paar Willems.*

## Diamanten paar

In verzorgingstehuis 't Brook, Wachtendonkstraat 75 in Voerendaal, wordt dinsdag 29 juni het 60-jarig huwelijksfeest gevierd van Piet en Greetje Willems-Mertens. Vroeger woonde het diamanten paar aan de Jupiterstraat in Treebeek.

In de kapel van 't Brook wordt dinsdag de dankmis opgeluisterd door het Dameskoor. Rond de middag is er een groot buffet voor de feestelingen en de medebewoners. Tussen 15.30 en 18.30 uur is er in de recreatiezaal gelegenheid tot feliciteren tijdens een muzikale middag. Harmonie St. Joseph brengt om 19 uur een aubade aan oud-lid Willems.

## Geslaagd

Aan de Katholieke Universiteit Brabant in Tilburg is Marlène Jongen (23) uit Simpelveld geslaagd in de bedrijfseconomie. Haar specialisme is Ondernemersfinanciering.

## Afscheid

Adjudant H. Vermeer van de Politie Limburg Zuid, district Kerkrade, is op 10 augustus 40 jaar in dienst van de overheid.

Tevens wordt hem op deze dag eervol ontslag verleend. Zijn laatste functie was Hoofd Algemene Dienst van de gemeentepolitie Landgraaf.

Het afscheid wordt vandaag, vrijdag 25 juni, gevierd met een receptie, die vanaf 16 uur plaatsvindt in het politiebureau Landgraaf, Raadhuisplein 2.



● *Adjudant Vermeer.*

## Federatiefeest voorproefje WMC Kerkrade

KERKRADE – De Kerkraadse harmonie- en fanfaregezelschappen houden zondag het jaarlijkse federatiefeest op de Markt in Kerkrade.

Vanaf 13.00 uur zullen de verenigingen 'lichte promenadeconcerten' houden in het hartje van de Klankstad. Het decor van het WMC - met meer terrassen, buffetten en een speciaal podium - is dan al opgesteld.

Vanuit verschillende routes zullen de korpsen naar de Markt marcheren. Volgens de plaatselijke federatie wordt daarmee ingespeeld 'op de nostalgie om muziek in de straten te laten horen'.

De mobiele muziekkiosk van de federatie is op initiatief van voorzitter Paul Savelsbergh gerenoveerd. Het object wordt zondag om 15.00 uur in het Stadspark gepresenteerd. Tijdens de WMC-periode zal de kiosk op dezelfde lokatie staan.

## Paardemiddel




● *Speerpunt in het beleid van het Regionaal Orgaan Verkeersveiligheid Limburg is het propageren van alcoholvrij rijden. Vooral jongeren bij verenigingen hebben de aandacht van het regionaal orgaan. De Landelijke Ruitervereniging en Ponyclub Voerendaal heeft besloten in samenwerking met Veilig Verkeer Nederland de actie 'sport en alcohol' te houden. De eerste paardentrailer werd onlangs voorzien van een sticker en de eerste thema-avond vindt plaats in september. Voorzitter Spithout van de ruitervereniging (r) en Jo Brouwers van het ROVL plakten de eerste sticker op een trailer.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

*journaal kort*

KERKRADE

● De bibliotheek aan het Kloosterraderplein 1 staat tot vrijdag 9 juli in het teken van de fototentoonstelling 'Een leven lang leren'. De tentoonstelling laat zien dat ook voor mensen van boven de vijftig nog heel wat te leren valt. Voor meer info: Regionaal Educatief Centrum Zuid-Limburg ☎045-740667.

● De Eerste Kerkraadse Philatelisten Vereniging houdt op de zondagen 27 jui en 25 juli ruildagen in gemeenschapshuis De Jreets.

● Het IVN houdt zaterdag open dag aan de Mozartstraat 8 te Kerkrade. Om 10 uur opent voorzitter Hub Hommen de dag en om 1 uur 's middags is de huldiging van vier jubilarissen. Verder zijn er allerlei activiteiten: een diaserie, tentoonstelling en een wandeling.

BRUNSSUM
● De VVD-Ondercentrale houdt op maandag 28 juni om 19.30 uur de jaarvergadering voor de regio in het Casino Treebeek. Om 20.30 uur geeft Tweede Kamerlid mevrouw Verbugt een inleiding over de actuele politiek.
● JCV De Wafels houdt zaterdag van 10 tot 14 uur rommelmarkt in het wijkcentrum aan de Sterrestraat. Wilt u actief aan de markt deelnemen: ☎045-218856.
● Wie op zaterdag 3 juli wil deelnemen aan de rommel- en snuffelmarkt van het mannenkoor RMK'21, kan zich dagelijks na 18 uur aanmelden via ☎274243 of 2538849. De markt wordt van 10 tot 15 uur gehouden in gemeenschapshuis Concordia.

MERKELBEEK
● Merkelbeek houdt dit weekeinde de alternatieve zomerkermis. Zaterdag wordt om 14.30 uur gestart met een ballonnenwedstrijd. Ook zondag begint het feest om 14.30 uur.

BINGELRADE
● Basisschool St.-Jozef en het speeltuincomité houden zondag van 12 tot 18 uur een kermis/fancy fair op het schoolplein.

SIMPELVELD
● Het IVN houdt zondag een 18 kilometer lange wandeling in het Belgische Kanne. Het vertrek is om 9.00 uur vanaf de Markt in Simpelveld.

LANDGRAAF
● Zaterdag is vanaf 20 uur in het Dorpscentrum op het SUN-plein in Nieuwenhagen een concert mmv de harmonieën St. Caecilia en TOG Welten.



*'t Verlies was er al voor 't einde.*
*De rouw eer het afscheid kwam.*
*Toen die ellendige verwarring*
*bezit van je gedachten nam.*
*Wij voelden mee, je stil verdriet.*
*Nu rouwen wij, wij treuren niet.*

Na een liefdevolle verzorging in het verpleeghuis Schuttershof, afd. De Iep, te Brunssum, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

## Riet Martinet

weduwe van

## Paul Bronneberg

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar.

Heerlen: **Thally Wehrens-Bronneberg**
**Miel Wehrens**
**Sandra, Bart**
Landgraaf: **Thom Bronneberg**
**Ria Bronneberg-van der Molen**
**Esther, Joyce**
Castricum: **Ruud Bronneberg**
**Janka Bronneberg-Thomasz**
**Misha, Dennie**
Eygelshoven: **Henk Bronneberg**
**Lia Bronneberg-Didden**
**Debbie, Patrick**
**Familie Martinet**
**Familie Bronneberg**

Brunssum, 24 juni 1993.
Corr.adres: Schuttenkampstraat 3,
6413 CB Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op maandag 28 juni a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Landgraaf-Kakert; aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, waar u afscheid van haar kunt nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Langs deze weg danken wij het verplegend personeel van afd. De Iep voor de fijne verzorging en begeleiding van

## Riet Bronneberg-Martinet

gedurende haar laatste levensjaren.

**Haar kinderen**

---

*Wij willen je rust gunnen,*
*al is vol droefheid ons hart.*
*Je lijden zien en niet kunnen helpen,*
*dat was onze smart.*

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons steeds heeft omringd, geven wij kennis van het overlijden, in de leeftijd van 79 jaar, van onze lieve vader, grootvader, broer, zwager, oom, neef en vriend

## Johannes Frederikus Daman

weduwnaar van

## Hendrika Jacoba van den Berg

In dankbare herinnering:
Brunssum: **Joke Grootveld-Daman**
**Ton Grootveld**
**Angela en Léon**
**Antoine**
Heerlen: **mevrouw Jacobi**

Brunssum, 24 juni 1993.
Corr.adres: Bunderstraat 8,
6442 XA Brunssum.

De rouwdienst, geleid door ds. Van de End, zal worden gehouden op dinsdag 29 juni om 12.00 uur in de Bethelkerk, gelegen aan de Heugerstraat te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg te Treebeek.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance voorafgaande aan de dienst.

Pap is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† **Piet Vercoulen**, 64 jaar, echtgenoot van Coba Gielen, Zonzicht 6, 6081 GB Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 26 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Haelen.

† **Piet Zondag**, 70 jaar, echtgenoot van Nelly van Buggenum, Krekerberg 15, 6074 DP Melick. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 26 juni om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Melick.

† **Trunke Offermans**, 90 jaar, weduwe van Harie Valkenburg, corr.adres: Hubertusstraat 2, 6102 AV Pey-Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 26 juni om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

---

*De mens is klein.*
*Het doet zo'n pijn.*
*Om niet te kunnen helpen.*
*En er toch zo bij betrokken te zijn.*
*Carol jij hebt de strijd gestreden.*
*In dit aardse leven.*

Onze oprechte dank aan ieder die ons geholpen heeft tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn lieve man en vader

## Carol Schoutens

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 juni om 11.30 uur tijdens de hoogmis in de parochiekerk van het Heilig Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen.

**Wanda Schoutens-Robak**
**Roger**

---

Dankbetuiging



Graag willen wij iedereen bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaartplechtigheid van

## Liza Küppers

echtgenote van

## Mathieu Bosch

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 27 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria-Goretti te Nulland-Kerkrade.

**Kinderen en kleinkinderen**

---

† **Mia Reinders**, 77 jr. Corr.-adres: Glazeniersdreef 49, 6216 NT Maastricht. Eucharistieviering: 27-6 om 10.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Lourdes.

† **Wijnand Spronck**, 74 jr., echtgenoot van Elise Brouwers, Limburgerstraat 133, 6267 CC Cadier en Keer. Eucharistieviering: 26-06 om 11.00 uur in de parochiekerk H. Kruisverheffing te Cadier en Keer. Begrafenis: r.k. kerkhof aldaar. Schrift. condoleren.

† **Mathieu Schoenmaeckers**, 90 jr., echtgenoot van wijlen Annette Egger. Corr.-adres: Tamboerijnstr. 47C, 6217 VX Maastricht. Uitvaart en crematie: in besloten familiekring.

† **Wilhelmina v. Ham**, 86 jr., weduwe van Chris van Mook, Tillystr. 22, 6224 TB Maastricht. Eucharistieviering: 26-06 om 14.00 uur in de parochiekerk O.L.V. van Lourdes Maastricht. Crematie: crematorium Nedermaas, Geleen om 15.30 uur. Geen condoleren.

---



*Rectificatie*



---

### *Bericht voor de kerkgangers van de Basiliek en Sint Joseph Arbeider Meerssen-West*

Op zaterdag 26 en zondag 27 juni worden in Meerssen de Nederlandse Kampioenschappen Wielrennen op de Weg verreden.

Het parcours is dan geheel afgesloten voor het gemotoriseerde verkeer. Voetgangers en wielrijders kunnen te allen tijde de beide kerken bereiken.

### Voor de kerkgangers van de Basiliek:

De kerkgangers dienen er rekening mee te houden dat op zaterdag 26 juni op de Markt niet geparkeerd kan worden in verband met de feestavond die hier zaterdag plaatsvindt. Alternatieve parkeergelegenheid vindt u in de omgeving Herkenberg en op de parkeerplaats centrum.

Op zondag kan wel op de Markt geparkeerd worden. De bereikbaarheid kan echter problemen geven.

### Voor de kerkgangers van Sint Joseph Arbeider Meerssen-West:

Voor de kerkgangers van Meerssen-West is er wel parkeergelegenheid. Desondanks kan er ten aanzien van de bereikbaarheid toch enig ongemak ontstaan.

Wij vragen hiervoor uw begrip.

Namens de pastores van de beide parochies,
deken L. Kirkels

Namens de organisatie,
wethouder P.H.H. Pinxt,
voorzitter Organisatiecomité NK Wielrennen

---

## weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

**ARTSEN**

**Heerlen:** Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
**Kerkrade-Oost:** Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
**Simpelveld/Bocholtz:** Vrijdag, en zaterdag Mom, ☎44.39.38. Zondag Schiffelers, ☎04451-1500.
**Hoensbroek:** Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

**APOTHEKEN**

**Brunssum/Schinveld:** Schoonbroodt, Rumpenerstraat 112, ☎27.23.23.
**Heerlen:** Heerlerbaan, Caumerboord 31, ☎41.26.47.
**Landgraaf:** Meiser, Kerkstraat 45 Waubach, ☎31.36.33. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
**Kerkrade/Eygelshoven:** Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, ☎45.40.00.
**Kerkrade-West:** Maussen, Akerstraat 79, ☎41.54.40.
**Bleijerheide:** Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
**Simpelveld/Bocholtz:** Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
**Hoensbroek/Heerlerheide:** Ganzeweide, Stanleystraat 23, ☎21.07.72.
**Nuth:** Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

**TANDARTSEN**

**Heerlen/Hulsberg/Voerendaal:** Robat, Meezenbroekerweg 110 Heerlen, ☎72.26.80. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
**Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven:** Aussems, Terbruggen 43 Eygelshoven, ☎35.23.18. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
**Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem:** Janssen, Hofstraat 9 Nijswiller, ☎04451-1969. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
**Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen:** Van der Werf, Douvenderweg 19 Oirsbeek, ☎04492-2039. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

**HOMEOPATEN**

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Kleikoelenweg Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

**GROENE KRUIS**

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade:: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

**DIVERSEN**

**TIGH - Heerlen:** ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
**Hulpdienst SOS:** Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
**Geslachtsziektenbestrijding:** 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.

# Ambtenaren samen met supermarkt

HEERLEN – Supermarkt Dagmarkt neemt in september haar intrek in de Heerlense ambtenarentoren. Het bedrijf verlaat de vestiging in de Dr. Poelsstraat.
De zogeheten Euroetaetoren is nu geheel vol. De acht bovenste verdiepingen worden gehuurd door de gemeente Heerlen, de eerste verdieping door de Dagmarkt en de begane grond door electronicawinkel It's.

# Motorrijder met drugs aangehouden

LANDGRAAF – Een 27-jarige motorrijder uit Duitsland werd gisteren aangehouden aan de Laurastraat in Landgraaf. Hij bleek in zijn mond een bolletje met vijf gram cocaïne te verbergen. Het is niet uitgesloten dat de motor gestolen is. De man is overgedragen aan de Duitse autoriteiten.
De politie kwam in actie na klachten van omwonenden over geluidsoverlast van crossers.

# Integratie centraal bij Brunssums Zomerfestival

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Integratie van de verschillende bevolkingsgroepen en nationaliteiten in ons land. Dat staat centraal tijdens het Zomerfestival dat op 11 juli voor de eerste keer in het Vijverpark in Brunssum wordt gehouden. Het Brunssumse park is door de organisatie verkozen boven lokaties in Maastricht, Landgraaf, Baarlo en Tegelen.

In Tilburg trekt een festival met dezelfde opzet jaarlijks 80.000 bezoekers. Gezien het succes daar was de organisatie op zoek naar een geschikte plek om ook in Limburg een Zomerfestival te houden.

Muziek, theater, folklore, kramen met hapjes en informatiestands vormen de ingrediënten van het festival. Het is de bedoeling dat het een jaarlijks terugkerend evenement wordt.

„Vooral autochtone Nederlanders kunnen door zo'n festival meer begrip krijgen voor de positie van met name de Antillianen, Arubanen en Surinamers die hier wonen," luidt de toelichting van de organisatie. De Stichting Mondiaal en de Stichting Zomerfestival tekenen voor de organisatie in samenwerking met de gemeente Brunssum. Voor kinderen is er een kinderdorp met deskundige begeleiding.
Tussen 10 en 22 uur treden er doorlopend bands, theater- en dansgroepen op. Daaronder bekende acts als Trafassi en Pegasaya.

*In combinatie met project verslaafdenopvang*

# Politiebureau gepland bij station Heerlen

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Er moet een onderzoek komen naar de haalbaarheid van een volwaardig politiebureau bij het NS-station in Heerlen. Dit in combinatie met een opvanghuis voor verslaafden. De beoogde lokatie is het voormalige VSL-kantoor (tegenwoordig Coman) en omgeving aan de Spoorsingel.

Dat blijkt uit een vertrouwelijke notitie van de gemeente Heerlen. De gemeente zal over deze zaak spoedig in overleg treden met politie en CAD.
Het Heerlense politiekorps is verdeeld in drie basiseenheden: Centrum, Zuid en Hoensbroek. Dat zijn volwaardige politiebureaus. De eenheden Zuid en Centrum zijn ondergebracht in het hoofdbureau aan de Burg. Gijzelslaan.

## Prefab

Nu wordt bekeken of de basiseenheid Centrum (ongeveer tachtig agenten) verplaatst kan worden naar het Comanterrein. Al eerder werd die plek, waarop een kantoorgebouw staat, als mogelijke plaats gezien voor een opvangplaats voor verslaafden. Het is de bedoeling dat naast het kantoorpand prefabgebouwen geplaatst worden.
De gemeente denkt door de combinatie van politiebureau en opvanghuis de overlast door verslaafden het meest succesvol te kunnen beperken. De basiseenheid Zuid plus het regionale kantoor van de politie kunnen voorlopig in het hoofdbureau blijven.
Het plan moet nog op zijn haalbaarheid worden getoetst. Onzeker is of het Coman-terrein groot genoeg is om beide activiteiten te combineren. Bovendien moet een ander gebouw gevonden worden voor het ingenieursbureau Coman.

## Protest

Dit plan is een nieuwe zet in de jarenlange zoektocht naar een oplossing voor de verslaafdenproblematiek. Omwonenden zijn de laatste maanden weer feller gaan protesteren, omdat de overlast door een recente toestroom van Duitsers zou zijn toegenomen.
De gemeente installeerde al een kleine politiepost aan de voorzijde van het station, maar de overlast verplaatste zich hierdoor naar de 'achterkant.'



● Het Comanterrein bij het Heerlense station: mogelijk een politiebureau plus verslaafdenopvang
Foto: CHRISTA HALBESMA

# Woonboulevard wil opheldering over komst Roda

HEERLEN/KERKRADE – De Vereniging Woonboulevard Heerlen wil opheldering van de gemeente Heerlen krijgen over de mogelijke verhuisplannen van Roda JC naar de Heerlense lokatie In de Cramer.
In een brief aan het stadsbestuur vragen de ondernemers om nadere informatie.
Voorzitter Maddy Goossens van de vereniging maakt zich zorgen over de risico-wedstrijden bij het betaald voetbal en eventuele parkeerproblemen.
Een woordvoerder van de gemeente Heerlen houdt vol dat Roda JC geen enkele aanvraag voor een lokatie in Heerlen heeft ingediend. „Hier zijn ook geen informele gesprekken bekend," wordt daaraan toegevoegd.

*in gesprek*

## ● Paddestoel

Hierbij een reactie op het artikel 'Peuterspeelzaal 'de Paddestoel' gaat dicht.' De Stichting Kinderopvang Kerkrade deelde begin mei aan leiding en voorzitter van de ouderwerkgroep mee dat de Paddestoel met ingang van 1 september dicht gaat. Om de gelegenheid geschikt te maken, zou volgens de directeur circa ƒ 250.000,- geïnvesteerd dienen te worden. Volgens haar is hier bij een bezetting van zes uur per dag gedurende veertig weken per jaar sprake van een 'forse leegstand'. We vragen ons af hoe men destijds bij de aankoop van andere peuterspeelzalen gerekend heeft.
De directeur deelt verder mee dat vergeefs is gezocht naar alternatieven: een bibliotheek in de Heilust, die niet naar een bovenverdieping wenst te verhuizen en een basisschool, De Wegwijzer (Heilust), die niet wil onderhandelen over beschikbaar stellen van leegstaande klaslokalen. Er blijft volgens haar maar één ding over: sluiten. Kinderen dienen overgeplaatst te worden naar de Gracht, Terwinselen, Kaalheide en Akerstraat. Gemakshalve wordt er aan voorbij gegaan dat het merendeel van de kinderen dan gebruik moet maken van nog openstaande middagen. Voor vele ouders, die 's morgens werken is dit geen oplossing.
Nadat de basisschool d'r Durpel lucht krijgt van de zaak, neemt zij contact op met de stichting om een noodgebouw bij de school te plaatsen ten behoeve van de peuterspeelzaal. De reactie, die hierop volgt luidt: te laat! Daar het db van de ouderwerkgroep zich niet kan verenigen met de gang van zaken, wordt besloten om een handtekeningenactie te organiseren voor het behoud van De Paddestoel. Uit enkele reacties van mensen, waarvan men normaal gesproken mag verwachten dat zij betrokken zijn bij de besluitvorming of minstens op de hoogte zijn van deze affaire, kan men concluderen, dat dit in het geheel niet het geval is.
Bovendien geeft De Wegwijzer te kennen nooit benaderd te zijn. Sterker nog, De Wegwijzer heeft een aantal jaren geleden bij de gemeente gevraagd De Paddestoel te huisvesten in de toenmalige kleuterschool, werd negatief geantwoord werd. Blijkbaar was toen al bij de gemeente bekend dat daar later (inmiddels nu) een openbare school gevestigd moest worden, dat De Paddestoel diende te verdwijnen en bovendien De Wegwijzer (op de nominatie staat om gesloten te worden. Er is en wordt met velen gesold.

**KERKRADE** **dhr. Jans-rat Ouderswerkgroep De Paddestoel**

# Uitstel besluit Lindepleinplan na forse kritiek

BRUNSSUM – De besluitvorming over de bouwplannen aan het Lindeplein in Brunssum wordt uitgesteld tot na de vakantie. Pas in september buigt de gemeenteraad zich over dit omstreden onderdeel van het centrumplan.
Na kritiek van commissieleden en bezwaren van omwonenden besloot het college deze angel voorlopig even uit het bestemmingsplan te halen.
Dit om de besluitvorming over het totale bestemmingsplan centrum niet te frustreren. Tevens wordt de strook van 25 meter groen van het Vijverpark voorlopig uit het bestemmingsplan gehaald. Ook hier was kritiek op.
De raad buigt zich dinsdag wél over de rest van het bestemmingsplan voor het centrum. Verder uitstel zou betekenen dat het oude bestemmingsplan weer van kracht wordt.

# Mannen bedreigen dealer Landgraaf

LANDGRAAF – Vier mannen hebben een dealer in Landgraaf bedreigd. De mannen kwamen in de wijk Kakert verhaal halen bij de dealer in verdovende middelen. Deze zou hen drugs van slechte kwaliteit hebben verkocht. Het ging om drie Duitsers van 19 en 29 jaar oud en een 27-jarige Heerlenaar.

*Brunssums raadslid schrijft brief aan college*

# Openbaarheid van golfbaan in geding

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De openbaarheid van de openbare golfbaan Brunssummerheide is in het geding. Dat stelt het Brunssumse raadslid Theo Hoen van de grootste coalitiefractie Borger in vragen aan burgemeester en wethouders.

De plaatselijke golfclub stelt namelijk het lidmaatschap van de vereniging verplicht voor het verkrijgen van een vaardigheidsbewijs dat toegang geeft tot het spelen op de baan. Mensen die willen golfen op de 18-holesbaan moeten daardoor veel meer geld op tafel leggen dan vroeger toen dat bewijs zo behaald kon worden, zonder verplicht lidmaatschap van de club.

## Kosten

Volgens Hoen bedroegen de kosten vroeger honderd gulden en is dat nu zeker tien keer zoveel. Hoen vraagt het college welke stappen ondernomen kunnen worden als het openbare karakter van de golfbaan inderdaad wordt aangetast door de maatregel. Het openbare karakter van de baan is een voorwaarde die de gemeente als verhuurder heeft gesteld; de baan moet toegankelijk zijn voor iedereen.

B en W hebben nog geen standpunt ingenomen. Wethouder Toon Pierik: „Als het om de openbaarheid gaat, is de Golf bv verantwoording verschuldigd aan de gemeente, niet de golfclub. Wij verhuren de baan aan de Golf bv. We zullen wel op korte termijn een gesprek hebben met de Golf bv over de kwestie. Het is de gemeente nog niet duidelijk wat er precies aan de hand is. Als er echt iets niet klopt, is het de taak van de Golf bv om de club daarover aan te schieten."

Caddymaster Appie Timmermans, in dienst van de Golf bv, noemt de eis van de golfvereniging 'een slecht besluit.'

„De openbaarheid van de baan wordt niet aangetast. Er wordt door de club wel een drempel opgeworpen. Met ingang van 1 april eist de club dat mensen die een baanverlof willen halen, lid worden van de golfclub. Dat baanverlof geeft toegang tot het spelen op de grote baan. Het lidmaatschap van de club kosten 1400 gulden per jaar, plus eenmalig 300 gulden inschrijfgeld. Het wordt daarmee dus in principe duurder om op de 18-holesbaan baan te kunnen golfen." aldus Timmermans.

## Terug

Volgens hem is er een grote kans dat de maatregel wordt teruggedraaid. „Er vindt nog overleg plaats tussen Golf bv en golfvereniging. Ik begrijp het besluit van de club in ieder geval niet. Mensen die lid willen worden, komen vanzelf wel."

Secretaris J. Meulenberg van de golfclub Brunssummerheide is van het bestaan van de brief van het raadslid Hoen op de hoogte, maar wil nog niet inhoudelijk reageren. „Ik wil eerst kennis nemen van de letterlijke tekst. Misschien staat er wel grote onzin in de brief," aldus Meulenberg.

# Open dag op stortplaats

Van onze verslaggever

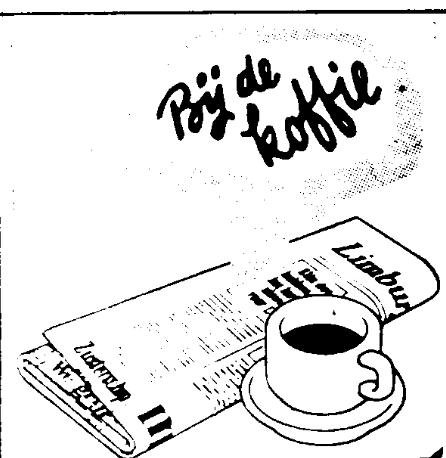
SCHINNEN – Het Streekgewest Westelijke Mijnstreek houdt zaterdag een open dag op de regionale stortplaats in de Schinnense buurtschap Nagelbeek. Hiervoor heeft de exploitant van de afvalberging alle omwonenden een uitnodiging gestuurd.

Het initiatief voor deze open dag is een rechtstreeks gevolg van de onrust die enige tijd geleden is ontstaan in de directe omgeving van de stortplaats. Toen bezetten actievoerders van de regionale milieugroep enige tijd de toegangsweg tot de stortplaats omdat ze veel last hadden van stank. Op een naderhand belegde informatie-avond beloofde voorzitter H. Creemers van het streekgewest de omwonenden persoonlijk op de stortplaats uit te nodigen.

Jaarlijks wordt in Schinnen een half miljoen ton afval gestort, waarmee dit stort tot de grotere van ons land behoort. De open dag begint morgen om half een en duurt tot ongeveer half vier. Aan de hand van rondleidingen en dialezingen wordt de gang van zaken op de stortplaats geschetst.

# Aanrijding met gestolen auto

LANDGRAAF – Een automobilist raakte gisteren in Landgraaf met een gestolen auto betrokken bij een botsing op het kruispunt Koeweg-Baanstraat in Landgraaf. De man reed na de aanrijding door, maar werd later gesignaleerd. Hij liet de auto staan en zette het op een lopen. De wagen stond op naam van een inwoner van Sittard. Bij de aanrijding vielen geen gewonden.




## *Inloophuis*

● *De komst van het Inloophuis werd door de omwonenden met veel zorg tegemoet gezien. Ze vreesden overlast door de komst van de zwervers. Inmiddels bestaat het Inloophuis al ruim een jaar. Reden voor het bestuur van de stichting Noodhulp om de omwonenden uit te nodigen. Zaterdag kunnen ze een kijkje komen nemen in de huiskamer, waar gemiddeld 25 gasten, vaak verslaafd en/of gehandicapt, per dag worden opgevangen. Ze worden begeleid door zestig vrijwilligers en een parttime beroepskracht. De mensen van het Inloophuis willen zaterdag met de omwonenden van gedachten wisselen over inhoud en aard van het Inloophuiswerk. Een interessante, en wellicht verhelderende uitnodiging.*

## *Bakker*

● *Maurice Jongen uit Landgraaf is met zijn 18 jaar een aanstaande bakker. En talentvol. Dat vindt tenminste de Bakkersvereniging St. Antonius Heerlen en Omstreken. Want Maurice slaagde aan de LTS in Heerlen, afdeling brood, met allemaal achten en negens. Dat leverde hem gisteren de St. Antonius-legpenning op. De bakkersvereniging moet wel nog even geduld hebben met het inlijven van het nieuwe lid: Maurice gaat voorlopig nog even aan de MTS in Wageningen studeren.*

## *Vut*

● *Frans Rutten kan met een gerust hart gaan genieten van zijn vut. De bekende oud-voetballer uit Kerkrade hoeft vanaf volgende week niet meer te werken voor zijn baas bij de Enci in Maastricht. Nog belangrijker is dat de 56-jarige dit seizoen de hoogste score in de geschiedenis van MVV niet is kwijtgeraakt aan Eric Meijer. De 23 rake schoten en kopballen van Frans uit het seizoen 1959-1960 staan nog altijd fier bovenaan. SV Bleijerheide, Rapid JC, MVV, KVC-Oranje en het Nederlands Elftal (debuut in 1958 tegen Zwitserland) zijn gepasseerde stations, want Frans gaat vanaf nu nieuwe standsiopen. Misschien zien we hem nog eens bij het atletiekgala van Achilles Top terug.*

## *Brassband*

● *Wat is er nu nog mooier dan muziek in de openlucht. Dat vinden ze in Valkenburg ook, dus heeft het Openluchttheater gekozen voor een prachtig concert als opening van het seizoen. Te gast in Valkenburg is zondagmiddag de befaamde brassband Limburg. Onder leiding van dirigent Maurice Hamers wordt vanaf drie uur een voornamelijk populair getint programma gebracht. Bovendien treden er diverse solisten op. De Brassband werd in 1981 opgericht en is in de loop van de afgelopen jaren steeds duidelijker richting Europese top geschoven. Inmiddels heeft de band concertreizen in België, Zwitserland en Polen afgewerkt, terwijl men diverse keren met groot succes heeft deelgenomen aan grote internationale toernooien. Gaan luisteren dus. Trouwens, in het Openluchttheater waar impressariaat Jacques Senf de exploitatie verzorgt, is de komende maanden wel altijd wat te doen. De programma's worden midweeks op woensdag, vrijdag en zondag gehouden. En er is voor elk wat wils in een gevarieerd programma. We houden u op de hoogte.*

**Limburgs Dagblad**
**REGIONALE EDITIE**
Chef editieredactie Wim Dragstra
**KANTOREN**
**Heerlen**
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
**Kerkrade**
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
**Brunssum**
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

# UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.



## Voor de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 495,- show! Schuurtjes, hondeholken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN. Jawell Tuincentrum. Tel. 045-256423.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

## Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop antiek en 2e hands MEUBELEN. Voskuilenweg 91, Heerlen. Geopend v. maand. t/m zat. 10.00-18.00 u. ☎ 045-741708.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te koop z.g.a.n. Italiaanse BUIKVITRINEKAST, 1½ jr. oud, nw.pr. ƒ 8.700,- nu ƒ 3.000,-. Tev. dekenkast, eiken. Tel. 04451-1258.

Te koop rotan BANKSTEL, 3-zits, 2-zits, 1 fauteuil met voetenbankje; salontafel. Telefoon 045-751377.

Te koop VOUWWAND kl. bruin afm. 3,80 x 2,20 m, pr. n.o.t.k. Telef. 045-221180.

## TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN TV'S zeer grote sortering v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

## Kachels/Verwarming

KACHELS, grote kortingen. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

## Zonbanken/-hemels

Nieuw! Pas geopend de grootste zonnevakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97 Sittard, tel. 046-583002 (oude pand Smeco tegenover ziekenhuis).

## Muziek

**PC bezitters opgelet**

Nieuw van Roland: SC7 geluidsmodule compleet met midi-interface, turbotraks 64 sporen sequencer, midiaplayer, band in the box. Alles onder Windows 3.1 of voor AT/XT. Inclusief veel Midifilesongs. Uw eigen digitale studio voor ƒ 1.100,-. Demonstratieklaar

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045 214253 HOENSBROEK

Wegens omst.heden te k. Ovation-Celibrity klass. a-koest. electr. CONCERTGITAAR, 3 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 1.500,-, pr.n.o.t.k. 045-710286 na 18.00 uur.

Te koop JUKE-BOX Seeburg, i.z.g.st., bwj. '72, 80 platen, ƒ 1.600,-. Telef. 045-319216.

## Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevr. DIEPVRIES, leren bankstel, meubels, kasten, antiek. Tel. 045-725595.

## Dansen

Heden gezellig dansen met de LUCY STARS, Café Windrose, Akerstraat Noord 150, Hoensbroek.

## Opleidingen

Maak een ander mens van jezelf en straks van je klanten.
Doe de opleiding:
**Visagist(e)**
Uitstekende beroepskansen. Diploma in 6 maanden!
Max. 12 cursisten per groep. Dag- en avondopleiding.
Bel nu: New Line Studios 046-524433.

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & ZN, Europaweg Zuid 340, Landgraaf. Tel. 045-321721, fax 324744 voor alle rijbewijzen en chauffeursdiploma's; theoriecertificaat voor AB in 4 weken op examen.

Uw RIJBEWIJS voor ƒ 1.995,-. Losse lessen ƒ 50,-. Autorijschool Bertrand. Tel. 045-228160.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

## Mode Totaal

**Opruiming**

**Annet**

Exclusieve damesmode
Molenbeekstraat 6-8, Sittard

Te koop BRUIDSJURK, mt. 38/40, gestoomd, ƒ 500,-. Tel. 045-415735 na 15.00 uur 045-411211.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

## Bel de Vakman

**SCHILDER**
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 446919.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-216020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

MAATWERK voor al uw timmerwerk en kl. verb. binnenshuis. 045-244609.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

## Studieboeken

Te koop alle boeken voor HTS Heerlen chemische TECHNOLOGIE 1e jaars. Bel Jolanda. ☎ 045-714640 b.g.g. 751632.

## Diversen

**Oost. massage**
tegen stress. Volgens afspr. Tel. 09-32.89382682.

Te koop 5 eiken BALKEN lxbxh 435 x 14 x 8 cm; lichteiken tafel doorsnee 120 cm. Tel. 04493-4212 na 17.00 u.

KOOPJE! Harmonicavouwen schuifwanden 2.50 m. x 2.50 m. Telef. 045-426256.

STROOMAGREGAAT 3.000 Watt op win. en 8 brandblussers 6 en 8 kg. gek. ☎ 046-510890 niet op zond.

## Pers.Kont./Klubs

Porky's Pretpark zoekt leuke gemotiveerde GASTVROUW/telefoniste. Leuke werksfeer. Tel. 045-228481.

## 06-lijnen



Voor Piccolo's zie verder pagina 22



# WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

**maar... laat ons even weten wanneer u gaat.**

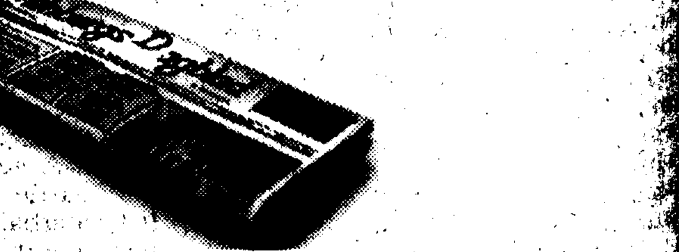
U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

Naam:........................................
Adres:........................................
Postcode:.................... Woonplaats:....................
Vakantie van:.................... t/m ....................
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres:........................................
Postcode:.................... Woonplaats....................
Land*:........................................
Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ....................

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar
**Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen**



DE KRANT VAN LIMBURG



*'Mister Lendl heeft het park onmiddellijk verlaten'*

# Ivan op de vlucht

DOOR ROB VAN DER ZANDEN

**LONDEN – Ivan Lendl heeft bijna alle grote tennistoernooien een of meerdere keren op zijn naam geschreven, maar hij zal de geschiedenisboeken ingaan als 'de man die Wimbledon niet kon winnen'. Dat is het lot van deze stille crack, die nooit enige moeite deed om zich geliefd te maken bij het publiek. In plaats van respect en aanzien ontmoette Lendl in zijn loopbaan vooral hoon en afkeer. Gisteren was het op Wimbledon niet anders. De Fransman Arnaud Boetsch sloeg de zoveelste nagel aan de doodskist van Ivan Lendl.**

De 33-jarige Tsjech, die zich tot Amerikaan liet naturaliseren, probeert al sinds 1979 het belangrijkste toernooi aan zijn palmares toe te voegen. Voor de veertiende keer (in 1982 ontbrak hij) ging het fout. Lendl - als zevende geplaatst - verloor in de tweede ronde in vier sets (4-6, 7-5, 6-3, 6-4) van de man die twee weken geleden het toernooi in Rosmalen won.

Geheel in zijn stijl nam Lendl afscheid van Wimbledon. Hij weigerde naar de persconferentie te komen, stapte direct in de auto en vertrok. De boete van de Internationale Tennis Federatie nam hij voor lief.

Lendl heeft in interviews altijd wat nonchalant gedaan als Wimbledon ter sprake kwam. Hij was nou eenmaal geen grasspeler. Gras was voor koeien, niet om op te tennissen - dat soort opmerkingen. Hij zei altijd zich niet al te druk te maken over The Championships. Maar het kan niet anders of zijn prestatielijst aan de Church Road blijft hem als een trauma achtervolgen. André Agassi won Wimbledon vanaf de achterlijn. Een man als Lendl, die behalve de volley alle slagen tot in de perfectie beheerst, moest dat ook kunnen.

Niemand kon hem gisteren vragen hoe hij zich voelde. Via de intercom kwam de mededeling: 'Mister Lendl heeft het park onmiddellijk verlaten.' Wimbledon lachte homerisch, zoals dat vaak het geval was als 'Ivan de Verschrikkelijke' ter sprake kwam. Hij was voor velen de vleesgeworden spotprent geworden.

.Had Lendl eigenlijk wel fans? Ze waren in elk geval klein in aantal. Hij won in totaal 92 toernooien. Op zijn Grand Slam-lijst prijken twee titels bij de Australian Open, drie zeges op Roland Garros en drie triomfen op de US Open. Maar ondanks deze prachtige score ontbrak de waardering.

### Robot

Ivan Lendl was als tennisser een robot. Een automaat op de baan. Zonder veel gevoel en spelvreugde, maar met een ongeëvenaarde wedstrijdmentaliteit en conditie. Boris Becker zei over de man die bepaald geen vriend van hem is: 'Lendl speelt geen tennis, Lendl werkt tennis'.

De 'fitnessfreak', die op zijn hotelkamer altijd een loopband had staan, verdiende aan prijzengeld het duizelingwekkende bedrag van 35 miljoen gulden. Volgens ingewijden bedraagt zijn totale 'tennisinkomen' nu ongeveer 135 miljoen gulden.

Hij regeerde met ijzeren hand in de jaren tachtig. Maar liefst 270 weken (niet onafgebroken overigens) spuwde de computer van de ATP hem op maandag uit als de lijstaanvoerder van de profs. Hij was absoluut de beste. Of kan dat niet gezegd worden van iemand die The Championships, Wimbledon dus, nooit heeft gewonnen?

De huisvader uit Greenwich (Connecticut) deed het de laatste jaren wat rustiger aan. De dertiger duikelde meer dan eens uit de toptien, maar bleek aan het einde van een seizoen steeds weer bij de top te horen.

### Gezinsleven

Voor Lendl werd zijn gezinsleven steeds belangrijker. Echtgenote Samantha en Ivan hebben inmiddels drie dochters. Reden voor collegatennissers om soms schamper op te merken: Lendl kan twee dingen niet, Wimbledon winnen en een zoon krijgen. Deze zomer verwacht mevrouw Lendl hun vierde kind.

### Pijnlijk

Of hij ooit van zijn Wimbledonnachtmerrie wordt verlost, is zeer de vraag. Een journalist schreef eens met betrekking tot Lendl en Wimbledon: 'Een chirurg kan duizend geslaagde operaties verrichten, maar als hij iemand laat sterven op de snijtafel dan deugt hij niet'. Een pijnlijke beeldspraak, waarvan Ivan Lendl nog vaak wakker zal schrikken.

## Olympique kocht speler van Valenciennes om

PARIJS – Een gerechtelijk onderzoek heeft uitgewezen, dat een bestuurslid van Olympique Marseille in mei een speler, Christophe Robert, van het inmiddels gedegradeerde Valenciennes, heeft omgekocht. In het huis van de ouders van de betrokken speler in Périgueux trof justitie gisteren 250.000 francs (90.000 gulden) in contanten aan.

Robert zou het geld hebben aangenomen op voorwaarde dat hij vroeg in de wedstrijd geblesseerd uitviel. De speler heeft inmiddels toegegeven. Hij zou het geld hebben aangenomen van vice-voorzitter Jean-Pierre Bernes. Olympique won de wedstrijd met 1-0 en stelde daarmee de landstitel voor negentig procent veilig. Welke gevolgen de affaire kan hebben voor Olympique, is nog niet bekend. In principe kan de club worden teruggezet -naar de tweede divisie.

## Roda kiest voor aanvaller Van Galen

KERKRADE – Dirk-Jan Derksen niet, Barry van Galen wel naar Roda JC. De speurtocht van Roda JC naar een produktieve aanvaller is uiteindelijk toch geslaagd. Met Haarlem-speler Barry van Galen heeft de Kerkraadse club een trefzekere voetballer binnengehaald. Van Galen, die afgelopen seizoen dertien competitietreffers liet aantekenen, hoeft de overgang nog slechts met zijn handtekening te bekrachtigen. Met de transfer is een bedrag van circa drie ton gemoeid.

De komst van Dirk-Jan Derksen daarentegen naar Roda JC is definitief afgeketst. De spits van Den Bosch, al langer begeerd door de Kerkraadse eredivisionist, heeft nog een doorlopend contract. De onderhandelingen tussen Roda JC en Den Bosch liepen spaak op de transfersom, die circa zeven ton bedraagt. MVV lijkt in Richard Roelofsen een opvolger te hebben gevonden voor de naar PSV vertrokken centrumspits Erik Meijer. Roelofsen, op het verlanglijstje van meerdere clubs, was in Arnhem veelal veroordeeld tot de bank.

De onderhandelingen zijn in een afsluitende fase beland. Verwacht wordt dat Roelofsen op zeer korte termijn zijn handtekening onder het MVV-contract zet.

## Jongen en Nusser naar Sittardia

SITTARD – De handbalinternationals Harold Nusser en Remco Jongen (beiden van Blauw Wit) zullen volgend seizoen uitkomen voor landskampioen VGZ/Sittardia. Voor de Sittardse ploeg betekent de komst van de twee jonge spelers een geduchte versterking, terwijl Blauw Wit, dat eerder al Veerman en Huntjens zag vertrekken, in een bijzonder precaire situatie is komen te verkeren.

Nusser, een opbouwspeler, speelde als junior voor Sittardia en kwam via Swift-Roermond bij Blauw Wit terecht. Remco Jongen kreeg zijn opleiding bij Blauw Wit en is een van de gevaarlijkste cirkelspelers in ons land. Ook in verdedigend opzicht staan beide spelers hun mannetje. Bekend is dat met name Remco Jongen lang heeft geaarzeld, omdat hij niet de eerste wilde zijn die Blauw Wit verliet.

Sittardia, dat komend seizoen de nationale titel moet verdedigen, is bovendien nog in onderhandeling met een buitenlandse speler van wereldformaat.

## Soepel naar derde ronde



● *Miriam Oremans liet ook tegen Louise Field haar tanden zien.* Foto: EPA

## Managementbureaus storten zich op Miriam Oremans

Van onze sportredactie

LONDEN – Miriam Oremans is een gewild object geworden voor managementbureaus. De 20-jarige Brabantse, die gisteren op Wimbledon zonder problemen de derde ronde haalde door een 6-3, 6-2 overwinning op Louise Field, houdt voorlopig echter de boot af. Ze concentreert zich nu volledig op de open Engelse titelstrijd.

Na het toernooi van Eastbourne, waar ze vorige week vier geplaatste speelsters versloeg en in de finale verloor van Martina Navratilova, werd ze al door twee bureaus benaderd. Haar coach en begeleider, de 33-jarige Hugo Ekker, verwacht dat er op korte termijn een contract wordt getekend. Managementbureaus 'verkopen' tennissers aan kleding- of racketsponsors (en eventueel andere bedrijven).

Ze eisen een deel van het sponsorbedrag op voor bewezen diensten. Oremans verdiende in dit succesvolle seizoen reeds 200.000 gulden aan prijzengeld. Door de bemiddeling van een bureau kan daar een meervoudig bedrag aan sponsorinkomsten bijkomen.

De Nederlandse belofte blijft nuchter onder de belangstelling van de grote bureaus. Zoals ze gisteren na haar overtuigende triomf ook koel bleef onder alle loftuitingen van toeschouwers en buitenlandse pers. „Iedereen let nu op mij. Omdat ik in het schema niet meteen de toppers ontmoet, ziet men mij ver komen. Maar zelf denk ik nog niet te veel aan de laatste zestien of de kwartfinales."

Louise Field had weinig verweer tegen de aanvallende tactiek van Oremans. „Haar volleys waren bijna perfect," blies de 26-jarige Australische de loftrompet. Ze legde zich snel neer bij de suprematie van Oremans. De van zelfvertrouwen overlopende Miriam Oremans stuit in de derde ronde op Gloria Pizzichini.

## Wimbledon paf: Bailey tart Ivanisevic

LONDEN – Chris Bailey was gisteravond op Wimbledon slechts een klap verwijderd van wereldroem en onsterfelijkheid. De 25-jarige Engelsman - nummer 263 (!) van de wereld - had nog één miezerig puntje nodig om Goran Ivanisevic te verslaan, om de held van het Britse volk te worden. Het mocht niet zo zijn. Het centre-court werd bijna afgebroken door een hysterisch thuispubliek, maar het wonder van Wimbledon bleef achterwege.

Ivanisevic presteerde op matchpoint tegen iets dat bijna sprookjesachtig was. Hij sloeg zijn eerste opslag uit, mikte zijn tweede service via de netband in en scoorde in de herkansing een ace. Bailey kwam deze afknapper niet meer te boven en verloor de meeslepende thriller in vijf sets: 5-7, 7-6, 6-7, 6-4, 9-7.

### Matchpoint

In de beslissende set (waarin geen tiebreak wordt gespeeld) stond het 6-5 voor Bailey en de Kroaat serveerde. Hij liet de Engelsman terugkomen van een 40-0 achterstand en opeens stond het 'voordeel' voor Bailey. Matchpoint dus.

De groene kathedraal stond bijna op instorten, heel Engeland hield de adem in. Maar de ijskoude Ivanisevic presteerde het ongeloofelijke. Hij redde zich met een ace, zoals hij even later weer met een ace (zijn 35ste) de partij in zijn voordeel zou beslissen.

Ivanisevic besefte dat hij boven de afgrond had gehangen. „Ik had ook een slappe tweede service kunnen slaan, maar dan was de partij voor Chris geweest. Erlijk gezegd was ik met mijn gedachten al op het vliegveld, waar ik aan het inchecken was voor de terugreis. Toen realiseerde ik me dat het daarvoor nog veel te vroeg was."

„Ik heb dit nog nooit meegemaakt," schudde Bailey nietbegrijpend zijn hoofd. „Ik wachtte op een dubbele fout en dan slaat-ie een ace. Ongeloof lijk."

Een Engelsman op matchpoint tegen de finalist van vorig jaar. Dat was eigenlijk al historisch. Het land dat het grootste toernooi ter wereld bezit, heeft op dit moment de kleinste tennissers binnen de grenzen.

### Tijger

Bailey, die een wild card kreeg voor Wimbledon en voor de derde keer in zijn leven een vijfsetter speelde, leek voor aanvang slechts als kanonnenvoer te dienen voor Ivanisevic. Maar de blonde revelatie speelde als een tijger, sloeg aces en returns om van te smullen. Hij volleerde als een wereldtopper en de Kroaat wachtte tevergeefs op de terugval van de onervaren Engelsman.

Het werd een heroïsch gevecht tussen twee spelers die in trance leken te verkeren. Maar was alles niet een beetje onwerkelijk gisteravond op het centrecourt? Realiteit was uiteindelijk wel dat Ivanisecvic won en dat Bailey niet de held werd van het Britse volk.

**sport kort**

● VOETBAL – Frank Berghuis heeft Volendam verruild voor de Belgische eerste klasser Lommel. De 26-jarige linkerspits tekende een contract voor twee jaar.

**lucky ten**

**Lucky Ten** van gisteren: 11-14-18-19-24 28-29-32-33-36 40-42-46-48-52 54-55-63-64-71.

## Eerste wedstrijd al verboden

WAALWIJK – Burgemeester van Schaik van Waalwijk heeft ruim twee maanden voor de start van de competitie betaald voetbal het eerste verbod over een eredivisiewedstrijd uitgesproken. Hij gaat niet akkoord met het thuisduel van RKC tegen landskampioen Feyenoord in het weekeinde van 28 en 29 augustus. De burgemeester zegt dat hij dan de veiligheid niet kan garanderen door nog lopende vakanties bij de plaatselijke politie.

## Rob Mulders in Tourploeg

WELL – Rob Mulders maakt eind volgende week definitief zijn debuut in de Tour. De wielerprof uit Well heeft van chef d'equipe Jan Raas bij de invulling van de enige nog open zijnde plaats in de WordPerfectploeg de voorkeur gekregen boven de Belg Sammie Moreels, die evenals Erik Dekker reserve is. De formatie in de Tour (3-25 juli) bestaat uit Frans Maassen, Jelle Nijdam en Rob Mulders, de Belgen Edwig van Hooydonck en Eric Vanderaerden, de Fransen Frédéric Moncassin en Yvon Ledanois, de Mexicaan Raul Alcala en de Zwitser Dieter Runkel.

## Alex Vermeeren overleden

SITTARD – Na een kortstondig ziekbed is gisteren de voormalige Fortuna-jeugdvoetballer Axel Vermeeren (21) overleden. Vermeeren, een veelbelovend talent, baarde drie jaar geleden opzien als jeugdtopscorer van Nederland. Door blessures moest Vermeeren zijn voetballoopbaan vroegtijdig beëindigen.

## Mario Been naar Excelsior

ROTTERDAM – Mario Been speelt het komende seizoen voor Excelsior. De 29-jarige middenvelder kwam tot een akkoord met de Rotterdamse eerste divisieclub. Been was tot voor kort eigendom van Wacker Innsbruck, waar hij nog een seizoen onder contract stond. De Oostenrijkse club liet Been nagenoeg (alleen PSV, Feyenoord en Ajax dienden te betalen) transfervrij vertrekken.

## Barcelona keert tien miljoen uit

BARCELONA – FC Barcelona heeft extra diep in zijn kas moeten tasten, maar de club deed dat graag. Nu de Catalaanse club voor de derde keer op rij de landstitel heeft gewonnen, moet ze bijna tien miljoen gulden aan premies uitbetalen. Ronald Koeman en doelman Zubizarreta, die nagenoeg alle wedstrijden speelden, kunnen het meeste geld tegemoet zien: vier ton per man.

Ook trainer Johan Cruijff kan minimaal dit bedrag op zijn rekening bijschrijven. Intussen wordt in Barcelona druk gespeculeerd over de mogelijke opvolger van Richard Witschge. Volgens een aantal kranten is de transfer van Romario zo goed als rond.



● *Diego Maradona.*

*Mogelijk met Gullit in Berlusconi's Globetrottersteam*

## Maradona: 'Nooit meer voetbal'

BARCELONA – Milan-voorzitter Silvio Berlusconi heeft weer eens een nieuw idee gelanceerd. In de geest van de wereldberoemde basketballers van de Harlem Globetrotters wil hij een veredeld AC Milan over de wereld sturen met de opdracht reclame te maken voor voetbal. Hij is van plan de Italiaanse kampioen voor die partijen te verrijken met vedetten als Gullit en Maradona. Maar deze laatste heeft ondertussen te kennen gegeven totaal geen trek meer te hebben in voetbal.

Diego Maradona is gisteren in volslagen anonimiteit vanuit Sevilla teruggekeerd in zijn geboorteland Argentinië. Bij aankomst verklaarde hij 'nooit meer te zullen voetballen' en al helemaal geen contract meer te ambiëren bij een buitenlandse club. Een van zijn zakelijke adviseurs voegde er aan toe, dat Maradona zich nu op pr-werk zal toeleggen. Mogelijk gaat hij Japan helpen om de kandidatuur voor het WK-voetbal in 2002 binnen te halen.

Bij Maradona's laatste club Valencia heeft men zonder een spoortje verdriet afscheid van hem genomen. En ook zonder het bedrag van ruim twee miljoen gulden te hebben betaald, waarop de grillige Argentijnse vedette van weleer nog recht op meent te hebben. Volgens Sevilla is Maradona zijn verplichtingen door wangedrag niet nagekomen en kan hij dus geen aanspraak maken op het geld.

### Rechter

Maradona heeft nu aangekondigd naar de rechter te stappen, maar daar heeft Sevilla weinig problemen mee. De club beschikt over een uitgebreid dossier, waarin de gangen van de ex-sterspeler in de laatste drie maanden zijn vastgelegd. Daaruit blijkt onder meer, dat Maradona meer in bordelen en nachtclubs vertoefde dan op het trainingsveld.

Maradona werd begin september vorig jaar door Sevilla voor een bedrag van rond de veertien miljoen gulden overgenomen van het Italiaanse Napoli. De transfer was omstreden, omdat Napoli heel wat meer wilde hebben. Maar de Fifa besliste anders en Maradona kon bij de Andalusische club aan de slag.

### Nachtleven

De start van de kleine Argentijn was veelbelovend, maar al snel vond hij het nachtleven interessanter dan voetbal. Hij werd alsmaar zwaarder en zijn conditie slecht. Twee maanden geleden besloot Sevilla om aan het einde van het seizoen van zijn diensten af te zien.

Het is niet bekend hoeveel het kortstondige avontuur van Maradona Sevilla heeft gekost. Aangenomen wordt dat dit meer dan tien miljoen gulden moet zijn. Slechts een klein gedeelte van dit bedrag heeft de club kunnen compenseren met extra inkomsten uit seizoenkaarten en televisierechten.

### Globetrotters

Milan-voorzitter Silvio Berlusconi zou Maradona graag zien spelen in zijn 'Globetrotter-team'. De ploeg zou tussen de vierhonderd- en zeshonderdduizend gulden kunnen vangen voor elke galawedstrijd, met name in Amerika.

Volgens de Gazzetta dello Sport heeft Milan-manager Galliani contact opgenomen met Diego Maradona, de beoogde hoofdattractie van de Milan Globetrotters. Ook de door Milan geplande nieuwe onderhandelingen met Gullit, die Bayern München afzegde en die nu in de belangstelling staat van Torino, zijn in verband te brengen met de ideeën van Berlusconi.

## 06-lijnen



## Kontakten/Klubs



## Provincie Limburg

mededeling M 173/25-93

**Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van diverse beschikkingen naar aanleiding van aanvragen om ontheffing.**

**Beschikking.**
Gedeputeerde Staten hebben op15 juni 1993 -onder voorschriften- ontheffing verleend aan: 1. P.L. Hermans, Raar 51 te Meerssen en zulks voor het in werking hebben van een hoveniers- en boomkwekerijbedrijf op het adres Raar 51 te Meerssen (93/27386, Bt 50392); 2. van Lipsch, Raar 32 te Meerssen en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Raar 32 te Meerssen (93/28431, Bt 52153); 3. H. Kengen-Debey, Raar 10 te Meerssen en zulks voor het in werking hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Raar 10 te Meerssen (93/27411, Bs 58200); 4. Gemeente Margraten, Amerikaplein 1 te Margraten en zulks voor het herinrichten van de Kerkstraat te Cadier en Keer op het adres Kerkstraat te Cadier en Keer (93/27396, Bw 1816); 5. J.J. Wijnen, Molenheg 8 te Egchel en zulks voor het hebben van een glastuinbouwbedrijf op het adres Molenheg 8 te Egchel (93/27403, Bt 52008); 6. Maatschap L. en P. Brouwers, Nieuwstraat 10 te Baexem en zulks voor het hebben van een agrarisch bedrijf op het adres Nieuwstraat 10 te Baexem (93/27390, Bw 1439); 7. Gemeente Margraten, Amerikaplein 1 te Margraten en zulks voor de reconstructie van de Dorpsstraat te Eckelrade op het adres Dorpsstraat te Eckelrade (93/26797, Bw 1817); 8. H. Dolmans Hoveniersbedrijf B.V., Bonaertsweg 6 te Bunde en zulks voor het hebben van een cultuurtechnisch- en hoveniersbedrijf op het adres Bonaertsweg 6 te Bunde (93/28640, Bs 58129); 9. Gemeente Voerendaal, Postbus 23000 te Voerendaal en zulks voor de aanleg van een kwaliteitsberging en een aanpassing van de riolering op het adres Minnegardsweg/ Vloedgraaf te Voerendaal (93/28420, Bv 12569).

**Tervisielegging.**
De beschikkingen liggen vanaf 28 juni 1993 ter inzage: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Meerssen** (ad 1., 2., 3. en 8.), **Margraten** (ad 4. en 7.) **Helden** (ad 5.), **Heythuysen** (ad 6.) en **Voerendaal** (ad 9.) tijdens de werkuren en daarbuiten op de in deze gemeenten gebruikelijke plaatsen en tijden, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking.

**Beroep.**
Tegen het verlenen van de gevraagde ontheffingen als bedoeld ingevolge artikel 44 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne kan tot 28 juli 1993 beroep worden ingesteld door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22 tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift en het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moeten worden gericht aan en in tweevoud worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.















Bij akte op 21 april 1993 verleden voor notaris mr. M.P.P.F. Groutars te Maastricht zijn de huwelijksvoorwaarden tussen de echtelieden **Sjoukes-Hoorneman** te Meerssen opgeheven.
Inschrijving is geschied in het huwelijksgoederenregister van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam op 19 mei 1993 onder nummer 041503.



*Slaapverwekkende slotritten in Zwitserland en Spanje*

# Pelotons bollen uit

ZüRICH – De slotrit van de Ronde van Zwitserland heeft geen wijziging meer gebracht. De Italiaan Marco Saligari zag zijn in de vierde etappe veroverde leiderstrui niet meer in gevaar komen. De voorsprong van 2 minuten en 17 seconden van de 28-jarige coureur uit Cinisello Balsamo bij Milaan was daarvoor ook te groot. Saligari werd de zeventiende Italiaan sedert 1933 die de ronde op zijn naam bracht. Eddy Bouwmans behield zijn vierde plaats omdat het complete peloton na 180 kilometer in gesloten formatie op de eindstreep afkwam. De Oezbeek Abdoesjaparov bleek de snelste sprinter.

De laatste rit kon de renners niet inspireren. Het veld kwam met ruim een half uur achterstand op het tijdschema in Zürich aan. In de ochtenduren was de vroegere Tour de France-winnaar Laurent Fignon niet van start gegaan.

In Zürich maakte de Zwitser Tony Rominger bekend zondag niet te zullen uitkomen in het gecombineerde Zwitsers/Duitse kampioenschap in Schwaderloch. De winnaar van de Ronde van Spanje van de laatste twee jaar, die beschouwd wordt als de enige echte concurrent van Miguel Indurain, wil zich in alle rust op de Tour de France voorbereiden.

### Indurain

De Columbiaan Fabio Rodriguez won de Ronde van de Mijnvalleien in Spanje. Hij eindigde in de vierde en laatste etappe, van Tineo naar Mieres, als zesde in dezelfde tijd als winnaar Miguel Indurain.

De Spanjaard, die in de derde etappe van de wedstrijd een inzinking kende, won de sprint van een kopgroep van zes renners, die veertien seconden voorsprong had op het sterk uitgedunde peloton.

Slechts 58 renners haalden de finish. Maar liefst 24 deelnemers gaven er tijdens de slotrit de brui aan. Bij hen waren de Nederlanders Enthoven, Strouken, Nelissen, Den Bakker en De Vries. Nijboer werd elfde, Voskamp dertiende.

In de eindstand werd de Schot Robert Millar van TVM tweede op zeven seconden. Zijn ploeggenoot Bo Hamburger eindigde als derde op vijftig seconden. Beste Nederlander was Erwin Nijboer als negende, op twee minuten en 39 seconden.

● *Triomfantelijk glimlachje van Marco Saligari, winnaar van de Ronde van Zwitserland. Hij wordt geflankeerd door Rolf Jaermann (links, tweede) en Fernando Escartin (derde).* Foto: EPA




## Triathlon Hoensbroek afgelast

HOENSBROEK – De Hoensbroekse triathlon gaat zondag niet door wegens gebrek aan interesse. Dat deelde een woordvoerder van de gemeente Heerlen mee. Er hadden slechts zevenentwintig teams ingeschreven. Vorig jaar waren dat er veertig. Om een financiële strop te voorkomen heeft de afdeling Sport en Recratie de wedstrijd, die bij het zwembad Terveurdt zou starten, afgelast. Volgend jaar denkt Heerlen een biatlon (een wedstrijd met fietsen en hardlopen) te organiseren.

## Vogel gejaagd door de wind

BOSCH EN DUIN – De extra trainingen voor het Europees golfkampioenschap volgende week in Marianske Lasne (Tsjechië) hebben voor Michael Vogel al wat opgeleverd in het Nationaal Open. De amateur van Noordwijk nam op de tweede dag de leiding met twee slagen voorsprong op de Rijswijkse professional John Woof.

Michael Vogel voegde op De Pan in Bosch en Duin een ronde van 71 slagen toe aan zijn eerste van 67. Hij toonde in de aangewakkerde wind zijn topvorm. Vogel maakte zich gelijk tot kanshebber nummer één, omdat hij heeft aangetoond onder druk te kunnen blijven presteren. Zo werd hij al twee keer strokeplaykampioen van Nederland.

Constant Smits van Waesberghe en Brian Gee konden hun topprestaties van de eerste dag geen sterk vervolg geven. Van Waesberghe, die woensdag het baanrecord van 65 slagen evenaarde, kwam gisteren met gebogen hoofd een kaart van 77 inleveren.

## Nederland zesde op Europese voetballijst

ZEIST – Nederland bezet de zesde plaats in het Europese klassement dat de Uefa na het seizoen 92-93 heeft opgemaakt. Deze Europese ranglijst, die wordt samengesteld aan de hand van de verrichtingen van de clubs van een betreffend land in de Europese voetbaltoernooien, bepaalt het aantal clubs dat per land aan het Uefacuptoernooi mag deelnemen. Italië, Duitsland en Spanje staan aan kop van het klassement.

Dit drietal mag de komende twee jaar vier clubs inschrijven. De plaatsen vier tot en met acht geven recht op drie Uefacupplaatsen. Voor Nederland nemen komend seizoen PSV, Vitesse en FC Twente deel. Feyenoord komt uit in het toernooi van de landskampioenen en Ajax is de vertegenwoordiger in het toernooi van de bekerwinnaars.

**Ranglijst:** 1. Italië 52,837 punten, 2. Duitsland 42.927, 3. Spanje 40.266, 4. België 37.633, 5. Frankrijk 37.250, 6. Nederland 27.500, 7. Portugal 27.366, 8. Rusland 25.666, 9. Voormalig Joegoslavië 25.516, 10. Roemenië 24.550.

## sport kort

● BOKSEN – De Italiaan Agostino Cardamone heeft in Avellino de vacante Europese titel in het middenwgewicht veroverd. Hij sloeg zijn landgenoot Francesco Dell'Aquila in de derde ronde knock-out.

● VOETBAL – John de Bever speelt volgend seizoen bij Zwaluw VFC uit Waalwijk, vierde klasse amateurs. De spits kwam afgelopen jaar met de nodige tamtam binnen bij Dordrecht '90 en vertrok na drie maanden weer met veel herrie bij de eredivisiedegradant.

● RUITERSPORT – Rijvereniging Met Vrije Teugel uit Hasselt houdt op 8, 9, 10 en 11 juli de Europese kampioenschappen voor pony's.



*Wilco Zeelenberg voetganger tijdens training TT*

# Hans Spaan op snelheid

ASSEN – Het humeur van Jan Huberts volgde het weer, van somber tot opklaringen. De manager van het Exact-racingteam zag Wilco Zeelenberg twee keer als voetganger, Patrick van de Goorbergh vallen en weer opstaan en tenslotte Hans Spaan positief verrassen.

Hans Spaan, 125-cc rijder, reed op de eerste trainingsdag van de Dutch Grand Prix oftewel de TT van Assen, de vierde tijd. Een prestatie die de winnaar van 1989 allang niet meer had gerealiseerd. „Ik heb altijd mijn vertrouwen gehouden in Hans. De beste coureur die Nederland heeft. Je ziet het, dat was niet onterecht," aldus Huberts die voor de twee 250cc-rijders verwees naar zaterdag. „Dan telt het pas echt."

### Punten

Spaan was zelf nog het meest verrast over zijn goede tijd. 's Ochtends bewees hij de snelste regenspecialist te zijn, 's middags bleek ook op een droge baan veel mogelijk. „Ik zou erg blij zijn zaterdag weer eens punten voor het wereldkampioenschap te kunnen behalen,"zei de Castricummer.

Spaan startte het seizoen op een Rumi, maar die Italiaanse machine bleek amper meer dan een opgekalefaterd stuk schroot. Na drie mislukte grand prix' koos Spaan in overleg met Huberts voor een eigen koers. „Met één Hondamotor, één monteur en een zeer beperkt budget is het hard werken. Maar nu hebben we alles op een rijtje. Geen verkeerde wielen, geen verkeerde banden meer. Na vele teleurstellingen krijg ik nu hopelijk loon naar werken."

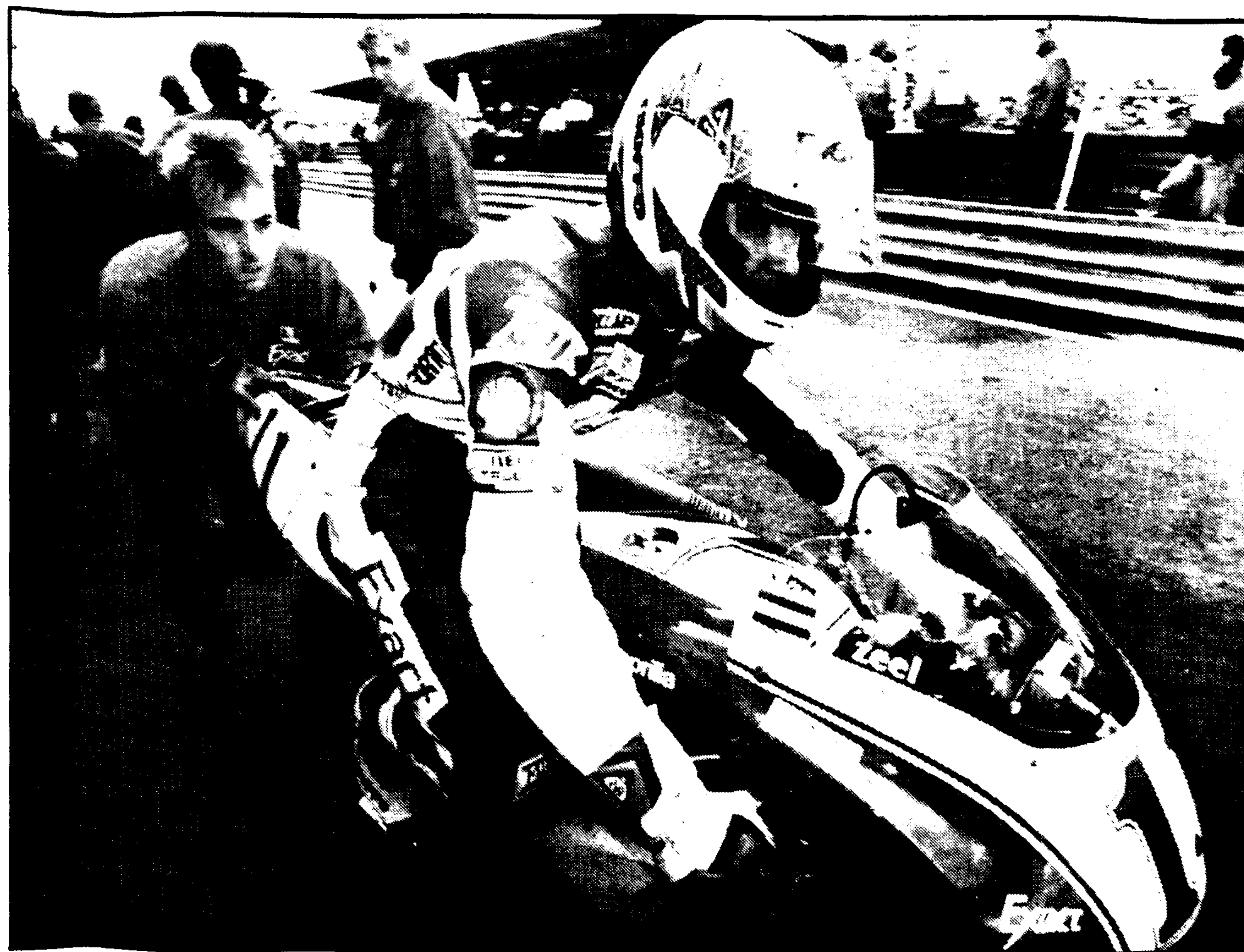
Teammaat Zeelenberg had alle tijd het TT-circuit te bekijken. Tot twee keer toe meldde de Nederlander zich te voet in de pits bij chefmonteur Mar Schouten. Eerst rennend, daarna wandelend.

De Aprilia sputterde al na twee ronden, ten teken van opgeven. „Ik kon niet meer accelereren." Kapotte krukaslager. Zeelenberg liet de machine bij de Meeuwenmeerbocht achter en haastte zich naar zijn tweede motor. Daarmee reed hij de elfde tijd, ruim twee seconden langzamer dan de Italiaan Romboni.

In de laatste ronde werd de motorcoureur opnieuw voetganger. Defecte versnellingsbak. „Dit schiet niet op,"zei Zeelenberg, dit seizoen al met menige technische tekortkoming opgezadeld. Met de zestiende plaats in de tussenstand van het wereldkampioenschap 250cc als gevolg. „Een rampseizoen,"aldus manager Jan Huberts.

### Sleutelen

Zeelenberg wil zich vandaag in de tweede kwalificatietraining onder de eerste acht rijden. „Op de eerste of op zijn minst tweede startlijn." Een avond of mogelijk zelfs nacht sleutelen moet de problemen oplossen.




● *Wilco Zeelenberg probeert het nog een keer met zijn tweede motor.* Foto: ANP

## Schuiver

ASSEN – De Zwitserse zijspancoureur James Hügli is met nekklachten opgenomen in het Wilhelminaziekenhuis in Assen. Bakkenist Adolf Hänni kon na behandeling van zijn sleutelbeenbreuk naar het rennerskwartier terugkeren. De combinatie raakte in de laatste ronde van de kwalificatietraining voor de TT door nog onbekende oorzaak van de baan, sloeg over de kop en landde in een sloot. Bij tien andere ongevallen was de fysieke schade minder ernstig. De Spaanse 500cc-rijder Alex Criville moest na een schuiver zijn geblesseerde voet laten behandelen, maar stapte later weer op de motor.

## Ook Vriesde uit roulatie

DEN HAAG – Het zit de Nederlandse 800 meter-loopsters niet mee. Na olympisch kampioene Ellen van Langen, die met een stressfractuur moet rusten, is ook Letitia Vriesde enkele weken uitgeschakeld. De in Rotterdam wonende Surinaamse is tijdens de training door een enkel gegaan. Het herstel zal tenminste vier weken vergen.

## Andy Hampsten kopman Motorola

PARIJS – De Nederlandse ploegleider Hennie Kuiper heeft de selectie voor de Ronde van Frankrijk rond. De negen wielrenners vertegenwoordigen zeven nationaliteiten. Andy Hampsten, vorig jaar vierde, is kopman van Motorola. De ploeg bestaat verder uit: Phil Anderson (Aus), Frankie Andreu en Lance Armstrong (VS), Steve Bauer (Can), Michel Dernies (Bel), Alvaro Mejia (Col), Maxmilian Sciandri (Ita) en Sean Yates (Eng). Reserves: Andy Bishop (VS) en Jan Schur (Dui).

## Pasquino sterk in België

GELEEN – In de Ronde van België voor amateurs heeft Flavio Pasquino verdienstelijk werk geleverd. De renner uit Geleen bezette in de eindstand van de een week durende etappekoers de achtste plaats, ruim zeven minuten achter winnaar Danny Dierickx. Het jongerenklassement werd een prooi voor Pasquino, die Vino Kourov (Kazikstan) en Maran Andersson (Zweden) naar de tweede en derde plaats verwees.

## Werkers in de sport

GELEEN – Dertien cursisten zullen vanmorgen om 10.30 uur bij Medisport in Geleen het zogenoemde NSWF-certificaat in ontvangst nemen. NSWF staat voor Nationale Federatie van Werkers in de Sport. Het doel van deze vereniging is de verhoging van de kwaliteit van de sportbeoefening in het algemeen en de sportleiding in het bijzonder. Voor meer informatie: Michel Leijnders, tel: 046-525988.

## Regilio Tuur achter Yoma

MEXICO-STAD – Regilio Tuur staat op de uitdagerslijst van wereldkampioen boksen Azumah Nelson uit Ghana op de vijfde plaats. Tuur werd prof met de wereldtitel als doel. Deze maand verloor hij zijn Europese kampioenschap in het zwaarvedergewicht door in Cayenne, de hoofdstad van Frans Guyana, op punten te verliezen van Jacobin Yoma. De Fransman neemt de vierde plaats op de ranglijst in.

## Electronica op tennisbaan

WHITE PLAINS – De Amerikaanse tennisfederatie heeft besloten lijnrechters tijdens het US Open te vervangen door een electronisch systeem. Op het central court van het Louis Armstrong Stadion en op de banen één, zestien en zeventien wordt de nieuwe apparatuur aangebracht. Toernooibaas Steve DeVoe is van mening dat het electronisch systeem zorgvuldiger werkt dan het menselijk oog. De nieuwe vorm van arbitrage is gebaseerd op bedrading die onder de baan is geplaatst en een stukje metaal dat in de ballen is gestopt. Het systeem is vorig jaar tijdens vijfenveertig toernooien getest.

## Ruiters massaal naar Hoogcruts

SLENAKEN – Ruim 300 combinaties komen zondag aan de start tijdens het jaarlijkse concours-hippique van de Landelijke Rijvereniging Slenaken op het terrein van Hoogcruts. De springwedstrijden beginnen om 9.30 uur, de dressuurwedstrijden om 10.00 uur. De officiële opening is om 13.30 uur.

## sport in cijfers

### TENNIS

**Wimbledon.** Mannen, tweede ronde: Matuszewski-Delaitre 6-0 6-3 3-6 6-3, Stoltenberg-Larsson 6-3 3-6 6-4 6-3, Boetsch-Lendl 4-6 7-5 6-3 6-4, Frana-Fitzgerald 6-4 6-3 6-2, Pioline-Medvedev 6-7 7-6 6-3 6-4, Martin-Gorriz 6-4 6-2 6-4, Carlsen-Randall 6-2 6-2 6-3, Edberg-Mansdorf 6-3 6-4 6-4, Chang-Woodbridge 6-7 6-3 6-4 3-6 6-4, Holm-Woodforde 6-3 6-2 3-6 7-6, Wheaton-Shelton 7-6 6-3 6-4, Ferreira-Costa 2-6 6-2 6-7, Wilkinson-Lareau 6-3 6-4 6-4, Masur-Steven 7-5 7-6 7-6, Courier-Agenor 7-5 6-1 7-6, Ivanisevic-Bailey 5-7 7-6 6-7 6-4 9-7. Dubbelspel, eerste ronde: Bates/Black-Eltingh/Koevermans 6-2 6-1 6-4.

**Vrouwen,** tweede ronde: Oremans-Field 6-3 6-2, Appelmans-Frankl 6-2 6-3, Mary Joe Fernandez - Dragomir 6-3 6-2, Garrison-Gigi Fernandez 6-4 4-1 opgave, Werdel-Gavaldon 6-2 6-1, Zvereva-Strnadova 6-3 6-2, Davenport-Rittner 6-0 7-6, Labat-Porwik 3-6 6-1 6-4, Pizzichini-Wainwright 6-4 7-6, Hy-Endo 6-3 6-2, Medvedeva-Dahlman 1-6 6-3 6-4, Tauziat-Javer 6-1 6-2, Huber-Golarsa 6-4 6-0, Navratilova-Nideffer 6-0 6-4, Novotna-Gorrochategui 6-0 7-5, Sabatini-Rinaldi 6-2 6-2.

**Vrouwen,** dubbelspel eerste ronde: Driehuis/Novelo-Demongeot/Reinach 6-4 6-4, Basuki/Paz-Graham/Schultz 6-3 5-7 6-2, Habsudova/Muns-Jagerman - Labat/Zrubakova 6-4 6-2. Gemengd dubbelspel, eerste ronde: Leach/Garrison-Davids/Faull 3-6 6-2 6-3.

### WIELRENNEN

**Ronde van Zwitserland.** Tiende en laatste etappe, Bad Ragaz - Zürich: 1. Abdoesjaparov 180 km in 4.46.07, 2. W. Nelissen, 3. Ludwig, 4. Sunderland, 5. Sörensen, 6. Risi, 7. Zberg, 8. Frischknecht, 9. Artunghi, 10. De Koning, 11. Ferrigato, 12. Hoffman, 13. Olano, 14. Rijs, 15. Wabel, 16. Vink, 27. Nijdam, 31. Dekker, 36. Kokkelkoren, 56. Bouwmans, 67. Verhoeven, 79. Van Orsouw, allen zt, 101. Pieters 0.20. Opgegeven: Fignon. **Eindklassement:** 1. Saligari 44.23.15, 2. Jaermann 2.17, 3. Escartin 2.24, 4. Bouwmans 2.59, 5. Tonkov 3.06, 6. Puttini 3.31, 7. Zdanov 3.35, 8. Rebellin 3.36, 9. Zberg 4.02, 10. Sunderland 4.45, 11. Maier 5.11, 12. Audehm 6.11, 13. Da Silva 6.13, 14. Jaskula 6.35, 15. Meinert 7.50, 54. Dekker 39.01, 64. Van Orsouw 50.58, 72. De Koning 1.06.50, 74. Kokkelkoren 1.07.03, 76. Verhoeven 1.07.53, 80. Nijdam 1.12.38, 81. Vink 1.13.47, 92. Pieters 1.24.31, 94. Hoffman 1.25.34, 102. en laatste Rossi 1.42.21.

**Ronde van de Mijnvalleien.** Vierde en laatste etappe, Tineo - Mieres: 1. Indurain 4.10.36, 2. Hamburger, 3. Van de Laer, 4. Rué, 5. Millar, 6. Rodriguez, 7. Lecchi 0.14, 8. Baguet, 9. Unzaga, 10. Cadena, 11. Nijboer, 13. Voskamp, 55. Van Steen 21.16, 56. Talen. **Eindklassment:** 1. Rodriguez 16.23.36, 2. Millar 0.07, 3. Hamburger 0.50, 4. Mauleon 1.15, 5. Klimov 1.26, 6. Garcia 1.34, 7. Cadena 1.52, 8. Heulot 2.38, 9. Nijboer 2.39, 10. Roosen 3.16, 13. Indurain 3.57, 15. Voskamp 4.37, 51. Talen 47.38, 57. Van Steen 1.07.09.

**Ronde van Apulië.** Vijfde en laatste etappe, met start en finish in Martina Franca: 1. Casagrande 4.32.12, 2. Ghirotto, 3. Martinello 0.45, 4. Pagnin, 5. Gelfi, 6. Calcaterra, 7. Biasci, 8. Piccoli, 9. Bonca, 10. Meja. **Eindklassement:** 1. Calcaterra 24.40.40, 2. Gelfi 0.06, 3. Ghirotto 0.06, 4. Podenzana, 5. Nicoletti 0.30, 6. Biasci 1.53, 7. Sierra 2.20, 8. Fabrizio Bontempi 3.02, 9. Meja 3.19, 10. Petito 3.25.

**Route du Sud.** Vierde en laatste etappe: Pau - Merignac. 1. Van Poppel 219 km in 5.35.22, 2. Kirsipuu, 3. Magnien, 4. Redant, 5. Jacques Jolidon, 6. Vanhaecke, 7. Jocelyn Jolidon, 8. Brochard, 9. Thibout, 10. Freze, allen zt. **Eindstand:** 1. Boyer 18.14.11, 2. Brochard 0.10, 3. Van Lancker 8.50, 4. Bourguignon 9.05, 5. Lino 11.37, 6. Haghedooren 12.02, 7. Furlan 12.23, 8. Desbiens 12.27, 9. Triana 13.50, 10. Madouas 14.27.

**Stein.** Clubwedstrijden TWC Maaslandster. Amateurs: 1. R. Görtzen, 2. H van de Velden, 3. M. Meulenberg, 4. J. Gilissen, 5. M. Vervuren. B-amateurs: 1. G. Magnee, 2. G. Tichelaar, 3. M. Riswick, 4. H. Meyers, 5. J. Geurts. Dames: 1. D. Heinen, 2. N. Peters, 3. N. Lexis. Nieuwelingen: 1. J. Lucassen, 2. O. Houben, 3. M. Smeets, 4. R. Godding, 5. I. Keyers. Junioren: 1. P. Pustjens, 2. J. Linders, 3. J. Willems, 4. A. Vos, 5. M. Totenberg. Veteranen: 1. Cuypers, 2. Heynen.

**Oostende**, profcriterium: 1. Nico Eeckhout 168 km in 3.55; 2. Gerrie Cooman, 3. Rudie Vingerhoets; 28. Michel Cornelissen.

### MOTORSPORT

**Assen.** Dutch Grand Prix, eerste kwalificatietrainingen. 125 cc: 1. Raudies/Honda 2.17,669, 2. Sakata/Honda op 0,036, 3. Casanova/Aprilia 0,050, 4. Spaan/Honda 0,522; 250 cc: 1. Romboni/Honda 2.07,799, 2. Biaggi/Honda op 0,094, 3. Ruggia/Aprilia 0,222; 500 cc: 1. Barros/Suzuki 2.04,659, 2. Schwantz/Suzuki op 0,493, 3. Beattie/Honda 0,577; zijspannen: 1. Biland/Waltisperg 2.09,254, 2. Webster/Simmons op 0,716, 3. Bohnhorst/Brown 3,407.

### DAMMEN

**Harderwijk.** Maars Wereldtoernooi, negende ronde: Hans Jansen-Baljakin 1-1, Schwarzman-Krajenbrink 1-1, N'Diaye-Koeperman 1-1, Sijbrands-Tsjegolev 1-1, Vermin-Tsjizjov 1-1, Gerard Jansen-Valneris 1-1. Stand: 1. Baljakin en Schwarzman 12 punten, 3. Krajenbrink 10, 4. Gerard Jansen, Koeperman, Sijbrands, Tsjegolev, Tsjizjov en Valneris 9, 10. N'Diaye 8, 11. Hans Jansen 7, 12. Vermin 5.

### GOLF

**Bosch en Duin.** NedCar Nationaal Open: Stand na tweede dag: 1. Vogel (amateur) 138 slagen (67 71), 2. Woof 140 (72 68), 3. Bos 142 (69 73), Steenkamer 142 (70 72), Smits van Waesberghe 142 (65 77), 6. Van den Berg (a), Gee, Van Groningen, Watkins en Lovey 144.

**Parijs.** Open Franse kampioenschap. Eerste ronde: 1. Williams 64, 2. Orr 65, 3. O'Malley, Rystrom, Brand jr, Mouland, Way, Mitchell, Affleck en Rocca.

### ZWEEFVLIEGEN

**Borlänge.** WK, negende dag. Open klasse: 1. Wujczak, 2. Centka, 3. Renner, 11. Kurstjens. Stand: 1. Centka 7906 punten, 2. Andersen 7904, 3. Ax 7894, 19. Kurstjens 6647. Standaardklasse: 1. Hämmerle, 2. Kozar, 3. Brigliadori, 22. Selen, 30. Borgmann, 45. Vermeer. Stand: 1. Davis 6480, 2. Borgmann 6197, 3. Rubaj 6187. 15 meter klasse: 1. Wills, 2. Wells, 3. Janowitsch, 5. Termaat, 8. Van Bree, 24. Smit. Stand: 1. Obermayer 7453, 2. Driessen 7428, 3. Kuusi 7384.

### VOETBAL

**Portoviejo.** Copa America, groep C: Mexico-Bolivia 0-0; Argentinië-Columbia 1-1. Stand: 1. Columbia 3-4, 2. Argentinië 3-4, 3. Mexico 3-2, 4. Bolivia 3-2.

### RUITERSPORT

**Arnhem.** Champion Arnhem. Springen. Tabel A 1.40 m: 1. Skelton/Limited Edition 0-60,11, 2. Lindemann/Genesis 0-62,88, 3. Van der Vleuten/Ravenna 0-64,46. Tabel A, 1.50 m, na barrage: 1. Michael Whitaker/Midnight Madness 0-39,39, 2. Sloothaak/San Patrignano Mister 0-40,67, 3. McNaught-Mändli/Pirol 0-40,89, 4. Harmsen/Sovjet Look 0-41,91, 5. Ehrens/G T Macho 0-41,96. Intermédiarie I, nationaal: 1. Van Grunsven/Dutch Touch 748, 2. Boschman/Doreen 734, 3. Van de Schaft/Elvira 732.

### BRIDGE

**Menton.** EK. Mannen, 26e ronde: Nederland-Kroatië 9-21, Polen-IJsland 20-10, Denemarken-Spanje 9-21, Frankrijk-België 18-12, Letland-Zweden 12-18; 27e ronde: Nederland-Letland 19-11, Noorwegen-Hongarije 17-13, Monaco-Denemarken 21-9, Frankrijk-Engeland 19-11, Polen-San Marino 25-5. Stand: 1. Polen 527 punten, 2. Denemarken 500, 3. IJsland 486, 4. Noorwegen 484, 5. Frankrijk 479, 6. Nederland 477, 7. Italië 464, 8. Zweden 459. Vrouwen, 17e ronde: Nederland-Turkije 21-9; 18e ronde: Nederland-Italië 16-14. Stand: 1. Zweden 372, 2. Italië 360, 3. Frankrijk 346, 4. Duitsland 329, 5. Finland 328, 7. Nederland 309.

**Heerlen.** Clubwedstrijden BC Coriovallum. Persoonlijk: 1. T. Heins, 2. De Wilt, 3. Janssen. Corio Cup: 1. Gremmen Jr.-Molendijk, 2. Boer-Zinken, 3. Hermans-De Jong. Val Um Cup: 1. Bloemen-Ploumen, 2. Muijs-Van de Zandt, 3. Echtp. Weischer. Caumer Cup: 1. Echtp. Widdershoven, 2. Echtp. Van de Poort, 3. Kooreman-Meertens.

## sport op tv

**VANDAAG**
13.00-19.10 RTL Television: tennis Wimbledon.
15.00-18.00 Ned 3: tennis Wimbledon.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.54-19.23 Ned 3: Studio sport.
19.30-20.00 BRT 1: sport.
21.40-22.10 BRT 2: sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.45-23.10 BRT 1: sport.
22.45-23.15 Dld 2: Sport Extra.
23.25-23.50 Dld 1: Sportschau.
23.30-00.00 RTL 4: voorbeschouwing TT Assen.



## Nederlandse top naar Landgraaf

LANDGRAAF – Voor de tweede maal houdt de Kerkraadse atletiekvereniging Achilles-Top zondag de Nederlandse kampioenschappen berglopen. De officiele benaming van het evenement luidt Proefkoneen Nederlandse Kampioenschappen Berglopen. Proefkoneen is de naam van de actie die de Nederlandse bond ter bestrijding van vivisectie (NBBV) momenteel voert.

Plaats van handeling is wederom de Wilhelminaberg nabij de Draf- en Renbaan in Landgraaf. Uit het succes van vorig jaar is gebleken dat het berglopen als onderdeel van de atletiek een brede belangstelling kent. Uiteraard geeft de Nederlandse top acte de présence. Juniorenkampioen Sandor Mol, de kampioene bij de dames, Monique van der Ven alsmede Jan Korevaar, Nederlands kampioen bij de heren, verdedigen hun titel. Bondscoach George Jeremic heeft dit evenement aangewezen als enige Nederlandse selektiewedstrijd voor deelname aan de Worldcup berglopen, die dit jaar wordt gehouden in het Franse Gap.

De dames en junioren starten om 12.30 uur, gevolgd door de korte loop voor de heren (13.30 uur) en het spektakelstuk, de bijna 15 kilometer lange loop voor de heren met acht beklimmingen en afdalingen.

## Vijfde poging Van der Velde

ITTERVOORT – Als het aan autocoureur Laurent van der Velde ligt, is niet driemaal, maar vijfmaal scheepsrecht. Zondagmiddag (aanvang 13.00 uur) hoopt de Middenlimburger in Baarlo de Europese titel in de hotrodsklasse op zijn naam te zetten. Bij alle voorgaande pogingen strandde Van der Velde door motorische pech. „Ik kan niet altijd achtervolgd blijven door tegenslag. Het is te gek voor woorden. In de voorraces en de kwalificaties liep het steeds perfect. In de finale ging het altijd mis."

Ondanks de negatieve ervaringen is Van der Velde optimistisch gestemd. Met zijn gloednieuwe wagen heeft hij een geducht wapen tegen de concurrentie. Eén van zijn tegenstanders is nationaal, meervoudig Europees en wereldkampioen Jos Kuijpers.

# Nieuwe opzet Intercity-loop

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

BILZEN – De Intercity halve marathon van Bilzen is in een nieuw jasje gestoken. Zondag wordt niet gestart in Maastricht, maar in Bilzen zelf. Het nieuwe parkoers doet onder meer Rijkhoven, Rosmeer, Eigenbilzen en Munsterbilzen aan. Onderweg moeten de atleten hoogteverschillen van meer dan zeventig meter overwinnen. „We wilden geen kermiskoers met rondjes om de kerk," zegt Francois Nelissen namens de organisatie. De start is om 14.00 uur op de markt van Bilzen. Ongeveer een uur later worden op dezelfde lokatie de snelste lopers aan de finish verwacht.

Omdat alles zich binnen de grenzen van de gemeente Bilzen afspeelt, heeft de organisatie de nieuwe naam In The City aan de loop gegeven. Met bezuinigingen heeft de nieuwe opzet niets van doen. Voor de persconferentie werd zelfs het grote kasteel Alden Biezen in Rijkhoven afgehuurd. Francois Nelissen gaf te kennen dat de organisatie met pijn in het hart afscheid heeft genomen van de oude formule. „Dat hebben we om praktische redenen gedaan. Allereerst moesten de deelnemers met bussen heen en weer pendelen tussen Bilzen en Maastricht. De meeste lopers namen de laatste bus, zodat deze propvol was. Verder was het zo, dat de wegen tussen beide steden verstopt raakten, omdat de supporters de wedstrijd vanuit de auto wilden volgen. Bovendien hadden we veel extra werk aan alle formaliteiten en vergunningen."

Van de topatleten waren Eddy Hellebuyck en Jean-Pierre Paumen present. Zij zullen zondag concurrentie ondervinden van Eddy Depauw, Jean Weyts, Marnix Goegebeur, de Keniaan Kiplagat Samoei en de Nederlandse marathoncrack Jan van Rijthoven.

Nelissen meent dat het aantrekkelijke prijzengeld een van de redenen van het sterke deelnemersveld is: „We hebben een eerste prijs van 20.000 francs. Uniek is ons prijzenschema voor de 40-plussers: 9000 francs voor de eerste, 4000 voor de vijfde en 1000 voor de vijftiende. De 50-plussers en de vrouwen hebben een hoofdprijs van 5000 francs elk. Wij verwachten minstens 800 atleten." Deelnemers kunnen ter plekke inschrijven, maar dienen in verband met de verwachte drukte op tijd aanwezig te zijn.

*Landskampioen heeft grote aantrekkingskracht op Limburgse talenten*

# PSV, kweekvijver voor topzwemmers

● *De Limburgse inbreng bij PSV: Radna Mulder, Bianca Lutters, Bas Diederen, Roy Meyboom, Sedia Nuberg en Chantalle van Rens (vlnr).*

Foto: JAN PAUL KUIT

DOOR ROB SPORKEN

EINDHOVEN – Het aantal Limburgse topzwemmers dat de provincie verlaat om elders aan de slag te gaan, neemt de laatste tijd zienderogen toe. Een opmerkelijk gegeven, gezien het feit dat het vrij jonge zwemmers betreft. In Limburg is het schijnbaar niet mogelijk het juiste klimaat te creëren voor topsport. En dus keren de talenten hun eigen provincie de rug toe om hun heil te zoeken bij zwemvereniging PSV in Eindhoven. Geen geringe stap. Eindhoven ligt immers niet naast de deur. Maar de jonge Limburgers weten het zeker: „Wij hebben er alles voor over om te slagen."

Maandagmiddag, twintig minuten over vier. Sedia Nuberg, een veertienjarige scholiere uit Brunssum, stapt in de auto. Vader Matthijs zet koers richting Eindhoven. „Dit doen we al tweeëneenhalf jaar," aldus Nuberg. Zo'n tien maanden per jaar, zes dagen per week. „Je raakt eraan gewend. In eerste instantie lijkt het een opgave, maar op een gegeven moment weet je niet beter."

Sedia gaat naar de zoveelste training. Waar andere jeugdige sporters naar het voetbalveld, de atletiekbaan of de sportzaal in de eigen omgeving fietsen, verlegt zij haar grenzen.

Op elfjarige leeftijd werd zij lid van PSV. „Haar trainer in Brunssum vertelde ons dat ze veel talent had. We gingen op zoek naar een vereniging waar ze een goede opleiding zou kunnen krijgen. In Limburg waar die mogelijkheden schaars. We kwamen in aanraking met PSV en na enkele trainingen hadden we het al gezien. En of je nu in de spits door Maastricht moet of je rijdt over de autobaan naar Eindhoven. Qua tijd maakt het niet veel uit," legt Matthijs Nuberg uit.

De kilometerteller vindt het best. Die staat niet stil. En dat bij de huidige benzineprijzen. „Het kost ons inderdaad veel geld," verklaart Nuberg, „maar we hebben het er voor over."

Een onkostenvergoeding zit er niet in. De zwemster betaalt gewoon haar contributie. Misschien dat daar verandering in komt. PSV heeft namelijk een stichting in het leven geroepen onder de naam Stichting Topzwemmen Zuid Nederland. De vereniging wil zo veel mogelijk zwemmers naar Atlanta krijgen. Daar waar in 1996 de Olympische Spelen worden gehouden. Maar zoiets kost geld, veel geld. En dus zijn sponsors benaderd.

### Tongval

Zwembad Tongelreep komt in zicht. Tientallen zwemmers en zwemsters trekken ontspannen hun baantjes. Vandaag staat er een geen zware training op het programma. Even bijkomen van de inspanningen die zijn geleverd op het Nederlands Kampioenschap. Zo hier en daar is een Limburgse tongval of zelfs dialect te horen. En niet alleen uit Noord Limburg. Met Bas Diederen (Echt), Sedia Nuberg (Brunssum), Radna Mulder (Weert), Chantalle van Rens (Horst) en Bianca Lutteren (Nederweert) is bijna de gehele provincie vertegenwoordigd. Een inbreng die alleen maar toeneemt. Roy Meyboom uit Sittard en momenteel zwemmend voor ZON/S&S in Heerlen is komend seizoen ook actief voor PSV. De geruchten gaan dat nog meer toppers (mogelijk Edgar Thimister) vanuit het diepe zuiden richting de lichtstad zullen trekken. Daarnaast heeft de landskampioen (bij het zwemmen uiteraard) een nieuwe trainer aangetrokken: Jacco Verhaeren van MZ&PC uit Maastricht. Het bronsgroen in felle Philipsschijnwerpers.

Trainster Astrid van den Hoogenband geeft aan waarom PSV zo populair is. „Ten eerste draaien we al jaren mee in de top. Dat leidt tot een bepaalde aantrekkingskracht. Daarnaast hebben we de beschikking over uitstekende trainingsfaciliteiten. Verder is de organisatie bij deze vereniging altijd perfect." Dat blijkt wel. Bij PSV zag men de centralisatie van topzwemmers in Zuid Nederland aankomen. Reden waarom de stichting niet de naam Topzwemmen PSV draagt.

De populaire trainster meent dat er genoeg voordelen kleven aan de vele uren die de kinderen dagelijks kwijt zijn. „Ze leren hun tijd goed in te plannen. Om te slagen moeten ze een enorme discipline aan de dag leggen. Daar hebben ze straks alleen maar profijt van. Bovendien houden we ze van de straat."

### Toekomst

Limburg heeft de boot gemist. Na de topzwemmers vertrekt nu ook een toptrainer. Met de 24-jarige Verhaeren hoopt PSV een man voor de toekomst in huis te hebben gehaald.

Tijdens het voorstellen van de nieuwe trainer, werd hem meteen door de voorzitter duidelijk gemaakt, dat dezelfde resultaten worden verwacht. Hoezo toekomst? Zeker is dit. Verhaeren blij met de overstap.

„PSV heeft me enige tijd geleden gebeld. Ze zochten een jonge, enthousiaste trainer. Voor mij is dit een enorme vooruitgang. Ik wil niet zeggen dat Limburgers niet ver kunnen komen als ze bij hun club blijven, want Pie Geelen en Miranda Bosma doen het goed, maar hier heb je veel meer mogelijkheden."

Dagelijks zijn Diederen, Nuberg en straks Meyboom en zij die volgen zo'n drieëneenhalf uur van huis om te trainen. Geen misselijke opgave. „In principe hoef ik geen lange afstand af te leggen," aldus de zeventienjarige VWO-leerlinge Bianca Lutters uit Nederweert. „Of ik het zou kunnen opbrengen om elke dag vanuit Zuid Limburg te komen? Ik betwijfel het."

De resultaten vergoeden alles. Hetzelfde geldt voor de ouders. „Mijn man en ik hebben op topniveau gehandbald en staan volledig achter Bas," aldus Annemarie Diederen. „Mentaal worden ze een stuk sterker. Ze leren teleurstellingen te overwinnen." Haar zoon stak tijdens het NK de ene na de andere gouden medaille in zijn zwemtas. „Hoewel ik tot de favorieten behoorde, had ik niet verwacht, dat ik er zo veel zou winnen. Het is hier ontzettend snel met me gegaan. Wat de toekomst brengt, weet ik niet, maar ik hoop ooit te worden geselecteerd voor de Olympische Spelen." Dat hij daarvoor wekelijks honderden kilometers moet afleggen, vormt voor hem geen probleem. Ook Sedia Nuberg heeft zich ten doel gesteld Nederland te vertegenwoordigen. Maar dan wel al in Atlanta. „Het is te vroeg om te zeggen of ik dat haal, maar ik zal er alles voor doen."

De Brunssumse maakt een enorme progressie door de laatste jaren. „Men maakte ons voor gek uit, toen Sedia naar PSV ging," legt Matthijs Nuberg uit. „Dat kon je een kind niet aandoen. Nu de prestaties van de Limburgers hier zo goed zijn, komen de mensen, die toen het hardste schreeuwden, inlichtingen bij ons vragen."

In het clubhuis worden na de training prijzen uitgereikt aan de jongste zwemmers en zwemsters die het grootste aantal trainingen achter hun naam hebben staan. De winnaars zijn bijna 140 keer in het seizoen komen opdagen. Achter in de zaal zoeken enkele Limburgse ouders elkaar op. Zij maken afspraken voor een reisschema. Met Roy Meyboom is een nieuwe carpooler gevonden. Na de uitreiking van de bekers en de presentatie van de nieuwe trainer, gaat iedereen naar huis: Brunssum, Oss, Echt, Tilburg, Sittard, Breda.

„Het is niet makkelijk de plaatselijke middenstand te interesseren. Ik probeer een paar sponsors te vinden voor Sedia om haar op weg te helpen naar Atlanta. Dat is niet eenvoudig. Je moet eerst wereldprestaties neerzetten. Helaas ziet men niet wat deze jonge mensen doen om een bepaald doel te bereiken," legt Nuberg uit.

Of Sedia dat betreurt? Die vraag kan haar niet gesteld worden. Ze ligt, zoals altijd na de training, op de terugreis te slapen. Om negen uur arriveren we in Brunssum. Terwijl leeftijdsgenootjes de computer uitzetten of thuiskomen na buiten wat te hebben rondgehangen, heeft Sedia er weer een training opzitten. Ze zou haar leven voor geen goud van de wereld willen ruilen. Hooguit voor goud tijdens het zwemmen op de Olympische Spelen in Atlanta.

## Finale Mars atletiekcompetitie

SITTARD – Tijdens de finale van de Mars schoolatletiekcompetitie, die morgen in Sittard wordt gehouden, strijden meer dan 400 jongens en meisjes om de eer van Mars schoolkampioen 1993. Op de kunstofbaan van AV Unitas geven enkele Mars topatleten alsmede Olympisch kampioene Ellen van Langen acte de présence. Ruben van Balen en Bianca Hoeben geven in de pauze van de wedstrijden een demonstratie. De aanvang van de aktiviteiten is gepland om 10.40 uur. Na een vlaggenparade start het sportieve gedeelte om 11.30 uur.

## Boksteam naar Duitsland

HEERLEN – Een Zuidnederlands team bokst vandaag, morgen en zondag wedstrijden in Wittenberg (Duitsland). In het team zijn de Heerlenaren Willem Thelen en Paul Reiter, beiden van BVH'67 opgenomen. Als coach treedt BVH-trainer Hans Steindl op. De Maastrichtenaar Sjeng Mommers is door de Nederlandse Boksbond als scheidsrechter voor dit toernooi aangewezen.

## Meetpoint/Eaters voetbalkampioen

GELEEN – Het voetbalteam van Meetpoint/Eaters is zomeravondkampioen van Geleen geworden. Het elftal bestaande uit (oud-)spelers van de Geleense ijshockeyclub won het belissende duel van Heidebloem met 2-0.

## agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'.

**Vrijdag 25 juni**
● JUDO. Roermond, lokaal Eksterkamp, 19.30-20.30 uur: Receptie J.C Kai in Sho in verband met eerste lustrum en huldiging kampioenen.

**Zaterdag 26 juni**
● VOETBAL. Mechelen, terrein RKMVC, 14.15 uur: NKS-toernooi met deelname van DJK Duitsland, KKVS Belgie, afdeling Limburg en afdeling Twente (vervolg zondag 10.00 uur). Heerlen, Ons Trefcentrum, 19.00-20.30 uur: Receptie FC Hoensbroek, gepromoveerd naar derde klasse.
● ZAALVOETBAL. Montfort, sporthal De Koeweide, 19.00 uur: Huldigingswedstrijd Hercules '77 tegen regioteam t.g.v. behalen Limburgse zaalvoetbalbeker.
● ATLETIEK. Sittard, kunsstofbaan AV Unitas, 10.40 uur: Mars schoolatletiekkampioenschappen.
● HANDBAL. Beek, handbalvelden HV Caesar: Globe-handbaltoernooi (voortzetting zondag 10.00 uur).

**Zondag 27 juni**
● WIELRENNEN. Nunhem, Kampweg: Landelijk Jeugdtoernooi.
● VOETBAL. Haelen, sportpark Houtrust: Jack Knoben mini-voetbaltoernooi.
● VOLLEYBAL. Roggel, sportveld Mussenhook: Vinciat Volleybaltoernooi.
● ATLETIEK. Landgraaf, Wilhelminaberg, 12.30 uur: NK Berglopen.
● ZWEMMEN. Heerlen, Sportfondsenbad, 14.30 uur: Open dag ZVH
● AUTOSPORT. Baarlo, de Berckt, 13.00 uur: EK hotrodsklasse.
● KRUISBOOG. Schijndel: nationale koningenwedstrijd met deelname van P.v.d. Beek (Willem Tell), T. Balendonck (Limburgia) en J. Brentjens (Robin Hood).

**Dinsdag 29 juni**
● BRIDGE. Heerlen, Caumerbron, 20.00 uur: Start Bridgezomercompetitie.

*Jonge wielrenster uit Hoensbroek te bewonderen in Meerssen*

# Bekroning voor Debbie Cörvers

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

HOENSBROEK – Het dameswielrennen in Limburg staat al jaren op een laag pitje. Zowel het aantal startgelegenheden, alsook het aantal licentiehoudsters is praktisch op de vingers van een hand te tellen. „Het is natuurlijk jammer dat je elk weekend de provincie moet verlaten om aan een wielerkoers te kunnen deelnemen," verklaart de zeventienjarige Debbie Cörvers uit Hoensbroek. Problemen heeft ze er echter niet mee. „Tenslotte heb ik heb met mijn ouders twee goede sponsoren. Als zij niet achter me stonden, kon het echt niet."

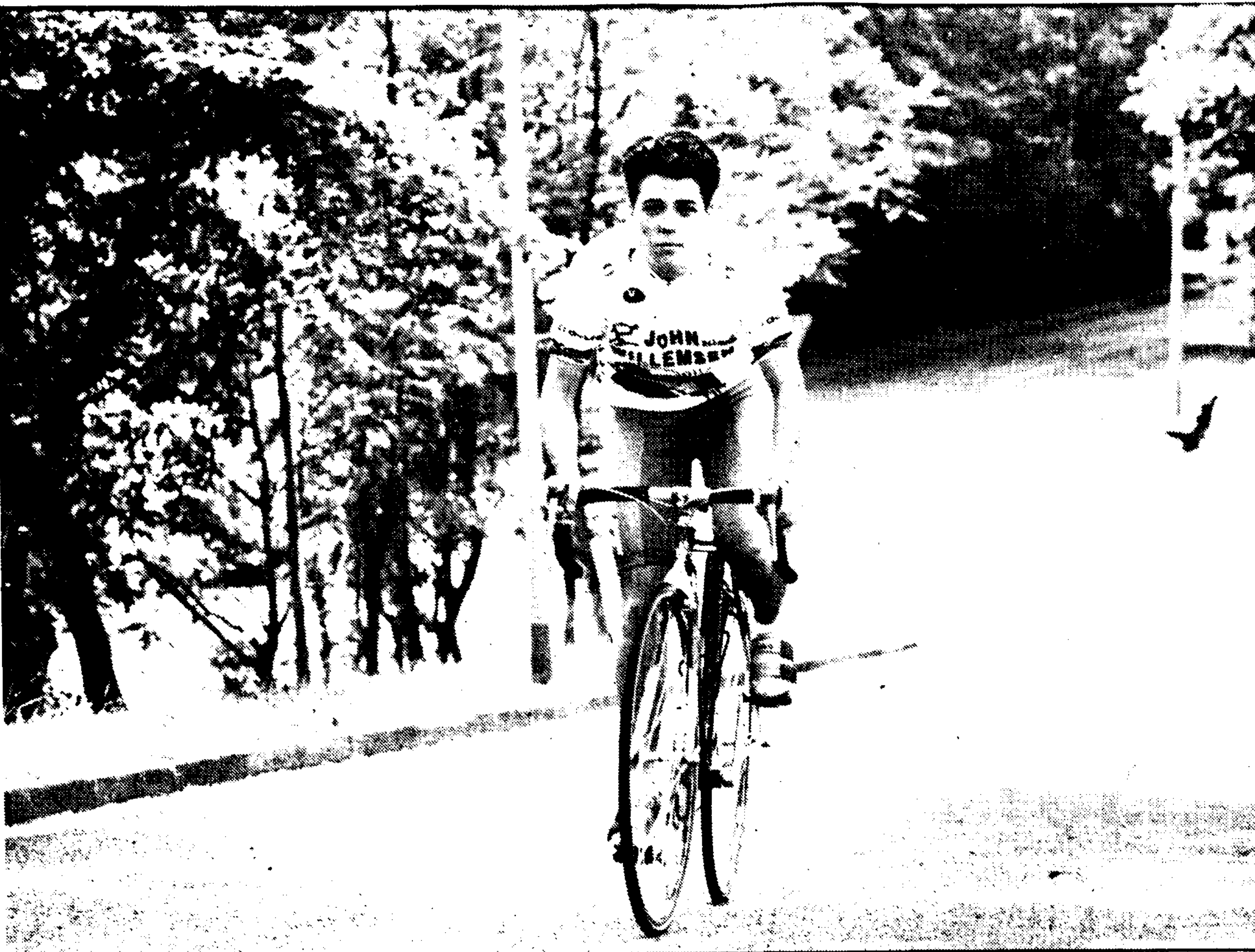
Vele duizenden kilometers zit ze elk seizoen in de auto op weg naar een koers. Of het nu naar Woerden of Tiel is, naar Haaften, Nieuw-Vossemeer, Zeeuws-Vlaanderen, het hoge noorden of zoals afgelopen zondag het Noordhollandse Wijdenes, waar ze een uitstekende tweede plaats behaalde. Het gaat allemaal uit liefde voor de sport. De MEAO-studente fietst nu vier jaar. Na de eerste seizoenen een juniordameslicentie te hebben gehad, is ze vanaf dit jaar actief in de categorie dames. In het laatste seizoen als junior was ze van de 33 wedstrijden waaraan ze deelnam, dertig keer bij de prijswinnaars. De weerstand is nu groter. Zestien koersen leverden haar acht prijzen op.

„Ik doe alles voor de sport. Trainen doe ik praktisch elke dag. Dat komt neer op tien tot vijftien uur per week." Aan uitgaan heeft ze geen behoefte. „Dat is een vies woord," stelt ze kort. „In de wintermaanden kan het wel eens gebeuren, maar tijdens het seizoen zeer zeker niet." Als de klok 's avonds negen keer slaat, betekent dit bedtijd. „Heb ik geen enkele moeite mee."

### Selectie

De uitslagen van vorig jaar waren de toenmalige damescoach Piet Hoekstra niet ontgaan. „Ik mocht met de nationale selectie van Jong Oranje op trainingskamp en reed als gastrenster mee in de Batavus-Lenteprijs in Heerenveen en de tweedaagse van Scheemda. Was een leuk opstekertje," verklaart Cörvers, die in dat seizoen op het hoogste podium stond in Erp en in Haaften.

Onlangs volgde in Tiel de bekroning: kwalificatie voor het NK dat morgen in Meerssen plaats vindt. Al te hoge verwachtingen heeft ze niet. „Nee, geen ereplaats. Ik hoop dat ik de wedstrijd beëindig en dan het liefst bij de eerste twintig. Voor het klimwerk ben ik niet bang. Normaal kom ik goed bergop," zegt de Hoensbroekse. Morgen kan ze zich meten met de grote coryfeeën zoals Monique Knol, de zusjes Dijkstra, en Leontien van Moorsel.



● *Debbie Cörvers kijkt niet op tegen het klimwerk. Als Limburgse bedwingt ze tijdens het trainen menige heuvel.*
Foto: KLAUS TUMMERS